

2306

Я. Тинкулов
Собрание сочинений

СП. 1840

22 697 / 2240

СОБРАНИЕ

СОЧИНЕНІЙ И ПЕРЕВODOBЪ,

ВЪ ПРОЗѢ И СТИХАХЪ,

ДЛЯ УПРАЖНЕНІЯ

ВЪ ВАЛАХО-МОЛДАВСКОМЪ ЯЗЫКѢ;

съ присовокупленіемъ: 1) Словаря; 2) Собранія Славянскихъ первообразныхъ словъ, употребляемыхъ въ языкѣ Валахо-Молдавскомъ;

составленное

Я. ГИКУЛОВИЧЪ.



2306

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ Императорской Академіи Наукъ.

1840.



СОКРАЩЕНІЯ,
употребленныя въ Словаряхъ :

| | | |
|---------------|------------------|--------------------------------------|
| Бол. час. | <i>значитъ</i> : | большею частію. |
| Вин. пад. | . | винительный падежь. |
| Вм. | . | вмѣсто. |
| Возвр. | . | возвратный, возвратное. |
| Вопр. | . | вопросительное. |
| Вр. | . | время. |
| Вспом. | . | вспомогательный. |
| Гл. | . | глаголь. |
| Д. гл. | . | дѣйствительный глаголь. |
| Дат. п. | . | дательный падежь. |
| Ед. ч. | . | единственное число. |
| Жел. в. | . | желательное наклоненіе. |
| Жен. р. | . | женскій родъ. |
| Зн. т. | . | значитъ также. |
| Изм. | . | измѣняется. |
| Изъяв. в. | . | изъявительное наклоненіе. |
| Лич. м. | . | личное мѣстоименіе. |
| М. р. | . | мужескій родъ. |
| Мн. ч. | . | множественное число. |
| Мѣс. | . | мѣстоименіе. |
| Н. | . | наклоненіе. |
| Н. п. | . | на примѣръ. |
| Нар. | . | нарѣчіе. |
| Наст. вр. | . | настоящее время |
| Неопр. | . | неопредѣленный, неопредѣ- ленное. |
| Нов. сл. | . | нововведенное слово. |
| Об. гл. | . | общій глаголь. |
| Въ об. р. | . | въ обоихъ родахъ. |
| Опред. чл. | . | опредѣленный членъ. |
| Отн. м. | . | относительное мѣстоименіе. |
| Въ отриц. см. | . | въ отрицательномъ смыслѣ. |
| Въ перен. см. | . | въ переносномъ смыслѣ. |

| | |
|--------------|-------------------------------|
| Пов. и. | повелительное наклоніе. |
| Поряд. и. | порядочное имя. |
| И пр. | и прочее. |
| Пред. | предлогъ. |
| Прил. и. | прилагательное имя. |
| Прит. м. | притяжательное мѣстоименіе. |
| Прич. | причастіе. |
| Въ простор. | въ просторѣчи. |
| Прош. вр. | прошедшее время. |
| Р. | родъ. |
| По разг. уп. | по разговорному употребленію. |
| Род. п. | родительный падежъ. |
| Скл. сл. | склоняемое слово. |
| Слож. сл. | сложное слово. |
| Слѣд. обр. | слѣдующимъ образомъ. |
| См. | смотри. |
| Сомн. н. | сомнительное наклоніе. |
| Сопряг. м. | сопрягательное мѣстоименіе. |
| Сослаг. н. | сослагательное наклоніе. |
| Срав. ст. | сравнительная степень. |
| Стр. гл. | страдательный глаголь. |
| Сущ. и. | существительное имя. |
| И т. д. | и такъ далѣе. |
| Т. е. | то есть. |
| И т. п. | и тому подобное. |
| Указ. м. | указательное мѣстоименіе. |
| Уп. | употребляется. |
| Управ. | управляетъ. |
| Учаш. гл. | учащательный глаголь. |
| Ч. | число. |
| Чис. и. | числительное имя. |
| Чл. | членъ. |

Прим. Въ Словарь часто упоминается о обоюдномъ употребленіи въ однихъ и шѣхъ же словахъ буквъ **л** и **ѣ**.
Различіе между ими объяснено въ § 379.

ОБРАЩЕНІЕ

СОЧИНЕНІЙ И ПЕРЕВОДОВЪ,

ВЪ ПРОЗѢ И СТИХАХЪ,

ДЛЯ УПРАЖНЕНІЯ ВЪ ВЛАХО-МОЛДАВСКОМЪ ЯЗЫКѢ.

1. Извлеченія изъ Св. Писанія:

А.

Феринѣтѣ акрѣвѣла, каремъ нѣмъ оумѣлатѣ
сфѣтѣла некрединчѣшиларѣ, шиѣ ꙗ карѣ пактѣрѣшиларѣ
нѣмъ отѣтѣларѣ, шиѣ пре скѣднѣла пѣрзѣтѣрѣшиларѣ нѣмъ
шезѣтѣларѣ. Чиѣ ꙗ дѣтѣ Дѣмнѣви вѣла дѣи, шиѣ ꙗ мѣтѣ
дѣи карѣ кѣтѣтѣтѣларѣ шиѣ нѣмъ пѣтѣ. Шиѣ карѣ фѣи карѣ
оумѣ помѣ, Трѣсѣдѣтѣ дѣнѣтѣ изѣкарѣле апѣларѣ, карѣле
рѣдѣла сѣвѣ карѣ дѣ ꙗ вѣтѣтѣ сѣ, шиѣ фѣрѣнѣза дѣи нѣмъ карѣ
кѣдѣ, шиѣ ꙗ тѣгѣтѣ, шѣри-кѣтѣ карѣ фѣче, карѣ спорѣ.
Нѣмъ дѣла некрединчѣшиѣи, нѣмъ дѣла: чиѣ карѣ прѣфѣла, чѣла
спѣларѣ вѣтѣтѣла дѣпре фѣца пѣмѣнѣчѣлаѣи. Пѣнѣтѣрѣ
дѣчѣста, нѣмъ карѣ ꙗкѣлѣ некрединчѣшиѣи лѣ ꙗдѣкѣтѣтѣ,
нѣиѣи пактѣрѣшиѣи ꙗ сфѣтѣла дѣрѣциларѣ. Кѣ ꙗчѣ
Дѣмнѣла карѣ дѣрѣциларѣ, шиѣ карѣ некрединчѣшиларѣ
ка перѣтѣ ꙗ ꙗ дѣрѣциларѣ ꙗ ꙗ дѣрѣциларѣ ꙗ ꙗ дѣрѣциларѣ

В.

Б.

ВЪВЕДЕНІЕ И ПЪРВИ ГЛАВА

Азаци — аминте, милостенѣа боаству сз нѣ; ѡ
 фачеци анайнтѣ ѡаменилшра, ка сз бада еи: ира
 ле нѣ, плаѣта нѣ веци авѣ дела Татала боствѣ,
 кареле ѡаствѣ а черюри. Дечи, кжнда фачи милостенѣе,
 нѣ тржмента анайнтѣ та, прекѣма чей фацарничѣ
 факка а аднѣри ши а оулицѣ, ка сз се мзрѣска дела
 ѡаменѣ: адевѣра зѣка боаѡ, кзши ѡѣ плаѣта сѣ.
 Ира тѣ кжнда фачи милостенѣе, сз нѣ цѣе стѣнга
 та, че фаче дрѣпта та. Оз фѣе миаостенѣа та
 а трѣв аскѣска: ши Татала тѣѣ, чела че вѣде а трѣв
 аскѣска, ачела ва да цѣе ла аратѣре.

Ши кжнда те рѣци, нѣ фи ка фацарничѣи,
 ка ѡвѣска а аднѣри ши а оунигиале оулицилшра
 стѣнда сз се рѣце, ка сз се аратѣе ѡаменилшра: адевѣра
 зѣка боаѡ, кзши ѡѣ плаѣта сѣ. Ира тѣ, кжнда те
 рѣци, а трѣв а кмаѣра та, ши а кѣнда оуша та,
 те рѣгаз Татала тѣѣ а трѣв аскѣска: ши Татала тѣѣ,
 чела че вѣде а трѣв аскѣска, ва да цѣе ла аратѣре.
 Ира кжнда вѣ рѣгаѣци, нѣ гѣраѣци мѣлте ка пагѣнѣи:
 ка ле пѣре, ка а трѣв мѣлте вѣрѣа лѣра се вѣра аѣзи.
 Дечи сз нѣ вѣ асѣмѣнѣаѣи лѣра: ка цѣе Татала
 боствѣ чѣле че вѣ трѣвѣска боаѡ, май анайнтѣ де
 че чѣреци вѣи дела Дѣнѣска. Дрѣпта ачѣа, ашѣ сз
 ва рѣгаѣци вѣи: Татала нѣствѣ, кареле еѣци а черюри,
 сѣиѣаскасе нѣмеле тѣѣ: Вѣе а пѣраѣѣа Та: фѣе вѣа
 Та, прекѣма а черѣи, ши пре пѣмѣнта. Пѣинѣ нѣаствѣ,

чѣ де тѣате зѣлеле, да не ѡ нѣаѡ асѣзи: Ши не
 ираѣа нѣаѡ даѣорѣале нѣаствѣ, прекѣма ши нѣи ертѣа
 даѣорѣничилшра нѣѣри: Ши нѣ не аѣче пре нѣи а
 ѣспѣта, чи не ѡзѣвѣше де чѣла рѣѣ. Ка а Та ѡаствѣ
 а пѣраѣѣа, ши пѣтѣѣѣ, ши мѣриѣѣ рѣѣчи, амина.
 Ка де вѣци ертѣа ѡаменилшра грѣшѣлеле лѣра, ертѣа
 ши боаѡ Татала боствѣ чѣла черѣска. Ира де нѣ
 вѣци ертѣа ѡаменилшра грѣшѣлеле лѣра, ниѣи Татала
 боствѣ нѣ ва ертѣа грѣшѣлеле боаствѣ.

Ира кжнда аѣнѣаѣи, нѣ вѣ фачеци ка чей фацарничѣи
 триѣи; кзши смѣска фѣцеле сѣле, ка сз се аратѣе ѡаменѣ
 лшра, ка аѣнѣа: адевѣра зѣка боаѡ, кзши ѡѣ плаѣта
 сѣ. Ира тѣ, кжнда аѣнѣи, оуниѣе каѣдал тѣѣ, ши
 фѣаѣа та ѡ спѣла: ка сз нѣ те аратѣи ѡаменилшра
 ка аѣнѣи, чи Татала тѣѣ, чѣлѣи че ѡаствѣ а трѣв аскѣска:
 ши Татала тѣѣ, чела че вѣде а трѣв аскѣска, ва
 да цѣе ла аратѣре.

Нѣ вѣ аѣнѣаѣи боаѡ комѣри пре пѣмѣнта,
 оуниѣе рѣѣина ши мѣлѣале ле стѣжѣа, ши оуниѣе фѣрѣи
 ле сѣпа ши ле фѣрѣа: Чи вѣ аѣнѣаѣи боаѡ комѣри а
 чѣри, оуниѣе ниѣи рѣѣина, ниѣи мѣлѣале нѣ ѡ стѣжѣа,
 ши оуниѣе фѣрѣи нѣ ѡ сѣпа, ниѣи ѡ фѣрѣа.
 Ка оуниѣе ѡаствѣ комѣра боаствѣ, аколѣ ва фи
 ши ѣниѣа боаствѣ.

Аѣмина трѣпѣлѣи ѡаствѣ ѡкиѣла: де ва фи даѣа
 ѡкиѣла тѣѣ кѣрѣа, тѣѣа трѣпѣла тѣѣ ва фи лѣ-
 минѣса: Ира де ва фи ѡкиѣла тѣѣ рѣѣ, тѣѣа трѣпѣла
 тѣѣ ва фи а трѣвѣкаѣа. Дечи даѣа, даѣа лѣмина,

карѣ ѿсте ꙗтрѣ чїне, ѿсте ꙗтрѣрека, дарѣ ꙗтрѣре-
кѣла кѣта ва фї;

Нїме нѣ поате ла дої дїни сѣзжї: кѣ дѣ пре
оунѣла ва оурѣ, шї пре алѣла ва ѿбї: дѣ пре
оунѣла ва кѣпрїнде, шї пре алѣла ва оурїси. Нѣ пѣтецї
лѣї Дїнезѣв сѣзжї шї лѣї маммшн. Пѣнтрѣ ачѣста зїка
вѣаш: нѣ ва грїжїцї кѣ сѣфлетѣла кѣстрѣ, чѣ сѣ мѣнѣцї
шї чѣ сѣ вѣцї: нїчї кѣ трѣпѣла кѣстрѣ, кѣ чѣ сѣ
ва фѣрѣкѣцї: дѣ нѣ ѿсте сѣфлетѣла май мѣлатѣ
декѣта хрѣна, шї трѣпѣла декѣта фѣрѣкѣмїнтѣ;
Кѣвѣтѣцї ла пѣсерїле чѣрїулѣї, кѣ нїчї сѣманѣ,
нїчї сѣчѣрѣ, нїчї адѣнѣ ꙗ жїтнїцї, шї Тѣтѣла
кѣстрѣ чѣла чѣресѣка ле хрѣнѣще. пре ѿле: дѣ нѣ
сѣнѣтецї кой кѣ мѣлатѣ май дѣлшї декѣта ачѣлѣ;
Дарѣ чїне дїнтрѣ вѣї, грїжїндѣсе, поате сѣшї
адѣшѣ стѣчѣлѣї сѣл оунѣ кѣта; Шї дѣ хѣнѣ
чѣ ва грїжїцї; сокѣтїцї, крїнїї кѣмпѣлѣї кѣма
крѣсѣка: нїчї сѣ шѣтенѣсѣка, нїчї тѣрка. Пѣрѣ зїка
вѣаш, кѣ нїчї Соломѣна ꙗтрѣ тѣатѣ мѣрїрѣ сѣ
нѣ сѣл фѣрѣкѣтѣ, ка оунѣла дїнтрѣ ачѣщѣ. Дѣчї
дѣкѣ сѣрѣва кѣмпѣлѣї, карѣ асѣзїї ѿсте шї мѣї-
не сѣ дѣрѣнѣка ꙗ кѣптѣорї, Дїнезѣв ашѣ шѣ фѣрѣкѣтѣ: дѣ
нѣ кѣ мѣлатѣ май вѣртѣсѣ пре вѣї, пѣцїна крѣднї-
чѣшї; Дрѣпта ачѣла сѣ нѣ ва грїжїцї, зїкѣндѣ: чѣ
вѣма мѣнѣка, сѣл чѣ вѣшѣла вѣ, сѣл кѣ чѣ не вѣшѣла
фѣрѣкѣ; Кѣ тѣате ачѣстѣ пѣгжїнїї ле кѣвѣтѣ: кѣ шїе
Тѣтѣла кѣстрѣ чѣла чѣресѣка, кѣ кѣ трѣвѣсѣка ачѣстѣ
тѣате. Дѣчї кѣвѣтѣцї май ꙗтрѣї ꙗпѣрѣцїа лѣї Дїнезѣв

шї дрѣптѣтѣ. Дѣї, шї ачѣстѣ тѣате сѣ вѣрѣ адѣшѣ
вѣаш. Дрѣпта ачѣла нѣлѣ ва грїжїцї, дѣ зїша дѣ
мѣїнѣ, кѣ зїша дѣ мѣїнѣ ва грїжїцї, дѣ ачѣ сѣлѣ: ачѣн-
чѣ зїлїї рѣвтѣтѣ ѿї. асѣлѣ асѣнѣрѣл сѣрїнї асѣнѣ
тѣм тѣлѣ кѣ вѣнѣлїн зїрѣ сїд асѣлѣ сѣрїнїї
ачѣлѣ вѣлѣ шрѣтѣ ~~ачѣлѣ вѣлѣ шрѣтѣ~~ шрѣтѣ вѣлѣ шрѣтѣ
ачѣлѣ вѣлѣ шрѣтѣ

Изложение изъ Собранїя Законовъ.

(Издан. въ Молдавіи).

А. Пѣнтрѣ Прѣвїлѣ.

1. Цѣлѣпѣнѣ прѣвїлѣшѣр ѿсте ѿ сїстѣмї, адѣкѣ
фѣцѣтѣрѣ, карѣ фѣцѣ пре ѿм, лѣ ѿсте дрѣптѣтѣ
шї чѣ ѿсте сѣрѣмѣтѣтѣ.

2. Шї дрѣптѣтѣ ѿсте, карѣ фїеце-кѣрѣла дѣ чѣла
чѣ нї сѣ кѣвїнѣ а лѣла, ꙗтрѣкѣма дѣрѣ-кѣл хѣтѣрѣсѣ
канѣлашѣлѣ прѣвїлѣшѣр; ꙗтрѣ сѣрѣмѣтѣтѣ ѿсте ꙗпрѣ-
тѣва дрѣптѣцїї.

3. Фїїндѣ дѣр кѣ ачѣстѣ сїстѣмї кѣ мѣлатѣ ѿсѣ-
тенѣла шї сѣрѣвїнѣцѣ сѣл ачѣкѣтѣїтѣ шї сѣл сѣкрїе,
дѣрѣ вѣрѣме, декѣтѣрѣ ꙗцѣлѣпѣцїї вѣкѣрїлѣшѣр дѣ май
фѣнїнѣтѣ; пѣнтрѣ ачѣстѣ прѣвїлѣшѣр, пѣрѣ, кѣ тѣотѣ
ѿмѣлѣ сѣл фѣцѣ прѣвїлѣлѣ, фїїндѣ кѣ нїмѣнѣ нѣ сѣ
поате ачѣстѣ пѣнтрѣ нецїїнѣцѣ прѣвїлѣшѣр, чї нѣлѣ
май нецѣрѣтнїчїї шї фѣмѣлѣ; ꙗсѣ прѣ фѣмїї шї

В. Пѣнтръ Жѣдекатѡрй.

1. Жѣдекатѡрй, кѡреле пѣнтръ ювѣрѣ де арѣинт, сѡс пѣнтръ сфѣала, сѡс апартинѣре, нѣ ва оурма арптѡцѣй, ѡсге ѡсжндѣит прин вадетѡм Совшрнчѣск, прекѡм шй ачѣл че ва оурнй де, а да хотѡрѣ арптѡцѣй пѣнтръ асементъ причинй.
2. Жѣдекатѡрй, май мѣк де доѡзвѡчй де ѡнй, сѡ нѣ се рѡндѡска, прекѡм нѣчй компромисѡрй.
3. Жѣдекатѡрй датѡрй ѡсге сѡ прѣимѣска кѣ блжндѣце пре ачѣн, кѡре чѣр сѡ се май четѣтѣзе дѣзнѡѡвѡз причина лѡр.
4. Жѣдекатѡрй сѡ нѣ прѣимѣска пешкѣш, дѣжѡт оун пѡцѣн лѡкрѣ, кѡре ѡсге спре мѡнкѡре, сѡс спре кѡвтѡрѡ.
5. Жѣдекатѡрй ла причина, кѡрѣ о четѣтѣзе, сѡ нѣ кѡвѣте, кѡм аѣ хотѡрѣ ацѣй асементъ причинй, чй лѡвш сѡ сокопѣска кѣ лѡвѣре-аминѣте, кѡм оурмѣз прѡвила, шй сѡ дѣ хотѡрѣре.
6. Жѣдекатѡрй, ла чѣле че нѣ се пѡт довадй прин мѡртѡрй шй сѡнт кѣ лѡѡла, сѡ сокопѣска чѣла че ѡсге кѣ кѡле шй кѣ ювѣре де ѡѡменй.
7. Жѣдекатѡрй, ла трѡѡте причиниле сѡ нѣ се гравѣска а да хотѡрѣре, ѡр май кѡвѣдѣнѡвѡ ла причинй де вѣновѡцѣй, ла кѡре нѣ трѣвѣ лѣсѡнѣ сѡ крѣдѡз нѣчй зѣселе, нѣчй скрѣселе.

8. Лѣѡшѡ се кѡвѣне сѣѣпѣна вѡсѣнѡшѡ шй мѣнѡсѣ, а кѡшѡ ѡсѣнѣлѣе шй вѡрѣта вѡтрѣнѣцѡшѡ сѡнт лѡвѡдѡте.
9. Чѣлѡр нечѣнѡгѣцѣй шй прѣимѣтѡрй де мѣтѡ нѣ ли се кѡде сѡ фѣе жѣдекатѡрй.
10. Чѣл че ва да мѣтѡ жѣдекатѡрйѡвѣ шй ва фѡче стрѡмѡвтѡте, аш пѣлѡде арптѡчѣ; ѡр жѣдекатѡрйѡ, че ва аѡвѡ бѡнй шй ва ѡсжндѣ пре чѣл неѡновѡт, ва кѡдѣ сѡпт рѡспѣндѣре.
11. Жѣдекатѡрй сѡ се сѡрѡвѡска а да сѡжршѣнт причинѣшѡр, шй а нѣ де прѡвѣнѣй.
12. Дѡпа четѣтѡрѣ жѣдекатѣй, чѣ май кѣ амѡрѡтѡвѡ, датѡрй ѡсге жѣдекатѡрйѡ сѡ май рѡтѣвѣ пе амѡнѡѡвѡ пѡрѣнѡе, де май аѡ чѣва ка сѡ рѡспѣндѡз шй дѡпа чѣ се ва да сѡжршѣнт причинѣй, датѡрй ѡсге сѡ четѣска хотѡрѣрѣ рѡтѡвѡ а рѡвѣе пѡрѣнѡшѡ; шй де се ва рѡжмѡлѡ сѡ лѣфѣска ѡ пѡрѣте, шй се ва да хотѡрѣрѣ, аѡвѣнѣ ачѣ хотѡрѣре нѣ аре нѣчй ѡ чѡрѣе.
13. Жѣдекатѡрй датѡрй ѡсге: а ѡпрй фѡпѣтеле чѣле сѡлнѣче, шй вѡнѡѡрѡле чѣле фѡрѡ-де прѣцѡвѡ кѡвѣнѡѡсѣ, шй кѡцѣнѣсѡрѣле чѣле стрѡмѡе, шй пѡтѡвѣрѣле; прекѡм шй пре чѣй че сѡнт а пѡтѣре, сѡ нѣ рѡгѡвѡска, ка сѡ рѡплѣзе пре чѣн сѡвѣн шй сѡвѣрѣцѣй де сѡрѡчѣе.
14. А ашѡзѡжѣтѡрѣле прѡвилѡлѡр се хотѡрѡцѡе, кѡ,

ме, сѣс са се ѡказѡваскѣ кѡ жалбитѡриѡ, сѣс саши гѡтѣскѣ фтимпинѡриѡе сѡле.

5. Да чине ба гаси чиневѡ лѡкрѡл сѡв, кѡ ачѣла се жѡдектѣ, ши ѡколѡ, оунде фши ба гаси лѡкрѡл сѡв, поѡте са порнѣскѣ жаловѡ ши са чѣе дрѣптѡл сѡв.

6. Чѣл че пжрѡце пре чиневѡ пѣнтрѡ вре-ѡ ви-новѡциѣ, ачѣла ѡсте датѡриѡ са ши доведѣска ши са дѣе жѡрѡмжнт ла жѡдектѡтѣ, кѡм-кѡ нѡл клеветѣще, ши нѡ поѡте прин синѡвѡ пжрѡ сѡ, ка са силѣскѣ пре пжрѡт саши дѣ дрѣптѡриѡе сѡле.

7. Да причини де фѡлѡл ши ла фтжмпѡвѡре-еле сфѣзѡ, са фѡкѡ жѡрѡмжнт дѡтѡт жалбитѡриѡ, кѡ нѡ клеветѣще пре пжрѡт, ни чѡ порнѣще пжрѡ фѡрѡ дрѣптѡте ши кѡ ѡсѡпрѡре, кѡм ши пжрѡтѡл, прѣкѡм-кѡ нѡ ба тѡгѡдѡи ѡдѡвѡрѡл.

8. Жалбитѡриѡ нѡ поѡте кѡ сжаничѣѡ ѡ трѡче пре пжрѡт ла жѡдектѡтѣ.

Г. Пѣнтрѡ Пжрѡт.

1. Пжрѡтѡл поѡте, фѡнѡнтѣ жѡдикѡтѡриѡлѡр, са чѣе дѣла жалбитѡриѡ доведѡи, ѡр дѣла пжрѡт нѡ се чер.

2. Пжрѡтѡл, фѡйна кѡемѡт ла жѡдектѡтѣ ши сорѡчит, де нѡ ба оунѡмѡ ѡ вини, се ѡдѡче кѡ пѡтѣрѣ стѡпжнѡриѡи.

3. Пжрѡтѡл, фѡйна трѡс ла жѡдектѡтѣ, ѡре ѡин

пѡбѡлѡл вѡдѣ де трѡи ѡвни, пѣнтрѡ ка саши гѡтѣскѣ доведѡиѡе сѡле, ѡщѣптѡжнѡдѣс кѡте трѡйзѣчи де зѡле пѡнѡ ф трѡи рѡнѡвѡриѡ; ѡпѡи се черѡтѡтѡл пѡричѡна жалбитѡриѡлѡи, ши не фѡйна фѡцѡ пжрѡтѡл.

4. Пжрѡтѡл ѡре кѡе ѡ фѡлѡтѡриѡ пре пжрѡш, ка са доведѣскѣ поѡте винѡвѡциѡлѡ, кѡ кѡре ѡлѡ пжрѡт: кѡчѡи, тѡгѡжнѡдѣс фѡлѡтѡриѡ ши не доведѡиѡл, пѡбѡлѡл фл фѡрѡжнѣзѡ пре пжрѡш.

5. Пжрѡтѡл нѡ поѡте фѡи фтрѡвѡт дѡкѡтѡрѡ жалбитѡриѡ, кѡ чѣе кѡп стѡпжнѣще, ни чѡ поѡте фѡи фѡлѡтѡриѡт, ка саши ѡрѡте доведѡиѡе, ѡдѡнде стѡпжнѣще, ѡр чѣл че порнѣще жаловѡ пѣнтрѡ мо-щѡнѡриѡ, чѣе ни се кѡвѡиѡе, ачѣла синѡвѡ поѡте са чѣе дѣла чѣл че ѡ стѡпжнѣще, ка са ѡрѡте, кѡ чѣе кѡп ѡ цѡиѡе фтрѡв ѡ сѡ стѡпжнѡриѡе.

6. Пжрѡтѡлѡи, пѣнтрѡ кѡ саши поѡтѡт ѡдѡвѡмѡртѡвѡриѡлѡе ши ѡлте доведѡиѡе ѡле сѡле, ѡ се дѡ дѡин пѡбѡвилѡ вѡрѣме, ѡвѡлѡ ѡ лѡкѡлѡи дѡпѡртѡре, ѡдѡкѡ: де ба фѡи фтрѡв ѡчѣлѡш цѡрѡ, пѡнѡ ф трѡи ѡвни; де ба фѡи фтрѡлѡтѡ цѡрѡ мѡщѡиѡтѡтѡ, пѡнѡ ф шѡсе ѡвни; ѡр де ба фѡи мѡи кѡ дѡпѡртѡре, прѣсте мѡре, пѡнѡ ф нѡѡѡл ѡвни.

7. Зѡшѡ, ѡвѡлѡ пѡбѡвилѡ, се сокопѣще дѣла шѡпте чѡсѡриѡ дѡин ноѡпте ши пѡнѡлѡ шѡсе чѡсѡриѡ ѡ мѡпѡциѡи вѡнѡтѡре.

8. Пжрѡтѡл, кѡнѡ фѡче фтимпинѡре ѡсѡвѡра чѣе

вѣне декхт алціи, де нѣ ка авѣ вре-ѡ Фіре вѣна спре ажвчѡрїѡ.

Джрзіа шї сѡмеціа сжнт маїка шї сѡра лѡр. Кѡчї, дѣка арє вре-оўнѡла кѡл вѣн шї арме вѣне, ѡтѡнчѣ гжндѣще, ка нїчї оўн ѡм нѣ пѡате сѡл антрѣкѡ, шї нѣ сар ферї, де ар фї кѡ пѡтїнцѡ, фнсѡшї кѡ Дѡнзев сѡ се лѡпте. Шї тѡцї дѡвѣще сжнт андрѡзніцї шї сѡмецї, фѡарте фнцінѡцї де ѡ фнчѣпе гжчѡвѡ; фнсѡ прѣлѣсне се лїнїщїеск шї се фмпѡкѡ фрѡшї. Лѡптѡ кѡ сѡвѡа, кѡте дѡї нѡмай, нѣ ѡвнчнѡеск. Шї цѡранїмѣ фнкѡ прѣрѡр се фнтѡарчѣ ла арме нѡмай днн вѡрѡе, чї кѡ вѣще, кѡ чѡмѡѡе шї кѡ пѡмнї ѡстѡпѡ гѡра, чѣ фѡрѡ-де ѡменїѡ ѡ товѡрѡшѡвѡї сѡѡ. Дѡсѡментѣ фѡк шї ѡстѡшїї: рѡр сѡр кѡ сѡвѡа оўнѡла ла ѡтѡѡл нѡмай днн сѡфѡдѡ; фѡр кѡнд се фнтѡмпѡѡ ѡчѡста вре-ѡдѡптѡ, трѡвѡе сѡ сѡфере пѡдѣѡе чѣле маї кѡм-пѡнтѣ.

Еї кѡ тѡцїї сжнт шегѡлнчї шї вѣсѡлї, шї їнн-ма нѣ ле їсте дѡпѡрте де гѡрѡ; фнсѡ лѡпѡкѡм оўїтѡ дѡгрѡѡѡ мѡнїѡ, дѡсѡментѣ шї прѣтѡшѡѡл нѣ цїн фндѡлѡнѡ. Шї де вѡѡтѡрѡ нѣ ѡѡ грѣцѡ прѣмѡре; фнсѡ шї прѣтѡре пѡлѡцїї дѡѡпра еїї фнкѡ нѣ сжнт. Дѡсѡфѡтѡрѣ лѡр чѣ маї мѡре їсте: оўне ѡрї ѡ петрѣче фн ѡспѣще дѡла 12 чѡсѡрї пѡнѡ-ла 9 лѡпѡ мїѡѡѡ-нѡлпте, фѡр ѡлте ѡрї шї пѡнѡ-ла гѡвѡрѡрѣ знѡїї, шї вѡѡ пѡнѡ-чѣ вѡрѡѡ. Дѡр ѡчѡста

фнкѡ нѣ се ѡвнчнѡѡїце фн тѡате зїлѡе, чї нѡмай прѡла сѡрѡѡтѡрї мѡрї шї фѡрна, кѡнд їсте вреѡме рѣ шї снлѣще фрїгѡл прѡ ѡѡменїї, ка сѡ шѡѡѡ прѡла кѡсѡе сѡле шї сѡшї фнкѡлѡѡескѡ мѡѡѡлѡрнѡе кѡ вїн. Рѡкїѡ нїменѣ нѣ ѡвѣще, фѡрѡ нѡмай ѡс-тѡшїї; фѡрѡ чѡлѡлѡцї вѡѡ нѡмай кѡте оўн пѡхѡр фнѡннте де мѡсѡ. Чїї че лѡкѡеск фн цѡра де жѡс шї прѡ-лѡнѡѡ хѡтѡрѡл цѡрїї Рѡмѡнїцїї, ѡвѡеск вї-нѡл, маї мѡлѡт дѡкѡт чѡлѡлѡцїї.

ѡднїѡѡѡрѡ сѡѡ ѡпѡкѡт прѡ рѡмѡс оўн Мѡлѡ-ѡѡн кѡ оўн Мѡнѡтѣн, сѡ вѡѡѡ, кѡрїї сжнт маї вѡ-цїѡї — Мѡлѡѡвѣнїї сѡѡ Мѡнѡтѣнїї. Шї ѡѡ мѡре прѡ пѡѡѡл днн Фѡкшѡнїї, кѡре їсте хѡтѡр фнтѡре цѡ-рѡ Рѡмѡнїескѡ, шї ѡтѡѡта сѡѡ гжчѡевнѡт ѡмѡндѡї кѡ пѡхѡрѡлѡе, пѡнѡ-кѡнд ѡѡ кѡѡѡт Мѡнѡтѣнѡл де мѡлѡта вѡѡѡѡрѡ де вїн; фѡрѡ прѡ Мѡлѡѡѡн, пѡнѡтѡрѡ фнкїн-чѡре, лѡѡ дѡрѡїт Дѡмнїѡ кѡ вѡрїѡе.

ѡрѡѡл фл фнтїнд еїї фѡарте вїне, шї се прн-чїп ѡ пѡртѡ шї сѡлнцѡ; фѡрѡ кѡ сѡвѡа тѡтѡѡѡѡнѡ фѡк еїї маї мѡлѡтѡ їзѡѡндѡ. Пѡшчї пѡарѡтѡ нѡмай кѡнѡѡтѡрїї: пѡнѡтѡрѡ-кѡ зїк, ка їсте лѡкѡѡ де рѡ-шїнѡе сѡ се лѡпте ла ѡѡсте кѡ ѡчѡст фѡлѡ де арме, кѡ кѡре нѣ пѡате сѡ се кѡнѡѡескѡ нїчї мѡцѡрѡшѡѡлѡ рѡз-ѡѡнѡѡїї, нїчї внѡчїѡл.

Еїї ла фнчѡпѡѡѡл рѡзѡѡнѡѡїї тѡтѡѡѡѡнѡ сжнт фѡар-те внѡчїї, шї де ѡлѡѡнѡѡѡ маї сѡлѡвї де їннѡѡѡ; фѡрѡ дѣкѡ фн фнфрѡнѡ прѡтїѡвннчїї фнѡпѡї, ѡѡѡн-

БИБЛИОТЕКА
музея Народного
образования МОСР
ИНВ № 2786

нѣск прѣрар а се департа депрела каселе сале, дѣкз сѣнт де пѣцинъ чева стѣре макар.

Квкѡанеле воарилур сѣнт вине фикипѣите; ѣрз пѣнтрѣ фрѣмѣце кѣ мѣлт май фн оурма чѣлур прѡа-
сте: кѣчй ачѣстѣ сѣнт кѣ кип май фрѣмѣс; фнез чѣ-
ле май мѣлте сѣнт десфржнѣте. Оуцеле бѣв прела каселе
сале вѣн мѣлт, ѣрз ла адрнѣре прѣрар се аратъ вре-оуна
бѣтз: пѣнтрѣ-кѣ оун ѡвраз фемѣск се сокотѣце а фн
май чинстѣнт, кѣ кѣт манжнѣк шн вѣ май пѣцин
прела ѡспѣце: шн пѣнтрѣ ачѣла прѣрар пѡате чинѣва
сѣ ѡ вѣзз адѣкжнѣ кѣте ѡ вѣкѣцѣкѣ ла гѣрз, сѣв
сѣшй дешкѣза вѣзеле сале пѣнѣ-фнтрѣ ачѣтѣ, ка сѣ
й се вѣзз дѣнѣцѣй, чн ашѣ де тѣйнѣнт вѣрз вѣкѣ-
теле фн гѣрз, кѣ кѣт фн ѣсте прин пѣтѣнѣцѣ. Шн
нимѣк нѣ сокотѣск май де рѣшѣне, дешѣт а се вѣдѣ
пѣрѣла кѣпѣлѣй ла вре-ѡ фемѣ кѣ вѣрѣат сѣв вѣдѣвз;
шн ѣсте чѣ май мѣре грѣшѣлѣ де а дескоперѣ ла бе-
дѣре кѣпѣлѣ вре-оунѣй фемѣй. Фнез фечѡареле сокотѣск
де рѣшѣне сѣшй аскѡпере кѣпѣлѣ, макар кѣ вѣт де сѣп-
цѣре пѣнѣз: пѣнтрѣ-кѣ голѣчѣнѣ кѣпѣлѣй ѡ фнцѣлѣг
сѣмн де фечѡрѣе.

Чѣлѣлѣте ѡвѣчѣюрѣй ачѣтѣ сѣнт де ѡсекѣте, ка шн
аѣрѣлѣ, фн чѣле май мѣлте пѣрѣцѣй аде цѣрѣй.

Лѣкѣнтѡрѣй дѣн цѣра де жѡс, кѣрѣй сѣнт ѡвѣчѣнѣ-
ѣцѣй дешѣлт сѣ тѣрѣскѣ фн разѣѡѣ кѣ Тѣтѣрѣй, сѣнт
ѡстѣшй май сѣлѣѣтѣчѣй дешѣт чѣлѣлѣцѣй, шн май мѣлт
сѣнт рѣскѡлнѣчѣй шн нѣстѣтѡрнѣчѣй. Шн дѣнѣ нѣ

аѣв нѣчѣ оун прѡтѣвнѣк стѣрѣм сѣ вѣтѣ разѣѡѣ,
ачѣнѣтѣ де тѣрѣнѣдѣвѣре прѣлѣсѣне се амаѣск шн стѣр-
нѣск зѣрѣвѣ асѣпра май-мѣрилур сѣй, фнѣкѣ шн фн-
сѣшй асѣпра Домнѣй. — Пѣнтрѣ Дѣмнѣзѣсѣка сѣлѣжѣвѣ
аѣв пѣцинѣ цѣйнѣцѣ, шн мѣлѣцѣй дѣнѣтрѣ дѣжнѣшѣй,
май аде ѡаменѣй чѣй прѡцѣй, кѣ тѣѡцѣй зѣнк: кѣ
фѣѣце-кѣрѣлѣ ѡм ѣсте хотѣрѣтѣ дѣла Дѣмнѣзѣсѣ зѣѡѣ
мѡрѣцѣй сале, шн май фнѣнѣте де зѣѡѣ ачѣла нѣ
пѡате нѣменѣ сѣ мѡара, нѣчѣ сѣ пѣара ла разѣѡѣ:
шн ачѣста ле дѣ лѣр ачѣтѣ де мѣре вѣрѣѣцѣе, фн-
кѣт оуне ѡрѣ ѡрѣѣце се словѡ асѣпра прѡтѣвнѣ-
чѣлур сѣй. А оучнѣде, сѣв а прѣдѣ прѣ Тѣрѣчѣй, прѣ Тѣ-
тѣрѣй шн прѣ Сѣрѣй, нѣ сокотѣск, кѣ ѣсте пѣкѣт, нѣчѣ
оучнѣдѣре: шн чѣй че лѣкѣск апроѡпе де Тѣтѣрѣй фѣрз шн
оучнѣ кѣ сѣрѣѣнѣцѣ, шн кѣнѣ фѣк вре-ѡ прѣдѣ
фн цѣра Тѣтѣрѣскѣ, зѣнк, кѣ нѣ аѣ прѣдѣт, чн шѣѡ
фнтѡре нѣмай ал лѣр фнѡпѣй, пѣнтрѣ-кѣ зѣнк, кѣ
Тѣтѣрѣй нѣ ар фн аѣжнѣ аѣѡм алѣ нимѣк, фѣрз
нѣмай ачѣла, че аѣ аѣѡкѣт кѣ сѣлѣ дѣла стѣрамѡшѣй
лѣр.

Прѣимѣрѣ де ѡаспѣцѣй, кѣрѣ ѡ аратѣ ей кѣчѣрѣ
чѣй немѣрнѣчѣй шн дрѣмѣцѣй, ѣсте фѡарте вѣрѣднѣкѣ
де лѣѡѡ: кѣчѣй макар кѣ сѣнт прѣсѣрѣчѣй дѣн прѣчѣнѣ-
на кѣ се афла мѣцѣлѣшй кѣ Тѣтѣрѣй, фнез нѣчѣ
ѡдѣтѣ нѣ ѣсте сѣ нѣ дѣе ѡаспѣѡѡѡѡѡ сѣлѣш шн
мжнѣаре, цѣйндѣл фн дѣр чѣрѣй зѣле фнпрѣѣнѣ кѣ до-
вѣтѡѡѡѡ сѣв, шн прѣ чѣл немѣрнѣк фл прѣмѣск кѣ

дни рѣндава сѣс, дѣспре дрѣпта спре стѣнга; ѣрз
 ѡмѣла дѣспре стѣнга спре дрѣпта, ѡша фнкѣг сѣ стѣ
 фѣцз; дрѣпа ачѣла фндзрѣпт спѣте ла спѣте, шѣ апой
 се фнтѡарче Фіеце-каре рѣна кѣ фнкорааре дрѣпта де
 фнчѣт, ка сѣ нѣ се фнкѡрче, фнкѣт дрѣла се пѡате
 зѣрѣ вѣ-ѡ мишкарѣ. Фнтрѣ ѡмжнѡаѡ рѣндѡрѣле
 Фіеце-каре фшѣ дрѣце лѡк дрѣпа чѣнетѣ сѡ. Кѣкѡла-
 неле шѣ фенѡареле коѡрѣлѡр фшѣ ѡлѡк дрѣпа стѡ-
 рѣ вѣрѡдрѡлѣ, сѣс ѡ тѡтѣлѡлѣ лѡр. Фнес лѡкѡла чѣл
 дѣнтѣѡ ѡсте пѣнтрѣ повѡцѡиторѡ, дрѡнѡлѣ пѣнтрѣ
 мѣре; дрѣментѣ шѣ фн рѣндава фемѣнѡлѡр ѡсте фнтѣѡ
 повѡцѡиторѡла, дрѡнѡ нѣна, дрѣпа дрѣна мѣрѣса, макар
 де сѣнт шѣ де стѡре маѣ прѡастѡ дрѣжѣт чѣлѡлѡцѣ.
 Ёрз ла оѡрма се ѡмѣстекѡ ѡмжнѡаѡ рѣндѡрѣле шѣ
 жѡакѡ ѡкѡл фмпрежѡр, дрѣндѡлѡшѣ Фіеце-кареле фемѣл
 сѡ дни дрѣпта, ѣрз холѣѣѣ кѣте ѡ фѣтѡ де стѡрѣ
 лѡр. Шѣ оѡне ѡрѣ ѡвнчнѡлѡце хѡра сѣ се фнтѡаркѡ
 фн трѣѣ пѡрѣѣѣ, сѣс фн пѡтрѣ, сѣс шѣ фнтрѣ оѡ-
 нѡла, дрѣпа бол шѣ фскѡснѡца повѡцѡиторѡлѡлѣ.

ѡсеѡнт де жѡкѡрѣле дрѣжѣтѣ, чѣ се ѡвнчнѡлѡск пре-
 ла вѣсѡлѣѣ, маѣ сѣнт шѣ дрѣте жѡкѡрѣ кѣ ѡрѣс, дрѣка-
 чѣнѣте кѣ нѡмар непѡтрѡвнѣт, дрѣкѡ: 7. 9. 11. Жѡка-
 зшѣѣ се кѣлѡма кѡлѡшѣнѣѣ. Ѣѣ се дрѡнѡ ѡдрѡтѡ фнтрѣ
 оѡн дрѣ, се фмѡрѡкѡ фн хѡѣне фемѣѡѣѣѣ, пѣн пре кѡп
 кѡнѡнѡ де пѣлнѣ фмплетнѣтѡ шѣ фмпѡѡѡвнѣтѡ кѣ дрѣте
 флѡрѣѣ, вѡрѡѣск кѣ рѡлѡс фемѣѡск шѣ, ка сѣ нѣ се кѡнѡлѡ-
 скѡ, фшѣ фнѡлѡлѡск фѡца кѣ пѣнѡа дрѡлѡ шѣ фн

лѡннѣ пѡдрѡтѡ сѡлѣс рѡлѡлѡ, ка сѣ дрѣ кѣ дрѣна ѡрѣ
 шѣ пре чѣне, де дрѣ кѡтѣзѡ сѣ де дрѣскѡпѣре фѡца: кѡчѣѣ
 пѡтѣрѣ дрѡстѡ дрѣс дрѡрѡ лѡр оѡн ѡвнчнѡлѡ кѣкѡ,
 дрѡша фнкѣт нѣментѣ нѣѣ пѡратѣ трѡце ла жѡлѡкѡлѡтѡ,
 кѡнѡ фѡк вѣ-ѡ оѡчѡлѣре фнтрѣ дрѣлѡ кѣп.

Повѡцѡиторѡла чѣтнѣ се кѣлѡма стѡрѡрѡцѡ, ѣр
 чѣл де дрѡнѡлѣ прѣтнѣмнѣѣрѡ шѣ дрѣ дрѡторѣ сѡ фн-
 трѣлѣ, чѣ фѣлѡ де жѡкѡ пѡфѣѣѣѣ стѡрѡрѡцѡ, шѣ дрѡнѣ
 сѣ спѣ чѣлѡрѡлѡлѡцѣѣ фн тѡннѡ, ка сѣ нѣ дрѡзѡ нѡ-
 рѡлѡ нѣчѣле жѡкѡлѡлѣ, пѣнѡ-кѡнѡ нѣ фл ка вѣдѣ
 кѣ бкѣѣ: пѣнтрѣ-кѡ Ѣѣ дрѡ маѣ мѡлѡт де ѡ сѡтѡ де
 сѡрнѡдрѣѣ, шѣ оѡнѣле дрѡша де пѡтрѡвнѣте, фнкѣт
 дрѣнѣ, кѡрѣнѣ жѡакѡ, се пѡре, кѡ нѣ се дрѡтнѣг де пѡ-
 мѡнт, чѣ се пѡдрѡтѡ фн вѡздрѡх. Кѣ дрѣѣтѣ фѣлѡ де
 оѡрѡмѡрѣ, кѣ жѡкѡвѣрѣ шѣ кѣ сѡлѡтѡрѣ, прнѣ трѡатѣ
 тѣрѡрѡрѣле шѣ сѡтѡлѣ, се пѡтрѣк дрѣлѡ 10 дрѡлѡ, чѣ
 сѣнт фнтре прѡзннѡкѡ фннѡлѡцѡрѣѣѣ шѣ ал Пѡгѡ-
 рѡрѣѣѣ Ѣѣфнѡлѡлѡлѣ дрѡ. Фнтрѣ дрѡлѡсѡтѡ вѣѣме нѣ се
 кѡлѡка Ѣѣ ннѡкѡрѣѣ, фѡрз нѣмаѣ сѡпт стѣрѣшннѡлѡ
 Бнскѣрннѡлѡр, шѣ знѡк, кѡ де сѡр кѡлѡка ла дрѡлѡ лѡк,
 дрѡ фн кѡзннѡцѣѣ де стрнѡлѡлѡчѣ. Шѣ кѡнѡ се фнтѡлѡ-
 нѡск пре дрѡлѡ дрѡлѡ чѣчѣ де кѡлѡлѡ чѣнѣѣ, вѡчѣ рѡз-
 вѡѡ оѡнѡ кѣ дрѡтѡ, шѣ чѡтѡ чѣ вѣрѡдрѡтѡ фѡче лѡк
 чѣлѡлѡлѡтѣ, шѣ дрѡлѡ-чѣ фѡк фнѡлѡлѡ де пѡчѣ, дрѡнѣ
 чѡтѡ чѣ вѣрѡдрѡтѡ ѡсте сѡпѣсѡ чѣлѡлѡлѡтѣ нѡлѡ дрѣнѣ;
 ѣр фнтѡлѡлѡлѡлѡлѡсѡ сѣ се ѡмѡарѣ вѣ-ѡнѡлѡ ла дрѣѣтѣ
 фѣлѡ де вѡлѡлѡлѡ, дрѡлѡлѡлѡ нѣ се фнкѡпѣ жѡлѡкѡлѡтѡ,

„кóдри шй мвнцй, шй ав дат прісте ѿ фїара,
 „карѣ, фїина рвшинбасъ шй чинстїтѣ, нѣ ав ста-
 „тѣт фация кѣ джнса, чн ав фвѣнт шй сав
 „асквнс, шй вїна ной пре оўрма еїи, нѣ ав авс
 „фнтрѣ аваста касъ. Дѣчї дѣмнѣавастра трѣбе са
 „не ѿ дачї, сав са не артацї, оўнае ав фвѣнт
 „фїара аваста, пре карѣ ной кѣ атѣта ѡстенѣла
 „шй сѣдѣаре ам гонїтѣ дин пѣгїе“. Шй май
 „дѣавѣе фнка шй авте аллегорїи шй метафорїи,
 „авпакѣм се причѣпе.

Іара парїнцїи зїк дїнѣжї, кѣм-кѣ авїст фїаю
 де фїара нѣ ав вїнїт фн касъ мѣр; чн побате, кѣ
 еїи ав рѣтачїт оўрма, шй а се ка фн авсквнс
 аврѣ ла вѣе-оўн мѣрїаш. Фнса, дѣка старостїи фн снлѣск
 ка нѣмай дѣжт са ле ѿ арѣте, автѣнѣ скот пѣ-
 рїнцїи. Фнїнѣтѣ мѣр ѿ фата оўрѣтѣ шй вѣтрѣнѣ,
 фмѣрѣкѣтѣ кѣ сѣрае рѣнѣрѣсѣ, шй фнгрѣвѣ еїи пре
 старостїи, де фїете аваста фїара авѣа, пре карѣ ѿ
 кѣвѣтѣ еїи. Автѣнѣ старостїи зїк, кѣ нѣ фїете авѣа:
 „кѣчї фїара мѣр фїете кѣ пѣрѣл галѣнн ка аврѣа,
 „кѣ Ѧкїи ка де шѡїм, дїнцїи сїї стѣл ка мѣр-
 „ѣкѣлѣ, шїи кѣ вѣзѣлѣ рѣшїи ка чїрѣшѣлѣ, ла трѣп
 „ка ѿ лѣбайкѣ, шїи ла пїїпт ка ѿ гѣска, кѣ
 „грѣмѣзїи ка де лѣвѣдѣ, дѣѣтѣлѣ май фїнѣашѣ де-
 „кѣт чѣра, шїи фация май стѣрѣлѣчїтѣаре дѣжт сѣа-
 „рѣлѣ шїи авна“. Шїи дѣка тагадѣск парїнцїи де
 „авдѣїаѣ, прѣкѣм-кѣ нѣ ав вѣзѣт авѣа фїаю де

фїара, автѣнѣ старостїи дѣл рѣспѣнс, зїкѣнѣ:
 „ка кѣїнїи мѣр атѣтѣ сѣнѣ де авѣамѣкѣтѣорїи,
 „фнкѣт нїчї-ѡдѣтѣ нѣ ѿ ав фншѣлѣт, шїи авѣм
 „лѣл дѣт сѣмнѣлѣ чѣлѣ май авѣвѣрѣтѣ, кѣм-кѣ фїа-
 „ра авѣа, пре карѣ ѿ кѣвѣтѣ еїи, ар фн авсквнсѣ авѣолѣ.“
 Авпа авѣа, лѣдѣжнѣлѣнсѣ шїи кѣ арѣе шїи кѣ снлѣ,
 скот авѣїи парїнцїи пре фїїка сѣ, фмпѣдѣвїтѣ авпа
 пѣгїнѣца шїи авѣрѣ мѣр. Шїи вѣзїнѣлѣ старостїи,
 зїк, кѣ аваста фїете фїара, пре карѣ ѿ кѣвѣтѣ еїи.
 Автѣнѣ кїама пре оўн Прѣпт, сѣл дѣка авѣ-
 ета фїете фмпѣдѣкѣт кѣ авте трѣбн, авѣїи кїама
 пре чѣї май вѣтрѣнї дин мѣрїашїи, шїи фнїнѣтѣ
 авѣсѣтѣара фшїи сѣїмѣлѣ мїрїи фнѣлѣлѣ, шїи авпа авѣа
 фнѣдѣтѣ фѣршїи таїнѣск парїнцїи пре фїїка мѣр
 шїи авѣаѣзѣ мѣсѣ, шїи фн вѣрѣмѣ, кѣнѣ шѣл ла
 мѣсѣ, хотѣрѣск зїѣл авѣа, фнтрѣ карѣ вѣ са фїе
 нѣнѣта. Іара дѣка сѣнѣт мїрїи фѣѣорїи де вѣлрїи, автѣнѣ
 фѣра-де фнвола Домнїей шїи фѣра-де мѣртѣрїа Ар-
 хїѣрѣлѣвїи нѣ побате сѣ фїе нїчїи логѣднѣ, нїчїи кѣ-
 нѣнїа: кѣчїи кѣ пѣчѣгѣлѣтѣлѣ, сѣл мѣртѣрїа Архїѣ-
 рѣлѣвїи, се а авнїнѣте, кѣ сѣ нѣ се фѣка вѣе-ѿ нѣнѣтѣ
 фмпрѣтїѣлѣ авшїзѣмѣнѣтѣрїлѣмѣр Бїскрїчїи, фѣр кѣ фн-
 вола шїи цїрѣ Домнїей, пѣнтрѣ-ка сѣ нѣ се оў-
 нѣскѣ май дѣспрѣѣпѣ прин лѣгѣтѣра аваста мѣлѣе
 нѣмѣрїи вѣсѣрїїи, фѣра-де вѣл Домнїей.

Шїи авпа-чѣ се хотѣрѣшѣ зїѣл, фнтрѣ карѣ
 вѣ са фїе нѣнѣта, автѣнѣ фн авнѣ чѣ дннїнѣ-

те мѣг рѣдѣніле димпрѣвнѣ атѣт ла кѣса мѣрелѣи,
кѣт шѣ ла кѣса мѣрѣсѣи, шѣ дѣк мѣзѣкѣнцѣи (кѣрѣи
рѣр пѣт сѣ фѣе дѣцѣи дѣкѣт нѣмай цѣрѣнѣи) шѣ
се ѡспѣтѣза оуѣнѣи кѣ дѣцѣи. Шѣ дѣпѣ-чѣ се гѣдѣкѣ
мѣса, фѣтѣе шѣ фѣмѣнле чѣрн фѣйна, кѣрѣ фѣсте сѣ
фѣе пѣнтрѣ нѣнтѣ: пѣнтрѣ дѣчѣ се шѣ зѣче зѣ ѡ ѡ
чѣ рн ѡт ѡ ѡ ѡ. Шѣ дѣкѣ сѣнт тѣт фнтрѣ оуѣ
тѣрѣ, сѣв фнтрѣ оуѣ сѣт, сѣв мѣкар дѣкѣ нѣ сѣнт
тѣкма кѣле де дѣѡ ѡ сѣв трѣи зѣле депѣртѣте оуѣна де
дѣта: ѡпѣи ѡтѣнчѣ се фнтѣпе вѣселѣ нѣнцѣи де жѣи
ла ѡмѣндѣѡ ѡ пѣрциле шѣ цѣне пѣнѣ дѣмѣнекѣ. Пѣрѣ
дѣмѣнекѣ се гѣтѣск тѣцѣи пѣрѣтѣнѣи шѣ рѣдѣніле
мѣрелѣи, кѣ сѣ дѣкѣ мѣрѣса, шѣ трѣмѣт фнѣнѣте
кѣнѣкарѣи сѣ спѣе де вѣнѣрѣ мѣрелѣи, шѣ чѣи чѣ сѣнт
дѣнѣцѣи ла мѣрѣса стѣрѣжѣск ла дѣм шѣ кѣвѣтѣ
сѣи пѣрѣнѣза, пѣнѣ ѡ нѣ сосѣи ѣи ла кѣса мѣрѣсѣи,
шѣ ѣи, пѣнтрѣ-ка сѣ нѣ ли се фнтѣмѣле дѣчѣ-
ста, фшѣи кѣвѣтѣ кѣи фѣѡрте ѡрѣрѣ; пѣрѣ де се фнт-
тѣмѣпѣз сѣ се пѣрѣнѣзе, ѡпѣи (ла ѡмѣнѣи чѣи пѣрѣцѣи)
фѣи лѣгѣ пѣре дѣнѣшѣи фѣѡрте вѣртѣс шѣ фѣи
пѣнѣ фнѣдѣрѣпѣт пѣре кѣи, пѣрѣ ла чѣи май де
фрѣнѣте нѣмай кѣт фѣи фнѣдѣнѣвѣрѣ рѣдѣніле мѣрѣсѣи
шѣи, дѣжнѣдѣи фнтрѣ дѣнѣшѣи, фѣи дѣк ла кѣса ѣи,
ка кѣнѣ пѣр фѣи рѣѡит. — Шѣ дѣпѣ-чѣ сосѣск
ѡколѣ, фѣи фнтрѣвѣз пѣре дѣнѣшѣи, чѣ кѣвѣтѣ? Пѣрѣ
ѣи дѣв рѣспѣнѣс: „кѣ ѡр фѣи трѣмѣишѣи сѣ вѣстѣскѣ рѣз-
„ѡѡѡ. шѣи ѡѡстѣ фнѣкѣ фнѣдѣтѣ ка сосѣи, ка сѣ ѡ
„чѣтѣтѣ“. Шѣ дѣпѣ-чѣ зѣк ѣи кѣвѣнтѣле дѣчѣстѣ,

фѣи пѣфѣтѣск фнѣдѣнѣтѣрѣ шѣи фѣи силѣск де вѣѣв вѣрѣ-
кѣтѣкѣ пѣдѣрѣз де вѣн, шѣи дѣпѣ дѣчѣла фѣи трѣ-
мѣт пѣрѣшѣи фнѣпѣѡи кѣ вѣрѣ-кѣцѣи вѣл дѣн ѡѡспѣцѣи
мѣрѣсѣи. Шѣи дѣпѣ-чѣ вѣд ѡмѣнѣи мѣрѣсѣи, кѣ се
ѡпѣрѣпѣ мѣрѣле, дѣв дѣрѣмѣла кѣнѣкѣрѣилѣѡѡ кѣ ѡкѣрѣи
шѣи дѣгѣрѣвѣз се фнтѣѡрѣк пѣрѣшѣи фнѣпѣѡи. Шѣи дѣкѣ
пѣт пѣтѣрѣкѣтѣѡрѣи мѣрелѣи, ка сѣи ѡжнѣгѣ пѣре дѣнѣ-
шѣи, ѡпѣи ѡсѣмѣнтѣ фѣи лѣгѣ шѣи ѣи, шѣи фѣи пѣв
фмѣрѣвнѣз кѣ сѣне. Шѣи дѣпѣ дѣчѣла, дѣвѣжнѣдѣ-
се ѡмѣндѣѡѡ пѣрциле де ѡспѣцѣи ла кѣса мѣрѣсѣи,
фѣк фнтрѣчѣре кѣ ѡлѣргѣрѣ кѣиѣлѣѡѡ, дѣнѣдѣсе вѣкѣшѣиш
чѣлѣи чѣ се дѣрѣтѣ май кѣ вѣнтѣкѣе, дѣкѣ: ла чѣи
май пѣрѣцѣи ѡ нѣфрѣмѣз, пѣрѣ ла чѣи май чѣнѣтѣцѣи
пѣстѣв де вѣн пѣрѣц, сѣв вѣрѣ-ѡ пѣнѣзѣ де мѣгѣсѣ.
Шѣи дѣпѣ-чѣ се трѣмѣт ѡмѣнѣи фнѣнѣте, кѣ сѣ
пѣе сѣмѣне, оуѣнде сѣ ѡлѣрѣе, шѣи дѣнѣ оуѣнѣла пѣрѣнѣ
кѣиѡт сѣмн, кѣ сѣ ѡлѣрѣе, — ѡтѣнчѣ чѣи чѣ сосѣ-
тѣск, кѣ ѡв кѣи май вѣнѣи, дѣв пѣнѣтѣнѣи, шѣи чѣла
чѣ ѡжнѣе фнтѣѡи, ѡ дѣчѣла вѣкѣшѣиш сѣнѣгѣр дѣн мѣнѣ
мѣрѣсѣи, шѣи кѣлѣлѣи сѣв ѣ се пѣне кѣнѣнѣз де флѣѡрѣи,
фмѣпѣѡѡвѣтѣ.

ѡѡѡ, дѣпѣ Вѣчѣрне, мѣг мѣрѣи ла Бѣскѣрѣка,
кѣ тѣѡтѣ слѣѡѡ, кѣтѣ ле фѣсте ѡѡр пѣрѣнѣ пѣѡтѣнѣцѣ,
шѣи пѣрѣмѣск кѣнѣнѣла. Фн мѣнѣѡкѣл Бѣскѣрѣчѣи сѣ
ѡѡѡрне оуѣн кѣѡѡр, пѣре кѣре стѣ мѣрѣл дѣдѣрѣѡтѣ
шѣи мѣрѣса дѣѡтѣжнѣе. Шѣи ѣѡпт дѣнѣсѣла пѣнѣ гѣл-
вѣнѣи, ѡтѣтѣ ѣѡпт пѣчѣѡрѣле мѣрелѣи, кѣт шѣи ѣѡпт

кѣй чѣй фнцелѣпте. Шн аша фн слокѡ
 дела сине. Шн кѣнд воіск сѣ пѣсѣ пре ѡуша кѣсѣй, ле
 стѣв фнаинте ла оуша кѣ сѣвѣа скѡлсѣ Фрѣціи ми-
 рѣсѣй, сѣв, дѣкѣ нѣ ѡре фрѣціи, апѡй фрѣціи пзрин-
 цнлшр ѣй, шн фн пропѣск, стѣнд фн оуша кѣ
 сѣвѣа кѣрмезіш. Пѣра мѣреле се рѣскѣмпѣра пре
 сине дела дѣншѣй кѣ оун кѣл вѣн, сѣв кѣ алт
 дѣр, чѣ ѡре ла фндѣмѣнд. Шн ѣшннд, се сѣе
 мнрѣса нѣмай сннѣрѣ фнтрѣ ѡ тѣрѣрѣ днмпреднѣ
 кѣ мѣйка, сѣв ѡ сѡрѣ а мѣрелѣй, пѣнтрѣ — кѣ днн
 кѣса пзрнтѣскѣ нѣ пѡате сѣ ѡ кѣ сине ннчѣй
 слѣгѣ, ннчѣй слѣжннкѣ, — шн аша мѣрѣе дѣпѣ вѣр-
 бѣтѣа сѣв, кѣреле мѣрѣе фнаинте.

Кѣнд кѣнѣндѣ Домнѣа, ѡтѣнчѣ се пѣне мѣса фн
 кѣртѣ Домнѣскѣ шн мѣрелѣй се дѣ ѡсѣментѣ гѡцн-
 ман кѣ шн чѣл Домнѣск, фмпреднѣ шн оун кѣл,
 шн ла мѣса шѣде дѣдрѣпта Домнѣлѣй кѣ гѡцн-
 мѣндѣ пре кѣп, шн гѡате слѣцнле кѣрѣціи Домнѣшн
 фл слѣжѣск ѡсѣментѣ кѣ шн пре Домнѣа мѣр. Шн
 кѣнд мѣрѣе ла Бнскѣрнкѣ, сѣв ла кѣса сѣ, н се фѣче
 ѡлаю кѣ шн чѣл Домнѣск, кѣ мѣскнѣ Молѡковѣскѣ
 шн Тѣрѣскѣ.

Дѣтрѣа зн мѣрѣе фмпреднѣ кѣ мнрѣса, кѣ дѣ-
 рѣрѣй, ла Домн шн ла Дѡамнѣ, шн мѣлцѣмѣск пѣн-
 трѣ ѡ чннсте ѡша мѣре кѣ ѡчѣл.

Б. Пѣнтрѣ ѡбнчѣюрнле фнгрѡпѣрѣй
 фн Молѡбѣа.

Молѡковѣнѣй фнгрѡпѣ пре мѡрѣціи сѣй кѣ ѡрѣн-
 дѣла ѡчѣл, кѣртѣ пѣсте ѡшезѣтѣ де Бнскѣрнкѣ: кѣчн
 фндѣгѣ дѣпѣ-чѣ мѡаре чннѣ-вѣ, фл спѣла кѣ ѡпѣ кѣл-
 дѣ шн, пѣнѣ-ѡ нѣ ѡмѡрѣціи тѣрѣпѣл мѡртѣлѣшн, фл
 фмѣрѣкѣ кѣ хѣйнеле сѣле чѣле мѣй нѡсѡ шн мѣй
 вѣне, пре кѣре лѣв ѡвѣт, шн дѣпѣ ѡчѣл фл пѣн пре
 ѡ нѣсѣлѣе фн мнжлскѣа шѣлѣй, сѣв ѡ чннѣшн. Фнскѣ
 нѣ фл фнгрѡпѣ фндѣтѣ, фн зѣва чѣ дннтѣе, чн ѡсѣпѣтѣ
 пѣнѣ дѣтрѣа зн: кѣ нѣ кѣмѣа сѣ фнгрѡпѣе де кѣс пре
 вѣре-оун вѡланѣ, кѣреле нѣмай ѡв фѡст лѣшннѣт.

Дѣпѣ-чѣ ѡдѣ клѡпѡтеле, се ѡдѣнѣ мѣрѣлѣшн шн
 се тѣнѣгѣск шн ѣй фмпреднѣ кѣ рѣдѣнѣле мѡртѣлѣшн,
 шн фн зѣва фнгрѡпѣрѣй фнкѣ внн кѣ тѡціи шн
 пѣтрѣк пре мѡрт ла Бнскѣрнкѣ, мѣрѣнд Прѣсѡціи фн-
 аинте, пѣр рѣдѣнѣле фн оурѣмѣ, шн дѣпѣ сѣвѣр-
 шнрѣ прохѡдѣлѣшн, фл фнгрѡпѣ фн цннтнрѣмѣл Бн-
 скѣрнчѣй.

Пѣра кѣнд мѡаре вѣре-оун вѡлрѣо де ѡастѣ, ѡтѣн-
 чѣ кѣй лѣй се фмѣрѣкѣ кѣ постѣк нѣгрѣ шн дѣсѣпѣ
 мѣр пѣн хѣйнеле лѣй чѣле мѣй де прѣц, шн фнаинтѣ
 нѣсѣлѣеѣй дѣк ѡ сѣлнцѣ, фнтрѣ кѣртѣ пѣсте спѣнѣвѣрѣгѣ ѡ
 сѣвѣе кѣ мѣнѣнкнѣ фнжѡс, шн де ѡмѣндѡсѡ пѣрцнле
 мѣрѣ вѣрѣ кѣцн-вѣ бѣтѣшн, фнзѣвѣцн шн фнкѡйфѣцн;
 шн фн ѡкѣй нѣнлшр пѣн мѣст де чѣпѣ, сѣв прѣф де

пѣшкѣ, ка съ се дрѣте, ка-кѣна др пѣшкѣ ши кѣй,
дѣсѣментѣ ка ѡаментѣй, пѣнтрѣ мѡартѣ стѣпѣнѣлѣй лѡр.

Трѣпѣла оуниѣ боарѣй фл петрѣче фневш Дѡмнѣла,
фмпрезнѣ кѣ тѡт ѡлаѡла, ши дѣкѣ дѣ фѡст ѣл оуниѣла
дин чѣй май мѡри, дѣтѣнчѣ мѣрг фнаинтѣ лѣй кѣ сѣм-
нѣла чѣла де боевѣе пѣжнѣла грѡпѣ, ши дѣпѣ дѣчѣла дѣк
сѣмнѣла пѣрѣши фнапѡй ши фл пѣн фн Опѣѡарѣе, сѣѣ
фн Дибѡн, ши лѡкѣла боевѣе лѣй рѣмѣне дѣшѣрт чѣла
май пѣцин трѣй зѣле.

Жѣлѣрѣ нѣ пѣсте ла тѡцѣй дѣопотрѣйкѣ. Кѣнѣ мѡаре
вѣе-оуи царѡн, трѣевѣ фечѡрѣй лѣй сѣ оуѣмѣла шѣсе лѣнѣй
кѣ кѡпѣла гѡл, де ар фн ши ла мѣжлѡкѣла ѣрнѣй, ши
сѣшѣй лѣсе пѣрѣла ши кѡрѣла, ши кѣт де дѣпѣрте сѣ ѡнѣз
дѣ мѣрѣе, нѣ кѣтѣзѣ сѣшѣй фнѣзлѣскѣ кѡпѣла кѣ нимѣк.
Дѣсѣментѣ ши чѣй май де фрѣнѣте ѡвѣнчѣла май фнаин-
те сѣ оуѣрѣмѣзе пѣтѣрѣзѣчѣй де зѣле; пѣрѣ ѡкѣм дѣ пѣрѣ-
сѣнт дѣчѣст фѣѡѡ де ѣрѣс, ши нѣмѡй кѣт фмѣрѣкѣ хѣйне
чѣрнѣте ши фшѣй лѣсѣ пѣрѣла кѡпѣлѣй сѣ крѣскѣ.

Иѣрѣ кѣнѣ мѡаре фрѣтѣле вѣе-оуиѣй фечѡаре де царѡн,
дѣтѣнчѣ дѣ дѣпре ѡвѣнчѣѡ тѣе дин пѣрѣла кѡпѣлѣй сѣѣ шил
лѣгѣ ла крѣчѣ, кѡрѣ се пѣне ла мѡрѣжнѣтѣла фрѣциѣнесѣѣ,
ши дѣ-аминѣте фнтрѣ оуи ѡн сѣ нѣ лиѣѣскѣ дѣаколѡѡ,
сѣѣ сѣ кѡзѣ жѡс; пѣрѣ фнтѣжпѣлѣнѣдѣсѣ сѣ лиѣѣскѣ, дѣтѣн-
чѣ май пѣне пѣрѣши дѣѡлѣснѣлѣ ѡлѣтѣ лѣгѣтѣрѣ де пѣр.

Ѣй дѣѡѣше оуи ѡн де зѣле фн тѡате дѣмнѣнѣчѣле
мѣрг кѣ тѡцѣй ла мѡрѣжнѣтѣрѣй ши пѣлѣнг пре мѡрѣцѣй

сѣй; ши чѣй май боевѣе нѣимѣск. фемѣй, кѡрѣ цѣѣ дѣ
кѣнѣтѣ ѡсѣвѣнѣте стѣхѣрѣй де жѡле, фн кѡрѣ дрѣпѣтѣ пѣле мнѣ-
шѣлѣа ши тѣкѣлѡшѣа вѣѣцѣй дѣчѣстѣла, дѣпѣкѣм сѣ пѣѡ-
те вѣдѣ дѣнтрѣ дѣчѣст стѣхѣ, — кѣчѣй май тѡате дѣ фнчѣпѣрѣй
дѣсѣментѣ, дѣдѣкѣ: „Пѣлѣнг ши мѣ тѣжнѣѣск пѣнтрѣ кѣлѣ-
„ца чѣ рѣ дѣ ѡѣтѣй дѣчѣстѣла, чѣ се рѣмѣе ка ши ѡѣа.“

Дѣпѣ дѣчѣла, ка-кѣнѣ др фн мѡртѣла вѣѣ, ѡшѣ фл
фнтрѣѣѣ пѣнтрѣ мѡлѣте дѣкѣрѣй ши зѣк, кѣ сѣѣ сѣпѣрѣт
де ѡѣтѣ дѣчѣста ши нѣ боевѣе сѣ ле дѣ рѣспѣне; пѣрѣ май
преѣрѣмѣ зѣк, кѣ пѣнтрѣ дѣтѣтѣ рѣгѣжнѣнѣте дѣ рѣдѣнѣнѣ-
лѡр лѣй сѣ оуѣмнѣлѣше ши фнчѣпѣе сѣ боевѣскѣ, фн фн-
вѣѣѣ пре дѣжнѣшѣй чѣла чѣ дѣ сѣ фѡкѣ ши чѣла чѣ трѣѣѣе
сѣ пѣрѣсѣскѣ, ши зѣче, кѣ дѣаѡѣм фнаинѣте нѣчѣй ва
май боевѣй кѣ дѣжнѣшѣй, нѣчѣй сѣ ва май фнтѡѡрте фна-
пѡй, пѣнтрѣ-кѣ дѣ фнчѣпѣтѣ дѣ гѡстѣ дин дѣсѣфѣтѣрѣлѣ
рѡнѣлѣй, кѡрѣ лѣѣ гѣтѣнт дѣмнѣзѣѣ сѣѣциѣлѡр сѣле чѣлѡр
крѣдинѣѡсе, — ши ѡлѣте мѡлѣте де дѣчѣстѣ вѣжфнѣтѣрѣй фѣ-
мѣѣцѣй.

IV. *Отрывки изъ Молдавской Исторіи.*

А. Мѣма лѣй Ѣтефан чѣла Маре фн-
пѣдѣскѣ пре фѣѡла сѣѣ фн чѣтѣтѣ
Нѣмѣѣла, ла днѣла 1484.

Ѣвгенѣа наѣѣлѡр, ка ши аѣеа дѣ фамилѣилѡр, дѣ-
рѣзѣ дин мѣрѣрѣ стѣрѣмѡшнѡлѡр. Фѣрнѣе де аѣеа, чѣ де

поате дрма, сѣв прин асале симцирї а се аратя бред-
ник ай лор мощенииторї.

Ан кѣрѣла политичей сале фїинце, аѣ авѣг ши
Молдова ан фнекиме зиле стравлчичте, а кзрора пас-
траге, ан авѣчерѣ-аминте, есте мждрїа ши латорїа
фїеце-кзрѣ патрїот.

Домиа лїи Стефан алшеселѣ, — пентрѣ
иронзѣла, кѣ каре ав апзрат пе крещинзататѣ, нѣмт:
Чел Марѣ, — ав фост ън шир де фапте иронче,
кѣ атжт май бредниче де мираре, кѣ кжт ера нежнсам-
нзтоаре мнжлоачеле, прин каре лѣв пѣтѣт анплини
ампротива ънор дѣшманї, атжт де кѣмѣланцї, пре-
кѣм ав фост Тѣрчїй, Полонїй ши Знѣбрїй, карїй,
ан эпоха ачел, се афла ан флорѣ пѣтерїй лор. Дар
асемне фапте нѣ ера непѣтинчолсе пентрѣ нице оа-
менї, ан адекзр патрїоцїй, карїй, антеменна бинеле
лор чел партикѣлар асѣпра феричирей ши мзрирей па-
трїей, нѣ аѣе нимик май прецѣос де іа, шїй жертѣе
а лор линице, аѣере ши вїауа. Ачесте сентименте ав
фест ан ачѣ эпоха атжт де овїрешї Молдовенилор,
анкжт ши феменле ера деасемне ансѣфлечите, пре-
кѣм се веде дин фапта Доамней Елене, мѣмї лїи
Стефан-Бодз, спре а кзрїа анцѣлѣере вом да дрма-
тоаре историкз лѣмѣрїе.

Сѣлатанѣ Балзет ал-ІІ-лѣ, авпз-че прин мѣлте
вирѣинце ав стравлчичт нѣмеле сѣв ан Асїа, Европа
ши Африка, ав хотзржт анѣрма а сѣпѣне скиптрѣ-
лїи сѣв ши пе Молдова. Амплинїрѣ ачестѣї марѣ

план, асѣпра ъней нацїй атжт де вѣтѣзе, не кѣтезинд
а анкрединца генералилор сїй, Балзет фнеѣш ав лѣат
команда де кзпнтенїе, ши, ажѣторат де Блад, До-
нѣл царей Ромжнецїй, кѣ пѣтерникз арміе ав треѣѣт
Дѣнзѣт, примѣбара анѣлїи 1484.

Дѣпз ън кѣмпанїт ши оморжторї асалт, ав лѣат
Килїа, декѣржнд де Стефан зидитз, ши Чегатѣ-Дѣвз
(Аккерманѣл), каре ера четзцїй, апзратоаре марѣиней ши
лиманѣрїй де негоц. Кѣржнд прин ачѣста пѣтерїѣ
Молдовенилор пе марѣ Нѣгрз ши кѣрѣла анармат, че
дин анккиме Молдокенїй фѣче пзн-пѣла царѣмѣрїле Асї-
ей, Тѣрчїй ш'ав дескис ън дрѣм ан лѣвнтрѣл царїй,
ѣнде пзнз-ачѣнче анзѣлар черкасе а рзѣкате.

Нѣврѣ ши спорїа ѣнѣї нос ши амѣфрикошат
дѣшман ав лѣцит спайма прин тоата цара, ши Сте-
фан, дѣпз сѣфатѣл воерилор, ав хотзржт а се траѣе ла
локѣрї стржмте. Бзтржнїй, феменле ши копїїй сѣв
адапостит кѣ але лор авѣцїй прин четзцїй ши колѣбрї
нестрѣвзѣтѣте; пар ла четзатѣ Нѣмцѣл сѣв ашѣзат
фамилїа кѣ Доамна Еленд, мѣма лїи Стефан-Бодз,
ши Митрополитѣл Фекстїст, кѣ тоате одорале ца-
рїй, фїинд ачѣстз четзате сокотїчз неврїѣтїа ши
апзратз анкз де ѣн пѣтерник гарнизон. Стефан ан-
сѣш кѣ арміа де кзпнтенїе ав апѣкат локѣрїле мѣн-
тѣоасе; кжнд четеле ампрзцїїете авѣчѣ дѣшманѣлїй стрї-
кзѣнне прин партниче ловирї ши стжрпѣ провїантѣл,
ел ащепта анѣмжнатїк прилеж де-ай фѣче ѣ генерал-
никз бзтѣлїе.

Антрѣ ачесте Балзет, страпвнжнд дѣлвнгл Ои-
 ретвлзй ши стжрпнд чоате кѣ Фок ши кѣ савѣе, аѣ
 твевржт апропе де Роман ла локѣ, астазй нѣмнт
 Рззбоней. Аиче, ешина Стефан дин кодѣрѣ, аѣ
 ловит пе Тѣрчѣ ла 26 Юлѣе. Бѣтлѣа аѣ Фост кѣвнѣга
 Фодрте, норокѣл андеднгат нѣ се кѣмпанѣ ничѣ ла ѡ
 партѣ. Дар мѣлцимѣ споритоаре а дѣшманѣлѣй, анѣв-
 флечит де фѣинца а анѣвѣш Ѣлтанѣлѣй, аѣ качингат
 анѣрма Тѣрчнлор деплинѣ бирѣинца. Молдовенѣй сѣѣ
 амфржнт, дѣпа-че аѣ перит марѣ нѣмѣр де боеѣй ши
 де остаѣшй. Стефан чѣ антжн-оарѣ невоит аѣ Фост
 а фѣѣи дин кѣмпѣл вѣтлѣей ши сѣѣ арептат кѣтѣрѣ
 чегатѣ Нѣмѣлѣ. Кѣлѣторина чоатѣ ноапѣтѣ, Стефан,
 кѣ алѣса чѣтѣ, аѣ ажѣне ан фѣптѣл зилей сѣпт зи-
 дѣрнле ачестей четѣцѣй ши аѣ поронѣит а и се дески-
 де порѣиле; дар мѣма лѣй, пѣтрѣнес де снмѣирѣй иро-
 иче, бреднѣче де Слннѣй ши де Романѣй, — не аѣеп-
 тжнд пе Домнѣл, фѣюл ей, ан ѡ асемене тикѣлошѣе,
 мѣнетодаре стжрпирей патрѣей, — се амфѣцошазѣ пе зи-
 дѣл четѣцѣй ши, ампѣдекжндѣй антѣрѣтѣ, ан ворѣеѣе
 ачесте кѣвинѣте: „Оаре кѣвинѣсе, сѣ те вѣд астазѣй
 „антѣрнат дин вѣтлѣе фѣрѣ-а фи вѣвнѣторѣй? Ачѣ-
 „стаѣй антѣл-оарѣ, о фѣюле, кѣ най анфѣинѣат аме
 „нѣдекеде: ѣйтѣтай нѣмеле тѣѣ де вѣтѣѣз? Фѣѣи дин
 „окѣй мѣей ши нѣ май вѣни, декжт ансоѣит де вѣ-
 „рѣинѣлѣ. Май дорѣтѣ сжнт а те веде морт, декжт кѣ
 „сѣ цѣ се ампѣте арепт дефѣймаре: кѣ ѡ фемѣе тѣѣѣ
 „мжнтѣнт дѣла пенѣре.“

Ачесте аиче, страпвнжнд иинѣма лѣй Стефан, ан
 дѣѣптѣ вѣтѣѣа дѣзнѣдѣжндѣрѣй: кѣ окѣй сѣжнѣтѣѣѣи
 фѣче оѣеннлор сѣй ѣн кѣвжнт шѣй анѣлѣмѣа а сѣлѣ
 рѣшнѣк ан сжнѣеле дѣшманѣлѣй. Мариннѣмѣа мѣмѣй ан-
 сѣфлѣтѣѣа пе остаѣшй де ноѣ кѣвжн: ей жѣрѣ де-а
 лѣпта ши де-а мѣри пѣнтрѣ патрѣей. Кѣчѣеа мѣй, де
 остаѣшй дин гарннзонѣл четѣцѣй се ѣнеск кѣ чѣтѣ
 лѣй Стефан, карѣе се ши порѣеѣе май юте, декжт
 аѣ вѣннт, антѣрнт фѣнна ши де ѣн корѣѣс де 12.000,
 карѣй скапѣсѣ де омор.

Кѣ ачѣцѣй Стефан пѣшеѣе прин кѣй аскѣнсе,
 ши атѣа зѣ дѣпа вѣтлѣе ажѣнѣе ноапѣтѣ ла сѣтѣлѣ
 Негрѣцѣй пе рѣѣл Алѣмѣшѣ. Тѣрѣй, дѣпа кѣвнѣта лор
 вѣрѣинѣлѣ, се ампрѣѣѣсеѣ, партѣ рѣмжннд ан тѣвѣрѣ,
 партѣ прѣдѣнд тѣрѣвѣрнле ши сѣтеле депннпрѣѣѣр. Лѣѣнѣй
 Стефан неаѣептѣат есѣ дин кодѣрѣй, фѣче ѣн аѣша
 пѣтерннѣк атак асѣпра Тѣрчнлор, анѣжт, фѣрѣ-а ле
 лѣса време де-а се антѣрѣнн, ан анфржнѣе шѣй алѣнѣлѣ.
 Нѣмѣроасѣ мѣлциме пѣере де савѣе, алѣа се анѣѣкѣ ан
 Молдова ши ан Оиѣрет. Стефан, ананнѣтнндѣсе прин
 потнѣй, принде ла Бѣсѣлѣй кѣлѣ Тѣрчнлор фѣѣнтѣорѣй:
 анѣй ан май лѣвѣѣе, овоарѣ чоате че кѣтѣѣз а и
 се ампрѣѣѣнн, скапѣ де рѣѣѣе мѣлциме де крѣѣнннѣ,
 ан анѣвѣрѣпт мѣлѣте одѣарѣ рѣжнѣте, антѣре алѣтеле ши
 корѣл ампрѣѣтѣск а лѣй Балзет, ши кѣѣнѣга мѣ-
 рнѣт де-а вѣдѣ фѣѣннд ананнѣтѣ сѣ пе ѣн Монарѣ, карѣе
 фѣѣѣсе пѣнѣ-атѣнѣе спѣймѣ Оѣропѣй ши Лѣей, ши карѣе,

Асоциат де ш микъ четъ, аста дата се сокотн но-
рочитъ де-а пбте скъпа тѣфър ла Адрианополъ,

Спре адъчерѣ-аминте, балѣ, бнде аб ърмат бѣта-
лѣа фнтжѣ ши бнхе сав ъчис мѣлциме де Молдовенѣ,
сав нѣмит А л б ѣ, дела оасеа челор ъчиши, асѣпра ка-
рора сав зидит мѣнхастирѣ Р ѣ з б о с н ѣ, карѣ ши ас-
тѣзѣй есте монументѣл евлабѣей ши а произмѣлѣн
ачестѣй Доми немѣриторѣй.

Б. Стефан чел Марѣ кѣвинтѣзѣ аласѣ
тестамент политическ, ла а н ѣ л 1504.

Молдова, а кърѣа исторѣе, деприндери ши про-
дѣкѣтѣри сжит май пѣцин кѣкоскѣте Европѣй, асжѣт
а мѣлтор алтор цѣрѣй, челор май департаѣте, ши карѣ
цѣнтѣще асѣзѣй а лѣмѣй лѣаре-аминте нѣмай прин а
ей познѣѣе фн мижлокѣл а тѣрей пѣтѣрнѣче имперѣй,
ачѣсѣтѣ микъ царѣ аб абѣт фн векѣрѣне тѣрѣкѣте
ш эпохѣ, мѣноасѣ де интересанте фнтжмплѣрѣй атѣт
пентѣрѣ а лоу характер, кжѣт ши пентѣрѣ фнрѣжѣрѣт,
че еле аб абѣт асѣпра сѣзѣрѣй политиче а Европѣй рѣ-
сѣрѣтане, фнтжмплѣрѣй, пе каре нѣмай нефѣинѣа
ѣнѣй вѣн скрѣиторѣю пѣмжѣтѣн лѣѣ аписѣт де чинѣте
а Фи фнтѣрѣлокѣте фнтѣре Фапѣтеле класиче а исто-
рѣей нох.

Александрѣ чел Бѣн, ачест Пѣма а Мол-
довенилор, фн кѣрѣл ѣней Феричѣте домиѣй де 32

анѣй, аб фост организат царѣ, че лѣпа празиле бар-
карлор авѣл ѣнов се фмпопорасѣ.

Ачест Доми тѣл дѣл лѣнѣй, аб ашѣзѣт ш ѣерархѣе
висеричѣска неаѣжрѣнатѣ ши, прин нѣмѣрѣоасе еулавѣо-
се ашѣзѣмжѣнтѣрѣй, пѣдѣѣте абѣ Дѣзѣ, аб фнѣфлѣсѣит
пе лѣкѣиторѣй кѣ симѣиѣрѣй рѣлиѣоасе ши патриѣтиче,
прин каре мѣлѣт аб спорѣт пѣѣверѣ морала а попорѣ-
лѣй сѣл.

Фнтѣокмѣтѣ Фѣина фн лѣкѣиторѣ прин асемене фн-
целѣпте лѣциѣрѣй, Молдова абѣ тѣревѣниѣа а статѣор-
ничѣ а ей лѣкѣиторѣй де-динафара кѣтѣрѣ Полонѣа ши
ѣнгарѣа, кѣрѣй рѣзѣвойниче ши рѣжѣнитѣорѣе, карѣле се
черѣта фнтѣре сине дѣспре прѣтѣкѣѣа асѣпра Молдовѣй,
ши тѣот одѣтѣ ш май абѣ а се сѣнѣрѣиси дѣспре
прѣмѣжѣдѣиле неаѣпаратѣ, де карѣ тѣолѣа крѣциѣнѣатѣѣ
ѣра амениѣнатѣ прин армѣле абѣ Махѣмед а л д о и л ѣ,
а кѣрѣлѣа скѣпѣсе ѣра а статѣорничѣ фн лѣме ш мо-
нархѣе ѣниверсалѣ (скѣѣѣска).

Ачѣсѣтѣ гѣрѣ сѣрѣинѣѣ ѣра мѣнитѣ абѣ Стефан
а л ѣ с е л ѣ, карѣле, прин асале Фапѣте иронѣте, ш аб
кѣѣѣинѣсѣт нѣме де Марѣ. Фнцелѣпѣт фн политичѣа
ши ачел фнтжѣй пѣвѣзѣдѣиторѣй ши оѣѣѣнѣ а векѣлѣй сѣл,
прин неконѣтѣнѣте вѣрѣѣниѣе, пѣѣрѣатѣ асѣпра наѣѣилор
фмѣбѣѣнѣатѣ, ачест Доми аб фнтѣмѣет ши аб пѣсѣрат
неаѣжрѣнарѣ ши слаба патриѣей сале фн кѣѣрѣѣѣ ѣней до-
мѣй май мѣлѣт де 47 анѣй.

Дѣла-че аѢ фмфржннѣ пе дѣшманій сѣи чей дин
 лѣвнтрѣ, ел аѢ фнтосѣ армеле салѣ асѢпра ТѢрчилор
 ши Татарилор. Бирѣинцилѣ салѣ шѢ кѣшигѣт нѣме
 де скѢтѣ а крѣщенихъ гѣцѣй — титѣлѣ марѣцѣ, кар-
 релѣ фнѣсѣ аѢ жигннѣт амѣнциѣ лѣи Мѣтѣи шѣ Кор-
 вѣннѣ, марѣлѣ крайѣ а Унгарѣей, карѣлѣ дорѣ сѣ айѣвѣ
 ѣн асемене титѣлѣ ши карѣлѣ дѣатѣнчѣ фнчѣпѣсѣ
 а ѣнѣати мнѣлоачѣ спрѣ — а сѢпѣне пе Отѣфан
 фн нѣмѣрѣлѣ вѣсалилор (асѢлѣтѣторилор) сѣи. Дар ла
 анѣл 1467, фнтрѣѣн рѣзѣвоѣ нѣвѣлнторѣю, кѣнѣ рѣз-
 вѣтѣсѣ фн Молдова, фнѣннѣсѣ фѣнна ши рѣннѣт ла
 вѣтѣлѣа дѣла Бѣпѣ, ачѣст марѣ крайѣ аѢ Унгарѣей сѣлѣ
 фѣкѣтѣ алѣтѣ а лѣи Отѣфан, ши, дѣлѣ фмфржн-
 чѣрѣ чѣ кѢ сѢнѣг а Полонилор, комендѣнцѣй дѣ фн-
 сѣш краѣл лор Іоан-Длѣвѣрт, аѢ Ѣрат ѣн трѣк-
 тѣт дѣ пѣчѣ ши дѣ алѣанцѣѣ фнтрѣ Молдова ши
 Полонѣа.

ОнѣѢрпѣннѣдѣсѣ дѣспрѣ планѣрилѣ амѣнциѣоасѣ алѣ а-
 чѣстѣор дож крѣій, Отѣфан фнтрѣвѣннѣца мнѣлоачѣлѣ
 пѣтѣрѣій лор пѣнтрѣ ѣвѣщѣсѣка мѣнѣлѣвѣрѣ. Армѣилѣ нѣмѣ-
 роасѣ а сѢпѣнѣторѣлѣи дѣ Констанѣннѣнопол, асемене ши
 ачѣлѣ а фмфрнѣкошѣтѣлѣи Бѣлѣзѣтѣ, фн май мѣлѣтѣ
 рѣнѣдѣрѣй аѢ чѣрѣкат, чѣ полѣтѣ ѣн мнѣк пѣпѣр, карѣлѣ,
 пѣвѣлѣнѣт дѣ ѣн шѣф нрѣнѣчѣсѣк, сѣ лѣпѣтѣ пѣнтрѣ пѣс-
 трѣрѣѣ рѣлнѣгѣей ши а слѣвѣзѣнѣей. Дѣ вѣрѣвннѣцѣлѣ салѣ
 аѢ рѣлѣвнѣтѣ тѣоѣтѣ Ѣвропѣ, ши Папа дѣ Рома сѣрѣлѣ
 пе апѣрѣтѣторѣлѣ крѣщннѣтѣцѣй. Нацѣа цѣрѣій Ромѣнѣ-

нѣшѣй, флѣфржннѣдѣсѣ фн кѣчѣлѣ рѣзѣвалѣ, аѢ прѣнннѣт
 домнѣй, алѣшѣй дѣ Отѣфан, ши шѣ партѣ а пѣмѣннѣтѣ-
 лѣи лор аѢ марѣнтѣ пе Молдова дѣспрѣ цѣра дѣ
 цѣсѣ. Лѣкѣвнѣторѣій мѣннѣтѣнѣй ал Арѣлѣлѣлѣи (Ѣжѣвѣи)
 нѣвѣонцѣй аѢ фѣст а оцнѣ фн армѣа Молдовѣннѣлор,
 ши вѣнтѣжѣа остѣшнлор лѣи Отѣфан адѣсѣ орѣй аѢ
 рѣпѣтѣ корнѣлѣ мѣннѣрѣей ши а фѢрѣей Тѣтѣрѣцѣй.

Патрѣѣлѣчѣй дѣ мѣннѣстѣрѣй ши вѣсѣрнѣчѣй, знѣннѣ-
 тѣ дѣ Отѣфан, фнѣвѣннѣчѣсѣк адѣѣчѣрѣѣамннѣтѣ дѣ атѣж-
 тѣ асалѣ вѣрѣвннѣцѣ.

Ачѣстѣ Домн аѢ фѣст прнн лѣгѣтѣѢрѣй дѣ Фамннѣлѣѣ
 фнѣскрнѣтѣ кѢ фмпѣрѣацѣй Грѣчѣей ши кѢ марѣлѣ Цѣрѣю
 Нѣван Бѣснлѣѣѣкнѣчѣю, ши Днмнѣтрѣю, нѣпѣчѣлѣ
 лѣи Отѣфан дѣспрѣ фѣйка сѣ Ѣлѣна, ерѣ мѣннѣтѣ а мо-
 щннѣннѣ корѣна Россѣей.

Тѣмѣтѣ ши рѣспѣктѣвнѣтѣ дѣ дѣшманѣій лѣи, нѣвнѣтѣ
 дѣ айѣсѣй сѢпѣшѣй пѣзнѣла грѣдѣлѣ дѣ елѣвлѣоасѣ фнкннѣарѣ,
 Отѣфан фнѣлѣцѣсѣлѣ пе Молдова ла кѣрѣфѣлѣ марѣрѣій ши
 Фѣрнѣчнѣрѣій; дар атѣжѣтѣ спѣорнѣрѣ ши слѣкѣлѣ, рѣскѣмѣпѣрѣацѣѣ
 прнн рѣжѣрѣй дѣ сѣннѣцѣ, аѢ сѣ фнчѣтѣсѣзѣ кѢ дѣнѣсѣлѣ.

Фнѣвѣтѣрѣжннѣтѣ фн мнѣлокѣлѣ вѣтѣлѣнлор ши а лѣпѣ-
 тѣлор полннѣчнѣ, лѣжнѣдѣамннѣтѣ асѢпра сѣтѣрѣй-фнпѣрѣ-
 цнѣр а Ѣвропѣй, ел нѣ шѣлѣ тѣлѣгѣлѣннѣтѣ прнмѣжѣдѣннѣлѣ, дѣ
 карѣ пѣтрѣа аѢ сѣ сѣ фмпѣрѣсѣоарѣ дѢлѣ асѣ моарѣтѣ
 днн партѣ нацѣнлор фнтѣртѣтѣ ши фн атѣжѣтѣ рѣжн-
 дѣрѣй дѣ дѣнѣсѣлѣ сѣмѣрнѣтѣ, ши май алѣс днн партѣ ТѢр-
 чнлор, карѣй сѢпѣсѣсѣ аѢлѣ пе Унгарѣа. Дар адѣжнѣка а

лвй ацидальчюне ас вѣцвип ши дѣпа молартѣ са
прин сфатѣвириле, че ас дат компатрѣоцилор аи ал
саз Тестамент Политическ, кареле авѣ са
сигѣрипасекз соарта Молдовѣй.

Непѣтинчос де вжрѣца ши де остенеле, О п т е ф а н
ас кѣмат, аи кара анлвѣй 1504, аи капиталѣа Оѣ-
чѣва ш о в щ ѣ с к ѡ а д ѣ н а р е ши, дѣпа сфжнта
Литѣргѣе, аитѣвиржндѣсе ла палат, аи фѣинца коери-
лор ши а кѣртезанилор, ас ростит кѣтѣра фѣюл саз
Богдан ачесте аи самнатосае кѣвинте:

„О фѣюл мѣв Богдан! ши вой тоци аймѣй
„прѣтений ши компанѣоний де атжѣе трѣамѣвѣрї! беде-
„цимѡ астазїй апрсапе де-а аитѣвирна натѣрїй тривѣ-
„тѣла (лаждїа) ей. Тоатѣ мѣвирѣ грекѣвѣй меле кѣицїй
„есте асемеие ѣней нѣлѣчирї, че се пѣерде аи аитѣ-
„нерекѣла нопцїй. Ын мѣвритѣорї, кареле, асемеие ѣнѣй
„вѣерме де пѣмжит, времелничѣе ас пѣтрекѣт кѣзарѣ
„бѣецїй, нѣ се май тоатѣ аитѣвирна пре ѣрмеле салѣ,
„кѣнд молартѣ вине спре-а ш аба аитѣвириле салѣ. Аи са
„нѣ есте ачестѣа кѣвжнтѣла аи спѣймжнтѣрїй меле; кѣицї
„циѣс, кѣ минѣтѣла нѣкѣрїй ас фосѣ чѣл аитѣжїю
„пас, че ам фѣкѣт кѣтѣра моржнтѣ. Чѣй че ма ѣѣла-
„кѣрѣ, естѣ трїста аи трикїре де-а беде аи прѣцїурѣл кос-
„трѣ пе Солман, че аменинцѣа соарга ачестей царї
„ши кареле, пѣнтѣрѣ де-а ш сѣвѣне, ба ѣнѣати тоатѣ
„пѣтерѣ са. Ел прин арме ас кѣпрїне чѣ май марѣ
„парте а Унгарїей, прѣкѣм ши Кѣрѣмѣла, че нѣ кѣно-

„циѣ май нѣнѣте нїчї ѣн доминѣорїю стрѣни, аи-
„трѣдѣвжндѣ лѣѣ Маѣомеландѣ аи аѣѣ царѣ; Бѣсара-
„вїа ас фосѣ трѣатѣрѣл кѣвжнїцилор лвї, ши Ромѣ-
„нїй, кѣрїй, де ши сжнт айноцїрїй дѣшманїй, то-
„тѣшїй аи са кѣрїнїй, ка ши ной, — саз сѣпѣс
„скиптрѣлѣй саз; кѣ ѣн кѣвжнт, че май аѣѣса пар-
„те а Асїей ши Европїй асѣлатѣ де лѣнїле салѣ. Не-
„мѣлѣамїндѣсе кѣ трѣнда аи мѣвжнїцилор Романїй, ел
„нѣшїй мѣвирїнїчѣе лорїнца де-а май кѣжнїеа царї,
„кѣпрїнѣжндѣ аи нїнїма са домїѣа а тоат пѣмжнтѣла.
„Аѣпа — че ас сѣпѣс атжѣе провинцїй ши ас лѣнѣр-
„тоат тоатѣ аи пѣдекарїле, оае кѣрїецїй, кѣ ба кѣрїѣа
„пе Молдова, афѣлѣтосае аи нїнѣтѣ порцїй салѣ ши
„аи кѣвжнїѣратѣ дїн тоатѣ парцїле кѣ провинцїй де-
„сѣпѣт лѣвї домїѣе? Май аѣс де темѣт естѣ, ка аи-
„лаѣѣ, че ба сѣрѣне тоатѣ Унгарїа, са нѣ кѣлѣ асѣ-
„пра патѣрїей нѣдѣстрѣ кѣ тоатѣ пѣтерїле салѣ. Ла ве-
„чнїй нопцїрїй нѣ пот кѣѣтѣа фѣрѣ — а нѣ лѣкѣрамѣ:
„делѣа Полонїй, ка делѣа нїчѣе нестѣторнїчїй ши фѣрѣ
„пѣтерѣ, нѣ се поатѣ ацїепѣта, ка са стѣе аи прѣтїнѣа
„ѣвѣрїлор; Унѣврїй де сїне саз арѣкѣат аи фѣерѣз
„ѣрманїа естѣ атжѣт де аи мѣлѣлїнѣта кѣ грїкїле дїн
„лѣвжнтѣрѣ, аи кѣжт нѣй рѣжнїе нїчїй кѣнїца, нїчїй
„пѣтерѣ де-а се аи пѣрѣтѣашї де чѣле че се аи тѣжнїлѣз
„пѣдїнѣа фѣрѣ де хотѣлѣе ей. Ашїа дѣрѣ, кѣмѣамїндѣ
„трїста естѣе а тѣѣтѣрѣр царїлор дїн прѣцїурѣл ностѣрѣ,
„паремїсе, ка нѣ рѣжнїе аитѣ мїжлѣк май ацидальчѣт,
„дѣкѣт, аитѣе рѣлѣе, че не аменинцѣа, са аѣѣѣм

дгар ал поменеце лѣмѣ. Антре атжѣ дгарѣ фналте, кѣ карѣла анзестрат натѣра, аї ліпѣ о сїнѣра крещеце маї ангрїжїта, каре, де пар фї кѣлїтїнг діс-позїціле ачеле мїнѣнате, ар фї вїрѣт пїедїчїле ачеле фатале, че ампрежѣрїле аї пѣсера ампротїва ан дѣмѣла ачела ал славеї, че а дескїсе пентрѣ о ссартѣ маї вѣнѣ пентрѣ Рѣмжнї. Шокола чѣ маї маѣ, ан каре с'а формат Мїхаю, аѣ фост ненорочїрїле патрїей сале; антр'ачѣста шї а петрекѣт вжрета копїларїе шї а тїнезецїї сале, анвѣцжнд гредѣтацїле, кѣ каре ера ампїлатѣ цара, шї сѣфесїрїле чеде недрепте, кѣ каре се апѣса Рѣмжнї атжт дїн партѣ Тѣрїлор, кѣт шї дїн партѣ прїнцилор лор; антр'ачѣста се десволгарѣ сїмтїментеле чеде новїле але їнїмїї сале де а фї мжн-тѣїтор шї слорозїтор ал нацїей сале, шї де а вѣї сѣ о рїдїче ла ѣн ранг маї фналт шї ла чїнеѣ, че ї се кѣвїнѣ; антр'ачѣста се форма карактерѣла лѣї неа маѣ, але кѣрѣта грасѣрї етгалѣческ ан тот нѣрѣла вїе-цїї сале.

Вреднїчїїле сале, чеде неѣгѣдѣїе, ал кїемара ан-права а копїнде ан патрїа са слѣжѣ фналте, ла каре аї ла дрепт шї нащерѣ са чѣ етгалѣїта шї їнфлѣвенца чѣ маѣ а сокѣлѣї сѣл Бїсгїѣрѣа Іоан, каре, пе времѣ домнїей лѣї Александрѣ, се афла ацент ла Константїнопол дїн партѣ цѣрїї Рѣмжнїшї. Нѣ-мїндаѣсе Бан ал Країовїї, лоржндї флѣснїре де а шї дескоперї кѣцетеле сале чеде фналте шї фѣкѣторѣ де

вїне пентрѣ старѣ чѣ тїкѣлосѣ, ан каре ажѣнсе па-трїа са, шї де а пѣне помїю ла мѣрїѣ са.

Бекїа овїчею, дѣпа каре се кѣрѣмѣ Банатѣла Країовїї, се етїкѣсе демѣлат. Банѣла нѣ пѣлѣт нѣмаї трїкѣтѣла лецїюїт шї сѣ фїе дѣпа ачѣ неатжрнат ан кѣрѣмѣїѣ цїнѣтѣлѣї, че ї с'а анкредїнцат. Антжм-пѣлїле адѣсѣрѣ кѣ сїне, ка Банѣла сѣ нѣ фїе маї мѣлат декжт ѣн слѣжѣаш маї фналт ал цѣрїї, атжрнат де воїле прїнцилѣї, ка орї-каре алт слѣжѣаш, шї лѣкѣї-торїї дїн-коло де Олт ажѣнсеѣрѣ а се-ампѣрѣтѣшї де ачѣшї ссартѣ, каре ера шї а лѣкѣїторїлор дїн-кѣачї де Олт.

Рїдїкжндѣсе Мїхаю ла вреднїчїа де Бан ал Країо-вїї, ачѣста дрегаторїе фналта фшї лоржндї пр чїнеѣ чѣ беке; кѣчї Мїхаю ера нѣкѣт пентрѣ а фї маѣ. Пѣлїнд трїкѣтѣла лецїюїт дѣпа бекїа овїчею, кѣче пѣцїн тѣе їнфлѣвенца лѣї Александрѣ асѣра Банатѣ-лѣї Країовїї шї ал фѣкѣ неатжрнат де капрїцїїле лѣї. Органїсїндѣшї о гбардїе, лѣкѣтѣїга де Рѣмжнї шї Кѣзачї, фшї фѣкѣ кѣрѣт са респектатѣ, ка шї а прїнцилѣї. Дар кѣ пѣтерѣ ачѣста нѣ се слѣжѣ нѣмаї спре аѣтгарѣ славеї сале, чї трѣпѣла ачела фнармат ал антревїнцѣ спре алте сѣжршїтѣрї маї фналте. Бре-мїле маї дїнаїнте шї маї кѣ сѣмѣ домнїа лѣї Алек-сандрѣ адѣсѣрѣ цара анѣрѣга ла о старе вреднїкѣ де мїла. Мїхаю нѣ пѣтерѣ ачѣ арматѣ нѣшї апѣра нѣ-маї персѣона са; чѣ ла лѣї Александрѣ сѣ фїцїелѣга,

ка еа нѣ ва сѣфері нѣчї о дага, ка лѣкѣиторїї дїн Банатѣл Країовїї сѣ се-амповорезе кѣ дамїїле ачеле неабзїте, кѣ каре ера амплаци лѣкѣиторїї цзрїї дїн-коачї де Олт; шї маї екртос амфрїжна тречерїле Тѣр-чїлор песте Дѣнзаре дїн-коачї шї опрѣ антїндерїле лор челе жефѣїтоаре ан лѣнїла шї латѣл цзрїї, факжѣвї сѣ респектезе дрептѣрїле челе нежнотреїнатѣ але еї. Ан асфел де кїп, кжнд партѣ цзрїї дїн-коачї де Олт чемѣ сѣбет апзсрїле челе немїлостїбе але тїрандѣлї Александрѣ шї цїпа сѣе тїранїїле челе грозаве але Тѣрчїлор, каре деспои цара де абере шї де лѣкѣиторї кїар ан окїї лѣї Александрѣ, партѣ дїн-коло де Олт се еѣкѣра де паче, лїнїще шї еѣнз петречере, окротїтѣ фїїнда де сѣфлетѣл челе маре шї врацѣл челе вїтѣз ал лѣї Мїхаю.

Кжрмѣрѣ чѣ дѣлче, сѣе каре се ферїчѣ лѣкѣиторїї дїн Банатѣл Країовїї, кжцїгарѣ лѣї Мїхаю кредїнцѣ шї драгосте деовїще. Нѣмеле лѣї челе еѣн, челе рѣсѣна кѣ плачере ан гѣрїле пѣтѣрор шї вестѣ деспре їспрѣбїле лѣї, трекѣрѣ шї дїн-коачї де Олт шї ангракѣ се-ампрѣцїї ан тоате пзрїїле: тоцї рѣ-мжнїї кѣ о гѣрѣ, поменїндѣї фаптеле, слзѣѣ нѣ-меле лѣї, тоцї дорѣ а дѣѣ ѣн асфел де етѣпж-нїтор.

Аплекарѣ ачѣста маре, челе о арѣта пот норо-дѣа катре Мїхаю, анспїмжнїтѣ пе Александрѣ шїї вага ан їнїма о фрїка грозакѣ, ка ѣн ом кѣ

атжга пѣтере шї каре аре тоатѣ нѣїрѣ нородѣлї ан партѣ еа, есте прїмѣндїос пентрѣ етѣпжнїрѣ еа. Ка сѣ скапе де асфел де гѣїжа анфрїкошетоаре, Александрѣ хогѣрѣ сѣ омаре пе Мїхаю; дар фїїнда кѣ ачѣста фѣра-дееле нѣ андрѣенѣ а о сѣвжршїї пе фаца, кжчї се-темѣ де рѣсѣнарѣ, челе нородѣл ар фїї чѣрѣт пентрѣ моарѣ лѣї, токмї дчїгашї, карї пе-сѣбет аскѣнс сѣ ѣмеле ан ѣрмеле лѣї Мїхаю шї, сѣѣ сѣл прїнѣз шї сѣл адѣка ла Еѣкѣрѣцїї, сѣѣ, непѣтжнд фаче ачѣста, сѣл омаре. Кѣцетеле ачесте дчїгаше, челе Александрѣ хжнїк асѣпра лѣї Мїхаю, шї мѣсѣїле, челе ле антреѣдїнца спре ал кѣрѣцїї пе джнѣл дїн бїацѣ, нѣ рѣмѣсѣрѣ мѣлатѣ време ас-кѣнсе. Мїхаю ле дескоперї шї афлѣнд, кѣ капѣл сѣѣ есте прѣцѣт, лѣѣ мѣсѣрї етѣршїнече пентрѣ сїѣбран-ца вїецїї сале; кѣ тоате ачестѣ нѣ се кредѣ сїѣр, де шї ера анкредїнцѣт, кѣ нородѣл сѣѣ есте гага а се жерѣгї пентрѣ джнѣл. Окрїїнда ла Константїнопол ла сокрѣл сѣѣ Вїетїерѣл Іоан, ан фѣкѣ кѣносѣбїтѣ прї-междїа, ан каре се афлѣ шї кѣцетеле челе фѣра-дееле але лѣї Александрѣ. Вїетїерѣл Іоан ан рѣсѣнсе, ан-демнжндѣл, ка сѣ фѣга ла Константїнопол, шї ан фѣгѣдѣї, кѣ ва мїжлочї ла чей марї аї Порцїї Ото-мане, ка сѣ довжндѣска домнїа прїнцїпатѣлї.

Мїхаю, аскѣлѣтжнд де сѣфѣтѣїрѣ сокрѣлї сѣѣ, фѣцї ла Константїнопол, ка сѣ скапе де кѣрседе, челе ї ле антїндѣ ерѣжмашѣл сѣѣ шї, пѣтжнд а се анвѣрѣнїчїї ка сѣ прїїмѣска домнїа, сѣ довжндѣска анлїенїї де

а рзсѣна неферичірѣ царіи ші де аші ампліні до-
рїнцелє салє чєлє марї. Дар фѣга лѣи вѣгѣ фн ініма
лѣи Александрѣ грїжі ші маї марї; норочїрѣ лѣи Мі-
хаю де а ажнѣ ла Константінопол, ера сфжршїтѣла
домнїї лѣи Александрѣ. Тѣрѣат де неказ, кѣ нѣ шї
а пѣтѣт пѣне мжїнілє пє джнєлѣ, пжнѣ-кжнѣ сє-афла
ла Країѣва, тїмїсє нѣмаї декжт дѣпа джнєлѣ оаменї
де лї сѣї, ка сѣл фнтѣаркѣ фндѣрѣт. Опрє нєно-
рочїрє, Міхаю нѣ сє-депѣрѣтасє мѣлт фн цара Тѣр-
чѣскѣ, шї, ажнѣжнѣлѣ сѣлѣбашїї, фл прїнесѣрѣ шїл
адѣсєрѣ ла Бѣкѣрѣцїї. Александрѣ, кѣтрѣнїт де мжнїє,
фл фнѣїновѣцїї, ка есєтє дн вжнѣзѣгор шї рєкєл, шї
дѣпа ачѣстѣ фл арѣнкѣ фн пѣшкѣрїє. Лїчї нѣ пѣтѣ
сѣл цїє мѣлтѣ вѣмє фнкїс, кѣчї сє-тємѣ де фѣрїа
норѣдѣлѣї. Хотѣрѣжнѣ, ка сѣл оморє фнѣрѣвѣ, фл
сколасє афѣрѣ дїн пѣшкѣрїє лєгѣт шїл, дѣсє ла ло-
кѣла де оскнѣдѣ. О мѣлцїмє де лѣмє кѣрїѣласє сє-сѣрѣжн-
сєсє, ка сѣ базѣ ачѣ прївєлїцїє фнфїѣрѣтѣларє, кжнѣ
гѣдѣ трєвѣш сѣї тѣлє капѣла. Бїїнд гѣдѣ, ка сѣ
сѣлѣрѣшлєскѣ оскнѣдѣ, кѣ трѣатѣ ініма сѣ чѣ кѣрѣдѣ шї
окїї сѣї чєї сжнѣрѣшїї, кжнѣ фшї арѣнкѣ прївїрѣ
асѣрѣ оскнѣїтѣлѣї, сє-фнѣрѣвїї де трѣлѣлѣ лѣи чєл мѣ-
рѣц шї де кѣдѣтѣрѣ лѣи чѣ сѣлѣбѣтїкѣ, шї дѣпа
чє вѣгѣ де сѣмѣ, ка ачєстѣ есєтє Міхаю, кѣрѣш єл
трєвѣсє сѣї тѣлє капѣла, фл апѣкѣ дн кѣтрємѣрѣ грѣ-
зѣв, сїмцї кѣї сѣлѣск пѣтєрїлє шї, нєпѣтѣжнѣ а
сє-фмпрѣтївї днѣї сїмтїмєнт де грѣзѣв чє фл сѣлѣ-
пжнѣ, трѣжнїтї сѣлѣрѣлѣ шї фѣрїнд пжнїрє мѣлцїмѣ,

чє ера адѣнатѣ фмпрѣжѣр, сѣрїга фн іѣра марє, кѣ
єл нѣ фндѣрѣснєцїє а тѣш капѣла лѣи Міхаїл.

Фнтѣмплѣрѣ ачѣстѣ фмѣрѣмѣрїї пє трѣцї дєѣвїє;
кѣ трѣатѣ ачєстѣ порѣнкѣ лѣи Александрѣ грѣкѣш сѣ
сє-амплїнѣскѣ шї лѣи Міхаю сѣ ї сє-тѣлє капѣла.
Фїїнд кѣ нѣ сє-афла нїмїцїї, кѣрє сѣ амплїнѣскѣ
сѣлѣбѣ гѣдѣї, вѣсїї сѣкѣтїрѣ, ка фнтѣмплѣрѣ ачѣ-
стѣ есєтє дн сїмн чєрєск, ка сѣ сѣлѣпє Міхаю шї
кѣ коѣ лѣи дѣмнєзѣв есєтє, ка сѣ трѣлѣскѣ, нєфїїндѣ
вїнѣкѣт сѣлѣ вѣрѣнїк де пѣдѣпєсѣ, чє ї сѣ хотѣрѣжнѣ.
дѣкжнѣдѣсє кѣ трѣцїї ла Александрѣ, фл рѣгарѣ, ка
сѣл ерѣтє. Бїрѣїт де рѣгѣчїонїлє вѣсїїлѣр, Алексан-
дрѣ фї дєдє ерѣтарѣ, шї Міхаю фшї прїїмї тѣр
дрєгѣтѣрїа шї чїнєтѣ сѣ де маї нѣїнтє. Сѣкѣрѣлѣ
сѣлѣ Бїсѣтїєрѣлѣ Іѣан фнѣрїї, ка сѣ рєстѣторнїчѣскѣ
пѣчѣ шї дѣрѣгѣстѣ фнтѣрє джншїї.

Александрѣ ерѣтѣ пє Міхаю, дар дїн ініма сѣ
чѣ пїзмѣгарїцѣ шї вѣрїжмѣшѣ дє фнсѣшїрїлє чєлє
лѣдѣлѣчє, кѣ кѣрє ера фмпѣдѣвїтѣ пєрѣсона лѣи, нѣ
пѣтѣ сѣ лїпєскѣ вѣнѣлїлє, кѣ Міхаю орї маї фн-
гравѣ сѣл маї чѣрѣзїѣлѣ ка сѣл сѣрѣпє пє джнєлѣ
дїн сѣлѣн. Пѣчѣ дар фнтѣрє джншїї нѣ цїнѣтѣ
мѣлт, шї Александрѣ, фнчєпжнѣ тѣр дї фнтїндє
кѣрєсє, ка сѣл прїнѣзѣ шї сѣл оморє, Мі-
хаю тѣр сє-афла фн прїмєжѣдїє де аші пїєрѣлє вїѣ-
цѣ. Хотѣрѣжнѣ, тѣр сѣ фѣгѣ, нѣ апѣкѣ пє дрѣмѣлѣ Кон-
стантінополѣлѣї, пѣмжнѣдѣсє, ка сѣ нѣ казѣ фн мѣлїт

ніле лді Александръ, чї Фвці лн Трансілванїа ла
Сїгізмунд Баторї, прїнцпа ачеї царї, ьнде, збео-
кїнд ла кьртѣ лді време де доз сзптѣмжнї, авѣ
прїлеж де а се-рекомеда шї де а дожнаї драгостѣ
шї Фабора лді. Сїгізмунд, кьноскжнд лн Міхаїл
ьн ом маре, лї деде о скрїсоаре де рекомендаціе ка-
тре Бізїрпа Сїнан, прїн каре лл рьга сз мїжло-
чѣска пентрѣ Міхаю, ка сз дожнаѣска скаьндл
прїнципатѣлді; катре ачѣста лї маї деде шї анга
скрїсоаре де рекомендаціе катре Едвара Бартон, со-
лал Крзесїї Єлісавете дїн Єнглїтера ла Поарта Отто-
манз, ка шї ачѣста дїн партѣ са, кь кредїтѣл сзѣ
чел маре, сз спрїжїнѣска пе Міхаю.

Мїхаю, ампрїтернїчїт кь ачѣсте рекомендації,
лау маї мьлат кь нздѣжѣ, кз прїчїна чѣ арѣпта
а патрїїї сале тревѣе сз їсвжндѣска шї сз скапе де
тїранѣл Александрѣ, плекѣ а доа оара ла Констан-
тїнопол, кь гжнд де а чере домнїа шї де а рзсѣд-
на патрїїа сз пентрѣ сѣфєрїїле ачеле андельнгате,
сѣв каре а чємѣт. Дѣпз чє сосї аколо шї рнчєпѣ
а мїшка пентрѣ ачєст сѣжршїт, с'а антжмплат,
ка шї дїн прїнципат сз кїе нїще коєрї, карї, не-
маї пѣтжнд сѣфєрїї стзпжнїрѣ чѣ крѣлз а лді Алек-
сандрѣ шї ненорочїрїле, чє де сѣфєрѣ цара дела Тѣр-
чї дїн прїчїнз, кз лді нѣї пзса нїмїк, саз кз
сїнгѣр лї фнкѣ, ажа спре а кїнѣї цара кь фєлѣрїмї де
тїранїї, — черѣ дїн партѣ а тоатѣ оєцѣ царїї сз

се сколуз Александрѣ дїн домнїе шї лн локѣл лді
сз се-нѣмѣска шї сз се-антарѣска Міхаю, пе каре
цара антѣрїл лл пофїтѣше кь о ьнїме де гласѣрї.
Ампрїтернїчїт ачѣста а ачѣтат Фсартє мьлат їнтрїїа
лді Міхаю, спрїжїнїнд шї ажда пѣтере чєсєрїї сале
спре а дожнаї скаьндл прїнципатѣлді. Дѣпз черєѣ
са шї а царїї шї дѣпз рекомендаціїле чє акт, нї-
мїк нѣї маї тревѣла спре а ачѣнце ла сѣжршїтѣл
лорїїї сале, лєкѣт ванї, кь каре сз момѣска аз-
комїа Бєзїрѣлді шї а чєлоралатє персоне, фналтє
дєажнїгѣ Сѣлтанѣл, каре чїнѣ лн мжїнїле лор, соарт
та прїнципатѣлді шї каре трѣѣѣ ьн кїнїт маре шї
сїнгѣр дїн скїмбарѣ прїнцилор. Афажндѣсє фнкѣ ла
Константїнопол сокрѣл саз Бїсгїєрѣл Ісап, пе крє-
лїтѣл ачѣстѣл, лѣл ампрїѣмѣт дела Грєїї, Окрїї шї
Тѣрчї сѣме марї де ванї, кь фаталдїмала де дожнаї
грїле, дїн сѣмїле ачѣстѣ ажда Бєзїрѣлді Сїнан
20,000 галєнї шї чєлоралатє персоне фналтє асє-
ментѣ сѣме фнсємнзтоаре, фдѣѣ арїм маї словол чєт-
єрїїї сале, шї фѣрѣл зѣвакѣ се-нѣмї шї се-антарїї
де прїнц ал царїї Рѣмжнєцїї. Сѣлтанѣл нѣї деде
нѣмаї сємнїле домнїїї, чї, спре дєсєїѣєрє дєкѣтрє алцї
прїнциї, пентрѣ рекомендаціїле чє де адѣсєсє, лї деде
дрєпѣ чїнєтє ьн Ємїр кь кро-кжїїѣл пїїїчї мѣцї,
— лѣкрѣ де марє чїнєтє ла Поарта Оттоманз лн вре-
мѣ ачѣста, — шї 2,000 Тѣрчї, Спакїї, Іанїчєрї шї
алцїї, ка сз'а фнтоварошаска пе арїм шї сз'а адѣкѣ
кь помпз марє пжнз-ла капїтала прїнципатѣлді.

Госірь лші Міхаю фн прінціпат ші сѣрь лші
 пе скади а фсет ын семн де кѣкѣріе свѣтска. Тоці
 лѣкѣторіи дела маре пжнз-ла мѣк арага прѣн семне
 адектрате мѣлѣмѣрѣ, че о сімѣтѣ, кѣ с'а норочітѣ цара
 сѣ лобжнѣска ын асфел де етѣпжнѣтор. Мерічел лші
 пентрѣ ачѣсѣтѣ бреднѣтѣ фналѣтѣ ера кѣносѣкѣге дѣмѣлт:
 цара фнтрѣга лѣ покѣстѣ кѣ пѣлѣре. Дѣпа етарѣ чѣ
 трѣстѣ, фн каре сі-афла цара, тоці ачѣсѣтѣ дела та-
 лентѣлѣ лші о фндрѣптарѣ, каре сѣ цѣрѣга ненорочітѣлѣ
 ші сѣ асѣсѣрѣзе цѣрѣі лнѣцѣтѣ ші вѣна петрѣчѣре, пе
 каре лѣ пѣрѣдѣсѣ дѣмѣлт. Надѣждѣлѣ ачѣсѣтѣ фрѣмосѣсѣ,
 че ші лѣ фѣчѣ лѣкѣторіи цѣрѣі, перѣ ка о нѣлѣкѣ,
 кѣндѣ сокоѣтѣ, кѣ времѣтѣ, фн каре інтра Міхаю фн
 етѣпжнѣре, есѣтѣ о време лѣ фок, о време, каре сѣзѣзѣ-
 цѣ кѣрѣкѣлѣ ші ал ачѣлѣтѣ, каре сѣ-жнѣдѣсѣ нѣмаі а фн-
 трѣпрѣндѣ чѣва пентрѣ вѣнѣлѣ овѣсѣск, — о време, каре
 фмѣтѣцѣшѣзѣтѣ мѣі лѣ пѣдѣчѣі, епѣ а кѣрѣжа дѣпѣртѣре сѣ-
 чер мѣжлоачѣ марі. Цара ера фнкѣрѣкатѣ кѣ датѣоріи грѣлѣ
 ші фмпѣлатѣ кѣ ненорочітѣ маріс енерѣіа націѣналѣ ера
 аморѣцѣтѣ кѣ тоѣлѣ, ші сѣарѣтѣ лѣкѣторіѣлѣор цѣрѣі ера —
 дѣ а крѣдѣ, кѣ оржнѣдѣітѣ лѣор нѣ есѣтѣ алѣтѣ, дѣ
 кѣтѣ сѣфѣрѣі.

Тѣрѣі ачѣсѣ, дела карі Александрѣ абѣсѣ фнпрѣмѣн
 сѣме марі лѣ вані кѣ лѣжнѣзі грѣлѣ ші пе карі ел фі
 адѣсѣсѣ фн прінціпат, ка сѣітѣрѣ сѣ ші скоѣца ваніі
 дѣн цара, сѣ-афлѣ фнкѣ тоѣ ачѣ. Шѣлѣ ачѣсѣторѣ о
 брѣмарѣ ші ачѣсѣ, пе карі тѣранѣл Александрѣ фі адѣсѣсѣ

пентрѣ паза сѣ, ка фѣрѣ фрѣка сѣ поѣлѣтѣ кѣндѣ о цара,
 дѣ каре нѣ лѣтѣ нѣчѣі о мѣлѣ. Ла ачѣсѣіа сѣ-маі адѣторѣга ші
 алці Тѣрѣі, карі фѣрѣ нѣчѣі о трѣтѣ інтраѣрѣ фн прінціпат,
 прѣдѣжнѣдѣсѣ фн тоѣтѣ парѣіѣлѣ ші фѣкѣндѣ лѣкѣторіѣлѣор
 тоѣтѣ фѣлѣ дѣ рѣд. Тоці ачѣсѣіа сѣ-рнѣдѣлѣчѣрѣ дѣ о цара,
 че ера фн жѣфѣлѣ лѣор, ші, кѣлѣжнѣдѣ фн пѣчѣлѣре дрѣпѣтѣрѣлѣ
 дѣ неѣтѣрѣнарѣ ші дѣ фнтрѣцѣіѣтѣ цѣрѣі, сѣ-ашѣсѣзѣра кѣ
 лѣкѣінца фн маі мѣлѣтѣ парѣі але цѣрѣі, фшѣ вѣлѣрѣ
 касѣ ші фнтрѣмѣшѣрѣ уѣмѣі. Дрѣгѣторіи цѣрѣі нѣ пѣтѣ
 сѣ лѣ сѣтѣ фмпѣрѣтѣлѣ ла нѣмѣк; адмѣністрѣціа націѣ-
 налѣ сѣ-пѣрѣтѣ а фі фнчѣтѣтѣ кѣ тоѣлѣ: Тѣрѣі етѣ-
 пжнѣ, ші лѣкѣторіи кѣ абѣрѣтѣ ші кѣ вѣіаца трѣвѣіа
 сѣ фіе гѣтѣ епѣ орѣ-карѣ сѣлѣжѣа а лѣор. Асфел дѣ не-
 норочітѣі, че крѣцѣкѣ дѣн зѣі фн зѣі, сѣ маі фмѣлѣцѣрѣ
 ші акѣм кѣ інтраѣрѣ лші Міхаю фн етѣпжнѣрѣ прінці-
 патѣлѣ: ла сѣфѣрѣіѣлѣ чѣлѣ вѣкѣі сѣ маі адѣторѣга ал-
 тѣлѣ нѣва. Тѣрѣі ачѣсѣ, карі дела Константѣнополѣ вѣ-
 нѣсѣрѣ кѣ дѣнѣлѣ епѣ дѣлѣ фнтѣвѣрѣшѣі ші дѣлѣ адѣчѣ кѣ
 помѣпа фн прінціпат, дѣпа че фшѣ прѣітѣрѣ кѣвѣітѣ-
 чѣсѣа рѣспѣлѣтѣре пентрѣ остѣнѣлѣлѣ лѣор, брѣжнѣдѣ пѣлѣдѣі
 фрѣцілѣор лѣор, нѣ вѣрѣзѣ а сѣ маі фнтѣлѣчѣ фндѣрѣпѣтѣ;
 чѣі, сѣвѣ кѣвѣжнѣтѣ дѣ прѣчѣнѣдѣіре, кѣ кор сѣлѣ апѣре ші сѣлѣ
 пѣзѣсѣкѣ ші дѣсѣчѣі фнѣінѣтѣ, рѣмѣсѣрѣ фн прінціпат,
 сѣ-стѣторіѣчѣрѣ кѣ лѣкѣінца ачѣі ші фмѣлѣцѣрѣ дрѣ-
 рѣлѣ цѣрѣі, фнсемнжнѣдѣшѣі зѣвѣкѣрѣтѣ лѣор фн трѣнсѣа
 кѣ ачѣлѣшѣі жѣфѣрѣі ші тѣраніі, че лѣ фѣчѣ ші чѣлѣ-
 лѣлці Тѣрѣі, вѣітѣці маі нѣінѣтѣ дѣ дѣншѣіі. Фнзѣдѣр
 Міхаю фшѣ фнтрѣвѣітѣцѣтѣа тоѣтѣ пѣ-рѣрѣ корѣіѣі, ка

свѣи анкредѣнцезе, ка ел еспе сѣгѣр деспре драгостѣ шѣ
 кредѣнца свѣдѣнѣлор сѣи шѣ ка нѣре а се-теме нѣмѣк
 деспре джншѣи, асементѣ нѣчѣ де чешлацѣи Тѣрчѣи, ашезацѣи
 кѣ лавѣнцѣи ан царѣ; анзѣдар сѣа сѣлѣт кѣ фелѣрѣмѣ де
 кѣпѣрѣ аї депзрта дѣн прѣнцѣпатѣ шѣ а маї дшѣра
 гредѣтацѣле лѣкѣиторѣлор; семенѣа лор ера сѣрѣз ла гла-
 сѣла лѣтѣ; ювѣрѣ де а жефѣѣи шѣ де а петрѣче ан дес-
 фржнзрѣ фѣрѣз нѣчѣ-о фрѣкѣ, ера маї пѣтернѣче декжт
 кѣвѣнтеле челе дрепте але лѣтѣ Мѣханю: кѣчѣи ѣнде пѣтѣ
 сѣ гѣоѣскѣ лѣпѣа царѣ, ѣнде сѣ аїба дрепт а фѣче пѣа-
 те рѣеле, вѣтѣндѣ шѣ жок лѣжт де лѣкрѣрѣле оменѣцѣи,
 кжт шѣ де челе сѣнѣте?

Ан времѣ, ан каре царѣ анѣрѣсѣ, ера ан прѣда
 Тѣрчѣлор, кжнд ачѣцѣа нѣ рѣпѣ шѣ жефѣѣи нѣмаї
 аверѣ шѣ сѣларѣ царѣнѣлор, кжнд нѣ вѣтѣма нѣмаї
 чѣнѣтѣ нѣвѣгѣлор шѣ а фѣтелор лор, чѣ спѣрка шѣ
 челе сѣнѣте але Бѣсерѣчѣлор, — мѣла шѣ расѣвнѣрѣ се-
 апрѣнѣсѣрѣ, вѣлѣвѣтае ан ѣнѣма лѣтѣ Мѣханю: пѣлнѣерѣле
 деовѣше ал фѣчѣ сѣл доарѣ ла сѣфлѣт, сѣ вѣрѣе шѣ ел
 лѣкрѣмѣ пѣнѣтрѣ нѣнѣорѣчѣрѣле цѣрѣи, шѣ ѣнѣма сѣ чѣ
 маѣ ар фѣи вѣрѣт сѣ опрѣсѣкѣ деодѣпѣа пѣоѣпѣа рѣд-
 тѣтѣ Тѣрчѣсѣкѣ. Ка сѣ змѣлѣгѣ рѣвѣл дѣн рѣдѣчѣнѣз, вѣрѣ
 сѣ пѣлѣтѣсѣкѣ пѣ кредѣиторѣи Тѣрчѣи, карѣ зѣчѣт, ка маї
 лѣ рѣмѣшѣѣе де дѣторѣи, шѣ карѣ сѣвѣ кѣвѣжнѣтѣлѣ ачѣста
 се-ашѣзасѣрѣ ан цѣрѣз, андемнѣндѣ шѣ пѣ чешлацѣи
 Тѣрчѣи, ка сѣ фѣкѣ асементѣ. Пѣлѣтѣндѣсѣ кредѣиторѣи,
 ар фѣи пѣрѣвѣѣт сѣ лѣсѣ о царѣ, пѣ карѣ лѣ жефѣѣѣтѣ

дѣстѣлѣ, ар фѣи фѣост сѣлѣцѣи сѣ се-рѣнѣорѣкѣ анлѣрѣнѣт
 ан царѣ Тѣрчѣсѣкѣ. Пѣлѣдѣ ачѣста ар фѣи дрѣмато шѣ
 чешлацѣи Тѣрчѣи, пѣнѣтрѣ кѣ нѣар фѣи лѣкѣт кѣвѣжнѣт де
 а маї рѣмѣжнѣт, шѣ аша кѣ анчѣтѣлѣ, дѣка нѣ дѣтог,
 чѣл-пѣцѣн ан пѣрте сѣар фѣи дшѣрат царѣ. Дѣр кжнд
 вѣстѣрѣа царѣи ера сѣлѣтѣ кѣ пѣлѣлѣ, шѣ кжнд лѣ-
 кѣиторѣи дѣн прѣчѣна мѣлѣгѣлор дѣжнѣт, чѣ лѣ пѣлѣтѣт
 маї нѣнѣте шѣ дѣн прѣчѣна жѣфѣрѣлор, кѣрѣра ера
 прѣдѣлѣ, пѣт — дѣднѣ сѣрѣчѣсѣрѣ дѣсѣвѣрѣшѣт, — нѣ маї ера
 мѣжлѣк де а гѣсѣ канѣ ан царѣ шѣ а се пѣлѣтѣи кредѣ-
 иторѣи. Пѣстѣлѣжнѣ пѣтѣнѣца, ка кѣ мѣжлѣкѣлѣ пѣлѣтѣ-
 рѣи де дѣторѣи сѣ се-рѣдѣче Тѣрчѣи дѣн сѣнѣнарѣ лѣкѣи-
 торѣлор, Мѣханю анчѣпѣ кѣ пѣнѣлѣ сѣл де сѣтѣпѣнѣ-
 торѣ а мѣкшѣра чѣл-пѣцѣн гредѣтацѣле, чѣ апѣса ца-
 ра, пѣнѣндѣ оарѣ-карѣ фрѣдѣ ла жѣфѣрѣле шѣ десфржнз-
 рѣле челе фѣрѣз марѣнѣи але Тѣрчѣлор. Дѣр ачѣста а
 фѣост о прѣчѣна де анѣрѣжѣтаѣ маї фрѣмѣсѣсѣ пѣн-
 трѣ джншѣи; Тѣрчѣи се-рѣмѣзѣсѣрѣ а нѣ кѣнѣоѣчѣе нѣ-
 чѣи о пѣчѣе, карѣ сѣ ле сѣтѣ анѣрѣоѣлѣвѣа. Дѣпѣз чѣ
 пѣрѣрѣ пѣ Мѣханю ла Пѣоѣрта Отѣмана кѣ фелѣрѣмѣ
 де нѣскѣчѣрѣи, дѣр маї кѣ сѣмѣз, кѣ нѣ ба сѣ ле пѣлѣ-
 тѣсѣкѣ дѣторѣилѣ, нѣчѣи нѣчѣи анѣгѣлѣвѣе, ка сѣнѣрѣи сѣ шѣ
 ле сѣоѣцѣа дѣн царѣ, — ка сѣ шѣ расѣвнѣе дѣспре джн-
 сѣлѣ, маї кѣмарѣз ан лѣанѣтрѣлѣ цѣрѣи шѣ ацѣи Тѣрчѣи,
 карѣ, асементѣ ка шѣ джншѣи, се-стѣторѣнѣчѣрѣз кѣ лѣкѣнѣца
 ачѣи. Пѣлѣжнѣгѣ ачѣцѣа адѣсе-орѣи вѣнѣчѣе чѣе де Тѣтарѣи шѣ де
 Тѣрчѣи, карѣ ерна ан царѣ, пѣгѣрѣчѣтѣ маї мѣлѣче лѣнѣ
 ачѣи, чѣрѣ дѣла прѣнѣцѣлѣ хрѣнѣз, анѣвѣрѣжнѣнѣтѣ шѣ дѣ-

рдрі, ші, дшпа че сторуѣ цара кѣ немілоствіѣре, се-
 фнторуѣ шр фндзрпнт, вїїна фн локѣа лор алте че-
 те нѣоз спре а нѣ ласа време де рѣсѣфларе прїнцѣ-
 лѣ шї царїї.

Бѣзжнд Мїханю, кѣ кѣ мѣсѣрїле сале, че ле а
 фнтрекдїнцат пжнѣ ачї, нѣ нѣмаї н'а пѣтѣт фолосї
 нїмїк, чї а маї фмѣлцїт сѣферїрїле царїї, апѣкѣ
 алт дрѣм де скѣпаре: факѣ пажнцере ла Поарта, аѣ-
 тжнд недрептатѣ, че се фаче царїї дїн партѣ Тѣрчї-
 лор, шї старт чѣ трїсга, ла каре о адѣсера днцїле
 еї неказѣрї. Бїзїрѣа шї челемалте дрегаторїї, фналте
 делжнга Облтанѣа аскѣлта апжт пажнцере лѣ Мї-
 ханю, кѣт шї але Тѣрчїлор, фмпротїва кѣрора се-
 пажнцѣ еа; лар ачѣста нѣ о фачѣ дїнтр'алта прї-
 чїна, декѣт ка сѣ змѣлга дѣрдрї шї сѣме марї де банї
 ачжт дела Мїханю, кѣт шї дела фмпротївнїчїї сїї.
 Асфел ненорочїрїле царїї се-адлога тот маї мѣлт,
 дѣрерїле крещѣ дїн зї фн зї шї надеждѣ де мжнтѣ-
 їнцѣ се-пѣрѣ а фї перїтѣ кѣ тотѣа. Пѣтѣ чїне-ба
 сѣ зїкѣ, кѣ Поарта Отоманѣ фнкѣражазѣ рѣтатѣ,
 ва сѣ їмпопѣлзе цара Рѣмжнѣска кѣ колонїї Тѣр-
 чещї, не лѣкѣїторїї Рѣмжнї, че ера славіцї детот, сїї
 страмѣте фнтр'алте пѣрцї але фмпѣрѣцїї Тѣрчещї,
 шї фн асфел де кїп цара Рѣмжнѣска сѣ фнчетезе
 де а маї фї стѣт де сїне.

Дшпа че черкѣ Мїханю кѣ ачесте мїжлоаче абл-
 чї а дшѣра цара са шї дшпа че вѣзѣ, кѣ нѣ поа-

те їспрѣвї нїмїк, се-тѣрѣдрѣ кѣ дѣрѣа, лар кѣражѣа
 лѣї нѣ слѣкї. Неферїчїрѣ царїї ера фн кѣрѣф, лар еа
 нѣ се дѣснѣзѣждї нїмїк. Фмпротївїрїле дѣде їнїмї
 сале маї мѣлт фок шї сѣфлетѣа се-фнѣлцѣ ла їдѣї
 марї. Фнчепжнд а алтѣра времѣ са кѣ времѣ тре-
 кѣтѣ, фшї адѣсе-амїнте, кѣ Рѣмжнїї поарта фнтї-
 пѣрїрѣ бекїлор Романї, каре кѣ марїмѣ лор аѣ фн-
 спїїмжнтат шї аѣ сѣвжѣгат лѣмѣ, шї кѣ стрѣне-
 поцїї лор нѣмаї дїн недрептатѣ времїлор шї а фн-
 тжмплѣрїлор, дїн проаста лор констїтѣцїе шї дїн
 славічїнѣ кѣрѣмѣрїї, аѣ ажѣс ла старт ачѣ тїка-
 лосѣз, фн каре се афлѣа, тѣрѣржнд де гласѣа
 орї-кѣрѣї Тѣрк. Черчетжнд маї департе, аф-
 ла, кѣ Рѣмжнїї фн времѣ, фн каре аѣ фост
 норочїцї сѣ се-кѣрѣмѣска де прїнцї кѣ сѣфле-
 те марї, аѣ шїѣт кѣ сѣнцїле лор сѣ шї апере дреп-
 тѣрїле нацїоналїтацїї, кѣрїле пѣрїнтецїї шї сѣїн-
 тѣле Бїсерїнїлор але патрїї лор, кїрѣїнд армїї стрїї-
 не нѣмѣроасе. Опре фнтѣрїрѣ адѣкѣрѣлѣї ачестѣа,
 гѣсї фн їсторїа Рѣмжнїлор маї мѣлте фїї, плїне де
 асфел де стрѣлѣчїте їспрѣкї, вреднїче де лѣдѣа фн
 тоатѣ лѣмѣ, прїн каре аѣ аратѣт Рѣмжнїї, кѣ шї
 еї сжнт нацїе шї кѣ аѣ о патрїї, пентрѣ каре сжнт
 дѣторї а се-жертвї фн времїле челе прїмеждїоасе пен-
 трѣ фїїнца еї, каре етеге шї а лор. Черчетжнд маї
 кѣ де-амѣрѣнтѣа, се-фнкредїнцѣ, кѣ фн времѣ Облтан-
 нїлор Баїазет, МахOMET II шї Солїман II, цара
 Рѣмжнѣска сѣ а флѣат фн асїмїнѣ фмпрежѣрїї прї-

междоусе, каре фї аменїца, ка ва фї фнїціїга де
 Тѳрчї; дар, фїїна Рѳмжнїї кжрдїїцї де браце вїтезе,
 ка але лдї Мїрчк чєл вѳтржн, Клад, Цєпеш шї
 Радда дела Афѳмацї, се-амвараатарга, ка кѳ о пѳтере
 чєрѳска, фнфѳднтарга армїїле чєлє нѳмзроасє дає Тѳр-
 чїлор шї прїн фанге де жєртєїрї їрѳїчє їскѳїїга, ка
 сѳ факѳ пє пѳтерѳ сгрїнѳ а рєспєкта дрєптѳрїлє лор,
 пєнтрѳ карє єї єра хѳтѳржцї а мѳрї. Фн сфжршїт
 дѳкєдї, ка Тѳрчїї, пє времѳ ачєлор вїрѳїторї пѳтерѳ
 нїчї, акѳ вѳкѳрїлє чєлє їрѳїчє але лор, єра фнѳфлаци
 кѳ алт дѳх шї фнтрєпрїндєрїлє лор сє-фнкорѳна кѳ
 алтє їспрѳвї нѳрѳчїтє, фн времє чє акѳм сє-дѳсє флѳа-
 рѳ фмпѳрѳцїї Тѳрчєшї;—ка ѳвлатанїї, фмєрѳцїшїїна
 о вїѳацѳ молєшїїга, молїкєїга дє ачѳєга сѳвѳїчїєнє тѳ-
 атѳ нацїа Тѳрчѳска, карє арє нѳмаї тѳнѳл, дар нѳ
 шї пѳтерѳ дїн времїлє прєкѳтє, — кѳ пєнтрѳ ачѳєга
 вѳрѳєск фнтрєпрїндєрїлє Тѳрчїлор, карї нѳ їсѳѳтєск тѳч-
 лѳѳна фмпрѳтїка алтѳр пѳтерї марї, — фнсфжршїт
 кѳ фрїка дє Тѳрчї, карє маї наїнтє фнгрѳзїєє ѳѳрѳ-
 па пжнѳ-ла марѳ Атлантика, а пєрїт дємѳат шї
 кѳ нѳмаї нацїїлє чєлє фѳрѳ єнєрѳїє сє-тєм дє джншїї.

Дїн кѳмпанїрѳ ачєлѳр їжнїрї сє-апрїнсѳ сїм-
 тїмєнтѳл дє патрїѳтїєм фн їнїма лдї Мїхаю, шї
 лѳхѳл чєл марє ал лдї фл фѳкѳ сѳ хѳтѳрѳска, кѳ,
 фїїна-кѳ нѳ єтєє алт мїжлѳк дє мжнтѳїнцѳ, сѳѳ
 чєл-пѳцїн дє ѳшѳрѳрє дє нєнѳрѳчїїлє ачєлє нєнѳмѳ-
 рѳтє, чє нєпрєкѳрѳмѳт сє-грѳмѳдєск асѳпра цѳрїї Рѳ-

мжнєцї дїн партѳ Тѳрчїлор — Рѳмжнїї сѳ пѳ армїє
 фн мжнѳ, сѳ фнчѳпѳ рѳскѳн пєнтрѳ слѳвѳзєнїѳ лор
 шї сє нѳ фнчєтєзє, пжнѳ-кжнѳ сѳѳ сѳлѳртѳ фї ва амѳ-
 та, ка сѳ пѳсѳ вїрѳїторї дїн лѳпѳлѳ ачѳєга сфжнтѳ,
 сѳѳ сє-вѳр прѳпѳдї кѳ тѳтѳл, фнгрѳпжнѳѳсє дїнпрєвнѳ
 кѳ слѳвѳзєнїѳ фн-чєнѳшѳ вєтрєлѳр шї а алтѳрѳлѳр пат-
 рїї лор. Прѳєктѳл ачєєт марє шї фндѳрѳзєнєц, чє
 шїл фѳрмѳ Мїхаю фн капѳл сѳѳ, дє шї сє-пѳрѳ, кѳ
 єтєє сѳпѳсє ла грєѳтѳцї марї, дар фнфїїнцѳрѳ лдї нѳ
 сє-вєдѳ а фї кѳ нєпѳчїнцѳ. Мїхаю цїѳа, кѳ нѳмаї
 Рѳмжнїї сѳї дїн цѳра Рѳмжнїѳска нѳ вѳр пѳтѳ цїнѳ
 мѳлатѳ времє ѳн рѳскѳн дєзнѳдѳжѳдїт кѳ марѳ фмпѳ-
 рѳцїє Тѳрчѳска, шї кѳ пѳатѳ сѳ вєрєє сжнѳє мѳлѳє,
 фѳрѳ а їспрѳвї чєѳѳ кѳ фѳлѳс фнвєдєрат пєнтрѳ джн-
 шїї шї патрїѳ лор: дє ачѳѳ прѳєктѳл сѳѳ шїл фн-
 тємєї пє ѳнїрѳ а маї мѳлатѳр цѳрї крєїмїнє, карє чємѳ сѳѳ
 жѳгѳл Тѳрчїєск, сѳфєрїнд ачєлѳшї нєнѳрѳчїрї, ла карє
 єра сѳпѳсѳ шї цѳра Рѳмжнїѳска, шї крєдѳ, кѳ
 дака нацїїлє крєїмїнє дїнтрѳчєлє цѳрї, сѳпѳсє сѳѳ
 вѳсѳлє Пѳрцїї ѳтѳманє, сє вѳр фнчєлєчє фмпрєвнѳ шї
 сє вѳр рїдїка дєѳѳатѳ дє маї мѳлатѳє пѳрцї пєнтрѳ
 ачєлѳш сфжршїт дѳ слѳвѳзєнїїє, — хѳтѳрѳрѳ лор чѳ
 дєзнѳдѳжѳдїѳѳ лє вѳ да пѳтерї шї мїжлѳчє дє а цїнѳ
 рѳскѳнѳ, пжнѳ-кжнѳ вѳр фї нѳрѳчїтє, ка сѳ скѳпє
 пєнтрѳ тѳт-дѳѳна дє дєспѳтїємѳл Тѳрчїєск.

Фн времѳ, фн карє Мїхаю сє-афлѳ кѳ тѳтѳл сѳр-
 вїт дє прѳєктѳл сѳѳ, дє мїжлѳчєлє чєлє нєпѳрѳрѳт
 трєѳѳїнчѳлє пєнтрѳ фнфїїнцѳрѳ лдї шї дє времѳ,

кжнд ар тревѣи сѣл факъ кѣмоскѣт шї сѣл пѣе фн
 лѣкране, афлаз, кѣ шї алці прїнци крещїні дїн кѣ-
 чїндатѣ цзрїї Рѣмжнещї хр҃анеск, асеменѣ ка шї
 ажнеѣа, кѣцете патрїотїче пентрѣ слобозенїа цзрїлор
 лор.

Проф. Аарон.

VI. *Статьи, заимствованныя изъ периоди-
 ческихъ Валахо-Молдавскихъ изданій, съ
 соблюденіемъ употребляемаго въ нихъ
 правописанія (*).*

Д. Мѣлцѣмїрѣ кѣ соарта, фн каре не
 афлѣм.

Нѣ есте рар де а кѣдѣ оаменї немѣлцѣмїці кѣ соарта
 шї кѣ старѣ лор. Немѣлцѣмїрѣ ачѣста есте їзкорѣа а
 мѣлтор реле, че сѣфшїе соцїетатѣ шї фамїліїле.

Унїї се сїлеск ашї арзта фн пѣвлїк мѣлцѣмїрѣ
 пе дїн афарѣ, ка сѣ нѣшї база таїнїка слѣкїчїне

(*) Мысль — предложить образцы нововводимого въ
 Валахо-Молдавскихъ периодическихъ изданїяхъ правописа-
 нїа — предсѣавилась намъ по оппечашанїи уже Словаря.
 А пошому, не вошедшїа въ него слова помѣщены въ осо-
 бомъ Прибавленїи.

Прим. Буквы ѣ и а, е и з, е и ї, ж и џ часто въ
 ашїихъ спаньяхъ употребляюгся одїнь вмѣсто другїихъ; а
 ѣ(е) и и вовсе исключены. При прїисканїи въ Словаряхъ
 словъ эго замѣчанїе нужно имѣть въ виду.

екжндѣтѣ шї мжндрїѣ ѣмїлїтѣ. Дар алта борреск шї
 алта сїмт; ачѣѣ че гѣра лѣдѣа пе дїн афарѣ, їнїма
 осжндѣще пе дїн лѣднтрѣ. Остенїці де позїціѣ, фн
 каре се афлаз, дореск не фнчетат а о скїмѣа.

Алції н'аѣ афлат ферїчїре нїчї фнтрѣ о старе, фн
 каре ї а ашезат Пронїа. Ачѣщїа аѣ арзтат тот д'аѣна,
 фн тоате позїціїле, неплазчери нежндїте, каре ле а
 фнѣѣфлат о ѣржчїне пентрѣ тоате. ѣржчїнѣ ачѣста
 сѣа пѣѣѣт наще атжт дїн фелѣрїмѣ фндїлетнїчїрїлор,
 кжт шї дела оаменїї, кѣ карї аѣ фресг сїлїці де а
 аѣѣ а фаче. Сї нїчї оаѣтѣ н'аѣ афлат ачѣѣ че аѣ кѣ-
 ѣтат: кѣчї аѣ кѣѣтат ачѣѣ че нѣ пѣѣѣ сѣ афле —
 паѣѣ дїн лѣѣнтрѣ а сѣѣ флетѣлѣѣї фн
 фм прежѣѣрѣрїле дїн афарѣ. Фелѣа ачѣста де оа-
 менї се плажчїе вѣчнїк; сїнгѣра їдее де позїціѣ лор
 ле амзраще вїаца не фнчетат; рѣбнеск не контенїт
 нїще фолосѣрї че нѣ ле потг добжндї, шї скїмѣа
 позїціїле кжт потг; ле чѣркѣ пѣ тоате, лї се ѣраще
 кѣ тоате, шї нѣ фолосеск нїмїк.

Ачѣщїа кѣѣтѣ ферїчїрѣ прѣѣѣтїндѣѣ, афарѣ де
 аколо, ѣнде се афлѣ,—бой сѣ зїк: фнтрѣ о їнїмѣа,
 бїне рѣгѣлатѣ. Ар вої сѣ се прѣфакѣ тоате фн
 лѣме, пентрѣ ка сѣшї мѣлцѣмїѣскѣ несїмїцїтоареле сале
 патїмї. Омѣа, немѣлцѣмїт кѣ позїціа са, есте фн-
 сѣшї дѣрѣпанзторѣа ферїчїрїї сале. Ел ѣїтѣ вїнеле де
 фацѣ, пентрѣ ѣн маї вїне депзртат. О сѣге арзѣтоаре
 фл кїнѣѣще фѣрѣа прѣѣѣт: кѣчї нѣ багѣ фн сѣмѣа їс-
 корѣа, че кѣрѣе ла пїчоареле лѣї.

Нв есте фн лвме ферічере фара де мблцвміре, сад, маі віне, мблцвмірв есте фнсвші ферічрф. Бей дар са фії ферічїт, фнвацз маі фнтжї а фї мблцвміт кв солрта, фн каре че афлі. Фнвацз а че фолосї де ввндрїле, че пот їсворж дїн старф та: пе дрма сїлїнца шї економїа. Фці вор асїгвра пот д'адна о солрта чїнстїта. Богачїї маі мблате, рандрї маі фналте, помпе гжнфате, нїмїк нв адаогз ла чїнстф, че нїо фак фнцелепцїї вврваци, карї се овїчндеск а прецїї пе оаменї нв дїпа коствмвд лор чел аврїт, сад дїпа мблцїмф савїлор, чї дїпа страшнїка фмплїнїре а даторїїлор; фїенце-каре професїе фшї аре гредтвцїїле сале; фнцелепчїонф шї рвдварф сжнт сїнгвреле мїжлоаче де а ле мїкшорз апасарф.

Кв толате ачесте ар кадф чїне-ва фн чк-а-алта марїїне, ар фї не сїмцїтор, дакз ар фнчета де а'шї фмвднатвцїї солрта са, дакз н'ар вої са прїїмфескз савжве, рандрї, чїнстї, че се пот добжндї фара стрїкарф алтв шї пагвда вїнеадї де окїе; дакз нв с'ар сїлі а'шї фмвдлцїї венїтврїле шї а'шї марї ре-пвтацїа: о асеменф пвргаре нвмаї ачеї оаменї пот авф, карї, орї дїн савжршїта пжндввїе, сад дїнтр'о апатїе вврвталз, нв сїмт павчерф де а се фаче фоло-сїторї соцїетвцїї.

Дар де внде вїне, кз атжцї оаменї кжртеск фмпотрїва солртїї сале? — Де внде вїне маї вжрос, кз ведем фн зїлеле ноастрє вн ндмвр атжт де маре де персоане немблцвміте кв позїцїа лор соцїалз шї кв

старф каснїка? Прїчїна прїнцїпалз а ачестор не мбл-цвмірї требде кзвїтатз фн прїждеквцїї, сад фн капрїцїа орї а пврїнцїлор сад ачелора, карї, фнтредвїнцжнд рвд авторїтатф лор, сїлеск пе чїнерї а фмврвцїїша о карїерз, пентрв каре еї н'ад нїчї талант, нїчї апле-каре.

Пврїнцїї шї фнввцаторїї сжнт репрезентвцїї дїмнвзїрїї лжнга чїнерїме. Денї дна дїнтрє челе маї сфїнге даторїї але лор есте а кзвїта пентрв чїнерїї, че сжнт фнкредїнцвцїї фнгрїжїрїї лор, о карїе-рз, пентрв каре ачїцїа ад талант шї прегвчїре. Аша еї вор пвтф фї неатжрнацї де орї че ажвгтор стрїн. Фаче тревдїнцз ддр де а черчета кв сквмпвзатате та-лентвдл, квалїтвцїїле, аплекарф вндї чжнзр, маї фнаїнте де а хогтарж пентрв солрта вїецїї сале. Чїнерїмф фар есте фн старе та фаче еа фнсвшї о ачїеце потрївїтвз; еа н'аре есперїенцз, шї жвдкз маї тогд'адна стржмв де-спре пвтерїле сале.

Де мблате орї есте адевзрат, кз пврїнтеле, чел кв маї ввн квцет, н'аре мїжлоачеле де а да фїсвдї сав карїера, пентрв каре се веде а фї дестоїнїк шї а авф аплекаре. Дар ачєф че полате авф орї каре пврїнте, есте, де а нв сїлі пе фїдл сав са фмврвцїїшєзе о професїе, пентрв каре еа нв есте прегвчїт шї каре есте д'а дрептвдл фмпотрївїтоаре талантвдвї сав шї, прїн дрмарє, ферїчїрїї сале.

Кв толате ачестф, кжцї фїї ведем жертфз мжн-дрїї, сад їнтересвдвї пврїнцїлор! Че ле маї фмжнє

менорочіцїлор ачестога? Непбїтжна дїпа коє са скїмбе соарта, хотаржтз пентрѣ тоад'аѣна, трекѣ с'о поарте кѣ кѣраж шї са се фолоѣскѣ де партѣ чѣ бѣнз а еї. Обїчнѣїнца не ампака шї кѣ лѣкѣрїле, че нї се пар челе маї несѣферїте; фїеще—каре професїе, фїеще—каре позїціе аш аре партѣ са чѣ бѣнз—преерогатїбеле салє. Мерїтѣл нострѣ апаїнтѣ лѣї Дѣмнезѣд шї а оаменїлор ацелєпцї єсте пропорціонат кѣ вїрѣїнца, че о фачем асѣпра нострѣ, аѣна пїлаз де амплїнїрѣ даторїїлор шї антрѣн пост, кѣ тотѣл ампотрїва апаекрїлор нострѣ!

О алтз прїчїнз, маї ѡенєралз, де немѣлѣѣмїре ла дєстѣї оаменї єсте о мжндрїе аскѣнсѣ, о амвїцїе, че нїмїк нѣ о поатє мѣлѣѣмї. Ачєк дар, че фачє несѣрїчїцї пе чєї маї мѣлї оаменї, єсте о слѣѣїѣне а сѣфлєтѣлѣї лор, пар нѣ старѣ, аи карє се афлаз. Несїмцїторїї че сжнт! еї кѣцєтз ашї скїмбе позїцїа, аи време че ар трекѣї сѣш скїмбе їнїма. Ачєщїа де с'ар афла аѣлѣцї шї кїар пе скаѣн ампазатєск, зѣдѣрнїчїа нїчї дєаколо н'ар лїпсї де аї кїнѣї.

Дар, поатє, тє антрїстєзї, кѣчї тє безї невзгат аи сѣмз шї неантрєѣїнцат; с'ад—поатє—сїмцї, кѣ аї ѣн маї марє талант, маї мѣлѣтз щїїнцз шї маї богатз єспєрїєнцз, де кѣт алцї, маї фаворїсїцї де соартз. Ачѣста се антжмплаз, нѣ є де тѣгѣдїт. Єї дар, нѣмаї сїнѣр тѣ єщї аи лѣмє, а кѣрѣїа вєрнїчїе єсте маї пре сѣс де фєрїчїрѣ са? Оаре антрєѣїнцатаї тоад'аѣна

мїжаоачєлє, чєлє маї бѣнє, пентрѣ амєнѣтѣцїрѣ соартїї талєд Дакѣ нѣ пѣтєм доѣнѣї ѣн маї вїнє, чєл дорїм, н'аѣм кѣѣжнт де а кѣртї ампотрїва карїєрїї нострѣ шї де а не лїпсї де роад'рїлє, че пѣтєм кѣлєѣ дїн тржнса. Оз не цїнєм норочїцї, кѣ сжнтєм чєї дїн тржї аи постѣл нострѣ, маї вїнє де кѣт сѣ фїм чєї дїн ѣрѣм антрїалѣл. Дакѣ сїмцїрѣ пѣтєрїлор талє нѣ єсте вєрє о нѣлѣчїє а нѣїрї де сїнє, кѣкѣратє, кѣ поцї маї мѣлѣт, дєкѣт карїєра тѣ, шї ачєтѣзѣ де а пїзмѣї пе ачєлѣ, карє є некѣрнїк де антжїчѣнѣ, че а доѣнѣїт.

Кѣтє їнїмї ѡенєроасє ват сѣѣт амєрѣкѣмїнтѣ чѣ гроез а сѣрѣїї, аи вєрємє че пѣрѣѣра ампазатѣскѣ аѣопєрє—поатє—о їнїмз, палїнз де молїчїєнє.

Апаїнтѣ лѣї Дѣмнезѣд шї а вѣрѣацїлор ацелєпцї, зїн, омѣл нѣ єсте преѣдїт дѣпа ранг, чї дѣпа амплїнїрѣ даторїїлор салє. Ювєщїєцї дар постѣл, фѣї чїнєтє прїн сїлїнцѣ шї талєнтѣл тѣд: кѣчї омѣл аѣчє чїнєтє постѣлѣї, пар нѣ постѣл омѣлѣї.

Алцїї сжнт немѣлѣѣмїцї кѣ позїцїа лор, фїїндѣ кѣ ачѣстѣа нѣ лє дѣ богѣцїї дєстѣлє, кѣ сѣшї поатѣ пєтрєчє зїлєлє аи амвїлшѣгарє, шї сѣ поатѣ антѣѣнєка окїї лѣмєї прїнтрѣн траї, стѣрѣлѣчїт шї помпос.

Омѣлє, карє пѣтїмєщї де коала ачѣстѣа, сѣ щїї, кѣ Дѣмнезѣд не кѣмз пе тоцї ла фєрїчїє, дар прїн аѣосєвїтє аѣѣмѣрї. Єл а фѣкѣт пе ѣнѣл ампазат, пе

алтѣа цзран; пе днѣа вогат, пе алтѣа сзрак (кані чіне кѣ мінте сзнзтоасз ар ші пѣте, пофті, ка тоці саменіи сз фіе де о потрѣва вогаци, сад тоці сга пжн?). Пот фі алціі маі вогаци, де кжт ноі, лар нѣ думѣзз, сз фіе ші маі феріціці.

Ка сз те анкредіціезі, мкз феріцірѣ нѣ есте днѣтз кѣ о віацз лѣкоасз, дескідѣ картѣ аналеор лѣмѣ, ші бѣі вѣдѣ, кз маі мѣлт де кжт дн ампзрат фш пзрсеце тронѣа, пентрѣ ка сз скімеє палзтѣрїле, че ле дзаче, кѣ дн лзкаш сімплѣ, кзѣтжнд антрїо віацз монотонз, дар лїніцітз, ачѣ че нѣ пѣтѣ сз афле антрѣдн траїо вартат ші пїн де сгомот. Фїі лар мѣлцѣмїт, кѣ пѣцін, ші бѣі фї атжт де вогат, ан кжт тревдїнцелє нѣ вор пѣтѣ мїстѣі тогт родѣа остенелеор тале.

Ансѣжршіт, мѣлці сжнт немѣлцѣмїці кѣ позїціа лор, фїїнд кз ачѣста фїї пѣне, ан рѣ лаціє, кѣ нїще персоналє, а карор ка рактєр мжндрѣ, домнїтор, їнтересап, пїзмаш ші пїн де тогт фелѣа де кадпрїціє, есте де не сѣферїт. Пентрѣ ачѣці немѣлцѣмїці, дакз дїн партеле аѣ черкат, ан задар, тоате мїжлоачелє, ка сз докжндѣсзз чєєа чє єї кадѣтз, нѣ есте алтз мжнїжєє, де кжт сз шїє, кз вїнеле ші аїчі; ка прѣтѣтїндєнѣ, сє афлз ансоціт кѣ рѣдѣ, ші сз кѣлѣгз грандафїрїї, че амподовєск лрѣмѣа карїєрї лор, околїна кѣ ачїєлєпчїєне спїнії, кѣ карє єсте семанат.

Оар, фишела лінека прѣ мѣлт, кжнд ар креде, кз сє афлз крїо позїціє, слєвода дє тогт неказѣа. Дє обци, дн лѣкрѣ, чєл рѣжнїм, нѣа ждєнѣм, дє кжт пѣ дѣсѣрїа: фѣа а лѣі дїн афѣрѣ не фермєкѣ, ка сз анкїдєм окїї, сз нѣ кєдєм неажнцєрїлє салє. Тогт дїн ачѣста прїнїмз, нїще алці рѣжнїці, нежнєскжнд пїлїнїлє нодєтєрїє, некавѣрї, рѣжнєк лѣа постѣа, ан чѣрє сжнтєм, фїїкарє, нѣїо ворєл, ба фїї позїціа нодєтєрѣ, нїї сжнтєм, дє о потрѣва обжєтшї рѣві пїамѣрїє.

Немѣлцѣмїт, нодєтєрѣ дѣр єсте атжт дє несімціт тоаре, кжт шї задарнїкѣ, карє докєдєщє, кѣ нѣ кѣ нодѣщєм лѣмѣ, кз авєм пѣцінз анкредіціарє ан Пронїа, не кжмѣщє тоате, шї кз нѣ щїм а мєрєчє пє дрѣмѣа, пє карє а мєрє дѣчєлє нодєтєрѣ. Анєлцѣтор, карє а фост маі маєр, прїц дмїлїнца, Оа, дє кжт прїн вїртѣтє.

Омѣа маі пѣтерїк, врѣшмаш нїарє, дє кжт пє сїнє ансѣш. Пїзмашѣр, карє не фачє маі мѣлтє рєлє, єсте кїар їнїма нодєтєрѣ. Нїще пофтє пєчєтє мѣсѣрѣ, нїще кїєцѣрїє лєкѣнєсє іатѣ їскорѣлє маі а тѣтѣлор, немѣлцѣмїрїлор, не не амѣрєск о віацз, атжт дє скѣрѣтѣ.

Бєзї пє омѣа немѣлцѣмїт, кѣм фці пажнчє не анчєтєр вїлєлє салє, пїлїне дє држт, кѣм фшї влєстємѣ сѣрѣтѣ, не дорєщє ан тогт мїнѣтѣа а о скїмѣа. Бл фшї прїчїнѣщє ан пїлїнз маї дє кїнѣрї шї, сзрѣкѣа! ан кїнѣрїлє салє нїчї мѣкар мїлѣ нѣ афлз; єсте

трьома. Облтандабі кб патрб вадбе але сале шї кб шїпте роаве. Ачесте фемеї де бннз коє ад пазрїт харемба, карїле де шї нїчї салтз нб ера вадбе де нїмене, акбм рнса сад аратат пдтврр асквале шї фара ховот, фїїна фараге фрхмос амполобїте. Пе арбм, мерсжна, азрїта рнкз рзмшїца аверїлор сале: арз арїнт, пїетрє прецїоасе шї лате рдсарє. Челеї маї рнсазнате ї се цїнїк кжнл, шї кжнл о огїндз рнїнїте, рн карє ел пїїсеа, спре а шї, де нб сад скїмбат кбмба; колорбл фецеї, сїс де нб се аратз дїн мїнїле її рнфрїкошаре. Ачїстз огїндз о абеа бна дїн соацеле сале пе децїтбл чел марє рнтрїнїнеа. Твепатрб коркї кб попорбл, кб бн тон рн-адїошїтор шї статорнїк, фара а вадї кре бн семн де фрїкз; чїї маї кестїці їрої а їсторїї нб ад аратат маї марє непїсарє де моарте. Кб не пбїтїца амї есте а дескрїє сїмцїїле меле, вазжна пе ачесте ексалтате сїн-бчїпаше, кжт де беселе шї кб тоате сїмцїїле, нб амцїїте, се ерзвєа спре рога, кбм кб пас статорнїк бна адбл алта сад сїт пе аднєба шї сад ашезат ампредурбл пдїлблї. Брамабї, карїле рнїнїтеа арр се пбсєєє аколо кб марє помпз. Бс рнкз креатм, кз тоате ачесте ар фїї нбмаї о церемонїє пенїтрб полр, рнсазнї кжнл ам вазбїт, нкз сад аколєрїт морїтбл шї ачєлї фемеї бїї кб ковоарз, сад пбс прєсєтє ажнєлє кжтєва вкзцїї де лємн мїросїтор, шї сад дїп фок роаблї, ачїнє о гїца мїад кбпрїнс тогт пдїлбл. Бс грам департап де рога нбмаї опїрачїї де пашї,

аджнл фоарте бїне сама шї асквїтїнл, рнса нам адїт нїчї о стрїгарє, цємет сїс сєспїсарє, нїчї ам вазбїт мзкар че маї мїкз мїшкаре сїпїт кєвоарє. Фара рндорлз, кз елє рндарз се вор фїї рннїдїшїт: кжтї де десїпїт ешеа бн фбм грос кб парз. Попорбл ера фоарте лїнїцїт шї бїмїт де оарєкарє евлакїє. Ла ачїстз рнфїторзгоарє серварє, афара де о лїнз мбзїкз орієнталз кб доє, де „рам! рам!“ (зїне, зїне!) а Брамі-нїлор шї пжрїїрєа фокблї, нб се маї адзб нїчї бн глас. — Рнпїтїл мїнїстрб асемїне ад воїт нбмаї де кжт а фїї арє ампреднз кб Облтанбл, шї нбмаї кб мблта сєтєнїла сад нїмерїт ноблїї домініторїю Каракє-Сїнг шї арегаторїлор цзрїї, де ал абате дела а са хотзржє; адпа ачєа кб о марє процесїє сад адс чєндшл Облтандабі шї а фемеїлор ла рїбл Гангєс, пе карє її рл нбмєєк сфжнт.“

Б. Рєцєчз.

Бна дїн чєлє маї марї сїпзрїї а транабї дїн провїнцїє, адекз а вїєцїї де прїн пжрїїрїлє дїн цїт нбтвїї, естє кбрїозїтатєа, карє бн Іешан децєапїтз, кжнл, дїн пзкатє, врїо нєвоїє жл сжлєцїє а ешї рн цїнбт.

Абїа апїкз а се коворї дїн трзсбїрз, шї глосга кбрїозїлор ампрєсоарз пе сдїрїїї.

— Кб чїне аї вєнїт?

— Кбн воїєр.

„ НВ шїѢ нїчі маэврка, нїчі валє; НВ жок нїчі стос,
„ нїчі вїст, нїчі преферанс.

„ Окїчнєск а ма сквала ла 7, шї а ма кѡака
„ ла 11 чєасврі.

„ Мѡа вѡрїєреск лє з орїєне сѡптѡманѡ
„ Іарна порт пєптар лє фланєлѡ шї галощї влѡнїці.

„ Ам доѡ Фрачє, трєї сѡртѡчє шї патрѡ пѡвєкї
„ панталонї. —

„ Боїєрї, кѡкоанє шї кѡконїці! Бѡ рог сѡ нѡ
„ вѡнїці, кѡ кє лє спѡн ачєстєа, фїїна фн лнєлѡ

„ їнчєресѡл Д. вѡдєтрє, кѡ сѡ нѡ кѡ оспєнїці а лє
„ афлѡ. — Цлєкѡчюнє!

„ Лє сѡ пѡрѡт кам чюдѡтѡ корѡ мєа, лѡр кѡ
„ кїпѡл ачєстѡ ам сѡѡпат. “

Ідєєа ачєстѡї чжнѡр, пѡржнѡнєсє орїѡїналѡ шї
нємєрїтѡ, о пѡвѡїкѡм, кѡ сѡ сѡѡкєлєскѡ ачєлѡр, чє вѡр
лѡєа трєѡвїнцѡ а сє лѡчє прїн цїнѡтѡврі.

К. Н.

Помѡщеннєє на сѡпран. 37—49 ошрѡѡкѡ изѡ Молдавскѡї
Історїї сочинєнѡ Г. Асѡкѡ.

VII.

СТИХОТВОРЕНІЯ.

А. Ода кѡтѡрѡ Дѡмнєзєѡ.

О Пѡрѡнцѡлѡптє шї Нємѡрїнїтє,

Чєл-чє лнѡїѡ фїрѡ, лѡмѡ нпѡдѡвєїщї (*)!

Фѡцѡ нєѡѡѡтѡ, лн чрєї фєцє сфїїптє,

Чє днн нєфїїнцѡ вѡкѡврі изѡвѡдєїщї!

Дѡхѡл шн мншкарѡ дєлѡ Тїнє вїнє;

Тѡ лнчєпѡт нѡ ай, Тє нчєпї дєлѡ Сїнє;

Ннчї кѡ Тє прнчєпє мїнѡтѡ оменѡскѡ;

Тє афлї фн тѡт лѡѡѡл, лннєїщї лѡкѡѡл Тѡѡ

Шн ай прнкїїтєрє ннмїк сѡ лнпєсѡскѡ;

Тѡтѡл Тє сѡѡѡцїє; Тѡ сїїѡ Дѡмнєзєѡ!

*

(*) Во всѡхъ словахъ, имѡющихъ въ началѡ предѡ
букѡю н апѡстрѡфѡ, выпущєна букѡа ф. Она н въ
сѡбѡднѡлѡѡ, прозаическомѡ чтєнїи, послѡ конечнѡхъ
гласнѡхъ буквѡ предѡїдущѡго слова, длѡ плавнѡстї рѡчи,
скраѡѡѡѡєнєлѡ. См. 3-ю Глаѡу V чѡстї Грѡммѡтїкї.

Мзкар сз се поагта : врѣн ѓм , прин испїте ,
 Сз мзсаре март , сз-и Угасакз фѣндѣл ,
 Сз нѣмере кѡлѣл , стѣле ши планѣте , —
 Дар а-Тѣ мзсвурз н'о ажнѣе гжндѣл :
 Качй дешаргз ѡсте мїнцѣ оментѣскз ,
 Чевѣ админатз дин раза чертскз ;
 Ан а-Тѣ мзрїре пзрїрїле сѣле
 Се пїера ка ѣн ѡвзр — нїмїк нѣ фнкїагз ;
 Ничй поагте сз ѡфле хотарале Тале ,
 Орї-кжт сз силѣце ѓмѣл сз 'нцзлѣгз .

*

Кѣ ѣн нѣжнїт нѣмай ай факѣт тзрїа ;
 Ан а-Тале фѣчерї слава Та се вѣде !
 Тѡтѣлѣ адмїна Тѣ ецїй фн вѣчїе ;
 Раза 'нцзлѣпчїней дин Тїне пѣрчѣде ;
 Пре Сїне кѣ Сїне Те 'нфїнцїзї , Сфїнте ;
 Фнсѣш дела Сїне ецїй , Прѣфѣрїчїте ;
 Тѣ ай факѣт крѣгѣл , а тїмпѣлѣй вжрѣте :
 Сз фнкїе фїрѣ флоарѣ прїмзверїй ,
 Сз префакз зїле а ѣрнелор трїесте ,
 Сз вестѣскз кѣра , тоамна вїелшѣгѣрїй .

*

Мжна Та кѣ лѡнцѣрї пре фїнцїй ле лѣгз ;
 Дѣн кнпзвїт кѣрѣл , ле мшчїй кѣ мзсвурз ;
 Ангрѣ пале тоагте дела Тїне 'нкїагз
 Кѣ 'нцзлѣпчїне а лор легатѣрѣ .

Прекѣм скжнтѣй мѣате нѣвѣшїере фѡкѣл ,
 Се рѣбарѣ стѣле пе чѣрїѡ фн тот ѡкѣл ,
 Ши кѣм ла цѣр їарна , фн зїѡа снїнцз ,
 Фѣлцїй де промѡрѡакз , скѣпѣржнд ла сѡаре ,
 Лѣчѣск , скжнтѣлзз фн алѣй адмїнїз :
 Ашѡ-Цї кнпїск Цїе стѣле сѡпт пнчѡаре .

*

Лѣчѣфѣрїй вїселїй рѣсар , ка с' алѣрѣе
 Фн снїн сз кѣрсе кнпїрїй адмнїѡасе ,
 Фнплннїндѣ-Цїй кѡл ши сфжнїга Та лѣце ,
 Ши слѡвѡзїнд адмїей раде прїннчѡасе .
 Ир дѣ (*) аѣ фн де фѡкѣрїй ачѣсге кандїде ,
 Дѣ ар фн де вриѡантѣрїй чѣрїурїле пѣнїне ,
 Де сар нѣй фнкз май стѣрѡлчїтѡаре
 Алте фїнцїй нѡѡѣл прїстѣе ачѣстѣ тоагте ,
 Сѡѣ адмїй ши комѣтѣрїй де фок арзѣтоаре , —
 Тоагте-с кѣтрз Тїне , ка кѣтрз зн нѡапчѣ .

*

Дѣчй дар кѣтрз Тїне де-ї , тоагта тзрїа
 Ка ѣн стѣрѡп фн мѣре , че дин нѡѡр бїне :

(*) ẽ должно произноситься кратко и мягко какъ Русское Ъ. Оно выставляется для того, чтобы показать, что послѣдующїя гласныя буквы должны быть смягчаемы въ произношенїи. Такимъ образомъ А произносится въ такомъ случаѣ какъ ѡа, О какъ ѡо, У какъ ѡу. См. 2-ю Главу V части Грамматики.

*

Че рѣмѣне лѣмѣ, кѣносѣтѣ мѣе,
 Май алѣс еѣ, ѡмѣл, Дѡамне, кѣтѣ Тѣне?
 Ши дѣкѣ 'н тѡтѣ крѣвѣл чѣрѣнѡрѣ нѣлѣтѣ,
 Дѣ арѣ фи лѣмѣ мѣлѣцѣмѣ, мѣи нѣнѣмѣрѣтѣ,
 Ши рѣнѣтѣтѣ рѣнкѣ сѣ се май спорѣсѣкѣ,
 Арѣ фи ѣлѣ тѡѡтѣ о пѣнтѣрѣ мѣкѣ,
 Кѣтѣзѣнѣд кѣ Тѣне сѣ се погрѣвѣсѣкѣ:
 Апѡй еѣ нѣс-с алѣтѣ, дѣкѣтѣ о нѣмѣкѣ.

*

Сѣнтѣ нѣмѣкѣ: рѣнѣ 'н мѣне лѣчѣе
 А-Тѣ еѣнѣтѣтѣ фѣрѣ-дѣ мѣсѣрѣ;
 Фѣлѣа Тѣ рѣнѣ мѣне сѣ рѣкѣпѣѣе,
 Кѣ рѣзѣа дѣ сѡѡрѣ рѣнтѣрѣ о пѣкѣтѣрѣ.
 Ши дѣ сѣнтѣ нѣмѣкѣ: дѡр Тѣ сѣмѣтѣ рѣнѣ мѣне,
 Тѣ кѣносѣкѣ, мѣ жѣдѣкѣ, кѣчѣтѣз лѣ Тѣне,
 Мѣ рѣнѣлѣ кѣ мѣнѣтѣ май рѣѣсѣс дѣ лѣмѣ;
 Сѣфлѣтѣлѣ мѣѣѣ цѣѣ, кѣ ал-Тѣѣ лѣх пѣстѣ,
 Ши кѣ-мѣй ѣцѣй Тѣ мѣе Зѣдѣнѣтѣрѣ аѣнѣмѣ,
 Ши еѣ слѡвѣй Тѣлѣ мѡртѣрѣ рѣнтѣрѣ ачѣстѣ.

*

Тѣ рѣмѣ дѡй фѣйѣнѣцѣй чѣн дѣ вѣрѣнѣчѣѣ,
 Ши еѣ погѣ а зѣчѣ пѣ ачѣл тѣмѣѣй рѣнкѣ,
 Кѣ дѣ-й лѣмѣ тѡѡтѣ о нѣмѣкѣнѣчѣѣ,
 Сѣѣ, ѡмѣл, рѣнтѣрѣ жѣнѣсѣ нѣс-с дѣпѡлѣ нѣмѣкѣ:
 Сѣнтѣ о пѣрѣнѣчѣкѣ, кѣ дѣрѣпѣ сѡрѣ-кѡрѣ,
 Д тѡѡтѣ фѣпѣтѣрѣ, рѣкѣѣмѣ мѣнѣ сѣ пѡрѣ,

Рѣнѣ а-мѣ пѣднѣтѣ сѣнтѣ мѣжѡлѡк чѣмѣй,
 Сѣѣ, рѣнѣш ачѣлѣ, сѣнтѣ лѣх ши цѣрѣжѣнѣ,
 Ши кѣ пѣ о вѣрѣгѣ рѣнѣ лѣнѣцѣл тѡгѣмѣй
 Рѣнтѣрѣ чѣрѣѣ ши лѣмѣ мѡѣ пѣс а-Тѣ мѣнѣ.

*

Сѣѣ рѣнтѣрѣ аѣжѣнѣѡѡѣѣ сѣнтѣ рѣкѣсѣтѣрѣ,
 Ши дѣ пѣлѣзѣмѣѣрѣѣ чѣѣ май мѡрѣнѣнѣчѣѣ,
 Дѡр сѣнтѣ сѣжѣнѣѣрѣ кѣнѣтрѣлѣ а тѡѡтѣ фѣпѣтѣрѣ
 Ши Дѡмнѣзѣнѣрѣй нѣкѡѡѣлѣ сѣмѣрѣчѣѣ.
 Тѣрѣѡѣл мѣѣѣ дѣ цѣрѣнѣ рѣнѣ пѣрѣв пѣтѣрѣзѣѣе,
 Шѣ рѣѣ тѣѣнѣтѣ мѣнѣтѣ мѣ-л пѡкѣцѣѣѣе;
 Дѡмнѣ ши рѡѡ мѣ афлѡѣ, Дѡмнѣзѣѣ ши кѣѣрѣмѣ,
 Ши дѣ сѣнтѣ дѣ о фѣѣрѣ кѣѣ (*) ашѣ нѣкѣѣсѣнѣцѣѣ,
 Рѣнтѣрѣ ачѣѣстѣ лѣмѣ нѣс-с пѣ о лѣнѣтѣ вѣрѣмѣ,
 Тѣрѣк кѣ о нѣлѣѣкѣ, чѣѣ нѣѣрѣ фѣйѣнѣцѣ.

*

Дѣнѣтѣрѣ а-Тѣ рѣнѣсѣ стѣжѣнѣѣсѣкѣ мѣлѣ
 Тѣѣй рѣнтѣрѣпѣтѣ рѣнѣсѣш рѣнтѣрѣ а-мѣ фѣѣрѣ,
 Бѡйѣнѣд, кѣ сѣ кѡлѣчѣ рѣѣ а мѡрѣѣѣ сѣлѣ
 А-мѣ мѣрѣнтѣѡѡрѣѣ дѣ лѣтѣ пѣлѣзѣмѣѣрѣ,
 Кѣ рѣнѣнѣ мѡѡрѣтѣ ѣѡрѣшѣй сѣ мѣ кѣѣмнѣ лѣ Тѣне,
 Сѣѣ гѣѣтѣ рѣнѣ вѣчѣѣ дѣнн чѣрѣсѣкѣлѣ кѣнѣнѣ.
 Слѡѡѣа мѣѣ фѣйѣнѣцѣѣ нѣлѣй лѣсѡѣтѣ сѣ пѣѡрѣѣ,
 Дѣ вѣкѣѣнѣлѣ шѡрѣпѣ дѣмѣлѣтѣ ѡтѣрѣѣнѣтѣ

(*) ѣ сѣѣ бѡкѡѡѡю а рѣнѣзѣнѣсѣпѣѣ сѣлѣшѡѡ, пѡчѣтѣнѣ кѡкѣѣ
 дѡѡгѣлѣсѣнѣѡя ѡѡ.

А л в і н а .

Зіче А л в і н а 'н р а п і ц ю н е :
„ А в к р с т т о а т е 'н в і н ц е 'н л о м е ,
„ Д е к о е ц і — з в р ж н а , ц 'о й с п і н е
„ А м ъ с і с т і м а ш і н з м е .

*

„ Є с - с А л в і н а Р о м ж н і с к а :
„ А л м і є ш д о р с - і ш а м ъ л е ц е —
„ П е к ж и п і а н з м ж н і с к а
„ А і н ф л о р і м і е р е а к в л е ц е .

*

„ А л е м е л е с о р і о а р е ,
„ К ж и н а а в і е с е - л о м і н а с а ,
„ Д а л ч е п ж р г а л е п е ф л о а р е .
„ О к з а д е м ѡ л т а к а с а .

*

„ Є с , д е ф а р м а к а м о р ц і н г а ,
„ З а к в і о т і м п ѡ р і м ѡ л т е а і ч е ,
„ Ш і а в і е м а с і м т т р е з і н г а
„ А н а ч е с т м і н ш т ф е р і ч е !

*

„ А л е с ! л о м ж н і с к а м а ц і ф о н г а ,
„ М і в а т е к ж и п і а н з м ж н і с к а
„ З н а д е с о а р т а т е ф л о р і с к а —
„ М е р ц і ш і т ѡ , к а т і м п ѡ л т р е ч е ;

*

„ Ш і м а л а с а 'н а м е к а л е ,
„ О ' а д ѡ н ч е р а , д а л ч е м і е р е :
„ К а д е а м е л е ш і д е а т а л е
„ З і л е — с а м а н е в о р ч е р е !

Г. А с к і .

Б. А н ѡ л н о ѡ а л М о л д о - Р о м ж н і л о р .

1830.

К в н ѡ н а т д е л і н е р а з е ,
Т і м п ѡ л к в р с т 'н а і н т ѡ з а
Ф н т р ' а с т е м о р н о ш н ,
Ш ' а с т а з і п р е с т е а л о м і ф а ц а
К ж т р ' а о м ѡ л т і в і а ц а
М а і а д а о ц е ф н к ' ѡ н а н .

*

А ч е с т а н м е н і т с а ф і е
М а і а л е с д е к ж и т о м і е ,
Ч е Р о м ж н і а ѡ т р е к ѡ т :
А н а т а р т а р ѡ л т і ѡ н д е
Т о а т е р ѡ л е к в ѡ ф ѡ н д е ,
Ч е 'н т р е н о і с а ѡ ф о с т н з с к ѡ т .

*

Д а л ч е а р м о н і е д е п а ч е ,
К а р е ф а р м а к а ш і п л а ч е ,

Не развнз ампрецур,
 Ші дін сферіле сзнїне
 Се апропіе треї зїне
 Кв манос ферїч' сгдр.

*

Сфїнте леці антжа дече
 Ші ан дрїпта спатга-ї лече
 Спре осжнда челор рзї;
 Бзд антр' адода фїгдрз
 Ун сімбол де 'неццатдрз,
 Че-ї а вїнедї темей.

*

Ир атреа а лор соацз
 Бете зїна че негоацз,
 Ші ан квцетбл доїт
 Акв 'н касе анкзркате,
 Свпт ал нострв стїг, развате
 Ла ліманбл ферїчїт.

*

Н' ад Голкондїї мзнвнтге,
 Нічі а Мексїквдїї плае
 Де ачест одор маї сфжнт:
 Прїн негоц, цїїнце, леце
 Ан патрїе ком квлеце
 Авцїї депре пзмжнт.

*

Честор зїне, че пдтере,
 Лада' адк шї мжнжере —
 Са дзм траїнік адапост!
 Челві, че не ле трїмете —
 Мвцзмїрї са нв 'нчете
 Прїн вїї фапте шї прїн рост!

Г. Асакї.

Г. Ошрывки изъ Поэмы Пушкина:

Цыганы, переведенной А. Доничемъ.

1.

Кв шїтрїле дин лок ан лок
 Циганїї прин Бвцїк се поартз,
 Не прихвнїна ал лор норок,
 Саџ нестатгїрнїка са соартз.
 Сї астззїї гїтз ад рзмас
 Ла мал де апз пїнтрв мас.
 Кв цобдрї рїпте, афвмате
 Кзрвцеле ле анвдїеск
 Педесвпра пзн-ла роате;
 Апой фемїеле гатїеск
 Мжнкаре проастз, ши се пїн
 Бвдвчїї пе-лжнз чвн.
 Ан депзртаре се прївїде,
 Квм кїїї паск ла гїрвз кїрде;

*

Ир дѣпа шатре дезмегаѣи
 Шад ѡршѣи, кѣне анвацаѣи.
 Гжалѣви, ши вѡрѣе, ши стригаѣе,
 Аместекате кѡ кжнтаре,
 Ши свнетѡла де фѣерѡриѣи —
 Асѡраѡ лѡкѡла ан кжмпѣи.
 Де дѡм ей пѡрѡши фак гатѣре.
 Дар сад трекѡт ан вѣтре фѡкѡла,
 Тоѡи сад кѡлакѡт; ан линиѡиѣре
 Рѡсѡнѡ дедепѡрте лѡкѡла
 Нѡмай кѡ глас де кжнѣи лѡтрѡна
 Ши ѡнеорѣи кай некѣезѡна.
 Пе черѡ алѡастѡрѡ ши кѡрат,
 Кѡ стѣле мѡлате 'нпресѡрат,
 О лѡнѡ де лѡмѣнѡ пѡинѡ
 Трѣчѡ кѡ о мишкарѣ линѡ.
 Ѣѡпт шатра ѡнѡла дин цигѡнѣи,
 Кѡ кѡпѡла аналѡит де анѣи,
 Пе-лѡнѡга фок анкѡ шѣдѡ
 Ши демжнкатѡла прѣгатѡ. . .

2.

Пасѡрѡѣикѡ мѣкѡ,
 Тѡ нѡ цѣи де рѡд:
 Нимент нѡ-ѡи стрѣика
 Кѡнѡвѡшѡрѡла тѡд.
 Пе крѡнѡѡца крѡѡи —
 Ѣѡрѡле рѡсарѣе,

Ши тѡ кѡ кжнтаре
 Лѡмѡ бесѣлѣѡи.
 Примѡвѡра трѣѡе,
 Еѣне тоѡмна рѡѡе:
 Оѡменѣи ѡрѡск,
 Оѡменѣи жѡлѣск, —
 Пасѡрѡѣика дѡлѡе
 Ла лок кала се дѡѡе,
 Шѡде 'н алѡга цѡрѡ
 Пѡн-де примѡвѡрѡ.

3.

(Народная пѣсня).

Арде мѡ, Фрѣѡе мѡ,
 Ан фок вѡнѡт пѡне мѡ:
 Де мѡей Фрѣѡе пе кѡрѡѡне —
 Нѡѡвникѡла нѡ-ѡи ѡѡ спѡне:
 Ка ел ѣѡте тинѣрѣл,
 Дрѡгѡлѡш ши фрѡмѡшѣл;
 Ир пе тѣне, вѡрѡат рѡд,
 Ѣѡ дѡакѡм нѡ те май вѡрѡ;
 Ши тѡ мѡкар пѡн-ла мѡарте
 Де мѡай ѡѡте, де мѡай арде
 Ши вѡкѡѡи де мѡай тѡѡе —
 Тот ѡѡ фѡѡе, кѡм ѡѡ вѡрѡ.

Д. Ошривки изъ Генриады Вольшера,
переведенной В. Погоромъ.

1.

Пінтре доз стжнчі грозаве, знде марѣ, асплжна,
Біне де-ші здровеце валѣ, кѣ 'нфрїкошаре цемжна,
Дїепѣла (*) 'нфзцзшїндѣ-ї ал сѣдъ вад дїн, рзсфзцат,—
Корзвїерїї не подѣрї се 'нгїсїа не 'нчетат;
Басѣла, че сѣпт а лор мжнз валѣрї мѣлате аѣ 'нвїнс,
Ера гата ка сѣ зкоаре преете лѣчїѣла 'нчїнс.
Крѣвзѣла, вжнтѣла чѣл сїлнїк, 'н фѣмезнїї легат,
Лзса марѣ 'н сѣфларѣ зѣфїрѣлѣї алїнат.

Се порнск, зршїї рѣдїкѣ, шї департе де пѣмжнт
Цермѣрїле Енглїтерїї се вѣд прїн чаца де вжнт.
Кжнд стѣоа стрѣлѣчїтоаре а зїлїї с'а 'нтѣнекат,
Бжнтѣла мѣцѣ, тѣна черїол, знделе сѣд рїдїкат,
Крївѣцѣла се дезлегарѣ, песте валѣла 'нчѣртат
Тѣнетѣла трѣснїна рзсвнз прїн нѣор 'нчѣнекат;
А фѣлцѣрзрїї лѣчїре 'н валѣла чѣл понегрїт
Корзвїерїїлор моарѣтѣ лѣ аратѣ неконтенїт.
Бїтѣзѣла, 'н тѣрѣзчїонѣ мѣрїї, чѣ-л 'нвѣлѣѣ,
Шї 'н кѣмпнѣна ачѣѣ, чѣ пре тоцїї 'н сѣзрїїа,
Нѣ гжндѣ декжт ла рѣла, чѣ цара 'н 'нпїла,
Шї спре джнса 'нчѣоркжндѣ-шї обїї сѣї, трїст лѣкрѣма;

(*) Дїепѣла естѣ зн лїман 'н Департаментѣла Рѣанїї.

'нпїлат 'нчѣрѣ гжндїре, се пѣрѣ, кѣ проковѣѣ
Крївѣцѣла, чѣ стїнгїрѣлѣз 'н правѣз 'н прїлѣжѣ....

2.

Несфѣршїта 'нчѣрѣре Ачелѣї, чѣ нѣ аѣ зїдїт,
Спре а кѣмпнѣта ал вїецїї рѣла чѣл маї отрѣкїт,
Доз фїїнцї фзкатоаре де вїне 'н лѣмѣ аѣ пѣс,
Чѣ дела ної нїчї-одатѣ, ювїтеле, нѣ сѣд дѣс:
Разїм 'нчѣрѣ остенеле, сѣрѣчїї чѣзне сжнт.
Чѣ дїнтжї естѣ Нѣдеждѣ, шр чѣлалат Сомнѣла сѣфжнт:
Знѣла, кжнд омѣла 'ншї сїмте 'н трѣпѣла сѣд чѣл трѣдїт
Органеле дезлжнатѣ шї зорѣла сѣд обосїт,
Бїне де ацїотѣ фїрѣ прїн рѣпасѣла домѣла
Шї зїтаре 'н аѣдѣе дезпре а рѣлелор нѣмѣла.
Чѣлалатѣ не дезмїдрѣз їнїма кѣ ацїептѣрї
Шї не дѣз, шї кжнд не 'шалѣ, фїїнчѣоасѣ дезфѣлѣтѣрї;
Іар кжнд Чѣрѣла о трїмїте ла мѣрїчѣорї норѣчїї,
Ачѣвнчѣ нѣ маї 'нсѣфлѣз вѣкѣрїї фѣрѣ фїїнцї,
Чѣ аѣдѣе фѣзгѣдѣїнѣца, разїмѣла лѣї дѣмнѣзѣѣ,
Нескїмѣватѣ шї кѣратѣ, ка шї дѣтѣторѣла сѣд.

Е. Ошривокъ изъ Трагедіи:

Альзира или Американцы.

А К Т У Д II.

Ш Е Н А II.

Алварец (Фостал губернатор ла Перу).
Намор (статпжнїгор ал днї пзрці дїн Потозо).
Амерїканї.

А л в а р е ц .

Бої сжнтеці словозї, — трзїці.

Н а м о р .

Чердале! ч'ам абзїт?
Карє стрїнз вїрїдїге, карє ватржн мїа корвїт?
Карє думнезеѣ аїчѣ вїне а мз спзїмжнта?
Єцїї Спанїол, кѣм фмї парє, шї апої цїї а ерта!
А та є четатї ачѣста? тѣ аїчї єцїї фмпзрат?

А л в а р е ц .

Нѣ, дур фнкаї почїю сз апзр пз ачєл невїноват.

З а м о р .

Аша, карє фцї є соарта, ом дє вїне фкзїтор?

А л в а р е ц .

Д' а ажѣта пз орї карє ненорочїт мѣрїтор.

З а м о р .

Фнс' атжта вѣнзгате чїн' те фачє а авѣ?

А л в а р е ц .

Думнезеѣ, а мѣ кредїнца шї рекѣноцїнца мѣ.

З а м о р .

Думнезеѣ? а та кредїнца? че! тїранїї немпзкацї,
Хїардалє, карє фн сжнѣ єменєск сжнт адапаци,
Карє пѣстїєз пзмжнтѣл ш' але кзѣор варбарїї
А мѣ патрїє кѣ тотѣл аѣ скїмват'о фн пѣстїї,
Че аѣ леѣє лзкомїа, дє карє сѣ статпжнєск, —
Тот дн думнезеѣ кѣ тїне, таїкѣ, спѣнемї, нѣ славєск?

А л в а р е ц .

Тот днѣл; нечїнетєск фнес але двї повзцїрї;
Нзкѣвцї фн леѣѣ чѣ сфжнтѣ, лѣкрѣзѣ нелеѣїрї.
Авѣз а фкзѣт пѣтерїї Спанїолѣ вїрѣїтор.
Тѣ кѣноцїї нелеѣїрїї, дур а флѣз, че сжнт датор:
Дєла дн трорїк ла алтѣ соарїє а лѣмїнат
Дє дол орї лѣмѣ ноаєтра шї аєт пзмжнт депзртам,
Дє кжнд дїнтр' аї воцрї днѣл, дє новїаї сїмцїрї познїт,
Статпжн фїїнд соартїї мєлє, зїлїлє мїа їсѣвзїт.

Ла релеле волостре парте ам лбат дін аст міндт
 Шї кончетзцені воцрї тоці фраці мей с'ад фзквдт;
 Ш'аш мврї кв мвлцвмїре, де аш пвртк сз гзсеск
 Пз ачел че мї скзпз вїаца, пз ервдл, че дореск.

З а м о р.

Трзсврїле, вжретаї, кїпвдл, фналта вїртвдтк сз
 Доведеск, квм кз ел есте, 'ндомлз нв'мї пот лзед.—
 Аї пвртк 'нтре ної аквма а квномїше, а арзта
 Брацвдл, кзрвї ертз-червдл сз опрфескз моартк та?

А л б а р е ц.

О Проведїнцз фналтз! о червде квн шї дрепт!
 Ел е; ал реквномїнцїмї штз ам афлат обжект.
 Трїці мей окї, че де вжрета сжнт аша фнтвнекаці,
 Баї! атжта лвнгз време аці пвртк сз'л квдтаці?

(А л фмбрзцішазз)

Фзкзторвдл мед де вїне! корвеще, спвнємї, че чеї.
 Ан аст лок ед рці сжнт таптз, аїчі а шздк де врей:
 Кзчі лвнїїле меле зїле, каре тв мї лє аї скзпат,
 Опре а мз пазтї де тїне моартк мї лє а рзспектат.

З а м о р.

Таїкз! а! дакз вр'одатз вржта націє а та
 Бр'о скжнтее дїн вїртвдткці ар фї врдт а арзта,
 Кредемз, кз знїверсвдл, че астззі є пвстїїт,
 Жвгвдл єї кв мвлцвмїре свпвс л'ар фї прїїмїт.
 Ансз кв кжт ал твд свфлет е де вїне фзкзтор,
 Атжт сз 'нгрзеще фїрк де єї, де крвзїмк лор;

Шї де кжт а фї кв джншї, маї вїне сз мор дореск.
 Тот че ед вої де ла тїне шї сз ащепт фндзвнеск,
 Есте а авк цїїнцз, дак' ал лор-брац сжнцерап
 Пз Монтец д' а са вїацз тїкзлваса 'ла скзпат;
 Дака пзрїнтелє Алзїрї... баї! тв везї, квм нзквлеск
 Лакрзміле, че 'н дврерфмї двлчі сввенїре мї рзпеск.

А л б а р е ц.

Лакрзміле нв'ці асквнде, д' а че ферї сз' нчетезї:
 Еле але оменїрїї сжнт челе маї вїї довезї.
 Пенорочїці сжнт ачеш нзквдці спре нелецїурї,
 Че пентрв дврерї стрїєне нв пзтїмеск, н'ад сїмцїрї!
 Афлз, кз ал твд прїетен, де слакз шї де анї плїн,
 Петречє аїчі лжнгз мїне ал вїєції лдї дрвм дїн.

З а м о р.

Бої пвтеа сз'л ваз?

А л б а р е ц.

Прк лесне, — факз ел, сз фмввещїї
 А гжндї, квм ел гжндеще шї ка джнвдл сз трзвещїї.

З а м о р.

Че! Монтец, зїчі тв, се поаче?...

А л б а р е ц.

Клар де ел фнкредїнцат,
 Де кжтє аїчі сз дрмтзз, вої сз фїї фнцїїнцат:
 Де соарта чк ферїчїтз, че есте а не лега

*

Ші норсва меѣ кѣ ал вострѣ ла ѣн лок а мпревна.
 Ан маѣ мѣ вѣквѣе, мѣг сѣ спѣю фѣлаѣ меѣ
 Ферѣтѣ, неацѣптатѣ, че не дете Дѣмнезѣ.
 Еѣ те лас ѣн мѣнѣт сѣнгѣр: кѣчѣ ацѣ слѣжѣ ма гувѣск
 Ші а стужнѣ ачеле нсаѣрѣ, ч' а не ѣнѣ сѣ гѣтѣск.

Александрѣскѣ.



СЛОВАРЬ.

заключающей въ себя слова и исключительныя выражения, въ предыдущихъ сочиненіяхъ употребленныя.

Въ немъ, при измѣняемыхъ частяхъ рѣчи, указаны:

1. При существ. именахъ и сущинахъ — окончания множ. числа.
2. При прилагат. именахъ, мѣстоименіяхъ и причастіяхъ — подверженныя измѣненіямъ внутренняго буквѣн. рода единственнаго и оба рода множ. числа.
3. При глаголахъ — неопред. наклоненія, супины (онѣ же и страд. причастія) и главныя неправильныя измѣненія.

Примѣ. Первообразныя и производныя слова, начинающіяся съ одинаковыхъ буквъ — для облегченія памяти и удобнѣйшаго соображенія — изложены вмѣстѣ. Последнія напечатаны во второй линіи, съ ссылками въ надлежащихъ мѣстахъ.

А.

- | | | |
|---|---|---|
| А: 1. Предлогъ, употреблемый для выраженія: | а) Родилш. надежа, и. п. | а) ачѣра: чешыре — чешверная. |
| а) Фрѣтѣлѣи: брашна. | б) Числ. поряд. имени въ жен. родѣ един. числа, и. п. ачѣрѣ — | в) Неопред. наклоненія, и. п. а лѣвѣдѣ: хвалѣнѣ, похвалѣнѣ. |
| | | 2. вспомогащ. глаголѣ, упопр., по Валахск. |

нарѣчію, въ прѣдѣлахъ 4 спряженіямъ: лицахъ прошед. слож. а адзога-гѣт, а адаоце-временъ, и. п. е. а адаос, а адзои — цѣт; факѣт: (по Молд. нар. употребляется же больше факѣт): онъ дѣлалъ, шеею частію по 3 спряженію.

3. Междометіе: а!

Аѣтѣ, аѣаѣтѣ (абѣтѣ), по разгов. употребленію:

аѣтѣ: едва.

Аѣзѣ (ѣзѣ): злоупотребленіе. Въместо этого

слова употребляется также Греч. слово: ка-

таѣрне (ѣрне).

Аѣзѣ (ѣ): паръ.

Аѣем, аѣеци: см. Ам.

Аѣострѣ: см. Бострѣ.

Аѣѣт, аѣѣце } см. Ам.
Аѣѣ, аѣѣре }
Аѣѣна }

Аѣент, аѣент (ѣи): агентъ.

Аѣонисѣск (ѣи-ѣит): приобръщаю, сниоживаю, достаю, добываю.

Аѣаог: прибавляю, при-соваю, при-соваю, при-соваю.

Эпотъ глаголь спрягается по

Аѣвокат (ѣи): адвокатъ.

Аѣѣвѣр (ѣри): истина. Ам аѣѣвѣр, аѣѣвѣр аѣѣвѣр: по истинѣ; — истинно.

Аѣѣвѣрѣтѣ (ѣтѣ-ѣи-ѣтѣ): истинный; — истинно.

Аѣѣкерѣск (ѣи-ѣит): подтверждаю, удостоверяю, оправдываю.

Аѣѣка: что есть.

Аѣѣминистратіе (ѣи): администрація правленіе, управленіе.

Аѣѣк (ѣи-ѣѣс): приношу, привожу.

Аѣѣк-аминте: припоминаю, воспоминаю.

Аѣѣчѣи-аминте: припоминаніе, воспоминаніе.

Аѣѣзмакъ, правильнѣе ад-ѣѣзмакъ (онъ ѣѣзма; слѣдъ, ѣѣзма).

Аѣѣтѣ (ѣи): чую (о живои-

и звѣр.), — преслѣдую (по чужью).

Аѣѣн (ѣи-ѣт): собираю въ одно мѣсто.

Аѣѣнарѣ (ѣнѣи): собираю.

Аѣѣп (ѣи-ѣт): пою (скопину).

Аѣѣпост (ѣри): приношу, убѣжище, приспанище.

Аѣѣпостіск (ѣи-ѣит): даю приношу, убѣжище, приспанище; укрываю (въ помѣже знач.).

Аѣѣсе, аѣѣсе ои: часто.

Аѣѣнк (ѣри): глубина; (ѣи-ѣи-ѣи): глубокой, глубоко.

Аѣѣ (ѣи-ѣи): воздухъ.

Аѣѣн (ѣи-ѣт): пошусь. Употребляется также поетіск и ма поетіск (ѣи-ѣит).

Аѣѣаг (ѣи-ѣс): достаю, достигаю, достаю. Аѣѣи-ѣи: достаю, достаю.

точно. Нѣ мѣѣ аѣѣнс: мнѣ не достало.

Аѣѣт (ѣи-ѣт, — управ. лат. и вин. пад.): помогаю, пособляю, вспомошествовую, содѣйсвую.

Аѣѣторѣз (ѣи-ѣт): гл. д): значеніе поже.

Употреб. бол. час. въ смыслѣ учащаю.

Аѣѣторѣ (ѣи-ѣт): помощь, по-собіе, содѣйсвіе.

Аѣѣтѣ, аѣѣтѣ и аѣѣтѣ, аѣѣтѣ: (ѣи-ѣт).

Аѣѣи, аѣѣне, аѣѣтѣ и по Валах. нар. аѣи; аѣѣтѣ, аѣѣтѣ.

Аѣи: 1. Вепом, гл; см. Ам.

Аѣш. 2. Предлогъ съ опред. членомъ муж. рода, множ.

чл. употребляемые:

а) Въ благородномъ сло-гѣ, предъ родит. паде-жемъ, онъ которато за-виситъ имя муж. же

рода, споящее во множ. числѣ, н. п. копѣи *аи* *фрагмѣн*: дѣли брата.

б) предъ ч. поряд. именами и прип. мѣстоименіями въ муж. же р. множ. ч., н. п. *трѣи* — *аитрѣи*лѣ: при — *прешиѣ*; *тѣд* — *аитѣи*: твоя — *твояи*.

3. Предлогъ съ сопряг. мѣстоименіемъ, употребляемымъ въ извѣстныхъ случаяхъ, вмѣсто: *лѣи* (ему), *ѣи* (ей), *пре ѣи* (ихъ, въ мужеск. родѣ).

Аик, *аѣи*, *аѣи*: см. *Аи*.
Акасѣ: дома, домой.
Аколѣ: памѣ, туда.

Аколѣ: (упопр. бол. ч. въ проеспор.): путь.

Акопѣр (*перѣи* — *перѣит*): закрываю, покрываю, накрываю.

Акѣм, въ вроспор. *акѣма*, *акѣ*, *акѣш*, *амѣ*, *амѣш*:

нынѣ, шеперь, — уже, — по... по..., иногда... иногда.

Ал: 1. Предлогъ съ опред. членомъ муж. рода един. ч., употребляемые:

а) Въ благородномъ слогѣ, предъ родит. падежѣмъ, опъ котораго зависить имя муж. же рода, споящее въ един. числѣ, н. п. *кнпѣл* *ал* *смѣлѣи*: образъ чело-вѣка.

б) предъ числ. поряд. именами и прип. мѣстоименіями въ муж. же р. ед. ч., н. п. *трѣи* — *аитрѣи*лѣ: при — *прешиѣ*; *тѣд* — *аитѣи*: твоя.

2. Предлогъ съ сопряг. мѣстоименіемъ, употребляемымъ въ извѣстныхъ случаяхъ, вмѣсто: *пре ѣи* (его).

Алаю (*юри*): парадный выходъ, поѣздъ, церемонія.

Алѣ: бѣлый; — бѣло.

Алѣистрѣ: голубый.

Алѣина (нѣ и нѣ): пчела.

Алѣинал: второй.

Алѣ: 1. Предлогъ съ опред. членомъ жен. рода множ. ч., употребляемые:

а) Въ благородномъ слогѣ, предъ родит. падежѣмъ, опъ котораго зависить имя жен. же рода, споящее во множ. числѣ, н. п. *фѣпѣлѣ* *алѣ* *омѣлѣи*: дѣла, дѣлїя чело-вѣка.

б) предъ числ. поряд. именами и прип. мѣстоим. въ женск. же родѣ множ. ч., н. п. *трѣи* — *аитрѣи*лѣ — *аитрѣи*лѣ, *аитрѣи*лѣ: при — *прешиѣ* (въ об. чис.); *тѣд* — *аитѣи*лѣ: твоя — *твояи* — *твояи*.

2. Предлогъ съ сопряг. мѣстоименіемъ, употребляемымъ въ извѣ-

стныхъ случаяхъ, вмѣсто: *лор* (имѣ, во множ. числѣ), *грегѣлѣ* (ихъ, въ жен. родѣ).

Алѣг (*ѣлѣс*): избираю, выбираю.

Алѣс (*лѣсѣ* — *лѣши* — *лѣсѣ*): избранный, — отборный.

Алѣс, *май алѣс*: особенно, особливо, наипаче.

Алѣрг (*а-аг*): бѣгаю.

Алѣргѣ (*гѣри*): бѣганіе, бѣгъ, бѣгопня.

Алѣс: ахти.

Алин, *алинѣс* (*нѣ-нѣл*): утѣшаю, успокоиваю.

Алѣанѣи (*нѣ*), *алѣанѣи* (*ѣи* и *ѣе*): союзъ (полинический).

Алѣит, *алѣит* (*ѣи*): союзникъ.

Алѣитѣс (*ѣи-ѣит*): со-снѣвляю, сочиняю. *Алѣ алѣитѣс*: условивше-сь.

Алмгоріе (ій): аллегорія.
 Алмоуа: девятый.
 Алт (та-цй-те): другой,
 нный. Ши алте: и
 прочее. Ши алте мбате:
 и многое другое. Ши
 алте де ачесте: и пому
 подобное. Делатз: впро-
 чемь. Алте ори: иногда.
 Антуалт (антуз алт) кил:
 инымъ образомъ, въ
 другомъ видѣ.
 Алтаріе (ре): алтарь.
 Алтрімал: претей.
 Алзнг (а-ат): гоню, пре-
 следую (бѣгущаго), го-
 нюсь за кѣмъ, — прого-
 ню, ошгоняю, изгоняю.
 Алшисал, алшисал, алшисал
 зал: ищущий.
 Алзтврез (ра-рат): при-
 лагаю, прикладываю, —
 сношу, свожу, (для сли-
 ченія), соображаю (сра-
 вниваю).
 Ал: 1. (Насп. вр. из.
 нар: ам, ай, аге, авім,

авіи, ав, — пов. нар.
 айб, айб, — 1. лице
 сосл. н. (за айб) — неопр.
 н. а ав, — суц. авт);
 маю, — предъ другимъ
 глаголомъ: долженъ —
 на — но.
 2. Въ прош. слож. вре-
 менахъ изъясн. на-
 клоненія сей глаголъ
 употреб. слѣд. образ:
 ам, ай, ав, (по Валах.
 нар: а); ам, аци, ав,
 (по Вал. нар: а).
 3. См. Аш.
 Авцие (ій): имущество,
 во, достояніе.
 Авре (вей): ильіе.
 Авар: горькій; — горько.
 Аврице (ій): амбиція,
 Амвнціос (оас-оши-
 оасе): амбиціонный,
 Амвнці, амвнціз (ца-
 цат): угрожаю.
 Амни: амниъ.
 Амій, амій; см. Мійс.
 Амїаззи: полдень. Да
 амїаззи: въ полдень,

Амїаззи, да амїаззи:
 въ полдень.
 Аморцк (цй-цйт): хри-
 ну; сыпну, — обомлѣ-
 ваю, цыпенью.
 Амз, амзш: см. Акзм.
 Амзрнт: см. Мзрнт.
 Амзрск (цй-цйт): обма-
 нываю.
 Амз, амзле: см. Мійс.
 Амзетек (местика — мите-
 кат): мѣпаю, смѣни-
 ваю.
 Амхидой: оба. Амхидоал:
 объ.
 Ан (и): годъ. Уи ан де
 знае: одинъ годъ.
 Анострз, анострз, анощри
 анострз: см. Пострз.
 Анзм: именно.
 Апак (а-ап): наклоняю,
 склоняю.
 Апакаре (кѣри): накло-
 ніе, склоненіе; наклон-
 ность, склонность.
 Апой: по (союз), — за-
 нѣмъ. Май апій: ужо,

посль. Апой чи? шакъ
 что? Апой ашд: да шакъ.
 Апринд (де-ис): зажигаю, —
 воспламеняю.
 Апропе: близко, близъ; —
 близкій, ближій.
 Апропиз (й-йат, по рав.
 уп. й-йет): приближаю.
 Апрокдзск (ави-авит):
 ашпробую.
 Апзк (а-ат): хватаю,
 схватываю, захвапы-
 ваю. Мз апзк: прини-
 маюсь (дѣлаю чшо).
 Мз апзк пе рзмас: бьюсь
 объ закладъ. А апзк алт
 дрзм, пе алт дрзм: из-
 браю другую дорогу,
 бросаюсь на другую
 дорогу, пустишсь по
 другой дорогѣ.
 Апзкаре (кѣри): хвата-
 ніе, схватываніе, за-
 хватываніе, захватъ,
 ухватка.
 Апз (пе): вода.
 Апз (а-ат): защищаю,
 оберегаю.

Апзраре (зрїй): захи-
щенїе, защита.
Апзраторїй (=тор: рїй):
защищающий, — за-
щититель, — защит-
никъ.
Апзртинїре, вм. пзртинїре:
см. Парче.
Апзе (а-ат): нажимаю,
надавливаю, нагнѣшаю,
прищѣсняю, ущѣсняю.
Апзсаре (сзрїй): нажима-
нїе, надавливанїе, на-
гнѣшанїе, — прищѣ-
сненїе, ущѣсненїе.
Ар (а-ат): орю, пашу.
Ар: см. Ам.
Арвнтрѣ (рїй): посредникъ.
Ард (а-е): жгу, — горю.
Арзеторїю (=тор: рїй):
жгущїй, горящїй.
Ардѣм: Трансильванїя.
Ардѣмїе (лїнїй): Тран-
сильванецъ.
Аре: см. Ам, — Ар (орю).
Арїва (пї и пѣ): крыло.
Арк (зрїй): лукъ (орудїе).

Арміе (їй): армія.
Армонїе (їй): гармонїя.
Армѣ (мѣ): оружіе.
Армѣз: см. Анамѣз.
Арѣнк (а-ат): мечу, бро-
саю, кидаю, швыряю.
Архїерѣс (рїй): Архїерей.
Архїт (а-ат): показываю,
указываю, — предьяв-
ляю, объявляю, изьяв-
ляю.
Архїтаре (тзрїй): пока-
занїе, указанїе, —
предьявленїе, объяв-
ленїе, изьявленїе. Ла
архїтаре, антрѣ архїтаре:
въявь, явно.
Арцїнт (зрїй): серебро.
Арцїнт (цїй): серебрян-
никъ (всякая сереб-
ренная монета).
Асѣ, асѣле: см. Узѣ.
Асѣлт (зрїй): приступъ,
нападенїе (на укрѣпле-
нїе), штурмъ.
Асѣмн, асѣменѣз (=сѣманѣ-
сѣманѣт): уподобляю,
нахожу сходство.

Асѣмене, асѣменѣ: по-
добно, подобнымъ
образомъ. Упошр. и
въ видѣ имени при-
лагател.
Асїгѣрѣз (рѣ-рѣт): см.
Онгѣр.
Асѣлт (а-ат): слушаю.
Асѣлтаторїю (=тор: рїй):
слушающий, — послу-
шный, — слушатель.
Асѣнд (а-е): скрываю,
прячу. Антѣз асѣнс,
антѣз асѣнс: скрышно,
сокровенно, втайнѣ. Пе-
сѣпт асѣнс: скрышно,
пайкомъ, подъ рукою,
украдкомъ.
Аспѣз: жесткїй, — спро-
дїй, суровый, жестокїй.
Уп. и въ видѣ нарѣчїя.
Аспрїме (мїй): жест-
кость, — строгость,
суровость, жесто-
кость.
Аспѣм: см. Опѣм.
Аст (мал. уп.), аста:
эпопѣя, эпа. Аста аста:
эпопѣя, эпа. Аста аста:

эпопѣя, эпа. Аста аста:
эпопѣя, эпа.
Астзїй: сегодня.
Астѣп (а-ат): запыхаю,
закупориваю.
Аспрѣ: на, надъ, — каса-
тельно, насчетъ. Пас-
кѣт аспрѣ лїй: распо-
ложень къ нему.
Аспрѣск (рї-рїт): утѣ-
шаю, прищѣсняю,
ущѣсняю.
Аспрїре (рїй): утѣше-
нїе, прищѣсненїе, ущѣ-
сненїе.
Аспрѣ аспрѣск (зї-зїт):
оглушаю, заглушаю, —
мохну.
Аспрѣ, рм. асп. Фелїю:
(уп. бол. ч. въ Валах.):
шаковый — ая — ое, ша-
кого рода, эшого рода.
Асѣменѣз: см. Асѣмн.
Асѣз: см. Узѣ.
Асѣменѣ: см. Асѣман.
Атѣ, атѣле: см. Узѣ.
Атѣк (зрїй): ашака.

Атинг (цѣ-нс) : задѣваю, шпрогаю. Ма атинг: прикасаюсь, дошпрогиваюсь.
 Атрѣа: прѣпя (въ един. чис.). Атрѣа зи: прѣпій день, въ прѣпій день, прѣпяго дня.
 Атѣнчй, атѣнче, атѣнчѣ : погда.
 Атѣри (а-ат) : завишу.
 Атѣриаре (нѣри) : зависимость.
 Атѣт, атѣта: шоликій;
 Атѣта, атѣта: шоликая;
 Атѣцй, атѣца: шоликіе;
 Атѣче, атѣче: шоликія.
 Атѣт, атѣта: шолько.
 Атѣтѣ ори : шолько разъ, шоликокрашно.
 Пѣа атѣга, атѣга, кѣ... до шого, шно... Атѣт... кат... шолько... шолько... и въ видѣ союзъ соедин: шолько... шолько... какъ... шакъ... Кѣ атѣта май... кѣ кат... шѣмь (болѣе)... чѣмь...

Аѣ: 1. или, ли;
 2. см. Ам.
 Аѣа, аѣз (зи-зит) : слышу.
 Аѣз (ѣри) : слухъ. Аѣтрѣ
 аѣз: въ слухъ.
 Аѣр (ѣри) : золото.
 Аѣфага: вѣт, вонѣ. Аѣфага-де: кромѣ.
 Аѣфлѣ (ла-лат) : нахожу, обрѣтаю, — узнаю.
 Аѣфлѣгори (=ѣор:ри) : находящій, находящійся.
 Аѣфлѣм (а-ат) : окуриваю.
 Аѣцй: см. Ам. Аѣш, Цй.
 Аѣца (цѣ) : няшка.
 Аѣча, аѣча: шопизъ, оный;
 Аѣчѣ, аѣчѣ: ша, оналѣ;
 Аѣчй, аѣча, — аѣчй, аѣча: шѣ, оные;
 Аѣчѣл, аѣчѣл: шѣ, оный.
 Аѣча фѣлѣде: шаковый-ая-ое-ые-ыя (шого рода).
 Аѣчѣт, аѣчѣта; сей, эшотъ;
 Аѣчѣтѣ, аѣчѣта: сйа, эша;
 Аѣчѣшй, аѣчѣшй, аѣчѣштѣ: сйа, эши въ м. родѣ;

Аѣчѣтѣ, аѣчѣштѣ: сйа, эши въ жен. родѣ.
 Аѣчѣт фѣлѣде: шаковый-ая-ое-ые-ыя (шого р.).
 Аѣчй: см. Аѣчй.
 Аѣш, аи, ар, ам, аци, ар: вспом. глаголы деланъ и сомниш. наклоненій, выражаемые въ Русск. языкѣ союзами: бѣ, будшо бѣ.
 Аѣша, аѣштѣ : шакъ, шполь.
 Аѣша дѣр: я шакъ.
 Прим. Со вспомоган. глаголомъ шжит нарѣчйе аѣша употреблется въ видѣ мѣстоимѣній: ша-ковъ-ва-во-вы, и. п. аѣшй и аѣштѣ шаковъ-мире.
 Аѣшѣз (за-ат) : усшановляю, усшавляю, разспавляю, располагаю.
 Мѣ аѣшѣз: располагаюсь, шодворяюсь. Мѣ аѣшѣз

кѣ аѣкѣица: поселяюсь на жительство.
 Аѣшѣзаре (зѣри) : посшановленіе, расположеііе, водвореніе.
 Аѣшѣзмѣит (ѣри) : усшавъ, посшановленіе.
 Аѣшѣпт (а-ат) : жду, ожидаю.
 Аѣшѣтѣри (тѣри) : ожиданіе.
 Аѣшѣри (не-нѣт) : спѣлю, разспилаю. Аѣшѣри ла пѣмѣит пѣе бѣанѣб: положишъ на землю, разложишъ, расшянушъ на землѣ больного. Аѣшѣри не грѣшѣлѣлѣ: изложишъ шогрѣшности, прѣспунѣи.
 Аѣштѣ: см. Аѣштѣ.
 Аѣшѣштѣ: см. Аѣштѣ.
 Аѣшѣ: шылкй, распорѣчйи, рѣзвйи, бѣспырии.

Б.

Баг (взгá-взгáт): всо-
вываю, влагаю, впаски-
ваю, ввожу ввупирь.
Баг-сáма, **баг-сáмá**, **каг-
де-сáмá**: вникаю, вни-
маю, наблюдаю, ува-
жаю.
Баг-сáмá: (по разг. уопш.)
по видимому.
Бзгáре де сáмá (взгáрй де
сáмá): вниманіе, наблю-
деніе, осмопритель-
ность, — уваженіе.
Бакшиш (8рй): незначи-
тельный подарокъ, пред-
лагаемый низшимъ.
Бан (й): въ Валахїи выс-
шее, а въ Молдавіи од-
но изъ первокласныхъ
Боярск. достоинствъ.
Банáт (8рй): Банатъ
Краіовскій, или Малая
Валахїя, въ копорой
главный городъ Краіо-
ва.—Въ прежнее время
онъ состоялъ въ само-

власномъ управленіи
Бана.
Бан (й): деньга, денежка.
Банй: деньги.
Бáргá (е): борода.
Бáт (а бáте-взтáт): бью,
вбиваю. **Бат** рзвóй:
сражаюсь. **Бат-жок**: из-
дѣваюсь, насмѣхаюсь.
Бат (вáтá-кецй-вáте, —
по Вал. нар: кáт-вáтá-
вэцй-вáте): пьяный.
Бетáг (тáга-тáцй-тáге):
хворый, немощный, не-
дужный.
Бетáшвг (8рй): недуть, бо-
лѣзненный припадокъ.
Бетá (а вá-вáт): пью.
Бзвтáрд (рй): пишье,
напишокъ.
Бецйá: пьяница.
Бецйе (йй): пьянство.
Бини (мн. ч. не им.): бла-
го, добро; — хорошо.
Бирв́ск (рй-рв́т): побѣ-
ждаю, преодолеваю.

Бирв́инцá (цй и це): по-
бѣда, преодоленіе.
Бирв́иторй (=тáр-рй): по-
бѣждающій, преодоле-
вающій, — побѣдитель.
Бисърикá (чй): церковь.
Бисерическ (чэскá-чэцй въ
об. род.): церковный,
духовный.
Бйáшв́гáре: см. Фнв́ел-
шв́гáре.
Благословеніе (йй): благо-
словеніе.
Блáстáм (вáстáмá-вáстá-
мáт): проклиная.
Блáстáм (8рй): прокля-
тіе.—Нѣкопорые пи-
шуть: вáстáт.
Блáндáце (обыкн. уопш.
во мн. чис.; —вѣкопорые
однако пишуть и въ ч.
единств: вáндáцá): кро-
посць.
Боáлз (лэ): болѣзнь.
Боáлак: больной.
Бовóк, **взвóк** (чй): гусекъ,
гусенокъ, — почка дре-
весная.

Бовочá, **взвочá** (чей): гу-
сеночекъ, — почечка
древесная. — Въ посл.
значеніи нѣкопорые у-
попреляють: вовóкъ,
кввочá (лэ).
Богáт (тá-цй-тэ): бога-
тый.
Богáце (йй): богатство.
Босерйю, **всерйе**: см. Боáрйю.
Боáлак: см. Боáлз.
Бод (кой): вошь.
Боческ (чй-чйт): опла-
киваю (мертвато).
Мá воческ: громко ры-
даю, плачу, вою.
Боáрйю, по разгов. уопш.
всерйю (рй): бояринъ.
Босереск (рэскá-рэцй въ
об. род.): боярскій.
Босерйе (йй): боярство,
боярское званіе, до-
стоинство.
Брац: мышца (рука). **Бра-
це**: объяснїи.
Брац (ц8рй): оханка.
Бриáлáнт (8рй): брилли-
антъ.

Бѣсокъ, бѣсокъ, бѣсохъ: см. Бѣс.
 Бѣсокъ. —
 Бѣза (ае): губа (ропиовая).
 Бѣкѣте (ед. ч. не им.); ку-
 шанье, душанья.
 Бѣкѣтарю (=ар: ай); до-
 варь.
 Бѣкѣтъ (кѣцй): кусокъ,
 маснь, опривокъ.
 Бѣкѣцѣ, бѣкѣцѣкъ (цѣае):
 кусочекъ.
 Бѣкѣр (а-аг): радую.
 Бѣкѣрѣ (ій): радость.
 Бѣкѣрѣс (роае-рѣщй-роа-
 се); радъ; — охотно.
 Бѣлѣк (нй); шолпа, куча
 (людей).
 Бѣн; добрый, хорошій;
 дѣль.
 Бѣнѣае (гѣцй): бла-
 гость, доброша,
 Бѣчѣк (ѣрй): Бучжакъ — юж-
 ная, приморская часть
 Бессараби.

Бѣгаре; см. Бѣг.
 Бѣнѣск (нѣн-нѣйт): не-
 годую, ропну, пишу
 неудовольствіе, — подо-
 зрѣваю.
 Бѣнѣлѣз (іаі и іаі); нег-
 одование, ропотъ, не-
 удовольствіе, — подо-
 зрѣніе.
 Бѣнѣат (цй): мужъ, му-
 щина. Фемѣ кѣ бѣнѣат:
 женщина, замужья.
 Бѣнѣцѣ (ій): мужество.
 Бѣнѣжн (й): старикъ.
 Бѣнѣжѣцѣ (уп. во множ.
 числѣ): старость.
 Бѣнѣлѣ (ій); бишва, сра-
 жение.
 Бѣнѣтѣр; см. Бѣт.
 Бѣц (ѣцѣ): пака.
 Бѣт; см. Бѣт.
 Бѣфитѣр (ѣй); бредни.

Б.

Б: см. Бой.
 Бад (ѣрй): бродъ, — бе-
 регъ, къ которому при-
 спаюшь, — берегъ мель-
 ничный.
 Бадъ: см. Бад.
 Бадѣ (дѣае): срокъ.
 Бадъ: см. Бад.
 Бай: увы.
 Бал (ѣрй): волна, — шруб-
 ка (пкани).
 Балѣ (ѣй): долина.
 Баркар (й): варваръ.
 Бѣрѣрѣ (ій) варварство.
 Баргъ (ѣрѣй): пруть, —
 розга.
 Барѣз: см. Бѣр.
 Баръ, по Валахск. нарѣ-
 чію и ѣрѣ: (ѣрй): ль-
 то, — (ѣрѣ): двоюрод-
 ная, шроюродная и въ
 дальнѣйшихъ кольнахъ
 сестра.
 Бас (ѣрй и се): сосудъ, —
 судно.
 Басал (й): вассаль.

Батѣр, по Вал. нарѣчію и
 ѣтѣр (ѣтѣре): шестокъ,
 — поддомовная и осѣд-
 лая земля.
 Батѣм (а кѣтѣмѣ-ѣтѣмѣт)
 повреждаю, врежу; раз-
 строиваю.
 Бацй: см. Мам, — Маш.
 Бѣет (ѣтѣ-цй-тѣ): бодрый,
 живой, крѣпкій, силь-
 ный, — открыный, явный.
 Бѣдѣрат {
 см. Бад.
 Бѣдѣре }
 Бѣй: см. Бой.
 Бѣил (й): повѣренный.
 Бѣилимѣ (ае): довѣрен-
 ность (акшъ).
 Бѣкѣ (ѣкѣ-ѣки въ об. р.):
 вѣхій, древній, ста-
 рый, спариный.
 Бѣкимѣ (мй): древность,
 спариша, вѣхость.
 Бѣде: см. Бѣрѣ.
 Бѣрѣгъ (цй): звѣно (въ цѣ-
 пи), кольцо (небольшое).
 Бѣрѣцй: вериги; узы.

Бѣрсе : см. Кърс.
 Бѣсел: веселый; — весело.
 Бѣселѣск (лѣ-лѣт): веселю.
 Бѣселіе (іі): веселье, радость, — веселость, — увеселеніе.
 Бѣстѣск (тѣ-тѣт): возвѣщаю, объявляю.
 Бѣцѣй : см. Бой.
 Бѣчѣрне (нѣ): вечерня.
 Бѣчѣн : сосѣдь.
 Бѣчинзтѣте (тѣцѣй) : со-сѣдство.
 Би: сопряган. мѣспоим., употребленное въ извѣстныхъ случаяхъ вмѣсто коабъ : вамъ.
 Бикалѣн (лѣнз-лѣнѣ-лѣнѣ) : лукавый, хитрый.
 Бикалѣшѣг (ѣрѣй) : лукавство, хитрость, обманъ.
 Бин и кѣѣ (а бинѣ-бинѣт, — 2 лице нас. времени изъясн. накл. кѣй, — 3 лице пов. накл. кѣе) : прихожу.
 Бинѣре (рѣй) : приходъ, прибытіе.

Бинѣт (ѣрѣй) : доходъ, приходъ (въ помъ же значеніи).
 Бѣитѣрѣй (=тѣр: рѣй) : приходящій, — будущій.
 Бин (бинѣрѣй и бол. уп. кинаѣе) : виноградное вино. — Нѣкоторые, для опличія опъ глагола бин, пишушь кѣн.
 Биндѣк (а-аѣт): исцѣляю.
 Биндѣкаре (кѣрѣй) : исцѣленіе.
 Бина (нѣ): вина.
 Бинокаѣт (тѣ-цѣй-тѣе) : виноватый, виновный.
 Бинобзѣіе (іі): виновность, преступленіе.
 Бирѣтѣте (цѣй) : добродѣтель. Слово нов.
 Бистѣдрѣй, кистѣрѣй (=ер: рѣй) : казначеишель, казначей, — управляющій Финансовою частію, — одно изъ первоклассныхъ достоинствъ въ Молдавіи и Валахіи.

Бистѣрѣіе (іі) : главное казначейство, — Финансовое управленіе.
 Битѣз (тѣза-тѣкѣй-тѣзе) : храбрый.
 Битѣкѣіе (іі): храбрость.
 Бѣерме (мѣ, — м.р.): червь.
 Бѣецѣск: см. Бѣѣ.
 Бѣитѣрѣй } см. Бин.
 Бѣѣ (прихожу) }
 Бѣѣ (кѣ-кѣй въ об. род.): живой.
 Бѣѣцѣ (іцѣй) : жизнь.
 Бѣецѣск (цѣй - цѣйт) : живу, живельсивую.
 Коабъ, шочѣе: коабъ, коабъ: см. Тѣ.
 Коабъ: см. Коабѣл.
 Коѣ (іі) : воля, свобода.
 Ел аре коѣ : опъ волешь, ему разрѣшено.
 Коѣкобъ, по разг. уп. коабъ (зѣй) : воевода. — Последнее слово съ именемъ Дѣми (Господарь, буквально: господинъ) со-спавляютъ народныя названія Господарей.
 Коѣск (оѣ-оѣт): желаю.
 Коѣнцѣ (цѣй и цѣ): желаніе.
 Коѣ: см. Тѣ.
 Ком } см. Коѣ.
 Кор }
 Корѣкѣ (кѣ), по разг. уп. коабъ (кѣ) : рѣчь, разговоръ. Мѣлѣга коабъ: многоглаголаніе.
 Корѣкѣск (кѣ - кѣт), по разг. уп. корѣск (кѣ-кѣт) : говорю, разговариваю.
 Корѣтѣ, коабѣтѣ, коѣрѣй, коабѣтѣ, — предъ другими односклоняемыми словами: алѣкоабѣтѣ, алѣкоабѣтѣ: вашъ, ваша, ваше, ваши.
 Коѣ, кѣй, ва, ком, кѣцѣй, кор: вспомог. глаголы, употреб. съ неопр. наклоненіемъ, для выраженія буд. времени.
 Кор': см. Корѣ.
 Корѣ: часница, соопѣвл.

Русскимъ часпицамъ : либо, нибудь, и упопр. въ слѣд. словахъ :
 Бре-зна, предь друг. односкл. словами : бре-зи : какой-либо, какой-нибудь.
 Бре-зна, предь друг. односкл. словами : бре- (сокращенно : бро) : какая-либо, какая-нибудь.
 Бре-зній : какие-либо, какие-нибудь.
 Бре-знае : какая-либо, какая-нибудь.
 Бре-одатъ (сок. бро-датъ) : когда-либо, когда-нибудь.
 Бредник : см. Бредник.
 Бредъ (а бредъ-бредъ) : хочу.
 Бро : часпица, упопр. 1) предь числ. основ. именами, начиная съ Дой (два), для выражения неопределенности числа, н. п. бро чинчйспрезечей : левовъ 15, около 15-ши левовъ. 2) Предь

неопред. мѣстоименіями : кжч-ва, кжт-ва, кж-цй-ва, кжт-ва (сколько-ни-будь, въ обоихъ родахъ и числахъ), безъ измѣненія значенія ихъ. — 3) см. Бре.
 Брѣжмѣщ : врагъ; — враждебный, свирѣпый, жестокій, рьяный; — враждебно, свирѣпо, жестоко, рьяно.
 Бредник (кж-чй-че) : достойный, — въ перен. смыслѣ : способный. — Бредникъ де крѣднцъ : достойный вѣры, вѣроянія ; благонадежный. Нѣ сжитъ крѣдник : (въ перен. смыслѣ) не въ силахъ, не въ состояніи.
 Бредничіе (ій) : достоинство, — въ перен. смыслѣ : способность.
 Бреме (время) : время. — Крѣме де трий сѣптѣжнй : при недѣли. — Бреме де

фок : (въ перен. см.) гибельное время. — Ан време че : тогда какъ.
 Бременик (кж-чй-че) : временный.
 Бременичѣце : временно.
 Бремет : см. Грѣмет.
 Бз : сопряг. мѣсп., упопр. проблемое : 1) предь глаголами возврат. и общ., для выраженія, во 2 лицѣ мн. ч. прошлыхъ временъ; Русс. мѣстоименія ед; и 2) въ извѣст. случаяхъ вм. лич. мѣстоим. : коабъ (вамъ) и прѣкѣй (васъ).
 Бзд (а бздъ-бздѣт, — час. вр. изъяв. н; кѣрй, кѣде, кѣдем, кѣдѣцй; бзд, — 3 л. пов. н; кѣдъ) : вижу.
 Бедѣре (рй) : видѣніе, зрѣніе, взоръ, взглядъ.
 Бедерѣт (тж-цй-те) : очевидно; — очевидно.
 Бздѣ (й), въ простор. и бздѣой (вм. бздѣкой; ой) : вдовецъ.

Бздѣка (кѣ), въ простор. и бздѣнз (не) : вдова.
 Бздѣх (ѣрй) : воздухъ.
 Бзвѣрѣ : см. Барбар.
 Бзѣ (а-ѣт, — 2 л. един. ч. н. вр. из. н; кѣршй, — 3 л. пов. н; кѣрсе) : выливаю, проливаю, изливаю, — бшою.
 Бзѣак (ій) : сельскій прикащикъ, дворецкй.
 Бзѣжѣа (ій) : то же въ умен. видѣ, — дружка, шаферъ. Въ послѣдн. знач. упопр. библѣическ. умен. слово : корничѣа (чѣй) — отъ слова : корникъ (въ Валахїи и двѣрник) : одно изъ почетныхъ достоинствъ въ Молдавїи и Валахїи, — выборный (отъ обществъ).
 Бѣк (кѣкѣрй и кѣчй) : вѣкъ. Въ послѣднемъ видѣ упопр. : а) съ предлогами, въ видѣ нарѣчїя, н. п. ан кѣчй :

во вѣки, дни вѣчй: оупъ
вѣка, де вѣчй: на вѣки;
и б) съ словомъ же вѣчй,
н. п. аи вѣчй вѣчилор:
во вѣки вѣковъ.— Вмѣ-
сто вѣк въ просторѣчій
говорящъ и бак (врй).
Вечіе (іій): вѣносць.
Вѣрде (верзй): зеленый.
Вѣрсе: см. Върс.
Вѣтрѣ: см. Вѣтръ.
Вжвзтѣе: пламенно,
(сильно, спремишель-
но).
Вжнд (а вкндѣ—вжндѣт:
продаю.
Вжнзѣре (зѣрй): прода-
жа.
Вжнзѣтѣрй (=тѣр: рй):
продающій, — прода-
ведць,—предашель.

Вжнѣз (нѣ—нѣт): охочусь,
занимаюсь ловлею.
Вжнѣт (врй): ловля,
охопа,—дичина.
Вжнзѣтѣрй (=тѣр: рй):
охопникъ, ловчій.
Вжнт (врй): въперъ.
Вжнтрѣ (лѣ): парусъ.
Вжнѣт (тѣ—внѣцй—тѣ):
синій.
Вжр (ж—жт): сую.
Вжрѣтѣ (тѣ): возрастъ.
Вжртѣс: (тоѣсѣ—тѣшй—тоѣ-
сѣ): швердый, сильный,—
швердо. — Май вжртѣс:
наипаче. Кѣ мѣлт май
вжртѣс: гораздо болѣе.
Вжрѣ (врй): верхъ.—Не-
Фернчѣрѣ ерѣ аи вжрѣ:
несчастіе было въ выс-
шей ешелени.

Г(е).

Газѣтѣ (тѣ): газета.
Гѣлѣзн (вѣнѣ—вѣнй—вѣнѣ):
жельный.
Гѣлѣзн (вѣнй): червонецъ.

Гѣрнзѣн (зоѣнѣ): гарни-
зонъ.
Гѣтѣ: гошово; — гошо-
вый — ая — ое — ые — ыя

(безъ измѣн. въ обоихъ
родахъ и числахъ).
Гѣтѣск (тѣ—тѣт): го-
шовлю, изгошовляю,
пригошовляю.
Гѣтѣрѣ (рй): изгошовле-
ніе, пригошовленіе.
Гѣвѣрѣ (іій): гвардія.
Гѣнерѣл (й): генераль.
Гѣнерѣлник (кѣ—чй—чѣ):
генеральный.
Гѣлѣс (врй): голосъ.—Кѣ
гѣлѣс: громко. — Кѣ о
внѣме де гѣлѣсврй: едино-
гласно.
Гѣл (гоѣлѣ—голй—гоѣлѣ):
голый, нагій.
Гѣлчѣнѣ (нй): нагоша.
Гѣнѣск (нй—нѣт): гоню,
гоняю, прогоняю, изго-
няю, выгоняю.
Гѣспѣдѣрй (рй): Госпо-
дарь; — хозяйнй.
Гѣспѣдѣрѣ (іій): господар-
ство, — хозяйство.—
Гѣрѣкѣлѣ гѣспѣдѣрѣй: хо-
зйшпѣвнннѣ нужды,
пошребности; домо-

спроишельство, домо-
правишельство.
Гѣрѣкѣ (вѣ): скоросць, по-
спѣшность.—Аи гѣрѣкѣ:
въ скороспи, скоро,
поспѣшно.
Гѣрѣкѣск (вй—вѣт): поро-
плю. Мѣ гѣрѣкѣск: спѣ-
шу.
Гѣрд (врй): градусъ, сне-
пень.
Гѣрѣ (грѣ—грѣй—грѣлѣ):
шруднй, зашрудни-
пельный, шяжелый, шя-
госпнцй;—шрудно, за-
шруднншельно, шяжело,
шягоспнно. Кѣ гѣрѣ: съ
шрудомъ.
Гѣрѣтѣтѣ (тѣцй): шя-
жестъ, шягосць; шруд-
ность, зашрудненіе.
Гѣрѣшѣлѣ (шѣлѣ и шѣлѣ):
ошибка, погрѣшность,
просшупокъ
Гѣрѣшѣск (шй—шѣт): оши-
баюсь, погрѣшаю.
Гѣрѣжѣ (жй и жѣ): забота,
попеченіе. Аи гѣрѣжѣ,

порт грижа, порт де
 грижа: имѣю попеченіе,
 пекусь. Пѣртаге де грижа:
 попеченіе.
 Грижѣск (жи-жит): при-
 бираю, привожу въ по-
 рядокъ, - убираю (по-
 койника), — ухаживаю
 (за больнымъ), — имѣю
 попеченіе о комъ.
 Мѣ грижѣск: забочусь.
 Гроаза (зе): ужасъ.
 Грозак: грозный, ужас-
 ный.
 Гроапа (грой): яма, мо-
 гила.
 Грѣмаз, грѣмаз (й): шея,
 Грѣбѣск: см. Гракѣ.
 Грѣдинѣ (ий и не): садъ.
 Грѣѣск (грѣй-грѣит): гово-
 рю.
 Грѣмадѣ (мѣзй): громада,
 куча, грудъ.
 Грѣмадѣск (дй-дйт): сва-
 ливаю въ кучу, соби-
 раю въ кучу.
 Грѣцѣ (грѣцѣрй и грѣцѣ):
 пошнопѣ, — отвращеніе.

Грѣмаз: см. Грѣмаз.
 Грѣ (рй): ротъ, уста. —
 Стриг ан гѣра маре: кри-
 чу во весь ротъ.
 Грѣст (д-дт): отвѣдываю,
 закусываю.
 Грѣстаге (тѣрй): отвѣды-
 ваніе, закуска.
 Грѣцяман (не): родъ шап-
 ки.
 Грѣѣск (ей-сит): нахожу,
 сыскиваю, опыскиваю.
 Грѣтѣск: см. Гата.
 Грѣде, грѣде: палачъ.
 Грѣчѣкѣ (чѣй): распря,
 раздоръ, — шумъ, пре-
 вота.
 Грѣчѣбѣск (кй-бит): вздо-
 рю, — шумлю.
 Грѣнд (рй): мысль.
 Грѣндѣск (дй-дйт): ду-
 маю, помышляю. — Го-
 ворятъ шакже и мѣ
 грѣндѣск.
 Грѣнскѣ, упошребисель-
 нѣе. грѣскѣ (цй): гусь
 (самка). — Самецъ:
 грѣнскѣ.

Г(h).

Гарник, харник (кз-чй-че): Гемѣю, хемѣю (урй): хмѣль.
 прилежный, спарашель- Грѣмѣт, фрѣмѣт и боль-
 ный, прудолобивый, шею часпію фрѣмѣт
 рабочй, — способный. (рй): шумъ.

Д.

Д' см. Де.
 Дакѣид (ий): испецъ, че-
 лобичикъ, — спрячйй.
 Даждѣ (даждѣй): дань, по-
 дань.
 Дакѣ, дака, дѣкѣ, дѣка:
 если, ежели, буде.
 Данц (рй): панецъ.
 Дар (рй): даръ.
 Дѣрѣѣск (рѣй-рѣит): дарю,
 жалую (чѣмъ).
 Дар }
 Дѣрѣ } но, а, же.
 Дѣчй дар, дѣчй дѣрѣ, ашѣ
 дар, ашѣ дѣрѣ: ишакѣ.
 См. шакже Дѣр.
 Дѣсѣпра: см. Дѣсѣпра.
 Датѣрѣю, датѣрѣ: см. Дѣ-
 тѣрѣю.

Датѣ: разъ. Само по себѣ
 не упошр. Одѣтѣ: разъ,
 однажды, нѣкогда. Асѣтѣ
 дѣтѣ: эшопѣ разъ, въ
 эшопѣ разъ. Аѣтѣ дѣтѣ:
 иной разъ, въ иную
 пору. Анѣтѣш — дѣтѣ:
 первый разъ, въ первый
 разъ. Динѣтѣш — дѣтѣ:
 съ перваго раза. Брѣ-о
 дѣтѣ: когда-либо. Ничй-
 о дѣтѣ: никогда. Анѣдѣтѣ:
 вдругъ. Дѣсодѣтѣ: разомъ.
 Тот-одѣтѣ: за одно, вмѣ-
 спѣ, въ одно и шоже
 время.
 Дѣд (а дѣ-дѣт, — насп.
 вр. изъвл. нак: дай, дѣ,
 дѣм, дѣцй, дѣд, — прош.

сов. просп: дѣлѣю, дѣлаю, дѣлаю, — 2 лице пов. н: дѣ, — 3: дѣ и дѣе): даю, отдаю. Сл. дѣ дѣт пѣстѣ о фѣлѣ: онъ нашель на звѣря.

Дѣт (дѣ): выдача. Соко-тѣле дѣ дѣтѣри: расход-ные счешы, опчешы.

Дѣтѣтѣрѣю (=тѣрѣ: рѣ): да-ющий, подающий, — даватель, подаватель, податель. Дѣтѣтѣрѣю дѣ кѣлѣцѣ: жизнодатель.

Дѣла: заодно.

Дѣ, по Вал. нар. и дѣ:

1. о или объ, за, отъ, съ, изъ. См. также въ Этимологии.

2. Предлогъ, придающий винит. падежу (копоруымъ онъ управляетъ), значеніе падежа роди-тельного, н. п. ѡнъ пѣхѣлѣ дѣ аплѣ: стаканъ воды.

3. Предлогъ, придающий сущес. имени значеніе

имени прилагательнаго, н. п. кѣсѣ дѣ пѣлѣтѣ: домъ каменный.

4. Предлогъ, придающий числит. количествен-нымъ именамъ, употреб. съ словами дѣтѣ (разъ) и ори (разы), значеніе нарѣчій, н. п. дѣ тѣри ори: три раза, проекарпно; дѣ мѣлѣте ори: много разъ, многокарпно.

5. Предлогъ, сливаемый съ разными часпями рѣчи, изъ которыхъ одни удерживають ко-ренное значеніе свое, а другіе измѣняютъ: какъ можно замѣшшь изъ ниже приведенныхъ словъ.

6. Нарѣчье, упр. по-слѣ сравнительной шпе-пени и соопѣвшспву-ющее Рус. нарѣчійамъ: чѣмъ, нежели, н. п. май апроапе дѣ мѣне: ближе меня, чѣмъ я.—

Послѣ сравнит. шпене-ней другихъ словъ у-попр: дѣкѣт.

7. Если, если, буде.— Въ такомъ случаѣ дѣ спавитѣя всегда предѣ глаголами.

8. Ли (между двумя гла-голами, въ вопросител. рѣчи).

9. Союзъ, упр. меж-ду двумя прошедшими временами, для означенія дѣйствія (выражае-маго послѣдующимъ гла-голомъ) уже исполнен-наго, н. п. ѣлѣ лам ѣлѣтѣ дѣ аѣ фѣкѣтѣ ачѣста (я просилъ его сдѣлать эшо).

10. Союзъ, употребл. между двумя повелит. наклоненіями, изъ ко-пороыхъ предѣдущее выражаетъ побужденіе къ дѣйствію, означае-мому послѣдующимъ, н. п. шѣзѣ дѣ скрѣе (са-

дись писать, садись да пиши, садись и пиши).

11. Въ такомъ же смы-слѣ упр. союзъ дѣ и между двумя наст. вре-менами, н. п. шѣде дѣ скрѣе (сидитъ и пи-шетъ).

Дѣа: предлогъ, управ. родит. падежемъ и не-опред. наклоненіемъ.

Дѣакѣлѣ, дѣакѣи: см. Дѣтѣ.

Дѣаколѣ: опшуда; — (по-слѣ опш. мѣс. и сущ. именъ) шамошній — яя-ее — іе — ія.

Дѣакѣм: опшынѣ; — (по-слѣ опш. мѣс. и сущ. именъ) нышѣшній — яя-ее — іе — ія; шеперешній — яя — ее — іе — ія. Дѣа-кѣм ѣнайнѣ: опшынѣ впрѣдѣ.

Дѣалѣдѣлѣтѣ: вшорично; — (послѣ опш. мѣсп. и сущес. именъ) вшорич-ный — ѣе.

Дѣалѣтѣ: вшоречемъ.

Дѣамзрѣнтѣл (дѣамзрѣнтѣл):
подробно;—(послѣ опи.
мѣсп. и суц. именъ)
подробный — ая—ое—
ые — ыя.
Дѣампроапе: сблизи; —
близкій, ближній.
Дѣамзрѣнтѣл: всегда, навсег-
да;—(послѣ опи. мѣсп.
и суц. именъ) всегдаш-
ній—ая—ее—іе—ія.
Дѣасѣментѣ: подобнымъ
образомъ;—подобный—
ая—ое—ые—ыя.
Дѣатѣнтѣ, дѣатѣнтѣ: съ
шого времени, съ шѣхъ
поръ; — (послѣ опи.
мѣсп. и суц. именъ)
погдашній — ая—ее—
іе — ія.
Дѣ ачѣ апаинтѣ: опсѣлѣ
впредь.
Дѣ ачѣл: пошому.
Дѣкѣд: живо.
Дѣбрѣме: рано (говоря о
времени по полудни и
о временахъ годовыхъ).
Дѣкрѣмѣбр: раненько.

Дѣврѣме-кѣ, дѣврѣме-чѣ: по-
елику.
Дѣгрѣвѣ: скоро, вскорѣ.
Дѣде: см. Дабъ.
Дѣдемѣлат: см. Демѣлат.
Дѣдепартѣ: издали, из-
далека; — (послѣ опи.
мѣсп. и суц. именъ)
дальній — ая—ее—іе—
ія, далекій—ая—ое—
іе — ія.
Дѣдинафѣуз: см. Динафѣуз.
Дѣжѣс: снизу; — (послѣ
опи. мѣсп. и суц. им.)
нижній — ая — ея — іе
— ія.
Дѣзволѣтѣз (тѣ-пѣт): раз-
виваю, развершываю.
Дѣзлѣг (а-аѣт): развязы-
ваю, опвязаваю, — раз-
рѣшаю.
Дѣзлинѣз (на-пѣт): без-
покою, шревожу.
Дѣзмѣд (а-аѣт): нѣжу,
балую.
Дѣзнѣдѣжѣск (дѣн-дѣит):
обезнадеживаю, лишаю

надежды, привожу въ
опшчаяніе.
Дѣзнѣдѣжѣск (рѣ): без-
надежность, опшчаяніе.
Дѣзноаѣвѣ, дѣнѣб, дѣннѣб:
снова, вновь.
Дѣкрѣнд: въ скорости, въ
скоромъ времени.—Упо-
прѣб. и въ видѣ имени
прилагат.
Дѣкѣтѣ: опъ, со споро-
ны.—Упопр. также для
выраженія швор. надежа.
Дѣкѣнд: съ кошорато
времени, съ кошорыхъ
поръ.
Дѣкѣт: нежели, чѣзъ,—
(послѣ оприц. нарѣч.)
кромѣ, развѣ.—Нѣман
дѣкѣт: непременно.
Дѣла: опъ.
Дѣлаа: опъ (въ опшош.
къ мног. предметамъ).
Дѣликѣт (тѣ-цѣ-тѣ): де-
ликашный, нѣжный.
Дѣлангѣ: опъ (выражая
движеніе, возлѣ самаго
предмета начавшеся);
— (послѣ опи. мѣсп. и
суц. именъ) при.
Дѣминѣцѣ (нѣцѣ и нѣцѣ):
ушро;—упромѣ, рано.
Въ видѣ нарѣчія упопр.
бол. час: дѣминѣца.
Дѣмѣлат: давно.
Дѣдемѣлат: издавна, —
(послѣ опшош. мѣсп. и
суц. именъ) давниш-
ній—ая—ее—іе—ія.
Дѣмѣнкѣт (тѣрѣ и тѣ):
сѣсшное, пища, ку-
шанье.
Дѣнѣб: см. Дѣзноаѣвѣ.
Дѣобѣ: вообще;—(послѣ
опи. мѣсп. и суц. им.)
общій — ая — ея — іе—
ія; всеобщій — ая — ея
— іе — ія.
Дѣодѣтѣ: разомъ, вдругъ;
—(послѣ опи. мѣсп. и
суц. им.) однокраш-
ный — ая — оя — ыя
— ыя.
Дѣопотрѣвѣ: сообразно,
соопнѣспшвенно, со-
размѣрно, одинаково; —

(послѣ ошн. мѣсп. и сущ. именъ) сообразный, соотносительный, соразмерный, одинаковый (въ обоихъ род. и числахъ).

Дѣослѣбѣск (кѣ-кѣит): опдѣляю, опличаю, различаю.

Дѣослѣбѣре (рѣ): опдѣленіе (дѣйствіе опдѣляющаго и опдѣляющагося), опдѣленность, опличіе, различіе, разность. Дѣослѣбѣре лам ѣжлок: особенное обстоятельство.

Дѣослѣбѣит (тѣ-цѣ-тѣ): особенный, опдѣльный, опличный, различный; — особенно, опдѣльно, оплично, различно. Дѣослѣбѣит дѣ ачѣа: кромѣ того.

Дѣпартѣ: далеко; — (послѣ ошн. мѣсп. и сущ. им.) далекій - ая - ое - іе - ія, дальній - яя - ее - іе - ія.

Дѣдѣпартѣ: издали; — (послѣ ошн. мѣсп. и сущ. им.) копорый издали, пошь, копорый издали (въ обоихъ родахъ и числахъ).

Дѣдѣдѣпартѣ: изъ дальнихъ споронъ, изъ дальнихъ мѣспъ.

Дѣпартѣз (тѣ-тѣт): удаляю, опдалаю.

Дѣпартѣре (тѣрѣ): удаленіе, опдаленность, разстояніе. Кѣ дѣпартѣре: далеко, — дальній - яя - ее - іе - ія.

Дѣпѣ, дѣпре: съ (означ. движеніе съ поверхности предмета).

Дѣпѣла: см. Дѣла.

Дѣпѣрѣма, дѣпрерѣма (нар.): съ послѣдняго мѣспа, съ конца, сзади; — (послѣ ошн. мѣсп. и сущ. им.) послѣдній - яя - ее - іе - ія.

Дѣпѣрѣма, дѣпрерѣма (пред): сзади.

Дѣпинпрежѣр, дѣпинпрецѣр: Дѣспарт, дѣспартѣск (цѣ-цѣт): дѣлю, раздѣляю.

Дѣпѣин: полный; — вполнѣ. Дѣспѣик (а-аит): разсѣкаю, разщепываю, раздвояю.

Дѣпѣин распѣизетѣрѣ: полный опвѣпчикъ.

Дѣпре: см. Дѣпѣ.

Дѣпрѣнда (дѣ-нс): приучаю, привычнымъ дѣлаю.

Дѣ дѣпрѣнда: привыкаю.

Дѣпрѣндѣре (рѣ): привычка, навѣкъ, привязанность.

Дѣпрѣнс (сѣ-шѣ-се): привычный, свѣчный, привыкшій.

Дѣпринпрежѣр, дѣпринпрецѣр: см. Дѣинпрежѣр.

Дѣрѣз (рѣзѣ-рѣзѣт): происхожу. Нов. сл.

Дѣс (дѣсѣ-дѣшѣ-дѣсе): частый, густой; — часшо, густо.

Дѣскѣд, дѣшкѣд (дѣ-кѣс): оптверяю, распворяю, оптверзаю; — опкрываю.

Дѣскѣпѣр (пѣрѣ-пѣрѣт): опкрываю, раскрываю, обнаруживаю.

Дѣспарт, дѣспартѣск (цѣ-цѣт): дѣлю, раздѣляю.

Дѣспѣик (а-аит): разсѣкаю, разщепываю, раздвояю.

Дѣспѣтизм (ѣрѣ): деспотизмъ.

Дѣспѣоѣ (сѣ-сѣт, по рагг. уп: сѣ-сѣт): распаиваю, — опдѣляю кожу. — Дѣспѣоѣ цѣра дѣ ачѣре ши дѣ лѣкѣитѣрѣ: лишній спрану имущества и жишелей.

Дѣспре: со спороцы, — насчетъ, опношительно, касашельно.

Дѣспартѣск: см. Дѣспарт.

Дѣспѣл (ѣлѣ-ѣй-ѣлѣ): довольный, доспапѣочный; — довольно, доспапѣочно.

Дѣспѣрѣма (нѣрѣ): необузданность.

Дѣспѣтѣре (тѣрѣ): восхищеніе, наслажденіе, удовольствіе, забава.

Дѣспѣжрѣит (тѣ-цѣ-тѣ):

совершенный; — совершено.

Детот: вовсе, совсѣмъ.

Дѣнде: откуда, откуда.

Дѣфайм (файма-файмат): безславно.

Дѣфаймаје (мзрй): безславие.

Дѣфацз: налицо; — (послѣ опн. мѣсп. и сущ. им.) на лицо находящійся-аяся-еся-іеся-іся.

Дечѣ, ш. е. дече: почему, зачѣмъ, за что.

Дечй, дечй дар, дечй дара: и пакъ.

Дешерт (шартз - шертц-шарте и шертте) порожній, пустой. Дешартз минте: праздный умъ.

Дешкнд: см. Дескнд.

Дещепт (а-ат): бужу, разбуживаю, — возбуждаю.

Дѣ-фнайнте и слитно дин-айнте (нар.): спереди, — съ прежняго времени; — (послѣ опн. мѣсп. и

сущест. им.) передній, прежній.

Дѣ-фнайнтѣ, динайнтѣ (пред.): спереди, прежде.

Дим... Слова, начин. съ слога Дим; см. въ Дин...

Дин, динтрѣ, по Вал. нарѣч. и джн: изъ.

Дин причина... по причинѣ.

Дин партѣ... со стороны.

Дин дрѣпта: съ права, съ правой стороны.

Дре дин правназ баде; и мѣсть по закону срокъ.

Динафарз: виѣ (въ опнош. къ мѣспу), извиѣ, спаружи; — (послѣ опн. мѣсп. и сущ. им.) виѣшній-яя-ее-іе-ія, царужный-ая-ое-ые-ыя.

Дѣдинафарз: извиѣ, снаружи; — (послѣ опн. мѣсп. и сущ. им.) виѣшній-яя-ее-іе-ія, наружный-ая-ое-ые-ыя.

Дибан (дзи): верховное присущественное мѣсто

въ Молдавіи и Валахіи; — софа.

Динкоаче (динкоачй): по сю сторону, на эту сторону, на этой стороне.

Динколд: по ту сторону, на ту сторону, на той стороне.

Динлазнтрѣ (вм. дѣ-флазнттрѣ или дин-лазнтрѣ): и ар: изнутри; — (послѣ опн. мѣсп. и сущ. им.) внутренній-дла-ее-іе-ія.

Динлазнтрѣ (преда): изнутри.

Динайнте: см. Дѣ-фнайнте.

Динноб: см. Деннобкз.

Динпрежѣр, динпрецѣр (вм. дѣ-фнпр... или дин-фн...): и ар: изъ окружности, съ окружности. — Нѣкопорыс пишупъ: динпрежѣр и ш. п.

Дѣпринпрежѣр, дѣпринпрецѣр, — въ простор. и дѣпринпрежѣр, дѣпринпрецѣр

(вм. дѣп-фн...) и ар: по же что и динпрежѣр — въ отношеніи къ многимъ предметамъ.

Динпрежѣрѣл, динпрецѣрѣл, — дѣпринпрежѣрѣл, дѣпринпрецѣрѣл, дѣпринпрежѣрѣл, дѣпринпрежѣрѣл: предлоги, означающіе по же, что и предъидущія нарѣчія, съ тѣмъ же различіемъ.

Динпревнз (вм. дѣ-фнпревнз или дин-фнпревнз): вмѣспѣ, совокупно, — взаимно; — (послѣ опн. м. и сущ. им.) совокупный-ая-ое-ые-ыя, — взаимный-ая-ое-ые-ыя. — Пишупъ пакже: динпревнз.

Динпротѣкз (вм. дѣ-фнпротѣкз или дин-фнпротѣкз): напрошивъ, вопреки; — (послѣ опн. мѣсп. и сущ. им.) пропшавый-ая-ое-ые-ыя. — Многіе пишупъ: динпротѣкз.

Динпротіва (предл.): съ прошивоположной стороны.
 Динте (цй): зубъ.
 Динте: изъ-между, изъ-среди.
 Динте: см. Дин.
 Динтѣй (вм. д-антѣй или дин-антѣй): первый, первоначальный.
 Динтѣй: сперва, первоначально.
 Динтѣаш дѣтъ: съ перваго разу.
 Динтѣаш: см. Динтѣаш.
 Диспозиціе (ій): распоряженіе, расположеніе.
 Доаре (а дѣре-дѣрет): бо-лишь. Ал доаре ла сѣф-лет: душевно спрадаеть.
 Дѣре (рей): боль, — спра-даніе.
 Доаз, дооаз, доаз: см.
 Дои,
 Добиток (тоаче): скопи-на.
 Добждѣск (дй-дйт): до-бываю, снискиваю.

Добжда (зй): проценъ, денежный ростъ. — Добждѣск (дй-дйт): дока-зываютъ.
 Добжда, по Вал. нар. до-кѣла (кѣй): доводъ, до-казательство.
 Добждѣск (дй-дйт): дока-зываютъ.
 Дои: два. — Дои къ дои: по два, попарно.
 Доаз,почиѣ: дооаз, доо-аз: двѣ. — Дооаз оаз: впорой разъ, во впо-рой разъ.
 Доаззѣй: двадцать.
 Доин (й): Господь, Гос-подарь, господинъ. — Въ парвомъ значеніи употреб. всегда съ чле-номъ опред: Доинла.
 Доиннз (не): господар-ша.
 Доинск (нѣскз-нѣцй въ об. род.): господар-скій.
 Доинск (нй-нйт): владѣю, власпвую.

Доинтѣй (=тор: рй): владѣющій, — власпи-пель.
 Доини (ій): господство, господарство, госпо-дарская власть, госпо-дарское управленіе.
 Домла: пихій, безмя-тежный, крошкй, смир-ный; — пихо, безмя-тежно, крошко, смиро.
 Дор (дй): желаніе (въ зпомъ смыслѣ употре-бишельнѣе слово: дорин-ца), — жаліе, шуженіе.
 Дорск (рй-рйт): желаю, — шужу.
 Доринца (цй и цѣ): желаніе.
 Дорре (рей): см. Дор.
 Дѣтор (й): врачъ, док-шоръ, лекаръ.
 Дѣторск (рй-рйт): вра-чую, лечу.
 Дѣторск (рѣска - рѣцй въ об. род.): докшор-скій, лекарскій.
 Дѣг (гз-цй-цѣ): любез-ный, милый (въ отнош.

къ одушевлен. предме-щамъ). — Кѣ Дѣг: съ удовольствіемъ.
 Дѣгосте (сѣй): любовь.
 Дѣгаш: привлекатель-ный, пѣнишельный, милый, любезный (въ отношеніи къ личнымъ предметамъ).
 Дѣггѣре (ій): должное.
 Дѣггѣре (=тор: рй): ис-правляющій какую-ли-бо должность, — Дѣ-ггѣрей цзрей: прави-тели сшраны, мѣши-ще правители.
 Дѣгт: 1, (дй): право, соб-ственность.
 2. (дѣптз, дѣпцй, дѣп-те): прямой, правый.
 Дѣпта: десница, пра-вая рука; дин дѣпта, дѣдѣпта, дѣспре дѣпта: съ правой стороны. — Дѣпта жѣдѣкѣтъ: здра-вый разердокъ, правиль-ное сужденіе. — Дѣп-цй: праведные.

З. Дрепт: прямо, право, справедливо. — Дрепт ал-сід: его собственный-ое. — Дрепт ачѣл: въ след-ствие того, а пошому, почему. — Дрепт чинсте: въ честь, за честь. — Дрепт дефаймаре: въ без-славие. Дрептѣте (тѣцѣй): правда, справедливость, — пра-во (им. суц.) Дрѣм (ѣрѣ); дорога, — ули-ца. Даб дрѣмѣл: оппу-скаю. Фак дрѣм: даю до-рогу, — пролагаю пунь, пропускаю. — Фѣче га-тѣре де дрѣм: пригото-вляется въ дорогу. Дрѣмѣц (ѣй): дорожный человекъ, проѣзжій, пунникъ. Дѣк (че-дѣс): несу, веду. Мѣ дѣк: иду, ѣду, — уxo-жу, уѣзжаю. Дѣлче (чѣ въ об. род.): сладкій, — сладостный, — любезный, милый,

пріятный. — Дѣлче пѣза-рѣйка (пшичка). Дѣлче кжрмѣре (правление). Дѣлчѣй миклаоче (сред-ства). Дѣмѣйникъ (чѣ и че): Вос-кресенье (седмичный день). Дѣмнѣзѣс (зѣй): Богъ. Дѣмнѣзѣск (скѣ-ѣцѣй въ об. род.): Божескій, Божественный. Дѣмнѣзѣре (рѣй): Боже-ство, Божествен-ность. Дѣмнѣтѣ: вы, въ ед.ч. Дѣмнѣлѣй: онъ. Дѣмнѣѣй, дѣмнѣѣй: она. Дѣмнѣвоѣстѣрѣ: вы, во множ., а иног-да и въ един. ч. Дѣмнѣлоор: они, онѣ. Дѣнде: см. Дѣнде. Дѣпа, по Вал. нар. и дѣ-пре: послѣ, по (въ помя-же значеніи), позади, за

Упошреб. нѣзъ въжливостѣи, вмѣсто обикн. мѣспоненіи.

(въ помя-же значеніи). Дѣпѣкѣм: какъ, какимъ образомъ. Въ вопрос. смыс. не упошреб. Дѣпѣчѣ, дѣпѣ-че: послѣ того какъ. Дѣрѣре: см. Дѣре. Дѣх (ѣрѣ): духъ (безплѣ-лест. существо). Дѣшман (ѣй): врагъ, супо-станъ. Дѣ: см. Даб. Дѣждѣй: см. Дѣждѣ. Дѣрѣск: см. Дѣр. Дѣрѣм (д-ѣт): обваливаю, обдираю, обрываю, — разоряю, разрушаю, ни-сипровергаю. Причл. При переносъ ударенія, Ж въ произно-шеніи скрадывается, и. н. д. дѣрѣм-дѣрѣмѣт. Дѣрѣмѣре (мѣрѣй): обвали-ваніе, обдираніе, об-рываніе, — разореніе. Дѣтѣрѣй (=тѣрѣй): обязан-ный, — должный (въ о-боихъ значеніяхъ).

Дѣтѣрѣй (ѣй): обязан-ность, — долгъ (въ о-боихъ знач.). Дѣтѣтѣрѣй: см. Даб. Дѣде: См: Даб. Дѣѣет (ѣ): палець. Дѣдѣрѣпта: съ правой спо-роны. См: Дрепт. Дѣдѣнѣл: вдоль, въ дли-ну; — (послѣ опи. мѣсп. и суц. им.): продоль-ный-ая-ое-ые-ия. Дѣпѣрѣрѣт: см. Дѣпѣрѣрѣт. Дѣстѣнѣга: съ лѣвой спо-роны. Дѣспѣра (вм. дѣспѣра: надъ, сверхъ, на поверхности, — (послѣ опи. мѣсп. и суц. им.): верхній. Дѣнѣсѣл, Дѣнѣсѣл, Дѣнѣшѣй, Дѣнѣсѣл. } Личныя мѣсто-именія 3-го лица, упошреблем. съ предлогами, въ-вѣсто обикновенныхъ. Дѣрѣз (зѣ-жѣй-зѣ): дерзкій. Упошребительнѣче: фи-лѣдѣнѣц. Дѣрѣзѣй (ѣй): дерзость.

Є.

Є (вм. істе): есть.
 Євангеліє (їй): Євангеліє.
 Євгеніє (їй): благород-
 ство.
 Євгеніє (єа-шій-єє): бла-
 городный.
 Євлавіє (їй): благоговѣію.
 Євлавіос (оаса-ошій-оасе):
 благоговѣйный.
 Єл: онъ; — род. п: а лѣй.
 Илиа, по разг. ун. є:
 она; — род. п: а іій,
 обыкновенно же пи-
 шуть: а іи.
 Єй, по разг. ун. }
 їй: они } род. п:
 Іам, по разг. ун. } а лор.
 іас: онъ }
 Энергіє, енергіє (їй): энер-
 гія.
 Єплетіме (мі): знаніє,
 познаніє, наука.
 Єпѡха (хе): эпоха.
 Єрѡм, єрѡй, єрѡ, єрѡцій: см.
 Ожнт.
 Єрїє (ѡрї): ересь.

Єретикос (оаса-ошій-оасе):
 суевѣрный.
 Єрнїз (на-нат): зимую, —
 сберегаю, содержу, сна-
 бжаю пищею, кормомъ
 (въ продолженіи зимы).
 Єрне: см. Ірнз.
 Єрт (а-ат, — 3 лице нас.
 вр. из. н: іартз): про-
 щаю. — Амй ертз черюа
 сз фак: благословило
 мнѣ небо сдѣлашь. Нѣ мз
 іартз вѣмѣ: не позво-
 ляешь мнѣ время.
 Єртѡре (тѡрї) } : проще-
 Єртѡрне (нї) } ніє.
 Єс (ешій-шїт): выхожу.
 Єсте: см. Ожнт.
 Єѡ: ѡ; — род. п: де мїне; —
 даш: мїє; — вин: пре мїне.
 Ной: мы; — род: де ной;
 — даш: ноѡа (шочнѣе:
 ноѡоа, ноѡѡз); — вин: пре
 ной.
 Єѡ (бору): см. Іѡ.
 Єщї: см. Ожнт.

Ж.

Жале, по разг. произ: жѣ-
 ле, жѣле (жѣлї, жѣлї): жа-
 лость, — праурь. Єтї-
 хѡрї де жале: жалобные,
 жалостные стихи.
 Жалїск, жѡлїск (лї-лїт):
 оплакиваю (кого), —
 сѣшую, скорблю, пе-
 чалюсь (по умершемъ),
 — пошу праурь.
 Желїре, жѡлїре (рї): опла-
 киваніє, скорбь, печ-
 аль, сѣшваніє, — по-
 шеніє праура.
 Жалокз (єє): жалоба, про-
 шеніє. Порнїск жалокз:
 начинаю искъ.
 Мз желѡск, мз жѡлѡск
 (ѡї-ѡїт): жалуясь.
 Желдїтѡрїю, жѡлдїтѡрїю
 (=тѡр: рї): жалующїя-
 ся, — проситель, ис-
 шецъ.
 Жѡф (ѡрї): грабежь.
 Жѡфїск, жѡфѡск (ѡї-
 ѡїт): граблю, граби-

пельствую, разгра-
 бляю.
 Жѡфѡре, жѡфѡре (рї):
 разграбленіє.
 Жѡфѡитѡрїю, жѡфѡитѡрїю
 (=тѡр: рї): грабщїй, гра-
 бительствующїй, раз-
 грабляющїй, — граби-
 тельскїй, насильствен-
 ный, — грабитель.
 Жѡртѡз, жѡртѡз (фї и фє):
 жертва.
 Жѡртѡск, жѡртѡск (фї-
 фїт): жертвую.
 Жѡртѡре, жѡртѡре (рї):
 жертвованіє, пожерт-
 вованіє.
 Жигнїск (нї-нїт): выра-
 жаешь слѣдующїя свой-
 ства глагола жити и живи:
 извлю кого словами, о-
 скорбляю, оздобляю,
 причиняю вредъ, обиду,
 досаду, зло,
 Житницз (цї и цє): жит-

ница. Нѣкопорые пишуть: жигниця.
 Жой (съ опред. чл. Жѳа): четверпокъ.
 Жок (а жѳка-жѳкаг): шанцюю, — играю (въ каршы.)
 Мѳа жок: играю (забавляюсь).
 Жок (ѳрй): шанецъ, игра. — Бат-жок: издѣваюсь, пасмѣхаюсь.
 Жѳкаѳш (й): танцоръ, плясунъ, — игрокъ.
 Жѳс (жѳа-жѳа-жѳа): низкій (не высокій); — низко (не высоко). Кадѳ жѳс: падаеть на-земь на поль.
 Жѳг (ѳрй): ярмо, яреть, иго.
 Жѳдек (а-аг): сужу, об-

суживаю, разсуждаю.
 Мѳа жѳдек: сужусь, плягаюсь. — Чей-де-се жѳдекъ: пляжущіеся.
 Жѳдекатъ (кѳцй): судъ, сужденіе, пляжба, искъ. — Причинй де жѳдекатъ, де жѳдекѳцй: пляжебныя дѣла. — Дрѳпта жѳдекатъ: здравый разсудокъ, правильное сужденіе.
 Жѳдекатѳрй (=тѳр: рй): судящій, обезживающій, — судья.
 Жѳдекатѳрйе (йй): судъ, судебное мѣсто.
 Жѳкаѳш: см. Жѳк.
 Жѳр (а-аг): присягаю, — заклинаю.
 Жѳрѳжнт (ѳрй): присяга.
 Жѳ... см. Жѳа... и Жѳс..

3.

Зак (зачѳ-закѳг): лежу (больнымъ), но въ вышемъ слогѳ употр. и въ оппощеніи къ неоду-

шевленнымъ предметамъ.
 Зѳаѳ (зѳаѳ): броня, панцырь, лашы.

Зѳпис (ѳ): запись. — Зѳпис де дѳтѳрйе: заемное письмо.
 Зѳкор (а зѳѳра-зѳѳрат): лепаю.
 Зѳрамц, рамц (ѳрй), зѳрамца, рамца (ѳе): опретье, лоскушье.
 Зѳрамцѳс, рамцѳрѳс (рѳа-рѳа-рѳа): покрывшій опретьемъ, лоскупьями, рубищный.
 Зѳробѳск (кй-кйг): раздробляю, дроблю.
 Зѳрамцѳс, рамцѳрѳс: см. Зѳрамц.
 Зѳѳир (й): зефиръ.
 Зѳ... см. Зѳа... и Зѳг...
 Зи, зѳаѳ, съ опред. член. зѳаѳ (зѳаѳ): день. — А-тѳрѳа зи: прешій день, въ прешій день, прешьяго дня. Кѳ ѳ зи ѳнаинтѳ: за день. Шѳпте чѳсѳрй дин зи, вмѣсто де зи: 7 часовъ дня. Дин зи ѳн зи: со дня на день. — Зѳаѳ: днемъ. Зѳаѳ де мѳне: зав-

прешній день. — ѳи зѳаѳ: уже день, развѣло. — ѳи ѳѳпѳѳа зѳаѳ: наразвѣтъ. — ѳи ан де зѳаѳ: одинъ годъ. Пѳнѳ чѳ де тѳаѳте зѳаѳ: хлѣбъ насущный.
 Зѳидѳск (лй-дйг): созидаю, зижду, строю (каменное зданіе).
 Зѳидѳрй (рй): созданіе, — зданіе.
 Зѳидитѳрй (=тѳр: рй): создашель, зиждишель.
 Зѳидѳ (лѳрй), по инымъ зид (ѳрй): каменная стѣна.
 Зѳик (зѳичѳ-зѳис): сказываю, говорю.
 Зѳис (сѳрй и сѳ), зѳисѳ (сѳ): сказаніе, сказываніе. — Лчѳсѳте зѳисѳ: эни слова, сказанное здѣсь, сказанное при эпомъ. — Л кѳдѳе зѳисѳм: въришь сказанному.
 Зѳинѳ, зѳѳнѳ (нй и нѳ): богиня, нимфа, муза.

Змѣлг (цѣ-лт) : ощины-
ваю, вырываю. — Д змѣл-
цѣ дѣрѣй : испортаю,
испоргнушь дары. —
Лам змѣлг дѣ пѣр : я по-
препалъ, мы попре-
пали его за волосы.
Зор (зрѣй) : сила, — наси-
ліе. Мало употр.
Зѣрка (лѣ) : бунтъ.
Зѣлка (лѣ) : медленность.
— Фѣрѣ зѣлка : неме-
ленно.
Зѣлка (кѣ-лѣт) : мед-

лю, мѣшкаю. См. пак-
же : Прѣсет.
Зѣлка (рѣй) : медленіе,
замедленіе, промедле-
ніе, мѣшканіе.
Зѣлка (кѣ-лѣт) : щец-
ный, напрасный.
Зѣлка (рѣ-лѣт) : зрю, у-
смашриваю (издали).
Зѣлка : см. Зѣл.
Зѣлка (рѣй) : при-
даное.
Зѣлка, зѣлка : десять.
Зѣлка : см. Зѣлка.

I.

Иерархія (іѣ) : Иерархія.

И.

И : сопряг. мѣстоименіе,
употр. въ извѣстныхъ
случаяхъ вмѣсто : лѣй
(ему), іѣй (ей).

И : любовникъ.
И : выка-
зываю (наружу).
И : появляюсь.

И : появленіе.
И : идея.
И : всплы-
ваю, выныряю, — вспы-
хиваю, — внезапно поя-
вляюсь, внезапно обна-
руживаюсь.
И : до-
стигаю цѣли, успѣваю.
И : изба-
вляю, спасаю.
И : мшу,
опмщевая, — привожу
въ исполненіе. — И : из-
бѣдѣ : сбывается.
И : мще-
ніе, опмщеніе, — испол-
неніе, совершеніе, по-
лученіе желаемого.
И : роспись,
списокъ, реэспрь, —
узоръ.
И : изо-
брѣпаю, — вывожу узо-
ры. — И : изводѣцѣй :
вѣка творишь.
И : испочникъ,
родникъ, ключъ.

И : икона, об-
разъ.
И : имперія.
И : персень.
И : сердце.
И : ин-
тересный, заниматель-
ный, любопытный, —
интересный.
И : инприга.
И : влія-
ніе. Мало употр.
И : герой.
И : геройство.
И : упо-
требительные же :
И : геройскій.
И : ис-
кусный.
И : ис-
кусство.
И : подпи-
сываю.
И : под-
пись.
И : ис-
пытываю, искушаю.

Испытѣ (тѣ): искушеніе, испытаніе, — опытъ.
 Испрѣкъ (рѣй): исправность, успешное исполненіе, — подвигъ, дѣланіе.
 Испрѣкъ (кѣ-кѣт): исполняю, совершаю, кончаю.

Исторіе, исторіе (іи): исторія, повѣсть.
 Историкъ (чй); историкъ.
 Историкъ (кѣ-чй-чѣ), употребительнѣе же:
 Историческ (чѣскѣ-чѣщй) в об. род.): историческій.
 Историск (сѣ-сѣт): повѣствую.

И.

И: сопряг. мѣстоименіе, употреб. въ извѣстныхъ случаяхъ вмѣсто:

лѣй (ему), іей (ей), прей (ихъ, въ мужескомъ родѣ).

К.

Ка (союзъ сравнит., употребл. только предъ склон. словами): какъ.
 Ка съ и пѣнтрѣ-ка съ: чтобы, дабы.

Кад (а кѣдѣ-кѣдѣт): падаю, — подвергаюсь. А кѣдѣ съпт распѣндѣре: подвергаться, подвергнувшись оповѣщенности.

Ое кѣде: слѣдуешь, надежишь.
 Казѣк: см. Кѣзѣк.
 Какѣм }
 Какѣнд } какъ будпо.
 Кол (кай): лошадь, конь.
 Калд (дѣ-зѣ-дѣ): теплый; — тепло.
 Кѣле (кѣй): пупъ. — Ей сжит депѣртѣцѣй кѣле дѣтрей зѣле: они опдалены на разстояніе прехдневнаго пупи.
 Кѣ кѣле: пупный: благоторазумный, порядочный, справедливый; — пупно: порядочно, благоторазумно, справедливо.
 Кѣлторѣск (рѣ-рѣт): пуппешествую.
 Кѣлѣк (кѣ-чѣ-чѣ): кѣлка, вящй.
 Кѣлк (кѣлкѣ-кѣлкѣт): попчу, — ушюжу.
 Кѣндѣлѣ (лѣ): лампада.
 Кѣнѣн (нѣнѣ): правило, — эписѣмія. — Кѣнѣнѣлѣ правѣлѣлор: постапановленія законовъ.
 Кап (пѣтѣ): голова, глава, — изголовье. — Кѣпѣлѣ мѣсѣй: главное мѣсто за столѣмъ.
 Кѣпѣт (пѣтѣ): конецъ какой-либо вещи.
 Капѣтѣлѣ (лѣ), капѣтѣлѣ (іи): столица.
 Капѣцѣе (іи): капризь.
 Кар (ѣ): возъ.
 Кар (кѣрѣ-кѣрѣт): возу на шѣлѣгѣ, на саняхъ и ш. п.
 Карѣкѣтѣр: см. Харѣкѣтѣр.
 Кѣре, кѣрѣлѣ: копорый; — род. п: а кѣрѣй, а кѣрѣлѣ.
 Кѣрѣ: копорѣя; — род. п: а кѣрѣй, а кѣрѣй; а кѣрѣлѣ, а кѣрѣлѣ.
 Кѣре, кѣрѣй: копорые. } род. п:
 Кѣре, кѣрѣлѣ: копорья. } а кѣрѣрѣ,
 а кѣрѣрѣлѣ. }
 Кѣсѣ (сѣ): домъ.
 Кѣсѣторѣск (рѣ-рѣт): женно, выдаю за-мужъ, (собственнѣо: обзавѣжу домогѣ).

Кѡлтивѣск (вѣ-вѣт) : об-
работываю, образываю,
упражняю.

Кѡм : какъ.

Кѡмѣд : какъ-нибудь.

Кѡмкз : что (союзъ).

Кѡмплаит (тѣ-цѣ-тѣ) : же-
спокой, лютый, свирѣ-
пый; — жестоко, люто,
свирѣпо.

Кѡмпанз (пенѣ) : вѣсы въ
един. числѣ, — вага, ры-
чагъ, — нерѣшимость.

Кѡмпзиск (нѣ-нѣт) : вѣ-
шу, взвѣшиваю, — пе-
ревѣшиваю (перепя-
гиваю), — соображаю.

Нѣ се кѡмпзискѣ ничѣ
ла о партѣ: не подает-
ся ни на одну споро-
ну.

Кѡмпзирѣ (рѣ) : взвѣши-
ваніе, перевѣсъ, —
соображеніе.

Кѡмпзр (ѧ-ѧт) : покупаю,

Кѡмпзт (ѧ-ѧт) : умѣряю,
воздерживаю.

Кѡмпат (ѡрѣ) : умѣрен-
ность, воздержаніе.

Кѡноск (ноѧце-носкѣт) :
узнаю, познаю, распо-
знаю, постигаю.

Кѡноскѣт (тѣ-цѣ-тѣ) :
знакомый, — извѣсп-
ный.

Кѡнѣнѣ (нѣ) : вѣнецъ.

Кѡнѣн (ѧ-ѧт) : вѣнчаю.

Кѡнѣнѣ (нѣ) : бракосо-
чепаніе, вѣнчаніе (въ
помѣ же значеніи).

Кѡпрѣнд (ѣ-нѣ) : обнимаю,
объемлю, — занимаю
(пространство).

Кѡптѣорѣ : см. Кок.

Кѡр (рѣ-рѣ) : пеку (пре-
имуш. о сосудахъ).

Кѡрг (цѣ-рѣ) : пеку, про-
пекаю.

Кѡргѣторѣ (=торѣ : рѣ) :
пекущій.

Кѡрс (ѡрѣ и ѣ) : печеніе, —
курсъ.

Кѡрс (сѣ-шѣ-сѣ) : испек-
шій, пропекшій, вы-
пекшій.

Кѡрѣрѣ (рѣ) : печеніе.

Кѡрѣрѣ (ѡрѣ) : куражъ.

Кѡрѣт (тѣ-цѣ-тѣ) : числѣный,
ясный; — число, ясно.

Кѡрѣц (нѣ-нѣт) : чищу, вы-
чищаю, прочищаю.

Кѡрѣ : см. Кѡр.

Кѡрѣз (ѡзѣ-жѣ-ѡзѣ) :
куръозный, любопыт-
ный; — куръозно, любо-
пышно.

Кѡрѣ (ѧ-ѧт) : прѣсѣкаю.

Кѡрѣзѣш (ѡрѣ) : попере-
чникъ; — поперечный; по-
перекъ.

Кѡрс : см. Кѡр.

Кѡрсѣ (ѣ) : сѣтъ (разставл.).

Кѡрѣ (цѣ) : дворець.

Кѡрѣзѣн : придворный.

Кѡрѣц : см. Кѡрѣт.

Кѡрѣнд (ѧз-зѣ-ѧѣ) : ско-
рый, поспѣшный; — ско-
ро, поспѣшно.

Кѡскрѣ (рѣ) : свѣтъ (род-
стѣвенникъ вступив-
шихъ въ супружество).

Кѡскѣт : см. Кос.

Кѡтѣз (ѧ-ѧт) : дерзаю.

Кѡтрѣмѣр (ѧ-ѧт) : дрожу.

Кѡтрѣмѣр (ѡрѣ) : дрожь,
сопрѣсеніе, попрѣсе-
ніе. — Кѡтрѣмѣрѣлѣ пѣ-
мѣнтѣзѣн : земледѣр-
ствѣ.

Кѡфѣнд (ѧ-ѧт) : погру-
жаю, окунываю.

Кѡцѣт (ѣ) : образъ мы-
слей, помысль, за-
мысль, — совѣсть. — Кѡ

кѡцѣт кѡрѣт : съ чистою
совѣстью, по чистой
совѣсти.

Кѡцѣтѣн кѡцѣтѣз (тѣ-
тѣт) : мышляю, томы-
шляю, размышляю.

Кѡцѣтѣрѣ (тѣрѣ) : мышле-
ніе, помышленіе, раз-
мышленіе.

Кѡцѣтѣрѣ : здравый раз-
судокъ.

Кѡ : что (союзъ), — ибо.

Кѡдѣ, кѡзѣт : см. Кад.

Кѡинѣцѣ (цѣ и цѣ) : пока-
янне.

Кѡкѣск (кѡнѣ-нѣт) : каюсь.

Кѡзѣк (чѣ) : казакъ.

Казнѣск (нй-нит): казню, мучу.
 Кзй, кзйи: см. Калѣ.
 Кзакжй (жѣ): ляпа.
 Кзлшан (шѣни), кзлшарю (ери и ари), кзлшан (чѣни): шакъ назыв. плясуны одной изъ спарицныхъ пласокъ.
 Кзлшорѣск: см. Калѣ.
 Кзмаря (мзри): чулацъ, кладовая, казнь.
 Кзпечѣнѣ (йи): главное лице, главный предметъ и вообще все главное.
 Де кзпечѣнѣ: главный — ая — ое — ые — ылъ.
 Кзаря: см. Кар.
 Кзаряре (рзри): пропинка, ошезя.
 Кзаряне (нй): уголь.
 Кзарца (ци и це): повозка, шельга.
 Кзатра, по инымъ кзатре: кз (выражая направлѣнне къ чувственнымъ

предметамъ, нѣсколько косвенное).
 Кзатран: варъ (смола), гикъ, — оправа, ядъ.
 Кзатразнѣск (нй-нит): заливаю, смываю варомъ, гикомъ, — оправляю, раздражаю, разъяряю, привожу въ бѣшенство, въ свирѣпость.
 Кзатра, кзатрат: см. Казг.
 Кзай: ибо.
 Кзай? (по спарин. уп.): почто? зачѣмъ? почему?
 Кзатр: точно, собственно. — Кзатр дн окйи айи: въ его собственно глазахъ, предъ его собственно глазами.
 Кзмп (нй и пзри): поле, степь.
 Кзмпѣ (йи): полевая равнина, поле, поляна.
 Кзнд: когда.
 Кзнѣ, кзнѣ (нй): собака, песъ.
 Кзнт (а-ат): пою, — играю (на инструментѣ).

Кзнтари (тзри): пѣнѣ, пѣснь, — игра (на инструментѣ).
 Кзнтарѣц (й): пѣвчйй.
 Кзнтик (че): пѣсня.
 Кжрма (мй и мѣ): корма; кормило, руль.
 Кжрмѣск, окжрмѣск (шй-шйт): управляю.
 Кжрмзирѣ, окжрмзирѣ (ри): управленіе, правленіе, правительство.
 Кжт (та-ци-те): колѣикъ, сколъкйй. — Де кжте личи се брмѣзз: о всемъ шомъ, чпо здѣсь происходитъ.
 Кжт: сколько, сколь. — Предъ прилаг. именами, мѣспом., прич. и нарѣчйями кжт причмаемъ предлогъ де. — Кжт де упопрѣб. шакже для выраженіи превосход. степеней, и. п. кжт де пзцин: малѣйшйй, малѣише. — Кжт кжт ман: чѣмъ (нарѣчье, упопр. предъ сра-

вншп. степеню). — Кж кжт дн ште прин пбтннца: по возможности, по силамъ его, ея (сколько ему, ей возможно). — Нзмай кжт: сколько сколько, сколько лишь, — сколько чпо. — Атѣта... кжт: сколько... сколько... и въ видѣ союзъ въ соедин: сколько... сколько, какъ... шакъ.
 Кжт-ба (га-ба: ци-ба: те-ба): сколько — пбудь (въ об. род. и чис.).
 Кжте, кжте де: по. Упопрѣб. предъ числами, именами и другими словами, выражающими количество, и. п. кжте трен: по при; кжте де трий ори: по при раза; кжте пзцин: понемногу. — Кжсе кжте кз дбаз ржндзри: дома дву-зшажные.

Кжшайг, кжциг (а-ат):
выигрываю, — получаю
прибыль.

Кжшайг, кжциг (эри):
выигрышь, прибыль,
прибышокъ, барыщъ.

Л.

Л: 1. членъ муж. рода
един. числа, полагаемый
послѣ гласныхъ буквъ,
н. п. сѣкѣ-сѣкѣла: шесть.

Лаком: лакомый, жадный;
—лакомо, жадно.

2. сопряг. мѣстоименіе,
употреб. въ извест-
ныхъ случаяхъ вмѣсто:
пре ея (его).

Лакоміе (иі): лакомство,
жадность.

Ла: у, къ, въ, при, на.
Симъ же предлогомъ
выражается и дательн.
падежъ. Дз ла джисла (вм.

Лакрамз (ми и мѣ): слеза.
Лакрамз (мѣ-мат): про-
ливаю слезы, плачу.

дз лѣи): дай ему. — Ел
саб дѣс ла вжнат: онъ
отправился на охоту.
Ел лм спѣс ла зѣке: я
сказалъ ему на ухо. —

Лам, л'ам: см. Л(2) и Ам.

Ланц (эри): цѣпь.
Лапте (во мн. ч. не уп.):
молоко.

Ла време: во время. —
Шед ла мѣс: сижу за
столомъ, обѣдаю,ужи-
наю, кушаю.

Лзпци (въ ед. ч. не уп.):
молоки.

Лас (а ласа-сат): оспа-
вляю. — А ласа пѣла:
опускашь, опустилъ,
опрашивать, опро-
спилъ волосы.

Лат (тѣ-ци-тѣ) широкий,
обширный, простран-
ный;—широко, обшир-

но, пространно. — Ам
лат: въ ширину.

чалхъ вмѣсто: лор(имъ, во
множ. ч.), пре мѣ (ихъ,
въ ж. р.).

Лзцѣск (ци-цит): ширю,
разширяю, распро-
справаю.

Лѣвѣдз: см. Лѣвѣд.

Латѣре (латѣри и латѣри):
спрана, спорона, бокъ.
Ам латѣри, Ам латѣри:
въ спорону.

Лег (а-ат): вяжу, связы-
ваю.

Де латѣри, де латѣри: въ
споронѣ.

Легатѣрз (ри): связь, со-
юзъ, — связка, свер-
шокъ.

Латѣр (а латѣра-латѣрат):
лаю, вру.

Лѣми (лѣмне): дерево, пре-
имущественно срублен-
ное, полево.—Большое
растущее дерево: ко-
пѣк, копѣчъ (чи). Пло-
доносное дерево; пом(и).
— Де лѣми: деревянный.

Лѣб, л'ѣб: см. Л(2) и Ам.
Лѣб (а лѣ-лѣбг): мою го-
лову.

Лѣба (лѣбѣ-лѣбѣат): хва-
лю.

Лѣпзд (а-ат): покидаю,
бросаю.

Лѣбѣз (лѣ): хвала, по-
хвала.

Лѣсне: см. Лѣсне.

Лѣбѣат (тѣ-ци-тѣ): хва-
ленный, хваляемый, по-
хваленный, похвальный.

Лѣб (лѣи): левъ (звѣрь и
монета).

Лѣбѣма: напоследокъ.

Лѣоайка (чѣ): львица.

Лѣ: 1. членъ жен. рода
множ. числа.

Лѣшин (а-ат): падаю въ
обморокъ.

2. сопряг. мѣстоименіе,
употр. въ извест. слу-

Лѣшинѣг (тѣ-ци-тѣ): у-
павшій въ обморокъ,
ошибенный обморо-
комъ, — чахлый, на-

чахлый, исхудалый, из-
пуренный.

Лѣцѣ (ѣ) см. Лѣца.

Лѣцѣ (ѣ) см. Лѣца.
Лѣ: сопряг. мѣстоименіе,
упопр. въ извѣст. слу-
чаяхъ вм: лѣ (имѣ, во
мн. ч.).

Лѣманъ (ѣ): лиманъ,
приспачъ, гавань, портъ,
— приспачище.

Лѣн: тихій, спокойный,
— тихо, спокойно.

Лѣниці (ѣ): тишина,
спокойствіе.

Лѣниціск (ѣ-ѣ): у-
тишаю, успокоиваю.

Лѣниціѣ (ѣ): утише-
ніе, успокоеніе, — ти-
шина, спокойствіе.

Лѣпса (се): недоспапокъ,
— отсутствіе.

Лѣпск (се-се): лишаяю,
— отсутствую, вы-
бываю, исчезаю. — Ли-
пскѣ: недоспаетъ,
прочь!

Лѣцѣ (ѣ): литургія,
обѣднѣ.

Лѣск (ѣ-ѣ): ударяю,
поражаю.

Лѣкѣ (ѣ): удареніе,
пораженіе, ударъ.

Лѣкѣнъ (не): стоворъ,
обрученіе.

Лѣк (ѣ): мѣсто. Фак
лѣк: даю мѣсто, усту-
паю мѣсто, спорочусь.

— Лѣ лѣкѣ лѣ: вмѣсто
его, на мѣсто его. — Лѣ
лѣ лѣк: вмѣстѣ.

Лѣр: см. Ел.

Лѣрѣ
Лѣрѣ-аминитѣ } см. Пѣ.
Лѣрѣ

Лѣрѣ: 1. муж. членъ род.
и дат. пад. ед. числа.
2. мѣстоименіе: см. Ел.

Лѣрѣ (ѣ): предметъ,
вещь, дѣло, — работа.

Лѣрѣз (ѣ-рѣ): рабо-
таю, дѣйствую.

Лѣрѣрѣ (ѣ-рѣ): работаніе,
дѣйствіе.

Лѣрѣ (мѣ): мѣръ, свѣтъ,

вселенная. — Лѣрѣ (ѣ):
лѣрѣ: множественно людей,
народу.

Лѣрѣнъ (нѣ и не): свѣтъ
(сѣнѣ).

Лѣрѣнѣз (нѣ-нѣ): освѣ-
щаю, свѣчу.

Лѣрѣнѣс (нѣ-нѣ): свѣ-
плый, свѣ-
позарный.

Лѣрѣ (ѣ-ѣ): долгій,
длинный. — Лѣрѣ лѣрѣ:
вдоль.

Лѣрѣ (се опред. членомъ):
Лѣрѣ: Понедѣльникъ.

Лѣрѣ (нѣ): луна, мѣсяцъ.
— О лѣрѣ лѣ лѣрѣ лѣрѣ:
полная луна, полнолу-
ніе.

Лѣрѣтѣ (ѣ): борьба, бит-
ва, сраженіе, состязан-
іе.

Лѣрѣтѣ (ѣ-ѣ): сража-
юсь, борюсь, состяз-
уюсь.

Лѣт (ѣ): глина. Лѣтѣ-
сиковая глина: гѣлѣ,
хѣлѣ.

Лѣтѣс (ѣ-ѣ): блещу,
Лѣтѣс (ѣ): блищаніе,
блескъ.

Лѣтѣлѣ (ѣ-ѣ): поверхъ
носьи моря.

Лѣтѣлѣ (ѣ-ѣ): упрѣцѣ-
ная и вечерняя звѣзда.

Лѣтѣлѣ: см. Лѣтѣлѣ.

Лѣтѣлѣс (ѣ-ѣ): оби-
таю, населяю.

Лѣтѣлѣнѣ (ѣ и ѣ):
обитаніе, обитаніе-
лице, жилищеніе. —

Лѣтѣлѣс (ѣ-ѣ): ашезѣтѣ къ лѣ-
кѣнѣ: они посели-
лись на жилищеніе.

Лѣтѣлѣсѣ (ѣ-ѣ):
обитающій, жилищен-
ствующій, — населяю-
щій, — обитаніе, о-
битающій, жилищен-
ный.

Лѣтѣлѣсѣ (ѣ-ѣ): объ-
ясняю, привожу въ яс-
ность.

Лѣтѣлѣсѣ (ѣ-ѣ): объяне-
ніе.

Лѣтѣ, лѣсѣ: см. Лѣс.

Латрѣнд: см. Латрѣ.
 Лабдат: см. Лабд.
 Лацѣск: см. Лат.
 Лѣбеда (лѣ): лебедь. — Дѣ
 лѣбеда: лебединый.
 Лѣпѣде: см. Лѣпд.
 Лѣсне: удобно, легко.
 Лѣце (цѣ): законъ, рели-
 гія, вѣроисповѣданіе.

Лѣцѣре (рѣ): узаконеніе.
 Лѣцѣт (тѣ-цѣ-тѣ): уза-
 коненный.
 Лѣга: см. Лг.
 Лѣпдз: см. Лѣпд.
 Лѣѣ (вм. лѣ аѣ): см. Лѣ(т)
 и Ам.
 Лѣнга: возлѣ, подлѣ,
 при.

М.

М': см. Мх.
 Магомедан, Махомедан (й):
 Магомешанинъ.
 Май: 1. Частица сравн.
 степенени. — 2. частица,
 употр. предъ глагола-
 ми, для выраженія уча-
 щенія, и соотвѣстную-
 ющая Русск. предлогу:
 по, н. п. чѣ май Фачѣ?
 чшо подѣлываешь? — 3.
 почши. Май нѣ... почши
 не...едва не... — 4: см. Мх.

Майкѣ (чѣ и чѣ), мѣмѣ (мѣ):
 мапѣ. — Мамѣ (мѣ): мама,
 мапѣ. — Маменька: не-
 нѣкѣ (нѣчѣ и чѣ).
 Мал (ѣрѣ): берегъ.
 Мам, м'ам: см. Мх и Ам.
 Маммонѣ (мѣ): маммона.
 Майнаинтѣ (вм. май н-
 аинтѣ): прежде, впереди,
 впередъ.
 Маре: великій, большій. —
 Чѣй май марѣ: спаршіе,
 наибольшіе. — Чѣй марѣ

ай Пѣрѣцѣй: вельможи,
 сановники Порпы.
 Маринимѣ (ий): великоду-
 шіе. Сл. новов.
 Марѣк (рѣ-рѣт): увели-
 чиваю, — возвеличи-
 ваю, величаю.
 Ма марѣк: увеличива-
 юсь, — величаюсь.
 Марѣме (мѣ): величина,
 обширность, просп-
 ранство.
 Марѣре (рѣ): увеличеніе,
 возвеличеніе, велича-
 ніе, величіе.
 Марѣц (рѣцѣ-рѣцѣ-рѣцѣ):
 величавый, величест-
 венный.
 Марѣ (мѣрѣ): море.
 Марѣѣр (й): свидѣтель.
 Марѣѣрѣ (ий): свидѣ-
 тельство.
 Марѣѣрѣск (сѣ-сѣт):
 свидѣтельство.
 Марѣинѣ (нѣ): край, за-
 краина, окраина, край-
 ная сторона, кайма,
 берегъ, предѣль.

Марѣинѣск (нѣ-нѣт):
 ограничиваю.
 Мас: см. Мжн.
 Маса (мѣсе): споль. —
 Пѣне маса: накрой,
 накрывай, накрываешь
 споль, на споль.
 Маш, м'аш: см. Мх и
 Ам.
 Мѣй, вм. мѣ бѣй: см. Мх
 и Бѣй.
 Мѣнѣск: см. Мѣнѣск.
 Мѣрг (а мѣрѣ-мѣре): иду.
 Мѣрѣт (ѣ): заслуга, до-
 стоинство. Сл. новов.
 Мѣтафорѣ (ий): мѣта-
 фора.
 Мѣрѣр (нѣ): мастеръ, ху-
 дожникъ, искусникъ; —
 искусный.
 Мѣрѣрѣѣг (ѣрѣ): мас-
 терство, художество,
 искусство, — ухищре-
 ніе. Неправильно пи-
 шутъ: мѣрѣрѣѣг.
 Мѣѣлѣш, по разг. употр.
 мѣѣлѣш (й): сосѣдь.

Мецішск (шй-шйт) :
сосѣдствую.

Мецішск (шакъ - шѣцъ
въ об. род.) : сосѣдній.

Мецішйт (тз-цй-те) :
сосѣдственный, смѣж-
ный.

Мижлок (ѳри и лочѣ) :
середина, средство, по-
леница, чресла. Среди-
ны: мижлокѳри.

Мижлочск (чй-чйт) : по-
средствую, ходатай-
ствую.

Мик (кз-чй-чѣ) : малый.

Микшорѣз, микшорѣз
(рѣ-рѣт) : уменьшаю,
умалю.

Милостѣиѣ (ій) : мило-
спыня. Фак милостѣиѣ:
даю милоспыню.

Милостѣиѣ: милоспивый.

Мила (лѣ) : милоспѣ, ми-
лосердіе, — соспраніе,
жалоспѣ.

Мине : см. ЁѢ.

Минск, менск (нй-нит) :
предвѣщаю, предзнаме-

ную, — предназначаю,
предопредѣляю, предо-
спавляю.

Минте (цй) : умъ, ра-
зумъ.

Лѣѣк-аминте : припомі-
наю, воспоминаю.

Лѣѣчѣ-аминте : воспо-
минаніе, припоминаніе.

ЁѢ-аминте : внимаю, об-
рацаю вниманіе, при-
мѣчаю, наблюдаю, —
беру предосторож-
ность.

Лѣѣре-аминте : вниманіе,
наблюденіе, предостро-
жность.

Цин-минте, цій-минте :
помню.

Цинѣре-аминте : память.

Минѣне (нй) : чудо, диво,
дивовина.

Минѣнат (тз-цй-те) :
чудный, дивный, уди-
вительный ; — чудно,
дивно, удивительно.

Минѣт (ѳри и ѣ) : минуша.

Мирѣре (рѣри) : удивленіе.

Мѣ мир (ѣ-ѣт) : удивля-
юсь.

Мирѣ (ри) : женихъ, —

Мирѣи : женихъ и не-
вѣста.

Мирѣсъ (рѣсе) : невѣста.

Мирѣн (рѣнй) : мірянинъ.

Митрополйт (цй) : Ми-
трополицъ.

Митз (те) : лихва, взяп-
ки, — денежный ростъ.

Прѣмитѣрѣ де митз :
лихоимецъ, взяпочникъ.

Мишѣл (шѣй) : плохой
(человѣкъ), негодай.

Мишѣ (лѣ), мишѣкѣ (чѣ) :
плохая (женщина), не-
годяйка.

Мишѣиѣ (ій) : плохое
состояніе, — блажь,
шалоспѣ, проказы, —
щета, щепность,
суешность, ничтож-
ность.

Мишк (ѣ-ѣт) : двигаю, —
дѣйствую (привожу въ
движеніе).

Мишкѣре (кѣри) : движе-
ніе, дѣйствіе.

Міѣ (ій) : тысяча.

Міѣ : см. ЁѢ.

Міѣз (ѳри) : ядро (пло-
довъ), — мякшѣ.

Міѣзѣ-нопцѣи }
Міѣзѣ-ноапте } полночь.

Аміѣзѣи, аміѣзѣи : пол-
день.

Міѣѣ, мѣ, мѣиѣ, мѣѣ, —
предъ другими односкл.
словами : аміѣѣ, амѣ,
аймѣиѣ, амеѣѣ : мой,
моя, мое, моя.

Міѣре, по разг. уп. міѣре
(ей) : медъ, упопр. въ
пищу.

Моѣм (мой) : мягкій ; —
мягко.

Моѣшйт (тз-цй-те) :
изнѣженный, расслаб-
ленный.

Моѣрте (моѣрцй) : смерть.

Мор (а мѣри-мѣрит) :
умираю.

Морт (моѣрта-моѣрцй-
мѣрцй) : умираю.

моартѣ): мертвый, у-
мершій.
Мѡртѡрѣй (= тѡр : рѣй):
умирающій, — смерш-
ный.
Молдоба (вѣ): Молдавія.
Молдобан (вѣнѣй): Мол-
дованъ.
Молешит: см. Моале.
Моликеск (сѣ-сѣт): за-
ражаю.
Молюе (тѣй): моль.
Момеск, момеск (мѣ-мѣт):
приманиваю, привле-
каю.
Монарх (хѣй и шѣй): мо-
нархъ.
Монархѣ (тѣй): монархія.
Монах (хѣй и шѣй): мо-
нахъ.
Монастире: см. Мѡнѡстире.
Монумент (ѡрѣй): монумѣ-
ментъ, памятникъ.
Мор: см. Моартѣ.
Морал (ѡрѣй): мораль, нрав-
ственность.
Морал: моральный, нрав-
ственный.

Мѡрмѡнт (ѡрѣй): гробъ,
могила.
Морт: см. Моартѣ.
Мош (ѣй): дядя, дядюш-
ка, — дѣдъ, дѣдушка.
Двойное значеніе этого
слова часто приводитъ
въ недоумѣніе. Опредѣ-
лительнѣе употреб: въ
первомъ значеніи ѡнкѣ,
а въ последнемъ ѡн.
Мошѣн (цѣнѣй): наслед-
никъ.
Мошѣнск (нѣскѣ-нѣцѣй въ
об. род.): наследничій,
наследнический, наслед-
дний.
Мошѣнск (нѣ-нѣт): на-
следствую, пользуюсь
наследствомъ.
Мошѣнѣ (рѣй): наслед-
дованіе, наследіе.
Мошѣнѡрѣй (= тѡр : рѣй):
наследующій, — наслед-
никъ.
Мой (а мѡл-мѡлт, по
разг. употр. мѡѣ-мѡѣт):

мочу. — Слегка мочу:
ѡд (а-аг).
Мой, вм: мѡз ѡѡ.
Мѡзикант (цѣй): музы-
кантъ.
Мѡзикѣ (чѣй и чѣ): музы-
ка.
Мѡсикѣ (тѣй): мусикія,
музыка.
Мѡлт (тѣ-цѣ-тѣ): мно-
гій. — Шѣ алтѣ мѡлтѣ: и
многое другое, и много
другаго.
Мѡлт: много. — Мѡлт
май и кѡ мѡлт май: Мѡрѣтѡрѣй : см. Моартѣ.
гораздо... Кѡ мѡлт
май ѡртѡс : колыми
паче. — Ачѣста ачѣста кѡ
мѡлт май рѣ ѡрѡа дѣ-
кѣт чѣлаалт : эшошъ
много уступаешъ дру-
тому, далеко отспа-
ешъ отъ другаго. —
Нѣмѣк нѡ шѡге май
мѡлт рѣпрѡтѣва рѣки-
мѡср: ничшо спѡлѣко
не прѡшѣвно зако-
намъ.

Мѡлѣимѣ (мѣй): множе-
ство.
Мѡлѣмѣск (мѣ-мѣт): бла-
годарю.
Мѡлѣмѣре (рѣй): благо-
дарность, — удоволь-
ствие.
Мѡмѡ: см. Мѡнкѡ.
Мѡнтѣ (цѣй): гора.
Мѡнтѡс (ѡлѣа-ѡшѣ-ѡлѣа):
гористый.
Мѡнѣн (тѣнѣй): горець.
Такъ называющъ Мол-
дованы и Валаховъ.
Мѡрѣтѡрѣй : см. Моартѣ.
Мѡсикѣ : см. Мѡзикант.
Мѡст (ѡрѣй): сокъ, — по-
вое, сладкое вино,
мусть, — квасъ.
Мѡт (тѣ-цѣ-тѣ): нѣмѣй.
Мѡт (а-аг): перемѣщаю,
передвигаю. См. также
стѣмѣт.
Мѡцѣск (цѣй-цѣт): реву.
Мѡ: сопр. мѡеш, употр.
1) предъ глаголами воз-
вращ., взаим. и общ.,
для выраженія, въ 1 ли-

цѣ ед. ч. просыхъ
 время, Рус. мѣсп. сл;
 и 2) вмѣсто лич. мѣсп:
 пре мѣне (меня).
 Мзгѣлѣск (лѣ-лѣт): уле-
 щаю, ласкапельствую.
 Мзгѣлѣре (рѣ): улещеніе,
 ласкапельство, лещь.
 Мзгѣлѣре (лѣрѣ): членъ. —
 Граммат. членъ: артик
 (рѣ).
 Мзкар: хопя, по край-
 ней мѣрѣ.
 Мзнос (ноасѣ-ношѣ-ноасѣ):
 плодородный, плодоно-
 сный, изобильный. — Въ
 этомъ же значеніи упо-
 треб. и слово: плодос.
 Мзнѣнкѣ (кѣрѣ): руко-
 лпка, пучекъ.
 Мзнѣнт: см. Мзнѣнт.
 Мзнѣтѣре (рѣ): мона-
 спырь.
 Мзнѣнк (а мзнка-мзн-
 кат): вѣзъ, кушаю.
 Мзнкарѣ (кѣрѣ): ядеще,
 кушаніе, — пища, съ-
 ѣстное.

Демжнкат. (рѣ и ѣ): съ-
 ѣстное, пища, ку-
 шанье.
 Мзнѣск }
 Мзнѣц } см. Мзнѣ.
 Мзнѣре }
 Мзнрѣ: см. Мзнѣ (море).
 Мзнртѣре: см. Мзнртѣ.
 Мзнрѣнт, мзнрѣнт: (тѣ-цѣ-
 тѣ): мѣлкій, дробный; —
 мѣлко, дробно. Кѣ амз-
 рѣнтѣл, кѣ демзнрѣнтѣл:
 подробно.
 Мзнрѣнтѣ, мзнрѣнтѣ (тѣрѣ):
 мѣлочь, — пошрохъ.
 Мзнрѣнѣск: см. Мзнрѣнѣ.
 Мзнрѣт: бисерина (въ общ.
 значеніи, п. е. всякое
 зерно, которое низать
 можно). Мзнрѣтѣ: бисерь
 (въ общ. знач.).
 Мзнрѣ (а-ат): мѣрю, из-
 мѣрю.
 Мзнрѣ (рѣ): мѣра, мѣр-
 ка. — Нѣ аѣ мзнрѣ:
 безмѣрны.

Мзнрѣ (тѣрѣ и тѣшѣ);
 шелкъ.
 Мзн, мѣл: см. Мзнѣ.
 Мзн, мзн (нѣ-нат): по-
 гоняю.
 Мзн, мзн (нѣ-мас): по-
 чую. — Мзнртѣ мас: для
 ночлега, за ночлежъ.
 Мзнрѣнтѣ (гѣл-гѣт, по
 разг. уп: гѣт-гѣт): ушѣ-
 шаю.
 Мзнрѣрѣ, по разг. уп.
 мзнрѣрѣ (ѣрѣ): ушѣше-
 ніе, ушѣха.
 Мзнрѣнтѣс (чѣсѣ-чѣшѣ-
 чѣсѣ): ушѣшительный,
 удовольственый, по-
 пѣшый.
 Мзнрѣ (рѣ-рѣ-рѣ): щѣ-
 славный, спесивый, чван-
 ный, — красивый. Въ
 послѣд. знач. употре-
 бительнѣ: фрѣмос.
 Мзнрѣ (ѣ): щѣславіе,
 спѣсь, чванство, — гор-
 дость.
 Мзнрѣтѣ (рѣтѣ и рѣтѣ):
 см. Фрѣмѣсѣтѣ.

Мзнѣ, мзнѣ: завѣра. —
 Зѣла де мзнѣ: завѣрен-
 ный день.
 Мзнѣк (а-ат): до
 развѣша заставляю
 вѣшати, — до развѣша
 отправляю въ путь, —
 упренную, — до развѣ-
 ша спѣвѣжаю, отпра-
 вляюсь. Въ послѣд. значеніи
 употребительнѣ:
 мзнѣк.
 Мзнѣ (ѣ): тѣвѣ.
 Мзнѣтѣ (ѣ-ѣт, по разг.
 уп: ѣ-ѣт): сержу.
 Мзнѣкарѣ: см. Мзнѣнкѣ.
 Мзнѣтѣск (тѣтѣ-тѣтѣ):
 спасаю, избавляю, —
 (въ просторѣчѣи) кон-
 чаю, оканчиваю.
 Мзнѣтѣре (рѣ) и мѣтѣ уп:
 Мзнѣтѣнѣтѣ (цѣ и цѣ):
 спасеніе, избавленіе.
 Мзнѣтѣтѣрѣ (=тѣрѣ-рѣ):
 спасающій, избавляю-
 щій, — спаситель, из-
 бавитель.
 Мзнѣ (нѣ и мзнѣ): рука.

Н.

Н: см. Аи.

Наинте, наинтэ: см. Аи-
аинте.

Най, вм: нб ай.

Налт: см. Аинналт.

Наск (цк-нзскѣт): раждаю,
пораждаю.

Нащере (ри): рождение,
рождество.

Нзскаре (кѣри): рождение.

Натѣра: см. Натѣра.

Наѣ, вм: нб дѣ.

Нацѣ (ти): нація.

Націонал: національный.

Націоналитат (тѣци):
національность.

Не: сопр. мѣст., употр:

1) предъ глаголами воз-

врат., взаим. и общ.,
для выраженія, въ 1 ли-

цѣ мн. чис. прошлыхъ
время, Русск. мѣст:

ся; и 2) вмѣсто личн.
мѣст: нѣла (намъ) и прѣ-

ной (насъ).

Не: не. Употреб. (вмѣсто
нб) предъ еклоняемыми
словами и дѣпричастіа-
ми.

Неапраѣт (тѣ-ци-тѣ): не-
обходимый, неизбеж-
ный; — необходимо, не-
избѣжно. — Неапраѣт
требинчѣс: необходимо
нужный.

Неатѣрнѣре (нѣри): незави-
симость.

Неатѣрнѣт (тѣ-ци-тѣ):
независимый.

Неавзиѣт (тѣ-ци-тѣ): не-
слыханный.

Неащептѣт (тѣ-ци-тѣ):
неожиданный, нечаян-
ный; — неожиданно, не-
чаянно.

Невириѣт (тѣ-ци-тѣ): не-
побѣдимый, непреодо-
лимый.

Невзи: безумный, сумат-
шедшій.

Некѣста (кѣсте): жена (пре-
имуц: молодая).

Невиновѣт (тѣ-ци-тѣ): не-
виновый, безвинный.

Некѣ (кѣи): нужда, не-
воля.

Некѣит (тѣ-ци-тѣ): при-
неволенный, принуж-
денный.

Некѣзѣт (тѣ-ци-тѣ): не-
видимый, незримый, не-
примѣтный; — невиди-
мо, незримо, непри-
мѣтно.

Некѣстник (кѣ-чи-чѣ): не-
совершеннолѣпный.

Негѣц (ѣри и гѣце): тор-
говля, шоргъ, торговый
промысль.

Негѣц (гѣца-гѣци-гѣце):
торговый (къ торго-
вль принадлежащій).

Негрѣ (нѣгрѣ-негрѣ-нѣгрѣ):
черный.

Недриѣт (рѣптѣ-рѣпци-рѣп-
тѣ): неправильный, не-
справедливый, непра-
вильный; — неправильно, не-

справедливо, неправед-
но.

Недриѣтѣ (тѣци): не-
правильность, неспра-
ведливость, неправед-
ность.

Некѣз (а-ѣт): ржу.

Неконтѣит (тѣ-ци-тѣ):
непрестанный; — без-
престанно.

Некѣрмѣт, непрекѣрмѣт (тѣ-
ци-тѣ): непрерывный;
— непрерывно.

Некѣцит (тѣ-ци-тѣ): не-
законный, противопоза-
конный.

Немилостѣв: немилоспи-
вый, немилосердый, без-
жалостный.

Немилостѣвѣре (ри): не-
милость. Кѣ немилостѣ-
вѣре: немилоспиво,
немилосердо, безжа-
лостно.

Немѣлаѣмѣре (ри): небла-
годарность, неудоволь-
ствіе.

Немѣлаѣмитѣри (=тѣри:ри):
9

неблагодарный, питающий неудовольствие.
Немѣритѣрю (тѣр; рй): безсмертный.
Немѣрник (кѣ - чй - чѣ): странникъ, странствующий.
Ненорочіе (рй): несчастіе.
Ненорочіт (тѣ - цй - тѣ): несчастный, несчастливый.
Ненѣзмѣрат (тѣ - цй - тѣ): неисчислимый, безчисленный.
Непѣт (цй): внукъ, племянникъ.
Непоѣтѣ (тѣ): внука, племянница.
Непрекѣрѣмѣт: см. **Некѣрѣмѣт**.
Непѣтничѣ (чѣсѣ - чѣш - чѣсѣ): немощный, бессильный, — невозможный.
Несѣтѣр: небезопасный, необезпеченный, ненадежный.
Нескѣмѣт (тѣ - цй - тѣ): неизмѣнный, безсмертный.
Нестѣтѣрник (кѣ - чй - чѣ): непосредный; — непосредно.
Нестѣрѣжѣтѣ (тѣ - цй - тѣ): непроницаемый, непроходимый.
Несѣрѣшѣт (тѣ - цй - тѣ): неопеченный, безконечный; — безконечно.
Нестѣрѣжѣтѣ (тѣ - цй - тѣ): неоприцаемый, неопровергаемый.
Неѣрѣчѣе (рй): неблагополучіе.
Неѣтѣнѣцѣ (цй и цѣ): бытіе, бытіе, опущеніе.
Нечѣстѣск (чй - тѣт): безчесту.
Нечѣстѣтѣ (тѣ - цй - тѣ): безчестный; — безчестно.
Неѣмпѣкѣт (тѣ - цй - тѣ): непримиримый.
Неѣстрѣнѣтѣ (тѣ - цй - тѣ): неопущенный.

Неѣрѣзмѣтѣрю (=тѣр; рй): девятый; а **ноѣа** (шочнѣ: а **ноѣа**): девятая.
Неѣрѣчѣтѣтѣ (тѣ - цй - тѣ): преспанный; — преспанно.
Никѣрѣй, **никѣрѣй**: нигдѣ.
Ніѣмѣ, **ніѣменѣ**, **ніѣментѣ**, (**ніѣменѣ**): ничто.
Нимѣк, **нимѣкѣ** (кѣрѣй): ничто, ничего.
Нимѣкѣрѣй: пуспяки.
Нимѣкѣнѣчѣ (ій): ничтожество. Сл. новов.
Ничѣй: ни, ниже.
Ничѣй-какѣм, **ничѣй-кѣм**: никакъ, никакимъ образомъ.
Ничѣй-одѣтѣ, **ничѣй-одѣнѣоѣа**: никогда.
Ничѣй-нѣкошорѣе.
Ничѣй-нѣкошорѣя.
Ноѣтѣ (нопцй): почь. — **Ноѣтѣтѣ**: ночью.
Ноѣа, **ноѣа**, **ноѣж** (шочнѣ: **ноѣа**, **ноѣа**):
 1. намъ: см. **ѣѣ**.
 2. новая, новыя: см. **Ноѣ**.
 3. девять. — **Ла ноѣаѣтѣ**:
 девятый; а **ноѣа** (шочнѣ: а **ноѣа**): девятая.
Ноѣнѣ: благородный. —
 Въ Молдавіи употребительнѣе Греч. слово: **евгеніс**.
Ноѣ (ѣрѣй): уэль (скрѣпа).
Ной: см. **ѣѣ**.
Номѣол: см. **Нѣмѣол**.
Нѣор, **ноѣ** (ій): облако.
Нѣорѣд (рѣдѣ): народъ.
Нѣорѣк (ѣрѣй): счастье.
Нѣорѣск (чй - чѣт): счастливаю, осчастливливаю.
Мѣ нѣорѣск: осчастливливаюсь, удостоиваюсь.
Нѣорѣрѣе (рй): осчастливление, осчастливливаніе, — счастье.
Нѣорѣтѣ (тѣ - цй - тѣ): осчастливленный, — счастливый.
Нѣстрѣ, **ноѣстрѣ**, **ноѣрѣй**, **ноѣстрѣ**, — предъ другими односклон. словами:

ално́стрѣ, ало́струа, ай-но́щрѣ, алоно́струе: нашъ, наша, наше, наши.

Но́тъ (тѣ): нопа.

Ноѡ́ (ной): новый.

Но́а: см. выше.

Но́ж: см. Но́а.

Но́лн (ѡрѣ): пучина, — су-гробъ, — океанъ, — без-предѣльное проспран-ство.

Нѡ́: не, нѣшь.

Нѡ́май: только.

Нѡ́май кжт: только что,

Нѡ́май дѣкжт: непремѣн-но.

Нѡ́ме (мѣ): имя.

Нѡ́мѣск (мѣ-мѣт): име-ную, называю.

Нѡ́мѣр (мѣрѣ): число.

Нѡ́мѣр (а-а́т): считаю, исчисляю.

Нѡ́мѣрѡс (ро́аѡ-ро́шѣ-ро́а-се): многочисленный.

Нѡ́кз (чѣ): орѣхъ (шакъ наз. Грецікѣй).

Нѡ́н(н): посаженный опецъ.

Нѡ́нз (нѣ): посаженная мащъ.

Нѡ́нцѣ (цѣ): свадьба, бракъ,

Нѡ́вѡшѣск (шѣ-шѣт): про-биваюсь наружу, выпу-паю.

Нѡ́вѡлѣск (лѣ-лѣт): навали-ваю, — наваливаюсь, на-падаю. — Лѣкѡрѣмѣлѣ нѡ-вѡлѣск: слезы спруяшя.

Нѡ́вѡлѣтѡрѣѣ (=тѡр : рѣ): нападающій, насту-пательный.

Нѡ́вѡлѣдѣ (дѣ): надежда.

Нѡ́вѡлѣдѣск (ѡн-ѡнѣт): на-надѣюсь, чаю.

Нѡ́вѡлѣдѣрѣ (рѣ): надѣя-ніе, чаяніе, — надежда.

Нѡ́нѣмѣск (мѣ-мѣт): напи-маю.

Нѡ́кѡз (ѡрѣ): мука, муче-ніе, бѣда.

Нѡ́кѡжѣск (жѣ-жѣт): му-чу.

Нѡ́лѡкз (чѣ) } призракъ,

Нѡ́лѡчѣрѣ (рѣ) } привидѣніе.

Нѡ́мѡл (ѡрѣ): наносъ зем-ли въ водѣ, — накопле-ніе, скопление.

Нѡ́прѡсѣнз (нѣ): внезап-ность.

Нѡ́прѡсѣник (кѡ-чѣ-чѣ) и дѣ нѡ́прѡсѣнз: внезапный, скоропоспѣшный.

Нѡ́рѡб (ѡрѣ): нравъ.

Нѡ́силѣ (уп. во мн. ч.), нѡ́силѣ (нѣ): носила, но-силки, на которыхъ вы-носятся покойниковъ.

Нѡ́силник: см. Сѣлник.

Нѡ́скѡрѣ, нѡ́скѡт: см. Нѡск.

Нѡ́скѡчѣск (чѣ-чѣт): вы-думываю, вымышляю, выгадываю.

Нѡ́скѡчѣрѣ (рѣ): выдумка, вымысль.

Нѡ́сѡлѣ, нѡ́сѡлѣ: см. Нѡ́силѣ, нѡ́силѣ.

Нѡ́фрѡмѡ (фрѡмѣ и фрѡмѣ), въ Св. Писаніи махрѡ-мѡ: 1) родъ женской го-ловной верхней повязки у проспаго народа. — 2) родъ носоваго плашт-ка, съ вышитыми края-ми или только углами, у проспаго же народа. Въ последнемъ значеніи употребительнѣе умен-имя: нѡ́фрѡмѣцѣ, по про-спору: нѡ́фрѡмѣцѣ (цѣ и цѣ),

Нѡ́м (ѡрѣ): родъ, поколѣ-ніе, племя, — родня, род-ство, родственникъ.

Нѡ́м, вм. нѣ-ам: см. Нѣ, Ам (во 2 знач.), Ам.

О.

О, ѡ: 1. междом: о!

2. см: ѡн.

Оѡ (оѡ): овца.

Оѡмѣнѣ: см. Ом.

Оѡрѣ: ли.

Оѡрѣ-кѡрѣ: нѣкопороый.

| | |
|--|--|
| О́ра-чѣни: нѣкто. | Оцѣск, мз оцѣск (цѣ- щѣт): воюю, разо- боршвую. |
| О́ра-че: нѣчто. | Овжѣкт (ѡрѣ): предметъ. Сл. новов. |
| О́ра (орѣ): разъ. Само по себѣ не употреб. | Окнчѣй (юрѣ): обычай, о- быкновеніе. |
| Анчѣд - о́ра: первый разъ, въ первый разъ. | Окнчѣск (ѡн-ѡнт): имѣю обыкновеніе, привыч- ку, — употребляю. |
| А до́ра - о́ра: второй разъ, во второй разъ. | Окнчѣйт (пѣ - цѣ - те): обыкновенный, при- вычный. |
| Эне-орѣ, алте-орѣ: иног- да, инымъ разомъ. А- дѣсе-орѣ: часто. | Обор (ѡ-ѡт): обрушиваю. |
| О́асе: см. Ос. | Обосѣск (се-сеит): утишаю, упомяю. |
| О́аспе (пей): гость. | Обрѣд: лице, особа. |
| Оспѣц (пѣцѣрѣ и пѣце): угощеніе, объѣд. — Ан оспѣце, пѣ оспѣце: въ гости, въ гостяхъ. | Обрѣж: лица, щеки. |
| Оспетѣз (пѣтѣ-тѣт): у- гощаю, — кушаю, объ- даю. | Обрѣзе: лица, особы. |
| О́асте (оцѣй): войско. | Общѣе (ѣй): общесство. |
| Оста́ш (ѣ) } Оцѣн (цѣнѣ) } воинъ. | Общѣск (щѣскѣ-щѣщѣ въ об. р.): общій, всеоб- щій, общесственый. |
| Ощѣнѣск, оцѣск (ѣскѣ, ѣщѣ въ об. род.): воен- ный, воинскій. | Огрѣдз (рѣзѣй): дворъ, огра- да (огороженное мѣсто). |
| | Огѣр: предвѣстіе, пред- вѣщаніе, предзнамено- ваніе. Сл. не употр. |

| | |
|---|---|
| Одѣтз: разъ, однажды, нѣ- когда, — разомъ, вдругъ. | въ панцахъ, въ плас- кахъ. |
| Одинѣо́ра, одинѣо́аре: нѣ- когда. — Ничѣ-одинѣо́ара: никогда. | Окротѣск (тѣ-тѣт: гл. дѣй- ствит.): покровитель- ствую, оказываю защи- пу. |
| Одѣхнз (нѣ и нѣ): отдыхъ, отдохновеніе, покой. | Окѣ (кѣ): око, глазъ. |
| Одѣхнѣск (нѣ-нѣт): упо- коиваю, даю отдыхъ, покой. | Окѣрѣдѣск: см. Кѣрѣд. |
| Мз одѣхнѣск: отдыхаю, покоюсь. | Ом (о́менѣй): человекъ. Оменѣск (нѣскѣ-нѣщѣ въ об. р.): человекскій. |
| Одѣр (одо́ара): драгоцен- ность (всякая драго- цѣнная вещь). | Оменѣре (рѣй): челове́че- ство. |
| Оѣ: см. О́асе. | Оменѣе (ѣй): вѣжливоссть, учтивоссть. — Фѣрѣ-де оменѣе: невѣжливый; — невѣжливо. |
| Окѣрѣ (кѣрѣй): поруганіе, поношеніе, порицаніе, — выговоръ, побранка. | Омор (ѡ-ѡт): умерщвляю. |
| Окѣрѣск (рѣ-рѣт): пори- цаю, поношу, — вы- говариваю. | Омор (ѡрѣй): умерщвле- ніе, убійство, съча. |
| Окѣл (кѣлѣрѣй и кѣлѣ): о- круть, загорода. — Ёй кѣлѣкѣ окѣлѣ анѣрѣжѣр: они панцуютъ, пляшутъ вокругъ; дѣлаютъ кругъ | Опрѣск (рѣй-рѣт: гл. д.): вос- прещаю, удерживаю, за- держиваю, оспанавли- ваю, пріоспанавливаю. |
| | Орк (о́аракѣ - орѣкѣ - о́аре): слѣпый. |
| | Орѣщѣ: слѣпо. |
| | Орган (ѣ): органъ. |

Орган (ε): органъ.
 Организи́ск (за-зѣт) } органи-
 Организи́ск (си-сит) } зую, об-
 разую.
 Оръ: или.—См. также: Оа́ръ.
 Оръ-ка́ре, оръ-ши-ка́ре: какой бы ни былъ, всякій, каждый.
 Оръ-чи́не, оръ-ши-чи́не: кто бы ни былъ, всякій, каждый.
 Оръ-че, оръ-ши-че: что бы ни было, все.
 Оръ-кжт, оръ-ши-кжт (тѣ-цѣ-тѣ): сколько бы ни было; весь, все, (вся, все).—Оръ-ка́те: все.
 Оръндѣ́ск (ѣи-ѣит): учреждаю, устанавляю, — назначаю, опредѣляю (къ чему, на что, кому что).
 Оръндѣ́лѣ (ѣи и ѣе, а по нѣкоторымъ и ѣе): порядокъ, обрядъ, учрежде-
 ние, установа-
 ние.
 Оръндѣ́тѣ (тѣ): назна-
 чение, предназна-
 чение, предпо-
 редѣленіе.
 Ос (о́асе): кость.
 Оспетѣ́з, оспѣ́ц: см. О́аспе.
 Оста́ш: см. О́асте.
 Оста́нѣск (ни-нит): упом-
 ляю, упреждаю, — у-
 спашу.
 Ма́з оста́нѣск: спужусь.
 Оста́нѣлѣ (нѣи и нѣе):
 прудъ, — усмалость.
 Оськѣ́ит, дѣоськѣ́ит (тѣ-цѣ-
 тѣ): особенный, особли-
 вый, отдѣльный;—осо-
 бенно, особливо, отдѣль-
 но. Оськѣ́ит дѣ... кромѣ,
 исключая, за исклю-
 ченіемъ, за изъятіемъ.
 Осьндѣ́ск (дѣ-дѣт): осуж-
 даю, обвиняю, — сильно
 обижаю.—Дѣмнезѣ́з съ тѣ
 осьндѣ́ска: Богъ да на-
 кажетъ себя.
 Осьндѣ́з (дѣ): осужденіе,

наказаніе, — сильная
 обида.
 Отра́кз (рѣѣи): оправа, ядь.

Отръвѣ́ск (ѣи-ѣит): оп-
 равляю.

П.

П': см. Пѣ.

Пѣгѣ́кз (ѣи и ѣе): убытокъ,
 ущербъ, уронъ.

Пѣгѣ́вѣ́ск (ѣи-ѣит):
 убытчу, изубытчи-
 ваю: паносу, причи-
 няю убытокъ, ущербъ,
 уронъ, — убытчусь,
 изубытчиваюсь: несу
 убытокъ, ущербъ,
 уронъ.

Пѣгѣ́вѣ́ре (рѣ): изубыт-
 ченіе: понесеніе убыт-
 ка, ущерба, урона,—
 убытокъ ущербъ, у-
 ронъ.

Пѣзз (пѣзе и пѣжѣ): ох-
 рана, оберегательство.

Пѣзѣ́ск (зѣ-зѣт): хра-

ню,—охраняю, бере-
 гаю, берегу, спере-
 гу, — сохраняю, со-
 блюдаю.

Пѣзитѣ́рѣ (= о́р : рѣ) :
 хранящій, охраняющій,
 оберегающій, берегу-
 щій, сперегующій, со-
 храняющій, соблюдаю-
 щій, — хранитель, о-
 хранитель, берега-
 тель, блюститель.

Пѣлѣ́т (ѣрѣ): палаша.

Пѣмѣ́з (пѣне): перо.

Пѣр и мѣ пар (пѣрѣ-пѣ-
 рѣт): кажусь.—Пѣмѣ́з пѣ-
 ре, мѣ се пѣре; мѣ ка-
 жется. Пѣмѣ́з пѣне:
 мѣ пріятно.

Парѣ (рй) : мнѣніе, — мечпа, призравъ.
 Пард : см. Пард.
 Парте (парцй) : часть, сторона, — участие. Парте... партѣ... частію... частію... Ам партѣ : опчастпи, въ частности. Дни партѣ... со стороны...
 Партник (кз-чй-чѣ) : частный.
 Партинск (нй-нйт) : держу чью-либо спорону, оказываю приспращіе.
 Партинире (рй) : пристрастіе.
 Партичѣ, партичйкз (чѣ-лѣ) : частичка.
 Партиквлар : паршикулярный.
 Пас (пашй) : шагъ; (пасѣрй) : циркуль.
 Пашіск (щй-шйт) : шагаю, спупаю, пересупаю.
 Пас (пзсд-пзсйт) : зани-

маю собою кого-нибудь, спюю вниманія, заслуживаю вниманіе. — Упоп. бол. час. въ 3 лицѣ, въ оприц. смыслѣ.
 Амй пасз : занимаешь меня, стоипшь моего вниманія, заслуживаешь мое вниманіе.
 ПСмй пасз : мнѣ нѣтъ дѣла, нѣтъ надобности, не занимаешь меня; не стоипшь моего вниманія, не заслуживаешь моего вниманія.
 Пасере, пасзере (пасерй, пасзрй-пзсерй, пзсзрй) : пшпщца.
 Пзсердйкз, пзсзрдйкз (чй и чѣ) : пшпщка.
 Паск (цѣ-пзскйт) : пасу.
 Пат (ѣрй) : ложе.
 Пат, пзціск (пзцй-пзціт) : прешерпѣваю, переносшу, испыпываю (по временамъ, случайно), приключается мнѣ. Ом пзціт : человекъ испы-

павшій, многіе случаи, многія перемѣны.
 Патима (ми и мѣ) : спрасть, спраданіе.
 Патимѣск (мй-мйт) : спрадаю. См. пакже Пат.
 Патрйе (тй) : опечесиво.
 Патрйот (цй) : патриотъ.
 Патриотизм (ѣрй) : патриотизмъ.
 Патриотик (кз-чй-чѣ) : патриотическій.
 Патрѣ : чепыре.
 Патрѣзчй : сорокъ.
 Пахд : см. Пахд.
 Пачѣ (пзчй) : миръ.
 Пачник (кз-чй-чѣ) и дѣ пачѣ : мирный.
 Пѣ, по Вал. нар. и пз : на, по (выражая движеніе по поверхности предмета). А ешй пѣ зыгз : выйши въ двери. — Пѣ врѣмѣ доминей : во время, на время княженія.
 Пѣ фдцз : на лицѣ, на лицо, наружу, опкрышо.

Часто пѣ упопреб, и вмѣсто прѣ.
 Пѣдѣпартѣ : поодазь.
 Пѣдѣпсск : см. Пѣдѣпсз.
 Пѣдинафарз : снаружи, съ вишней стороны, извишь.
 Пѣдѣпсз (дѣпсѣ) : наказаніе.
 Пѣдѣпсск (сй-сит) : наказываю.
 Пѣйре : см. Пѣйр.
 Пѣла : упопреб., вмѣсто ла, въ опношеніи къ многимъ предметамъ, п. п. ардик пѣла чѣй чѣ стаб : бросаю спощимъ, къ спощимъ; — а дѣмвдд пѣла веселій : посѣщавъ веселыя компаніи.
 Пѣлйи (ѣрй) : подынь.
 Пѣажнгз : около, воздѣ (выражая большею частію движеніе около предмета).
 Пѣнтрѣ : о, объ, для, ради, про, за.

Пѣнтрѣ-ка съ : чшобы,
дары, для того чшобъ.
Пѣнтрѣ-къ: ибо, поеля-
ку, пошому чшо.
Пѣнтрѣ-тотдѣзна: навсег-
да.
Пѣрѣт: см. Пѣр.
Пѣроаина (нѣ): особа.
Пѣстѣ: см. Пѣстѣ.
Пѣсѣпт: подѣ (на вопросъ:
куда? какимъ образомъ?).
Пѣсѣпт дскѣне: см. Ас-
кѣна.
Пѣсѣ: по высонѣ.
Пѣтотдѣзна: см. Пѣнтрѣ-
тотдѣзна.
Пѣтрѣк (рѣче-рѣкѣт): про-
вожаю, сопровождаю,
препровожаю, — пере-
ношу (испытываю), —
перехожу, прохожу (чшо),
пробѣгаю, — продѣваю, —
поживаю, провожу время.
А пѣтрѣче кзрѣкѣ вѣщѣй:
пройши спезю жизни.
Мѣ пѣтрѣк: опживаю вѣкъ,
прихожу къ концу жиз-
ни.

Пѣтрѣче (рѣ): прово-
жаніе, сопровожденіе,
препровожденіе, — пе-
ренесеніе (испытаніе),
— прохожденіе (чего), —
продѣваніе, — препо-
вожденіе времени.
Пѣтрѣкатѣрѣй (=тѣр: рѣ):
првожающій, сопро-
вождающій, препрово-
ждающій, — переносѣ-
щій, — переходящій, про-
ходящій (чшо), про-
бѣгающій, — продѣваю-
щій, — поживающій,
препровожающій вре-
мя; — провожатель,
сопроводитель, пре-
проводитель, спущ-
никъ.
Пѣсѣрма: напоследокъ, по-
слѣ, позади.
Пѣсѣтѣрѣй (=тѣр: рѣ):
сватѣ (сватающій), —
сватающійся.
Пѣсѣтѣ (чѣщѣй): печать.
Пѣсѣтѣсѣк (дѣ-дѣт): пе-
чатаяю.

Пѣсѣтѣсѣк (дѣрѣй): свидѣ-
тельство, выдаваемое
за печатью.
Пѣсѣтѣсѣк (тѣ-щѣ-тѣ):
запечатанный.
Пѣсѣкѣш (дѣрѣй): подарокъ.
Пѣсѣзма (мѣ и мѣ): зависть,
зложелательство, на-
мяшозлобіе, злоба.
Пѣсѣзмѣтѣрѣц: зависпли-
вый, зложелательный,
намяшозлобный, злоб-
ный.
Пѣсѣкѣтѣрѣ (рѣй): капля.
Пѣсѣлѣ (дѣ): примѣръ.
Пѣн, пѣнтрѣ: см. Пѣн.
Пѣнпѣрѣжѣр: см. Пѣнпѣрѣ-
жѣр.
Пѣнпѣтѣн (ѣй): шпора.
Пѣсѣтѣк (чѣй): шпука мѣл-
кой рыбы, — карликъ.
Пѣсѣчѣрѣ (чѣрѣрѣ): нога.
Пѣсѣсѣкѣ: см. Пѣсѣлѣкѣ.
Пѣсѣпт (щѣй): грудь.
Пѣсѣр и мѣсѣ уношр: пѣсѣр
(а пѣсѣрѣ—пѣсѣрѣт, уношре-
бительнѣе: пѣсѣрѣт): гиб-

ну, погибаю, пропадаю,
исчезаю.
Пѣсѣрѣ, уношребитель-
нѣе: пѣсѣрѣ (рѣй): поги-
бель, исчезаніе, исче-
зновеніе, — пропажа.
Пѣсѣрѣ (дѣ-дѣт): шертяю,
упрачиваю.
Пѣсѣрѣрѣ (рѣй): потеря.
Пѣсѣрѣрѣ (зѣрѣй): потеря,
погибель.
Пѣсѣрѣтѣрѣй (=тѣр: рѣ) те-
ряющій, — губитель, —
пагубный, гибельный.
Пѣсѣлѣкѣ, по разг. уношр.
пѣсѣкѣ (чѣй и чѣе): нушо
(веревка или ремень для
спушыванія ногъ), пор-
мазъ (колесный), — пре-
ниашпѣвѣе.
Пѣсѣтѣк (ѣтѣрѣй и ѣтѣрѣе): ка-
мень. — Дѣ пѣсѣтѣк: ка-
менный-ал-оѣ-мѣ-мѣ-мѣ.
Пѣсѣк (пѣлѣчѣ - пѣлѣкѣт):
вравляюсѣ.
Пѣсѣкѣт (тѣ-щѣ-тѣ): у-
годный, прѣлшнѣй.

де вѣи: учаспки, опдѣ-
ленія, соспоаяція изъ
нѣсколькихъ виноград-
ныхъ садовъ, вплошь
одинъ къ другому при-
легающихъ.

Порнѣск (нй-нит): приво-
жу въ движеніе, опсправ-
ляю (съ мѣспа въ пупъ),
заспавляю приняпьяся за
чшо.—Порнѣск жѣдкѣтѣ:
начинаю ппѣжбу, искъ.

—Порнѣск пре чинѣвѣ ла
мжнѣ: привожу кого-
либо въ гнѣвѣ.—Пор-
нит де нѣбиле симцирй:
подвигнупый благород-
ными чувспвами.

Мѣ порнѣск: прихожу чѣ
движеніе, опсправляюсь
(выѣзжаю). Нѣкоторые
упопребляюпъ въ э-
шомъ смыслѣ и порнѣск.

Порѣнкѣ, порѣнкѣск: см.
Порѣнкѣ.

Порт (пѣртѣ-пѣртѣт): но-
шу.—Лѣй портѣ пѣла
икѣнѣ: водитъ, водятъ

ихъ предъ иконами.—
Бирѣинца, пѣртѣтѣ асѣ-
пра... побѣда, одержан-
ная надъ...

Порт-грѣжѣ: пекусь, за-
бочусь.

Мѣ порт: ношусь, во-
жусь, обхожусь, шаща-
юсь (брожу).

Пѣртѣре (тѣрй): ношеніе,
— обхождение, поведе-
ніе.

Порѣнкѣ, порѣнкѣ (чй):
приказаніе, повелѣніе,
заповѣдь.

Порѣнкѣск, порѣнкѣск (чй-
чйт): приказываю, по-
велѣваю, заповѣдываю.

Пѣстѣв (ѣрй): сукно.

Пѣт, по-Валахски пѣтѣ
(а пѣтѣ-пѣтѣт): могу.

Пѣтѣнца (цй и цѣ): воз-
можность,—сила. Нѣ-
мѣ пѣсте прин пѣтѣнца:
мнѣ не возможно, я не
въ силахъ.

Пѣтѣнчѣс (чѣсѣ-чѣшй-

чѣсѣ): имѣющій воз-
можность, силу,—воз-
можный.

Пѣтѣре (рй): могущество,
сила.

Пѣтѣрник (кѣ-чй-чѣ):
могущественный, мощ-
ный, сильный.

Пѣтѣкѣ, пѣтѣкѣ (чй): у-
щелье, пѣсенина, узкій
проходъ, дефилея.

Пѣтѣкѣск (кй-кйт): при-
вожу въ сообразность,
въ соразмѣрность, въ
согласіе,—сообразую,
соразмѣряю, соглашаю,
—сличаю, сравниваю.

Пѣтѣкѣт (тѣ-цй-тѣ):
приведенный въ со-
образность, въ сораз-
мѣрность, въ согласіе,
—соразмѣрный, согла-
шенный, сравненный,
—сообразный, сораз-
мѣрный, равномерный,
соотвѣтственнѣй;—
сообразно, соразмѣр-
но, соотвѣтственнѣю,

согласно.—Фѣкѣй по-
тѣрѣтѣ: свѣчи (воско-
вые большія) сораз-
мѣрныя, равныя мѣрою.
—Нѣмѣр испѣтѣрѣтѣ:
число несоразмѣрное,
нечетное.

Пѣтѣкѣск (чй-чйт): про-
шу, приглашаю,—желаю.

Пѣтѣкѣ (ѣрй): пыль.

Пѣтѣкѣ де пѣшкѣ: порохъ.

Пѣтѣкѣлѣ (лѣ): правило, за-
конъ.

Пѣтѣкѣцѣ, пѣтѣкѣцѣ (ѣрй): ру-
ководство, направленіе,
цѣль на огнеспѣрѣднѣомъ
орудіи.

Пѣтѣлѣ (пѣтѣй): грабежъ.

Пѣтѣлѣ (ѣ-ѣт): граблю.

Пѣтѣлѣник (чѣ): праздникъ,
—прізна (поименованіе
по усѣпшемъ). Въ пер-
вомъ значеніи употре-
били пѣлѣнѣ: сѣрѣтѣпѣрѣ
(тѣѣрй).

Пѣтѣлѣскѣ (ѣй-ѣйт):
праздную,

Пѣтѣлѣнѣре (рй): праздни-

Мѣкаръ сѣ се поаѣта : крѣн ѡмъ , прин испѣте ,
 Сѣ мѣсарѣ мѣрѣ , сѣ-и гѣсарѣка фѣндѣла ,
 Сѣ нѣмерѣ кѡлѣла , сѣтепе ши планѣте , —
 Дар а-Тѣ мѣсарѣ нѡ ажѣнѣ гѣндѣла :
 Качѣ дешѣрѣга ѣсѣте мѣнѣтѣ ѡменѣска ,
 Чѣкѣ лѣминѣтѣ дин рѣза чѣрѣска ;
 Ан а-Тѣ мѣрѣре пѣрѣрѣле сѣле
 Сѣ пѣрѣ ка ѣн ѣвѣр — нимѣк нѣ фѣнѣлѣга ;
 Ничѣ поаѣте сѣ ѣфѣле хотѣрѣле Тѣле ,
 Ѳрѣ-кѣт сѣ силѣѣѣ ѡмѣла сѣ 'нѣцѣлѣгѣ.

*

Кѣ ѣн кѣвѣжѣт нѣмай ѣй фѣкѣтѣ тѣрѣла ;
 Ан а-Тѣле фѣчѣрѣ слака Тѣ се вѣде !
 Тѣтѣлѣнѣ лѣмѣна Тѣ еѣнѣ ан вѣнѣе ;
 Рѣза 'нѣцѣлѣпѣчѣнѣй дин Тѣнѣ пѣрѣде ;
 Пре Сѣнѣ кѣ Сѣнѣ Тѣ 'нѣфѣнѣцѣзѣй , Сѣфѣнѣте ;
 Анѣвѣш дѣла Сѣнѣ еѣнѣ , Пѣрѣфѣрѣнѣчѣте ;
 Тѣ ѣй фѣкѣтѣ крѣгѣла , а тѣймѣлѣнѣнѣ вѣжѣте :
 Сѣ фѣнѣкѣ фѣрѣкѣ фѣлоѣрѣкѣ пѣрѣмѣвѣрѣнѣй ,
 Сѣ пѣрѣфѣкѣ зѣле а ѣрѣнѣлѣрѣ тѣрѣнѣте ,
 Сѣ вѣсѣтѣска вѣра , тѣѡамѣна вѣлѣшѣвѣгѣрѣнѣй .

*

Мѣжна Тѣ кѣ лѣнѣцѣрѣнѣ пре фѣнѣнѣцѣй лѣ лѣгѣга ;
 Лѣнѣ кнѣпѣзѣнѣтѣ кѣрѣвѣла , лѣ мѣнѣшѣнѣ кѣ мѣсарѣга ;
 Анѣтѣрѣ пѣле тѣѡѣте дѣла Тѣнѣ 'нѣкѣлѣга
 Кѣ 'нѣцѣлѣпѣчѣнѣ а лѣрѣ лѣгѣтѣрѣга .

Преѣвѣмъ сѣжнѣтѣнѣ мѣлѣте нѣвѣдѣшѣѣре фѣкѣла ,
 Сѣ рѣвѣарѣсѣ сѣтепе пѣ чѣрѣнѣ ан тѣѡт лѣкѣла ,
 Ши кѣмъ лѣ чѣрѣ ѣрѣна , ан зѣѡа сѣнѣнѣнѣ ,
 Фѣвѣлѣнѣ дѣ пѣромѣрѣѡѣкѣ , сѣкѣпѣрѣжнѣд лѣ сѣлѣре ,
 Лѣчѣсѣк , сѣжнѣтѣлѣзѣ ан лѣнѣнѣ лѣмѣнѣнѣ :
 Ашѣ-Цѣй кнѣпѣсѣк Цѣ сѣтепе сѣпѣт пнѣѡѣре .

*

Лѣчѣфѣрѣнѣнѣ вѣсѣлѣй рѣсар , ка сѣ лѣрѣре
 Ан сѣнѣнѣнѣ сѣ кѣрѣсѣ кнѣпѣрѣнѣ лѣмѣнѣѡѣсѣ ,
 Анпѣлѣнѣнѣнѣдѣ-Цѣй кѣѡа ши сѣфѣнѣнѣга Тѣ лѣѣре ;
 Ши словѡзѣнѣд лѣмѣнѣ рѣзѣ пѣрѣнѣнѣѡѣсѣ .
 Иѣр дѣ (*) ѣрѣ фнѣ дѣ фѣкѣрѣнѣнѣ ѣчѣсѣте кнѣнѣдѣде ,
 Дѣ ѣрѣ фнѣ дѣ брѣнѣлѣнѣнѣтѣрѣнѣ чѣрѣнѣрѣнѣле пѣнѣнѣ ,
 Дѣ сѣрѣ нѣнѣнѣ фнѣкѣ май сѣтѣрѣлѣвѣнѣчѣтѣѡѣре
 Алѣте фѣнѣнѣцѣй нѣѡѣдѣ пѣрѣсѣте ѣчѣсѣтѣ тѣѡѣте ,
 Сѣлѣ лѣмѣнѣ ши кѡмѣтѣрѣнѣ дѣ фѣкѣ арѣзѣтѣѡѣре , —
 Тѣѡѣте-сѣ кѣтѣрѣзѣ Тѣнѣ , ка кѣтѣрѣзѣ знѣ нѣѡѣпѣтѣ .

*

Дѣчѣй дѣр кѣтѣрѣзѣ Тѣнѣ дѣ-и тѣѡѣтѣ тѣлѣрѣла .
 Ка ѣн сѣтѣрѣѡп ан мѣре , чѣ дин нѣѡѣрѣ бѣнѣнѣ :

(*) ѣ должно произноситься кратко и мягко какъ Русское Б. Оно выпявлено для того , чтобы показать , что послѣдующія гласныя буквы должны быть смягчаемы въ произношеніи. Такимъ образомъ ѣ произносился въ такомъ случаѣ какъ *и* , ѡ какъ *ю* , ѣ какъ *ю*. См. 2-ю главу V части Грамматики.

*

зывают лошадей, на пастбищах, къ вошкнущему въ землю колышку.
 Припонёск пѣнза: прикрѣпляю, прикалываю пологно, холстъ, — привязываю парусъ.
 Приханъ (хѣн и хѣн): порокъ.
 Приханёск (нѣ-нѣт): порочу.
 Причѣп (чѣпѣ — чѣпѣт): понимаю, смыслю, постигаю, смѣкаю; — замѣчаю, примѣчаю (п. е. усмашириваю).
 Мѣ причѣп: догадываюсь, — понимаю, смыслю.
 Причѣпере (рѣ): попяпливость, смѣпливость.
 Ам причѣпере: що же что причѣп въ первомъ значеніи.
 Причина и причина (нѣ и нѣ): причина, поводъ, предлогъ, прешензія, дѣло. Днн причина: по причинѣ, по поводу. —

Чел къ причина: имбюшій дѣло, прешендуюшій, пѣжущійся.
 Причинёск (дѣн-дѣт): причипляю, — претендую, помогаюсь, — оспариваю.
 Причинёуре (рѣ): причипеніе, — прешендованіе, домогательство, — оспариваніе. — Обит къбѣнт дѣ. причинёуре: подъ предлогомъ.
 Приёмёск (мѣ-мѣт): принимаю, приѣмлю, получаю. Праѣила нѣ приёмѣце: законъ не дозволяетъ, не допускаетъ.
 Приёмёре (рѣ): пришатіе, приѣмъ, полученіе. — Приёмёре дѣ оаѣпецъ: гостеприѣмство.
 Приѣмитѣрѣ (=тѣр: рѣ): принимающій, получающій, — приѣмщикъ, получатель.
 Приѣмитѣрѣ (рѣ): такъ назыв. второй хоро-

водишель въ одной изъ спарияныхъ народныхъ плясокъ.
 Приѣнца (цѣ и цѣ): приѣпство, благопріѣпство, доброжелательство, доброхотство.
 Приѣнчѣс (чѣсѣ — чѣш — чѣсѣ): благопріѣпный, доброжелательный, доброхотный.
 Приѣтѣн, приѣтѣн (ѣ): приѣпель, другъ.
 Приѣтѣшѣг (рѣ): приѣзнь, дружба, дружество.
 Прикозёск (зѣ-зѣт): журую, выговариваю, упрекаю, браню, побраниваю.
 Привидѣнца (не употреб.): см. Прѣнѣ.
 Привинцѣ (ѣн): провинція.
 Прѣгѣд, прѣгѣд (рѣ): погребеніе, похороны.
 Продакт (рѣ): продуктъ.
 Проѣкт (рѣ): проѣктъ.
 Прѣморѣкѣ (чѣ): иней.

Прѣнѣ (ѣн): провидѣніе, промысль.
 Прѣпёск (пѣ-пѣт): оспанавливаю, приоспанавливаю, удерживаю, задерживаю.
 Прѣпѣн (нѣ-пѣс): предлагаю.
 Прѣславёск (вѣ-вѣт): прославляю.
 Прѣст, (прѣстѣ — прѣстѣн): прѣстѣн, низкій; — прѣсто, низко.
 Прѣстѣмѣ (мѣ): прѣстоша, — низость.
 Прѣтѣкѣѣ (ѣн): прѣтѣкѣя.
 Прѣтѣвникъ (чѣ): прѣтѣвникъ.
 Прѣгѣд: см. Прѣгѣд.
 Прѣд, прѣдѣн: см. Прѣдѣ.
 Прѣдѣск: см. Прѣдѣникъ.
 Прѣдѣск (дѣ-дѣт): шѣраю, ушрачиваю. Употреб. въ разговорѣ.
 Мѣ прѣдѣск: пропадаю.
 Прѣк: прѣ (часница прѣвосход. степени).
 Прѣнз (рѣ): объѣдѣ

Пѣмн (й): кулакъ, пригоршня.
 Пѣн и пѣю (а пѣнѣ-пѣе): кладу, полагаю, — заспавляю (дѣлашь чшо), — сажаю. — Пѣю ла изкѣд: вношу въ списокъ, въ реэспрѣ, въ роспись. — Пѣю мѣса: собираю, накрываю на споль. — Пѣю лн лѣкрѣе: привожу въ дѣйствіе.
 Мѣ пѣн, мѣ пѣю (гл. возвр.) значашъ также: сажусь, вступаюсь.
 Пѣнтѣрѣ (рй): почка.
 Пѣртѣе: см. Порт.
 Пѣрѣе: всегда.
 Пѣрѣд (е-чѣс): вызжаю, опшправляюсь (съ мѣспа); происхожу, изникаю.
 Пѣтѣе (ій): пустыня.
 Пѣтѣиз, пѣтѣиск (ій-ійт): опустошаю.
 Пѣтѣире (рй): опустошеніе.
 Пѣтѣинцѣ, пѣтѣинчѣс, пѣтѣре, пѣтѣрник: см. Пот.

Пѣтрѣд (дѣ-зѣ-дѣ): гнилый.
 Пѣтрѣзѣск (зѣ-зѣт): гнию.
 Пѣцин: немногій, малый (въ помѣ же значеніи); мало, немного. Чѣ пѣцин: по крайней мѣрѣ.
 Пѣшкѣ (чѣ и чѣ, по нѣкоторымъ, неправильно, чѣ и чѣ): ружье.
 Пѣшкѣрѣе (ій): оружейный заводъ, оружехранилище, арсеналь, — оспрогъ, шюрма, пемница.
 Пѣ: см. Пѣ.
 Пѣгѣр, пѣгѣр (з): спаканъ, чарка, рюмка.
 Пѣгѣире: см. Пѣгѣе.
 Пѣгѣн (й): язычникъ.
 Пѣзѣск, пѣзитѣрѣю: см. Пѣзѣ.
 Пѣкѣт (е): грѣхъ.
 Пѣкѣтѣс (тоѣсѣ-тоѣш-тоѣсѣ): грѣшный.
 Пѣмѣнт (рй): земля.
 Пѣмѣнтѣск (чѣсѣ-тѣщѣ)

въ об. р.): земщій, земскій.
 Пѣмѣнтѣн (чѣнѣ): путешесць, пуземный, землякъ.
 Пѣнѣ, пѣн, пѣнѣ (употр. предѣ глаголами, дѣями недѣльными и неизмѣн. часпями рѣчи), — пѣнѣ-лн, пѣнѣ-лнтѣрѣ, пѣнѣ-лнтѣрѣ, пѣнѣ-лѣ, пѣнѣ-лѣнѣ, пѣнѣ-лѣнтѣрѣ (употр. предѣ всеми другими склоп. часпями рѣчи): до, по. — Пѣнѣ а нѣ сосѣ: до прибытія. Пѣнѣ а нѣ аморѣцѣи тѣрѣлѣ мѣртѣлѣй: до опѣменія шѣла умершаго.
 Пѣнѣ дѣ прѣмѣлѣрѣ: до весны.
 Прил. Предѣидущіе сложные предлоги означаюшъ предѣль движенія, съ слѣдующими различіями:
 Пѣнѣ-лн и пѣнѣ-лнтѣрѣ: —

у внутренности предмета.
 Пѣнѣ-лнтѣрѣ: — у промежулка, раздѣляющаго предметы.
 Пѣнѣ-лѣ: — у наружной часпци предмета, а также до совершенія дѣйствія.
 Пѣнѣ-лѣнѣ: — возлѣ самаго предмета.
 Пѣнѣ-лѣнтѣрѣ: — у исподней часпци предмета.
 Пѣнѣ-лѣнтѣрѣ: — у задней часпци предмета, а также по совершеніи дѣйствія.
 Пѣнѣ-лѣчѣи, пѣнѣ-лѣчѣи: до селѣ (до сего мѣспа).
 Пѣнѣ-лѣмѣ: донынѣ, доселѣ (до сего времени).
 Пѣнѣ-лѣнѣ: доколѣ (до котораго времени), пока, покамѣтѣшъ.
 Пѣнѣ-лѣнтѣрѣ: дополь (до того времени).
 Пѣр (пѣрѣ): волосъ; — грушевое дерево.

Пара: пара (мелкая Ту-репц. монета).
 Паринте (цй): родитель.
 Паринтеск (тѣскъ - тѣций въ об. родѣ): родительскій.
 Партинийте } см. Парте.
 Парци }
 Парзеск (си-сит): переспаю, — оспавляю, покидаю, прекращаю.
 Парцинит (та-ци-те): занущенный, заглохшій (о садахъ и поляхъ).
 Парѣ: см. Пар.
 Парѣте (рѣци): стѣна.
 Парѣз (рѣ-рѣт): храню, берегу, сберегаю.
 Парзѣйка: см. Парзѣ.
 Патимеск: см. Пат.
 Патрѣнд (т-ис): пропикаю, проникаю.
 Пахѣр: см. Пахѣр.

Пашеск: см. Пас.
 Пѣне: см. Пѣнъ.
 Пѣн: см. Прин.
 Пѣне, пѣйне (нй): хлѣбъ.
 Пѣнза (зе): полошно, холстѣ, — парусѣ. Пѣнза де мѣтасъ: шелковая матерія.
 Пѣнз: см. Пѣнъ.
 Пѣрга: начашокъ, начашки (первородный плодъ, первая вещь трудовъ).
 Пѣрѣ (рй): доносъ, обвиненіе, извѣстѣ.
 Пѣрѣск (рѣ-рѣт): обвиняю, доношу на кого.
 Пѣрѣт (тѣ-ци-те): обвиняемый, обвиненный, обжалованный, — оппѣшчикъ.
 Пѣрѣш (й): доносчикъ, обвинитель, ищеть.

Р.

Раз (рй), рѣз (зе): лучъ. Изъ нихъ употребительнѣе: въ един. числѣ раз, а во множ: рѣзе.

Рѣзем, рѣзм, рѣзим (рй и ѣ): опора, подпора, основаніе.
 Рѣзм, рѣзм, рѣзим (а-аѣт): опираю, подпираю, основываю, — опираюсь, основываюсь. Въ послѣд. знач. употребительнѣе: ма рѣзм, ма рѣзм, ма рѣзим.
 Рѣз: см. Раз.
 Рѣкѣ (рй): вино хлѣбное, водка.
 Ранг (рй): рангъ, спешень, чинъ.
 Ранъ (рзнь и рѣне): рапа.
 Рѣнск (нй-нйѣ): раю (въ насш. вр.), узявляю, — счищаю скребля, сгребал.
 Рар: рѣдкій; — рѣдко.
 Рай (урй): рай.
 Рѣкѣ (й): мяшежникъ, буншовщикъ; мяшежный, буншующій. Сл. новов.
 Рекомендѣце (йй): рекомендация.
 Рекомендѣз (аѣ-аѣт), ре-

комендѣск (рй-рйѣт): рекомандую.
 Реквизицица (ци и ци): признательность.
 Релѣге (йй): религія.
 Релѣге (оѣз-оѣш-оѣсе): религіозный.
 Респектѣз (тѣ-тѣт), респектѣск (рй-рйѣт): почитаю, уважаю.
 Ридѣк: см. Рѣдѣк.
 Роѣдъ: см. Род.
 Роѣта (рѣци и роѣте): колесо.
 Роѣз, рѣзъ, почѣе роѣзъ (роѣе, обыкновенно же не изм.): роса.
 Рѣз (й): рабъ.
 Роѣз (кѣ): раба.
 Рѣск (вй-вйѣт): порабошаю, беру въ плѣнь, плѣняю.
 Рѣкѣ (йй): рабство, плѣнь.
 Рѣг (рѣга-рѣгѣт): прошу, молю.
 Мѣ рѣг (управ. дап. пад.): прошу, умоляю, молюсь.

Рѣга (цй и це), рѣгамин-
те (цй и те): просьба,
прошеніе, мольба.
Рѣгачѣне (нй): моленіе,
молишва.
Рѣд (ѣрй), рѣдѣ (де):
плодь. Изъ нпхъ упо-
требительнѣе первое.
Рѣдѣ говорашь больш.
частію въ отношеніи
къ плодамъ распеній.
Рѣдѣк (дй-дйт): прино-
шу плодь.
Рѣдитѣрй (=чѣр:рй): пло-
дородный, плодотвор-
ный.
Рѣд (рѣдѣ-рѣс): грызу,
глодаю, гложу.
Рѣмѣн, по Вал. произн. и
Рѣмѣн (й): Ромынь, Ва-
лахо-Молдовань, Ва-
лахъ.
Рѣмѣнѣк, Рѣмѣнѣк (нѣскѣ-
нйцй въ об. р.): Ро-
мынскій, Валахо-Мол-
давскій, Валахскій.
Рѣст (ѣрй): изустное вы-
раженіе, словесное из-

ложеніе, произнесеніе.
Употребительнѣе: рѣс-
тйге.
Рѣстѣк (тй-тйт): про-
изношу, — излагаю,
— выражаю (рѣчь).
Рѣстйге: см. Рѣст.
Рѣѣа: см. Рѣѣа.
Рѣш, рѣшѣ, рѣшѣ (шѣ-
шй въ об. р.): красный.
Рѣгѣ, рѣгаминте, рѣгачѣне,
рѣгѣд: см. Рѣг.
Рѣдѣнѣ (йй), рѣдѣ (де): род-
ство, родия, родешвен-
никъ, родешвенница.
Рѣмп, по разг. уп. рѣп
(пѣ-пт): рву, разрываю,
прорываю, перерываю.
Рѣшйне (нй): сныдь. —
де рѣшйне: постыдный.
— рѣшйне: сныднѣ.
Рѣшнѣс (ноѣсѣ-ношй-
ноѣсѣ): сныдливый.
Рѣшйнѣ (нй и нѣ): ржа.
Рѣѣре (ѣ-ѣт): изливаю,
разливаю (въ помъ же
значеніи).
Рѣѣрѣре (ѣрй): изліяніе,

разлипіе, разливъ. Рѣ-
ѣрѣрѣ зѣмй: разсвѣтъ.
Рѣдѣк, рѣдѣк (ѣ-ѣт): под-
нимаю. Рѣдѣк мѣса; сби-
раю со снола (послѣ
обѣда, ужина и проч.)
Мѣ рѣдѣк: поднимаюсь,
вѣшаю, — возпеваю, —
возвышаюсь.
Рѣдѣчнѣ (нй): корень.
Рѣѣѣт (ѣѣтѣ-ѣѣтѣт): про-
никаю, впоргаюсь.
Рѣѣѣн (ѣ-ѣт): проясняю,
привожу къ ясность, —
мщю, опмщѣваю.
Рѣѣѣнѣре (нѣрй): прояс-
неніе, приведеніе въ
ясность, — мщѣніе, оп-
мщѣніе:
Разкѣй (ѣрй): война,
Разкѣйник (кѣ-чй-чѣ): во-
инственый, воинскій.
Рѣмѣрѣс: см. Зѣрамѣ.
Рѣмѣн, рѣмѣю (нѣ-мѣс);
остаюсь. — Мѣ дпѣк пѣ
рѣмѣс: бьюсь объ закладъ.
Рѣмѣшйцѣ (цй и це):
остаюкъ.]

Рѣнѣс: см. Рѣнѣ.
Рѣнѣрѣс: см. Зѣрамѣ.
Рѣпѣс (ѣрй): отдыкъ,
опдохновеніе.
Рѣпѣде (зй): быспрый-ая-
ое; — быспро.
Рѣпѣѣне (нй): быспро-
па.
Рѣѣр (ѣрй-ѣрйч): всхо-
жу (о распеніяхъ и свѣ-
пилахъ небес.), — вздра-
гиваю.
Рѣѣрѣт (ѣрй): восхожде-
ніе (свѣшилъ небес. и
растений), воспокъ, —
вздрогиваніе.
Рѣѣрѣчѣн, рѣѣрѣчѣн
(тѣнй): восточный,
Рѣѣрѣѣа (де): возепаніе,
мяшежь, возмущеніе,
бунпѣ.
Рѣѣрѣнѣк (кѣ-чй-чѣ): мя-
шежный, возмупитель-
ный.
Рѣѣрѣмѣрѣ (ѣ-ѣт): выку-
паю, искупаю.
Рѣѣрѣѣтѣк (тй-тйт): оп-

плачиваю, воздаю, вознаграждаю.
Рѣсплатѣре (рѣ): оплата, возмездіе, воздаяніе, вознагражденіе.
Рѣспѣнд (дѣ-нс): отвѣчаю, отвѣтспивую
Рѣспѣндѣре (рѣ): отвѣтспивованіе, отвѣтспивенность.
Рѣспѣнзетѣрѣ (=тѣр: рѣ): отвѣчающій, отвѣтспивующій, отвѣтспивовашель, отвѣтспивчикъ.
Рѣспѣнс (рѣ): отвѣтъ, опзывать.
Рѣстаторничѣск (чѣ-чѣт): возстановляю.
Рѣсѣн (а-аѣ): звукъ издаю, звучу, раздаюся, опзываюся (въ томъ же значен.). — **Дѣ рѣсѣнѣт** тоѣтѣ **Европа**: раздалось, опозвалось во всей Европѣ. — **Дѣ рѣсѣнѣт** нѣмѣс: прозвучало имя. — **Рѣсѣнѣ** лѣкѣл: мѣсто оглашается эхомъ.

Рѣсѣфлѣ (лѣ-лѣт): дышу.
Мѣ рѣсѣфлѣ: перевозу дыханіе, — выдыхаюся.
Рѣсѣфлѣре (лѣрѣ): дыханіе, опдыхъ, — выдыханіе.
Рѣсѣфѣцѣт (тѣ-цѣ-тѣ): открытый (ничѣмъ не заслоненный, не загражденный), — пышный; — пышно, открыто (въ томъ же значеніи).
Рѣсѣдѣск (дѣ-дѣт): сажаю (распеніа), насаждаю, разсаживаю, пересаживаю.
Рѣсѣрѣт, **рѣсѣрѣтѣн**, **рѣсѣрѣтан**: см. **Рѣсѣр**.
Рѣсѣтѣск (чѣ-чѣт): блуждаю, заблуждаюся. — **А рѣсѣтѣ** **ѣрма**: пошерашь сѣдѣ.
Рѣсѣтѣре (рѣ): блужденіе, заблужденіе.
Рѣсѣ (рѣ-рѣй-рѣлѣ): худый, злый; — худо. — **Рѣсѣл**, **рѣлѣс**: зло. **Чѣн** не избежѣ-

ще дѣ чѣл **рѣсѣ**: но избави насѣ опъ лукаваго.
Прим. Выѣсто **рѣ** почши всегда пишутъ **рѣ**.
Рѣсѣтѣтѣ (тѣцѣй): злоба, злость, — негодность, непопрѣбность, — мерзость, гадость.
Рѣсѣдѣск (дѣ-дѣт): окончательно расчипываю, подвергаю окончальному расчету, — оплачиваю, очищаю (долгъ).
Рѣсѣдѣлѣ (ѣлѣ): окончательный расчетъ, — оплата, очиспка (займа).
Рѣсѣчѣ (чѣ), холодный, спуденый (ая-ое); — холодно, спудено.
Рѣсѣнѣ (нѣ и нѣ): ревность, усердіе.
Рѣсѣнитѣрѣ (=тѣр: рѣ): ревнующій, усердспивующій, — ревност-

ный; усердный, — ревнишель, — ревнивый, — соперникъ.
Рѣлѣ (лѣ-рѣсѣ): смѣюся.
Рѣсѣ (рѣ): смѣхъ.
Рѣсѣнѣ (рѣ): рядъ, очередь. — **Пѣнѣ** **ѣн** **тѣнѣ** **рѣсѣнѣрѣ**: до прѣхъ разовъ.
Рѣсѣдѣск: см. **Орѣсѣдѣск**.
Рѣсѣдѣлѣ: см. **Орѣсѣдѣлѣ**.
Рѣсѣск (пѣ-пѣт): похищаю, расхищаю. — **Орѣсѣскѣ** (нов. сл.) **ѣмѣ** **рѣсѣсѣ** **лѣкѣрѣмѣ**: воспоминаніе испоргаетъ слезы.
Рѣсѣнѣ (пѣ и пѣ): упѣсѣ, спремнина, — провалина, пропасѣ.
Рѣсѣ: см. **Рѣлѣ**.
Рѣсѣ (рѣ): рѣка.
Рѣсѣшѣр (шѣрѣ): ручей, ручеекъ.

С.

С, приспавляемое на концъ словъ, есть сокращеніе вспом. глаг. сжит (есмь, супь), н. п. ѣс, правильнѣе: ѣс-с(я есмь).

Са: см. Саѣ.

Са (по Вал. нар., в м. с-а): см. Се и Ам.

Сабѣ (іѣ): сабля, шпага, мечь.

Сале: см. Саѣ.

Салт (а салта - салтат): прыгаю.

Салтаре (тѣри): прыганіе, прыжокъ.

Самъ (самъ): опчепъ, — количествъ, число. —

Дасъ сама: даю опчепъ, расчишываюсь. — Съ сама:

ма: беру опчепъ, расчишываю. Съ-сама: внимаю, обращаю вниманіе,

наблюдаю, примѣчаю, беру предосторож-

ность. — Басъ-сама: внимаю, соображаю, беру

во вниманіе. — О сама де

оамени: нѣкоторое число людей. — Къ къна

сама: почто, дѣйствительно. — Май къ сама:

наипаче, преимущественно, особенно. —

Аша къ вѣгаре де сама: такъ щцательно.

Самън (а самъна-ат): съю, — сходствую.

Сап (а сапа - сапат): копаю, подкапываю.

Сар (а саръ-сарат): солю.

Сар, сая (а сари - сарит): скачу.

Саритъръ (ри): скачекъ.

Сар (в м. с-ар): см. Се и Ам.

Саръ (саръ): вечеръ.

Сарчина (ни и не): бремя, вязанка.

Сат (е): село, селеніе, деревня.

Сатъръ (ри): большой и широкій ножъ (поваренный, мясничій); сѣкира.

Сад: или, либо.

Садъ (в м. с-ад): см. Се и Ам.

Се: сопр. мѣсп., упр: 1) предъ возвраш., вза-

имн. и общ. глаголами, для выраженія въ трешьихъ лицахъ Рус. мѣсп.

ся; и 2) вмѣсто возвр. мѣсп: пре сии (себя).

Семѣц: см. Семѣц.

Сентимент, сантимент (е): чувешво. Слова новов.

Прочія слова на Се см. въ Са.

Сигър: надежный, безопасный, обезпеченный.

Сигъранце (и), сигъранца (ци и це): обезпеченіе,

ручательство, поручительство.

Сигъранецъ, сигъранецъ (си-сит): обезпечиваю.

Сила (ле): сила, принужденіе. — Къ сила: силою, насильно.

Силѣк (ли-лит): силою, заспавляю, принуждаю.

Силѣк, употребительнѣе: ма силѣк: силюсь, спараюсь (что-нибудь сдѣлашь, чего-нибудь достигнушь).

Силник, насилник (квчй-че): насильственный.

Силничіе (и): насиліе.

Симѣк (ри и е): символъ.

Симѣ, симѣк (симци - симцит): чувешвую, ощущаю.

Симцире (ри): чувешвованіе, ощущеніе, чувешво.

Симтимент: см. Сентимент.

Сине: (род: пад: де сине, — даш: шіе, — вин: пре сине) : себя. — Де сине се фцѣлѣе: само собою разумѣется.

Прочія слова на Син см. въ Сжн.

Сирѣница (ци и це): спараніе, щцаніе, прилежаніе.

Мѣ сирѣѣск (ѣи - ѣит): спараюсь, пишу, прилежаю.

Систимѣ (ми и ме): система.

Сихѣстрѣ: см. Сѣхѣстрѣ.

Скап (а скѣпѣ-скѣпѣт): избаваю, — избѣгаю.

Скапѣре (пѣрѣ): избавленіе, — избѣтаніе, избѣжаніе.

Скапѣр (а скѣпѣра-скѣпѣрат): выкресаю, выскѣкаю, вырубая огонь из огня, — сверкаю.

Скаѣн (е): стуль, престоль (владѣтельныхъ особѣ), сѣдалище.

Скимѣ (ѣ-ѣт): мѣняю, перемѣняю, измѣняю, смѣняю.

Скимѣре (кѣрѣ): мѣна, перемѣна, смѣна.

Скипѣтрѣ (рѣ): скипетръ.

Скопос (ѣрѣ): намѣреніе.

Скот, скоц (а скоѣте-скос): вынимаю, извлекаю, вытаскиваю, выношу, вы-

вожу (вонѣ). — Скот кѣнѣи: выручаю деньги. — Скот сѣкѣа: обнажаю саблю, шпагу. — Скос дин домнѣ: лишенный Господарской власти.

Скрѣѣ (а скрѣе и а скрѣискрис): пишу. — Пѣравила скрѣе: правило, законъ предписываетъ, гласить. — А крѣде скрѣисек: вѣришь писанному. — Аи скрис: письменно; — (послѣ опи. мѣс. и сущ. именѣ) письменный - ая - ое-ѣе-ѣя.

Скрѣитѣрѣ (= тѣр: рѣ): пишущій, — писатель, писецъ, писарь.

Скрисѣре (сѣрѣ): всякая писанная бумага, — письмо.

Скѣмп: дорогій, — скупой; — дорого, — скупое.

Скѣрт (тѣ-ѣи-тѣ): корпкѣи, крапкѣи. — Аи скѣрт: вкрапѣцъ, крапко.

Скѣт (ѣрѣ): щипѣ.

Скапѣре: см. Скап.

Скѣитѣ (тѣи): искра.

Скѣитѣиз (ѣѣ-ѣт, по разг. уп. ѣ-ѣт): искрюсь.

Скѣитѣиз ѣкѣи: глаза сверкаютъ.

Скѣитѣис (ѣѣсѣ-ѣшѣи - ѣѣсѣ): искрисный.

Слак: слабій; — слабо. — Слак де ѣиѣмѣ: слабодушный.

Слаѣск (ѣи-ѣит): ослабляю, разслабляю, — слабѣю.

Слаѣчѣне, слаѣдѣчѣне: слабосѣ.

Слаѣз (ѣ): слава, — великолѣпие.

Слаѣск (ѣи-ѣит): славлю, прославляю.

Слаѣит (тѣ-ѣи-тѣ): славимый, прославляемый, прославленный, — славный, пресловущий.

Слаѣск (ѣи-ѣит): сгущаю, даю огуспѣшь, заспѣшь (о маслян. веществвахъ).

Бистѣрѣа слѣитѣ: казна испощенная.

Слоѣкод (ѣѣ-ѣи-ѣе): свободный; — свободно.

Слоѣкод, словѣоз (ѣи-ѣит): освобождаю, оппускаю, пускаю. — Слоѣозитѣрѣ (слоѣозитѣр) а пѣтрѣи сѣле: освободитель опечесѣва своего.

Мѣ словѣод, мѣ словѣоз: пускаюсь, бросаюсь.

Словѣзинѣ (ѣи), словѣзмѣит (ѣрѣ): свобода. Последнее сл. не употреб.

Слаѣг (ѣи): слуга.

Слаѣжикѣ (ѣи и ѣе): служанка.

Слаѣжск (ѣи-ѣит: управ. дѣл. и вып. пад.): служу, услуживаю.

Мѣ слаѣжск: пользуюсь.

Слаѣжкѣ (ѣе): служба, должность, — обрядъ (церковный).

Слаѣжкѣш (ѣи): служащій,

въ службѣ соспоищій.
Слѣжитору (=тор : ру) :
 служитель.
Слѣжитоаре : служащая,
 служительница.
Слѣвск и п. п. : см. Слѣв.
Слѣвск и п. п. : см. Слѣвк.
Смирѣніе (тй) : смиреніе.
Смирѣск (рй-рйт) : смиряю,
 усмиряю. Смирѣт дѣ сѣ-
 рчѣе : спѣшенный бѣд-
 постію.
Сминтѣск (тй-тйт) : сму-
 щаю, распрониваю, по-
 вреждаю.
Сминтѣск (тѣмй и тѣмѣ) :
 смущеніе, распрон-
 спво, поврежденіе.
Смоалъ (м) : смола.
Смоалск (лй-лит) : смо-
 лю, осмаливаю, засма-
 ливаю.
Смоалт (тѣ-цй-тѣ) : смо-
 леный, осмоленный, за-
 смоленный.
Смоалт (тѣ-цй-тѣ) : смуг-
 лый.
Смоалск (лй-лит) : по-

мрачаю (лице), придаю
 мрачный видъ.
Смомск : см. Момск.
Солѣ (сорй) : солнце.
Солѣтѣ (сорцй) : судьба,
 участь, жребій, рокъ.
Солор (сѣрѣ) : соборъ.
Солорничск (чѣскѣ-чѣцй
 въ об. р.) : соборный.
Солорск (тй-тйт) : раз-
 суждаю, размышляю, ду-
 маю, соображаю, беру
 въ разсужденіе, — полагаю,
 считаю, почишаю,
 признаю, — расчпшы-
 ваю (кого).
Солоринца (цй п. цѣ) :
 разсужденіе, образъ
 мыслей, мнѣніе, соо-
 браженіе.
Солорѣд (тѣмй и тѣмѣ) :
 расчѣт, расчѣсленіе,
 — разсужденіе, образъ
 мыслей, соображеніе, —
 разсудительность.
Солорѣ (рй) : шесть.
Сол (й) : посоль, послан-
 никъ.

Солн (рй) : сонъ.
Солн : см. Солнн.
Солн (й-йт) : хлебаю, при-
 хлебаю. — Солнѣт дѣ
 прѣктѣ сѣд : запятый
 прозрѣомъ своимъ; по-
 груженный, углубленный
 въ прозрѣцъ свой.
Солорѣд : см. Солорѣ.
Солорѣ (рѣрѣрй и рѣрѣ) :
 срокъ.
Солорѣск (чй-чйт; гл. д.) :
 назначаю срокъ, раз-
 сечрочиваю.
Солорѣ (сѣрѣрй) : сестра.
Солорѣдѣ (рѣ) : сестрица.
Солорѣск (сй-сйт) : прибы-
 ваю (прихожу, прѣзжаю).
 — Пѣмѣ а нѣ солн : до
 прибытія.
Сол (й) : супругъ, — со-
 шоваринцъ, сообщникъ.
Солѣд (цѣ) : супруга, —
 подруга, сообщница.
Солѣдѣ (йй) : тоже что
 солѣдъ, — одинъ изъ
 двухъ предметовъ, со-

спавляющихъ пару,
 чѣпу.
Солнн (спѣмнй и спѣмнѣ) :
 испугъ.
Солннн (чѣтѣтѣт) : пугаю, ужа-
 саю, устрашаю.
Солнн (цѣ-рѣт) : продамы-
 ваю, продаю, проры-
 ваю.
Солнн (а спѣрѣд-спѣрѣдѣт,
 по разг. уп. спѣрѣд-спѣ-
 рѣдѣт) : пугаю.
Солнн (спѣтѣт) : бердо, —
 родъ палаша, — плечная
 лопатка.
Солннн (=лѣ : рй) : одно
 изъ Болгарскихъ досто-
 инствъ въ Молдавіи и
 Валахіи, — главнокоман-
 дующій, начальникъ
 милиціи въ Валахіи, —
 бердовщикъ.
Солнннн (йй) : канцеля-
 рія Спашаря, — компа-
 ша меча, — масперская
 бердовщика.

Спáхтй (йй): Спать—Ту-
 рещкй конный солдатъ.
 Спинáре (нáрй): спина.
 Спорю (рйрй): успѣхъ.
 Спорѣск (рй-рйт): прира-
 щаю, приусугубляю,—
 успѣваю, преуспѣваю,
 — приращаюсь, при-
 усугубляюсь, усилива-
 юсь.
 Спорйре (рй): прираще-
 ние, приусугубленіе, у-
 силеніе, — успѣваніе,
 преуспѣваніе, успѣш-
 ность, успѣхъ.
 Споритóрй (= тóр : рй):
 приращающій, приу-
 сугубляющій, — успѣ-
 вающій, преуспѣваю-
 щій, — приращающій-
 ся, приусугубляющій-
 ся; — приращапель,
 приусугубитель; — ус-
 пѣшный.
 Спрѣ: къ (выражая обра-
 щеніе и приближеніе къ
 чувственному предме-
 ту болѣе косвенныя, не-

жели выражаемая пре-
 дологомъ кáтгъ). — На-
 лѣждѣ спрѣ Двмнзйѣ: на-
 дежда на Бога. — Спрѣ
 пáлдз: на примѣрь, въ
 примѣрь. Спрѣ ддѣчѣрѣ-
 мáинтѣ: для воспоми-
 нанія, для напоминанія.
 Сприжинйск(нй-нит): под-
 пираю, поддерживаю.
 Мз сприжинйск: опира-
 юсь.
 Спáвзр (á-áт): подни-
 маю, взмешываю боль-
 шую пыль, вьюгу, бур-
 лю, бушующую (о вѣтрѣ).
 Спáвм, аспáвм (á-áт): пѣю.
 Спáвн, спáвй (á спáвн-спáвс):
 сказываю.
 Спáвк (á-áт): оскверняю
 (преимущ. въ опноше-
 нии къ нищѣ и къ ни-
 щью). — Не спáвкáт: не
 скверный.
 Спáвмжйтѣз: см. Спáвмз.
 Спáл (á-áт): мою.
 Спáтáрй, спáтáрй: см.
 Спáтá.

Спáвзр (á-áт): вишу, —
 завишу.
 Стáре (стáрй): соспояніе.
 — Стáре де стáре: имѣю
 соспояніе. — Стáрилѣ фп-
 пржѣр: обстоятельство.
 Стáрица (це): спарица,
 (монахиня), — такъ на-
 зыв. первый хороводи-
 тель въ одной изъ спа-
 ринныхъ народныхъ пл-
 сокъ.
 Стáростѣ (стй): спароста,
 — свангъ (сватающій),
 Стат (срй): роспѣ,
 спанѣ, — государство,
 государспвенное со-
 спояніе, правленіе. —
 Стат де сине: государ-
 ство самостоятельное.
 Статóрик (кз-чй-че): по-
 споянный.
 Статорничск (чй-чйт):
 дѣлаю поспояннымъ,
 привожу въ поспоян-
 ство.
 Мз статорничск: дѣ-
 лаю поспояннымъ,

ушверждаюсь. — Мз
 статорничск къ лзкзйи-
 ца: избираю поспоян-
 ное жительство, у-
 шверждаюсь на жи-
 тельствѣ.
 Стаб (á стá-стат и ста-
 тѣт): спюю, спанѣ-
 луюсь, останавливаюсь.
 — Стаб фпротйкз: про-
 шивостною. — Де фáцз
 стжнд СФ. Евангій: предѣ
 Св. Евангеліемъ. — Не
 статжнд пѣтйнца: не
 имѣя, не имѣвъ возмож-
 ности.
 Стѣрйск, стѣрйск (пй-
 пйт): искореняю, ис-
 пребляю, опустошаю.
 Стинг, стжнг (це-не): шу-
 шу; гашу, погашаю. —
 Л стйнце жѣдкáтá: пре-
 крапннѣ, уничтожить
 плябу, искъ.
 Стингирѣлз (рѣлй и рѣл):
 пренящество, препона,
 помѣшательство, за-
 шрудненіе.

Стѣхъ (ѡри): спѣхъ.
 Стѣорк (а стѣорче-стѣорс):
 выжимаю сѣживаю. —
 А стѣорче цѣра: исто-
 щать, истощить спра-
 ну.
 Стѣрашник (кѣ-чѣ-чѣ):
 спрашный, ужасный;—
 ужасно (весьма, чрез-
 вычайно: въ отношеніи
 къ дѣйствіямъ, наводя-
 щимъ ужасъ).
 Стѣрай (ѣе): плашье, о-
 дежда. Во множ. числѣ
 означ. и бѣлье.
 Стѣрин: чужій, чуждый,
 иностраннѣй, инород-
 нѣй.
 Стѣриг (а-ѣт): кричу. —
 Стѣригъ дн гѣра мѣре: кри-
 чу во весь рожъ.
 Стѣригаре (гѣри): крича-
 ніе, крикъ.
 Стѣрига (ѡи), стѣригаѣйка
 (чѣ): вѣдьма.
 Стѣрик, стѣрк (а-ѣт): пор-
 чу, — ломаю (о спрое-
 ніяхъ), разбиваю (со-

крушаю). Обыкновенно сад
 стѣрикат: обычай измѣ-
 нился, уничтожился.
 Стѣриказѣне (ни): порча,
 испорченность, вредъ,
 поврежденіе.
 Стѣроп (и): прыскъ, кап-
 ля.
 Стѣрѣкат (тѣ-кѣтѣт): про-
 биваю, проникаю. Упо-
 треб. также въ значе-
 ніи глаголь: пехо-
 дія-либо мѣсна).
 Стѣрѣжѣск (ѡи-ѡи-г): спо-
 рожу, сперегу.
 Стѣрѣжѣск (чѣ-чѣт): бли-
 спаю, блещу.
 Стѣрѣжѣчит (тѣ-ѡи-тѣ):
 блистательный.
 Стѣрѣжѣчитѣрю (=тѣор:ри):
 блистающій, блещу-
 щій,—блистательный.
 Стѣрѣжѣш (и): правдѣ,
 предокъ.
 Стѣрѣжѣт (а-ѣт): перемѣ-
 щаю, передвигаю. См.
 также: Мѣт.

Стѣрѣжѣпѣт (ѡи): пра-
 вую.
 Стѣрѣжѣнг (ѡе-не): проба-
 лываю, пропыкаю, прои-
 заю, прободаю.
 Стѣрѣшинѣ (ни и не): на-
 вѣсъ кровельный.
 Стѣрѣжѣк: кривой, — не-
 сприведливый;—криво,
 —несприведливо.
 Стѣрѣжѣкѣтѣт (тѣ-ѡи): кри-
 визна, — несприведли-
 вость, обида.
 Стѣрѣжѣт (тѣ-ѡи-тѣ): шѣ-
 ный;—шѣсно.
 Стѣрѣжѣг (ѡе-не): собираю,
 — сжимаю, спягиваю,
 спиноживаю.
 Стѣрѣп (и): улей.
 Стѣрѣжѣи (и): начальникъ,
 власшитель, владѣтель,
 владыка, владѣлецъ.
 Стѣрѣжѣиск (нѣскѣ-нѣѡи
 въ об. р.): начальни-
 ческій, начальничій,
 власшительскій, вла-
 дычній, владѣльчскій.

Стѣрѣжѣиск (ни-нѣт): вла-
 дѣю, начальственную,
 господственную.
 Стѣрѣжѣнире (ри): владѣ-
 ніе, власшь, началь-
 ство, господство.
 Стѣрѣжѣнитѣрю (=тѣор:ри):
 владѣющій, началь-
 ствующій, господству-
 ющій, — владѣтель,
 власшитель.
 Стѣрѣри: см. Стѣри.
 Стѣрѣ (лѣ): звѣзда.
 Стѣрѣ и стѣрѣ: см. Стѣрѣ.
 Стѣрѣпенѣ (не): степенъ.
 Стѣрѣг (ѡри): знамя, хо-
 ругвь.
 Стѣрѣжѣг (гѣ-ѡи-тѣ): лѣ-
 вый. — Стѣрѣжѣга: лѣвая
 рука, шуйца.—Днн стѣрѣ-
 га: съ лѣвой стороны.
 — Дѣстѣжѣга: по лѣвой
 сторонѣ, на лѣвой сто-
 ронѣ, съ лѣвой сторо-
 ны.
 Стѣрѣжѣг (глаголь): см.
 Стѣрингъ.
 Стѣрѣжѣнд: см. Стѣрѣ.

Стѣнка (чѣ и чѣ): скала,
подводный камень.
Стѣрніск (нѣ-нѣт): за-
пѣваю, выдумываю, вы-
мышляю, — спугиваю
Стѣрніск: см. Стѣрніск.
Стѣк: см. Стѣпт.
Стѣннѣре (рѣ): воспомина-
ніе, память. Сл. новов.
Стѣг (чѣ-стѣг): сосу.
Стѣдоуѣ (дори): пошь, —
пьякая работа, трудъ.
Стѣзенитатѣ (тѣцѣ): su-
zeraineté — верховная
власть надъ вассалами.
Не упопр.
Стѣлицѣ (цѣ и цѣ): конье.
Стѣміц, семіц: высококѣр-
ный, презорливый, — оп-
важный.
Стѣмеціе, семіце (іѣ):
высокомѣрие, презор-
ство, — опвага.
Стѣмма (мѣ и мѣ): сумма.
Стѣн (а-ат): звучу.
Стѣнет (ѣ): звукъ. — Ан-
фрѣнцѣрѣ чѣ къ стѣнет:
громкая побѣда.

Стѣпт: см. Стѣг.
Стѣпт: подѣ (предлогъ).
Нѣкошорые пишушь:
стѣ.
Стѣптѣжг (а-ат): порабо-
щаю, покоряю.
Стѣпѣн, стѣпѣю (а стѣпѣне-
стѣпѣ): покоряю, подчи-
няю, подвергаю.
Стѣпѣнѣторѣю (= чѣр : рѣ):
покоряющій, подчи-
няющій, подвергающій,
— покоритель.
Стѣпѣнѣре (рѣ): покореніе,
повиновеніе, покор-
ность.
Стѣпѣс (стѣ-шѣ-се): по-
коренный, подчинен-
ный, подвергнушый, —
покорный, — поддан-
ный.
Стѣпѣцѣре (рѣ): тонкій,
тонкая, тонкое; — тон-
ко.
Стѣпѣр (а-ат): безпокою,
превожу, докучаю, до-
саждаю.
Стѣрд (ла-зѣ-лѣ): глухій.

Стѣр (а-ат): разрушаю,
разоряю, — низвергаю,
ниспровергаю.
Стѣс: высоко. — Чѣмъ стѣс:
верхній, вышній, Все-
вышній.
Стѣтѣ (тѣ) сошнѣ. О стѣтѣ:
сно.
Стѣфлет (ѣ): душа. — Къ
стѣфлетѣ марѣ: великодуш-
ные.
Стѣфлѣ (ла-лат): дую, —
дышу.
Стѣфлѣр (фѣрѣ-ит): терплю,
претерпѣваю, перено-
шу. — Мѣмъ стѣфлѣрѣт:
сносѣе, стѣрпимѣе.
Стѣфлѣрѣ (рѣ): претер-
пѣваніе, претерпѣвѣе,
— стѣрпѣвѣе, стѣрада-
ніе.
Стѣю (зѣ-зѣт): поднимаю,
вверхъ, взвожу (вверхъ).
Мѣ стѣю : поднимаюсь
вверхъ, всхожу, възвѣ-
жаю. — Мѣ стѣю анъ тѣ-
стѣрѣ : сажусь въ эки-
пажъ. — Мѣ стѣю анъ стѣ-

стѣю, прѣ стѣю: восхожу
на прѣсполь.
Стѣдѣ (стѣзѣн): ссора, рас-
прѣ.
Стѣфат (зѣрѣ): совѣщѣе.
Стѣфатѣскѣ (зѣ-зѣт : у-
прав. вин. п.): совѣ-
щѣю.
Стѣфатѣвѣре (рѣ): совѣщѣ-
ваніе, — совѣщѣаніе.
Стѣфѣр (рѣ и рѣ): сфера.
Стѣфѣлѣ, по разѣ, унъ стѣ-
лѣ (ѣлѣ и ѣлѣ): богади-
вось, робось, за-
спѣдчѣвось, — лицѣт
прѣтаніе.
Стѣфѣнт (тѣ-фѣнцѣ-стѣнтѣ-
тѣ): свѣпшій.
Стѣфѣнцѣскѣ (цѣ-цѣнт): свѣт-
цу, освѣщаю.
Стѣфѣрѣнт (зѣрѣ): конецъ,
цѣль. — Цѣнтѣрѣ стѣфѣ-
рѣнтѣрѣ, стѣрѣ стѣфѣ-
рѣнтѣрѣ: для другихъ цѣ-
лей. — Анъ стѣфѣрѣнтѣ: на
конецъ. — Анъ стѣфѣрѣнтѣ:
привести къ концу, къ
окончанію, кончить.

Дма сфршит: прийпи
къ концу, къ окончанію,
кончиться. (нефс) а дф
Сфршит (та - цй - те):
конченый. (нф) т дф
Оа: чпобы, дабы, — ес-
ли бы; ежели бы. Въ
первомъ значаніи упот.
и съ союзомъ ка (ка са).
— Часто пишутъ са
вмѣсто е.
Оахршиск (ши - шит): со-
вершаю, исполняю, кон-
чаю.
Оааш (шй - шіе): шалашъ,
обитель, пріютъ.
Оахатек (ка - чй - че): ди-
кій.
Оамгзрй: см. Оамт.
Оамн (сѣмне и сѣмне):
знакъ.
Оаміц: см. Оаміц.
Оамнй: ведрный, ясный,
безненастный; — ведря-
но, ясно, безненастно.
Оаптамхнз (нй и не): не-
дѣля, седмица.
Оарак (ка - чй - че): бѣдный,

убогій, нищій, — бѣд-
някъ.
Оаракск (чй - чйт): при-
вожу въ бѣдность, въ
убожество, въ нище-
пу, — бѣднью.
Оарачіе (ій): бѣдность,
убожество, нищета.
Оарбѣз (ба - бат): правд-
ную, торжественную. А
срба при апзатѣна кр-
щинагціи: просла-
влять, прославить, пре-
возносить, превознеси,
защипника христіан-
ства; праздновать, тор-
жественствовать въ честь
зани хр.
Оарвагоаре (тѣрй): празд-
никъ.
Оаритврей: см. Оар.
Оас, са, сѣй, салі, — предъ
другими односклон. сло-
вами: алсал, аса, айсѣй,
амсале: свой, своя, свое,
своя.
Оахастрз, сяхастрз (рй):

опшельникъ, пушын-
никъ.
Оачер (а - ат): жну.
Оачурга, счурга (уіцй):
спирѣла.
Слова, нач. съ Оа (са):
см. въ Оа.
Слова, нач. съ Оа (са):
см. въ Оа.
Оажр }
Оажла } см. Ои...
Оажт }
Оажнбр: одинъ (самъ по
себѣ), одинокій.
Оажнбрѣтк (ка - чй - че):
одинокій, уединенный,
— единственый.
Оажнбрѣтѣ (чѣцй): оди-

ночество, уединеніе,
— единственность.
Оажне: см. Оине.
Оажнт (срй, іасте по разг.
уп. есге, — сжнтем, сжн-
теий, по разг. уп. сжн-
тем, сжнтѣй, — сжнт, —
а фй - фост): есмь.
Оажнде (цѣрй, цурй): кровь
Оажнцѣр, сжнцѣрѣз (ра - рѣт):
окровавляю, — пуцаю
кровь (животнымъ).
Оажнцѣрос (роас - рѣшй -
роасе): кровавый.
Оажрѣнцз: см. Оирѣнцз.
Оажла: см. Офілла.
Оажурга: см. Оачурга.

Т.

Тал см. Тдб.
Такрз (верй): паборъ;
спань, лагерь, — опол-
ченіе (раць).
Тадарск (рѣ - рѣт): рас-

полагаюсь спаномъ, ла-
геремъ, — ополчаюсь.
Тайкз (чй): опецъ (по
простор).
Тайнз (не): пайна.

Тайнѣск (8й-8ит): утаиваю, скрываю.

Тайнѣит (тз-цй-те): утаенный, потаенный, тайный, сокровенный, сокрытый; — тайно, потаенно, сокровенно, сокрыто.

Талант (цй): талант (деньги и вѣсъ).

Талант, талант (8рй): талант (дарованіе, способность).

Тал: см. Тал.

Талер (й): шалеръ.

Таре (рй): крѣпкій, сильный, швердый; — крѣпко, сильно, швердо, очень.

Тарѣ (йй): крѣпость, швердость, — швердь.

Тартар (йй): шаршаръ.

Татъ (цй): отецъ.

Тай (а-та-таит, по разг. уш: таі-таіт): рѣжу, рублю, разсѣкаю, пересѣкаю.

Тс: сопряг. мѣсп., упо-

треб: 1) предѣ возвращ., взаим. и общ. глаголами, для выраженія, во 2 лицѣ един. числа *протыгъ* время, Русск. мѣспом: *сл;* и 2) вмѣсто личн. мѣсп: *пре тйнс* (шебл).

Тѣтрѣ (ре): театръ.

Тем (а-тѣ-тѣт: гл. д.): ревную, берегу.

Мз тем: боюсь. — Де тѣт ѣсте: должно бояться. — Темѣт де дѣшманй: спрашный для враговъ.

Темѣй (урй): основаніе.

Тѣтѣмент (8рй): завѣтъ, завѣщаніе.

Тиклос (лоасъ-лошй-лоасе): жалкій, злополучный, несчастный, бѣдный (въ помъ же знач.), — суелный.

Тиклосіе (йй): жалкое, злополучное, несчастное состояніе, — ску-

досѣ, бѣдность, — суеппность.

Тимп (8рй): время (преимущественно въ отнош. къ плодородію).

Тиндъ (зй): сѣни (въ ед. числѣ).

Тине: см. Тѣ.

Тинерй, тинерѣцъ: см. Тѣнзр.

Тирѣн (йй): ширанъ.

Тирѣніе (йй): ширанство.

Титѣ (рй): шишуль.

Титѣрй: шишулы, документы, права.

Тосамъ (не): осень.

Товаръш, товѣрош (йй): товарищъ.

Токма, токмай: пощю, — именно. Въ послѣднемъ значеніи употреб.; преимущественно нар. токмай, (въ видѣ усиленной частицы) при исчисленіи и измѣреніи чего-либо, н. п. токмай зѣче оаменй: 10 именно человекъ; токмай

пѣнз-акло: до того самаго мѣста.

Токмѣск (мй-мйт): поправляю, исправляю, привожу въ успройство; — нанимаю, договариваю, подряжаю.

Токмѣре (рй): поправленіе, исправленіе, при веденіе въ успройство, — поправка.

Токмѣлз, токмѣлз (мѣлй и мѣле) договоръ, условіе.

Тон (8рй): шонъ.

Торк (а-тоарѣ-торк): правда.

Тот (тоатъ-тоцй-тоатѣ): весь, все, — всякій. —

Детот, де-тот: вовсе, совсѣмъ. — Кѣ тотѣл: совсѣмъ. — Кѣ тоцйй: всѣ. — Тот лисъ, тотѣшй: все же, все однако. —

Тот-одатъ: за одно, вмѣстѣ, въ одно и то же время.

Тотимѣ (мй): цѣлое, все, ищюль.

ній. Де нѣ ба зрѣма а
книги: если не придетъ,
не придетъ.

Зрѣаре (мѣри): слѣдова-
ніе, послѣдованіе, —
поступокъ, дѣйствіе.

Зрѣаторѣй (= торѣ : рѣй):
слѣдующій, послушаю-
щій, слѣдщій, — про-
изводящій.

Зрѣиск (ни-нич): дви-
гаю (сѣ мѣста), по-
двигаю (кого къ чему),
— опшпалкиваю, оп-
пихиваю, — оплагаю.

Зрѣ (ши): медвѣдь, —
якорь.

Зрѣск (рѣ-рѣч): ненави-
жу, — скучаю.

Зрѣт (чѣ-ци-чѣ): непа-
вистный, опиврати-

пельный, гнусный, гад-
кий, — скучный.

Зрѣке (зрѣки): ухо. — Грѣ-
неми да зрѣке: скажи мнѣ
на ухо.

Зрѣисск (си-сит): уни-
жаю, уничтожаю, — нена-
вижу, презираю, гнуша-
юсь.

Зсѣк (а зсѣк-зсѣкч): сушу,
осушиваю.

Зчид (де-чис, — дѣпр:
зчигжа, — прич: зчига-
торѣй): убиваю.

Зчигаш (и): убийца, —
убійственный.

Зчидере (рѣй): убійство.

Зшор (шоарѣ-шорѣ-шорѣ):
легкій; — легко.

Зшорѣз (ра-рат): облег-
чаю.

Зшѣ (ши и шѣ): дверь.

Ф.

Фабор (зри): благосклон-
ность, благопріятство,

довѣренность. — Ли Фа-
борѣа лѣи: въ пользу его.

Фак (чѣ-факѣт): дѣлаю,
пворю, соспавляю, —
заспавляю. — Фак лок:
даю мѣсто, уступаю
мѣсто, споронюсь. Фак
жѣрамжнт: привимаю
присягу.

Ма фак: притворяюсь.

Фачере (рѣй): дѣланіе, пво-
реніе, соспавленіе, —
Фачере де кинѣ: благо-
дѣаніе, благопвори-
пельность, добродѣ-
тель.

Факторѣй де кинѣ и де
кинѣ факторѣй (= торѣ;
рѣй): благодаритель, бла-
гопворитель; — бла-
годѣтельный, благо-
пворительный, добро-
дѣтельный.

Фамиліе (їи): фамилія. —
Лѣгхтѣрѣй де фамиліе: фа-
мильные связи.

Фѣптѣ (тѣ): дѣдо, дѣаніе,
подвигъ, поступокъ,
дѣйствіе.

Фѣптѣа зилѣй: разсвѣтъ.

Фѣптѣрѣ (рѣй): тварь, —
пвореніе, созданіе (въ
помѣ же знач.), — у-
строеніе, образъ со-
спавленія.

Фѣрмек (чѣ): чары, кол-
довство. — Употреб.
бол. частію во множес.
числѣ.

Фѣрмек, Фѣрмек (фѣрмекѣ-
лѣт): околдовываю, оча-
ровываю.

Фѣтам: роковый. Сл. нов.

Фѣтѣ (фѣчѣ): дѣвица, дѣ-
ка.

Фѣцѣ (фѣцѣ): лице, обо-
ба; — палицо. — Де Фѣцѣ:
палицо, лично. — Пе
фѣцѣ: на лицѣ, на лицо,
на лицевой споронтъ,
наружу, открыто.

Фѣцѣрник (кѣ-чи-чѣ): ли-
цемѣрный, лицемѣръ.

Фѣлю (юри): родъ, сорпѣ,
разборъ, качество. —

Лѣист Фѣлю де: такой-ая-
ое-іе-и, — этого рода.

— Лѣил Фѣлю де: такой-

ая-ое-іе-ія, — того рода. — Че фелій: какой-ая-ое-іе-ія, — какого рода. — Тот фелла де рад: всякого рода зло. — Нѣкоторые пишушъ: фел (ѳрй).

Фелюриме (мй): разнородность, разнообразіе.

Фемѣ (мѣй): женщина, жена. Въ послѣднемъ значеніи употреб. въ просторѣчій.

Фемѣск (скъ-ѣщй въ обр.): женскій.

Ферѣск (рй-рйт): предостерегаю.

Феричѣск (чй-чйт): счастливаю, осчастливливаю, дѣлаю счастливымъ, благополучнымъ (собственно: блаженнымъ); — величаю, прославляю, именую счастливымъ, блаженнымъ (соотвѣтствуя Славян. глаголу: ублажаю); —

поздравляю, привѣтствую.

Мѣ феричѣск: блаженствую.

Феричіре (рй): блаженство, благополучіе.

Феричйт (тѣ-цй-тѣ): блаженный, благополучный, — благоприятный.

Феричѣ (чй): поже что феричйт. Употребл. также въ видѣ нарѣчій съ предл. де, н. п. феричѣ де тѣне: счастливы ны.

Фѣор (й): сынъ, — слуга, лакей. Въ первомъ значеніи употр. нынѣ бол. частію въ просторѣчій.

Фѣорѣ (ѳе): дѣвица, — дочь.

Фѣоріе (й): дѣвство, дѣвственность, цѣломудріе.

Фи: см. Ожит.

Фигурѣ (рй и ре): фигура.

Фіре (рй): природа, ес-

тество, свойство, характеръ.

Фіе: см. Ожит.

Фіе-карѣ, фіеш-карѣ, фіеце-карѣ: какой бы ни былъ, всякій, каждый.

Фіе-че, фіеш-че, фіеце-че: что бы ни было, все.

Фіе-чѣне, фіеш-чѣне, фіеце-чѣне: кто бы ни былъ, всякій, каждый.

Фіер (ѳ): железо.

Фіерѣ: желѣза, оковы.

Фіерѣіе (йй): гряда желѣза, желѣзный приборъ, снарядъ, — мѣсто обработки и хранения желѣза.

Фіинд: будучи, бывши.

Фіинд-ка: поелику. Фіинд дар ка: поелику же.

Фіинца (цй и це): быніе, бытность, присутствіе, — существо, — сущность.

Фіинчѣс (чѣскъ — чѣшй-чѣск): бывающій (случающійся).

Фіор (й): судорожное дѣйствіе (испуга), дрожь (лихорадочная), вздрагиваніе, симпомъ. Употреб. бол. частію во множ. числѣ.

Фіѳ: см. Ожит, Фіѳ.

Фіѳ (йй): сынъ. Нѣкоторые пишушъ: фіѳ.

Фіѳй: сыновья, дѣти.

Фіѳка (че): дочь.

Фіѳѣ (ѳрй и ѳѳ): звѣрь, дикое животное.

Фіѳѣрѣ (рй): пламя. — Употребительнѣе: парѣ, капіе.

Фіѳѣре (флорй): цвѣтъ, цвѣшокъ.

Фіѳѣ (фѳ): листъ. См. также: Фрѳизъ.

Фіѳѣре: очень, весьма.

Фѳ (ѳрй): огонь.

Фѳѣс (ѳрй): польза, выгода. — Де фѳѣс: полезный-ая-ое-ые-ья.

Фѳѣск (сй-сйт: гл. д.): приношу пользу.

Мѣ фѳѣск: пользуюсь.

Х

Хазна, хасна (не): польза, выгода, прибыль. — Не упошреб.

Хайна (не): одежда.

Хар (8ри): благодать, приятность, плънительность, прелесць. По последнему значенію упошребительнѣ во множествѣ, числѣ.

Характѣр (8ри): характеръ.

Харник: см. Гарник.

Хемей: см. Гемей.

Хѣра (по простор.): см. Фѣра.

Холтѣю (ей): холостый, холостякъ.

Хоръ (ре): хоръ.

Хотар (з): граница, предѣль.

Хотарѣск (ж-рѣт): разграничиваю, опредѣляю, рѣшаю, рѣшаюсь.

Хотарѣе (ри): разграниченіе, опредѣленіе, рѣшеніе, рѣшимость.

Хотарѣт (та-цѣ-тѣ): разграниченный, опредѣленный, рѣшенный, рѣшишельный; — рѣшительно. — **Ера хотарѣцѣ а мѣри:** они рѣшились было умереть.

Хранъ (хранѣ и хранѣ): пища, кормъ.

Хранѣск (цѣ-нѣт): питаю, кормлю.

Хвѣск (лѣ-лѣт): худю, охуджаю.

Ц.

Цара (царѣ): спрана, край, область, — деревня (въ

общ. отношеніи къ деревн. жизни). **Ца дѣк**

ла цара: ѣду, иду, опправляюсь въ деревню.

Царѣн (и): поселявинь, просполюдинь, мужикъ.

Царѣнимѣ (мѣ: имя собир.): общество поселянъ, просполюдиновъ, мужиковъ, — поселяне, просполюдины, мужики.

Ца... см. Ца...

Ци, цѣ (сопрѣг. мѣст.): — **вм. цѣ**

Циган (и): Цыганъ.

Цин, цѣю (а цинѣ-цинѣт): держу, удерживаю, — содержу. — **А цинѣ рѣзболѣ:** продолжаю войну. — **Бесмѣла цинѣ пѣна**

Дѣвиникѣ: веселье продолжается до Воскресенія.

Цинѣт (8ри): держаніе, удержаніе, содержаніе, — уездъ (въ Молдавіи и Бессарабіи).

Цинтѣск (тѣ-тѣт): мѣчу, цѣлю, имѣю цѣлю.

Цинтирим (8ри): кладбище, погоспѣ.

Цип (а-ат): кричу, пишу, визжу.

Ціе: см. Тѣ.

Цію: см. Цин.

Цол (8ри): простый, самой грубой работы, коверъ.

Цою (по разг. уп.): **вм. ацѣ ою, ш. е. ацѣ кою.**

Царѣн
Царѣ
Царѣнимѣ } см. Цара.

Царѣм (8ри): берегъ.

Царѣнъ, по просторѣч.
царѣнъ (не): прахъ.

Цж.... см. Цн....

Ч.

Чл... см. Чл...

Чс; чшо, — кошорый-ая-о-е-ы-ыя; какой-ая-о-е-я-я. — Дѣла-че: послѣшного какъ. Млн днаинте де че: прежде чѣмъ. Деврѣме-че: поелику.

Чс-ба: чшо-нибудъ, — нѣсколько.

Чс Фелѣ: какой-ая-о-е-я-я, какого рода.

Чиме (мй): сущность, существо, бытіе. Сл. новов.

Чл (чѣ-чѣи-чѣе: сокращ. изъ чѣл-чѣѣ-чѣѣи-чѣѣл); 1. пошь, оный.

2. Заключаетъ въ себѣ мѣстоименія чѣ и л (вмѣсто л). Въ шакомъ случаѣ правильнѣе писатъ: чѣл.

3. Всѣ сии мѣстоименія, для полношы Валахо-Молдав. рѣчи, прида-

лагательнымъ, послѣ существиительныхъ полагаемымъ, равно какъ и къ существиительнымъ, замѣняющимъ подобнаго рода прилагательныя, — ничего, въ шакомъ случаѣ, въ переводѣ не означая, н. п. ѡмѣл чѣл кѣн: чѣловѣкъ добрый, — чѣл кѣ изрѣвѣрѣи кѣн: благоправный, доброправный.

Чѣл-чѣ (чѣл-чѣ, чѣѣ-чѣ, чѣл-чѣ): кошорый, собственно: тошь, кошорый.

Чѣлалалт (чѣлалалтѣ - чѣлалалці-чѣлалалтѣ): слѣдующій за нѣмъ, слѣдующій за другимъ (буквально: тошь другой), прочій, — другой.

Чѣнвшл (шѣ и шѣ): перпель, зола, — персье,

Чѣр, чѣю (а чѣре - черѣг): прошу (чшо), испрашиваю, выпрашиваю, вымаливаю, — пребую, домогаюсь, — взыскиваю.

Чѣре тѣвѣнца: предстоить надобность.

Чѣре(сѣи): просьба, прощобаніе, домогательство, искъ.

Чѣрш (шѣ, а по инымъ шѣ-шѣт): шю же, чшо чѣр. Употреб. преимущественно въ супинѣ, причастіяхъ и дѣе-причастіи.

Чѣрск: см. Чѣрю.

Чѣрк (а-ат): испытываю.

Чѣрн (а чѣрне-чернѣт): сѣю, просьваю (муку и ш. п.) — Зѣла чернѣтѣлѣи: просьвальный день.

Чѣрнѣск (нѣ-нѣт): облекаю въ шраурь.

Чѣрт (а-ат: гл. д.): прещу, упрекаю, выговариваю, изъываю негодованіе.

Млч чѣрт: спорю, спорюсь, соспязуюсь, препираюсь, имѣю прѣнне.

Чѣрчѣгѣз (та-гѣт): разсмашриваю, разбираю, разыскиваю, изслѣдываю, — посѣщаю, — ослѣдомляюсь.

Чѣрчѣгѣре (тѣрѣи): разсмотпрѣнне, разбирательство, розыскъ, изслѣдованіе, допроще, — посѣщеніе, — ослѣдомленіе.

Чѣрш, чѣршѣт и ш. п. см.

Чѣр.

Чѣрю (рѣри): небо.

Чѣрѣск (рѣска-рѣци въ об. р.): небесный.

Чѣст: см. Лѣст.

Чѣтѣгѣ (тѣцѣи): крѣпость, замокъ, — (въ Св. Писаніи) городъ.

Чѣтѣск (тѣи-тѣт): читаю.

Чѣтитѣрю (= тѣр : рѣи): читающий, — читапель, чпѣць.

Чѣю: см. Чѣр.

Ю.

Юаіск (вд-дйт): люблю.
 Юаіра (рй): илюбленіе,
 любовь; — Юаіра де оа-
 мнй: человеклюбіе.
 Юаіра, длардінт: сре-
 брлюбіе. — Юаіра, а
 жаф, де жафбізе праспъ
 къ грабежу.
 Юаіт (ча-цй-те): лю-
 бимый, любезный, воз-

любленный.
 Юаітора (=тор:рй): лю-
 бящій, — любитель.
 Юаітора, де: щійный:
 любознашельный.
 Юте (цй въ об. р.): горь-
 кій, — быспрый, рьяный;
 — горько, — быспро,
 рьяно.

Я.

Я: см. Ёл, ЯБ.
 Яа: см. Ёл, ЯБ и Ле (п-а).
 Яр, яра: но, а, же.
 Ярка (еркй и еркърй): пра-
 ва.
 Ярнх (ернй и ерне): зима.
 Ярта: см. Ёрт.
 Яра, яраши: еще, опять,
 пока, — также.

Яра: см. Яр.
 Яста: см. Сжнт.
 Яса: см. Ёс.
 Ята: вошь.
 ЯБ, по разг. уп: еб (а лба-
 лбат): беру, принимаю,
 взимаю.
 ЯБ-аминте, яБ-сама: ви-
 маю, обращаю внимание,

примѣчаю, наблюдаю,
 беру предосторож-
 ность.
 ЯБ сфжашит: прихожу
 къ концу, къ оконча-
 нію, оканчиваюсь.

Лбаге (лбгй): принятіе,
 пріемъ, взиманіе, взя-
 тіе.
 Лбаге-аминте: вниманіе,
 наблюденіе, предостро-
 рожность.

Ц.

Цем (а цѣме-цѣмѣт): сто-
 ну.
 Цей (ѣрй): морозъ.
 Цингаш: нѣжный.

Цинере (рй): зянь (по до-
 чери).
 Цѣме, (йй): мечеть.

Цй: 1) сопряг. мѣспоим:
 а) Даш. пад., вмѣсто:
 лй (ему), ей (ей);
 б) винит. пад., вмѣсто:
 пре ей, пре ел (ихъ).
 2) сокращеніе вспомог.,
 глагола ете (по разгов.
 уношреб.) н. п. цй
 фрнг: холодно.

Цл (сопряг. мѣспоим.),
 вмѣсто; пре ел (его).
 Цмбй, цмбе: оба, обѣ.
 Цмел: см. Цмелл.
 Цмй (сопряг. мѣспоим.),
 вмѣсто: мѣ (мнѣ).
 Цмпѣт (а-ѣт): укоряю.
 Цмпзрат (цй): импера-
 торъ, царь, государь.

Ампазатск (тѣска-тѣци) въ об. р.): императорскій, царскій, государственный.

Ампазаци: имперія, царство, государство, царствование.

Прочія слова на Ам. см. въ Ам...

Ан, Антръ: въ, на. — Ан дѣвѣр: по испищѣ. — Ан че кип: въ какомъ видѣ, какимъ образомъ. — Ан тръ ачѣсте: въ эпомъ, между шѣмъ. — Ан тръ ачѣст кип: въ эпомъ видѣ, такимъ образомъ.

— Антръ алт кип: въ иномъ видѣ, инымъ образомъ. — Антръ алтѣ цага: въ другой спрашѣ, въ иномъ краѣ. — Антръ асквнс, Антръ асквнс: скрипно, сокровенно, вшайшѣ. — Пѣнз-Антръ: см. Пѣнз.

См. также: Трѣнбл.

Анадинс (са-ши-те): нарочный; — нарочно.

Анаинте (нар.): впереди, впередь, впрѣдъ. — Май Анаинте: прежде, впереди, впередь, впрѣдъ.

— Исте платитъ де май Анаинте: уплаченъ прежде, до того. — Май Анаинте деа... май Анаинте де че... прежде чѣмъ...

Анаинтѣ (предложъ, управ. род. пад.): предъ, впереди.

Анаинтѣз (ти-тит, а по инымъ: та-тат): подвигаю впередь, подаю впередь.

Анакѣск, Анзакѣск (вн-бит): бѣлю, убѣляю.

Аналт (тѣ-ци-тѣ): высокій, возвышенный; — высоко, возвышенно.

Анац (нзѣца - нзѣцат): возвышаю, возношу.

Анзѣцѣре (цзѣи): возвышение, возношение, вознесение.

Анзѣцѣт (тѣ-ци-тѣ) возвышенный, вознесенный.

Анзѣциме (ми): высоко, возвышенность, высокочество.

Анапѣи: назадъ, обратно, вспяшь.

Анаміз (ма-мат): вооружаю.

Анкѣашѣгарѣ (гзѣи): изобиліе.

Анеажнѣск (зѣ-зит): усмиряю, укрощаю (кропкимъ, смиреннымъ, тихимъ дѣлаю).

Анебак (рѣка-рѣкат): одеваю, облачаю.

Анекѣаминте (тѣ, а по инымъ ци): одежа, одѣяніе (вообще).

Анегѣцишѣз, Анегѣцшѣз (шѣ-шат, по разг. уп: шѣ-шет): обнимаю.

Анебѣк (а-ат): жру, съжадносно ѣмъ, набираю ротъ.

Анебѣкѣтѣрд(и): глошокъ,

пріемъ пищи, который можетъ быть въ одинъ разъ проглоченъ.

Анегѣратѣз (та-тат: гл. д.): возбуждаю мужество (мужественнымъ, дѣлаю).

Анегѣрѣжнѣск (ни - нит): спарѣю.

Мз Анегѣрѣжнѣск: спарѣюсь.

Анегѣрат, вм. бѣгѣрат: см. Бзл.

Анекѣимѣ (ми): вешшаніе, обвешшаніе, — вешхоспѣ, — спарина, древноспѣ.

Анекѣинат (тѣ - ци - тѣ): соссѣдственный.

Анекѣинчѣск (чи-чит): увѣковѣчиваю.

Аневинг (цѣ-нс): поражаю, побѣждаю.

Аневинцѣре (рѣи): пораженіе, побѣда.

Аневиновѣцѣск (ци-цит): обвиняю.

Аневию, Аневиѣз (ѣ-ѣат, по

разг. уп. й-йет): воскрешаю, оживляю, воскресаю, оживаю.

Анбоёск (ой-ойт): соглашаю (кого), уговариваю.

Анбоалз (эй): уговоръ, договоръ, сдѣлка, условіе, соглашеніе.

Анвердничёск (чй-чит): удостоиваю.

Анвзлэск (ли-лит): обвертываю, завертываю, закупываю.

Анвзлбёск, Анвзлбю (лби-лбит): обвиваю, обвертываю, — обуреваю, привожу въ замѣшательство.

Анвзц (а-ат): учу, научаю, выучиваю, — учусь.

Анвзцат (та-цй-те): наученный, обученный, изученный, выученный, — ученый.

Анвзцатз (рй): ученіе, обученіе, наука.

Анвзчй: воевки.

Анвзёск (вй-вйт): спеш-

няю, прижимаю, сжимаю, сдавливаю.

Ангит, ангиц, ангицёск (ци-цит): глашю, поглащаю.

Анграз: см. Граз.

Ангрижир (рй): заболитвостъ, печеніе.

Мз Ангрижеск, (жи-жит): забочусь, пекусь. — Говорящъ также п Ангрижеск.

Ангрижит (та-цй-те): озабоченный.

Ангрзиск (зй-зит: г. д.): угрожаю, ужасаю, спращаю.

Ангрбп (а-ат): закапываю, зарываю, — погребаю.

Ангдаёск, Ангдаю (вй-вйт): снисхожу (оказываю снисхождение), позволяю, допускаю. Употреб. также въ значеніи глагола: повременить.

Андац: вдругъ, — ме-

медленно. — Андатз дзпа ч: какъ скоро, коль скоро.

Андастничёск (чй-чит): упражняю, занимаю (въ помъ же знач.).

Андавнг (а-ат): длю, — продолжаю, откладываю, оплагаю (въ помъ же значеніи).

Андавнг (га-цй-це): по же, что Андавнгат во впоромъ и прешемъ значеніи.

Андавнгат (та-цй-те): продолженный, — продолжительный, долговременный, долгій (въ помъ же знач.); — продолжительно, долго временно, долго (въ помъ же знач.).

Андемн (а-ат): побуждаю, понуждаю.

Андемн (вй), Андемнар (нзрй): побужденіе, понужденіе.

Андествлз (ла-лат): до-

вольствую, удовлетворяю.

Андествлре (лзрй): довольствованіе, довольство, удовлетвореніе.

— Кз Андествлре: удовлетворительно, доспашочно, довольно.

Андеск (ой-ойт): удволю, — гну, сгибаю.

Мз Андоёск: удвоюсь, — гнусь, сгибаюсь, — сомнѣваюсь.

Андоалз (эй и ээ): сомнѣніе, — удвоеніе, — гнутіе, сгибаніе. — Кз Андоалз: сомнительный-ая-ое-ые-ыя, — сомнительно. — Де Андоалз: по же, что кз Андоалз въ первомъ значеніи.

Андепт, Андептз (та-тат): исправляю, направляю, — оправдываю.

Андептар (тазрй): исправленіе, направленіе, — оправданіе.

Андзэніск (ні-ніт): дер-
заю, осмѣливаюсь.

Андзэніц (нѣцз — нѣцй —
нѣце): смѣлый, дерзно-
венный, дерзкій.

Андзачіск (чй-чйт): услаж-
даю, подслащаю.

Андзплек (а-ат): склоняю,
преклоняю, — усугубляю,
удволяю.

Андзраре (рарй): умило-
спивленіе, милосердіе,
щедроша, сожалѣніе.

Мз андзр (а-ат): имѣю
сожалѣніе, чувствую
сожалѣніе, сжаливаюсь,
умилоспивляюсь. Въ
этомъ же значеніи у-
пошреб. и съ опри-
цаш. нарѣчіемъ: нз мз
андзр.

Андзмжнз (упошреб. съ
сокращ. вспомог. гла-
голомъ ай: еспъ, и съ
предлогами): ай андз-
мжнз, кз андзмжнз: у-
добно, подручно. — Де
андзмжнз: удобный-ая-

ое-ые-ыя, подручный-
ал-ое-ые-ыя.

Андзмжнатк (кз-чй-че):
удобный, подручный, —
благопріятный.

Андзрпнт: на-оборотъ,
обратно, вспяшь.

Андзторѣск (рй-рйт), ан-
дзторѣз (ра-рат): обяза-
ваю.

Анжос: внизъ.

Анздар: даромъ, тщетно,
напрасно, бесполезно,
впусте.

Анзкоат (чз-цй-че): об-
леченный въ броню, въ
панцырь, въ лапы.

Анзхстрѣз (ра-рат): надѣ-
ляю приданымъ, — снаб-
жаю.

Анкп, мз анкп (кзпѣ-
кзпѣт): вмѣщаюсь, со-
вмѣщаюсь, вхожу (въ
помъ же знач.). — Нз
анкпѣ, нз се анкпѣ: не
вмѣщается, не совме-
щается, не входитъ, —
не имѣешь мѣста, — не

соотвѣтствуетъ упо-
пребленію, обыкнове-
нію.

Анкѣрк (кзркѣ-кзркѣт): на-
гружаю, накладываю (въ
помъ же знач.), заряжаю.

Анкѣрк кбдаторй: обре-
меняю долгами.

Анкѣй (са-кат, по разг.
уп. ѣ-ѣт): заключаю
(чшо), — заспегиваю.

Анкѣтѣрз (рй): связь
(соединеніе), — стибъ
(въ плѣс. членахъ), — за-
спегиваніе.

Анкѣд (де-кѣс): заповорю,
припворю, заключаю
(кого).

Анкисоарѣ (соарй): за-
пворъ, шемница, шюръ-
ма.

Анкін (а-ат): преклоняю,
— посвящаю, пью за
здравье чье-нибудь.

Мз анкін: кланяюсь,
свидѣтельствую по-
чпеніе, молюсь.

Анкинарѣ (нзрй): прекло-
неніе, поклоненіе, по-
священіе, здравиве-
нище.

Анкинтѣрй (=тѣр:рй):
преклоняющій, посвя-
щающій, пьющій за
здравье чье-нибудь, —
поклонникъ, посвящен-
пель.

Анкипѣск (рй-рйт): из-
ображаю, воображаю, —
составляю, успрояю
(въ отношеніи къ на-
ружному виду).

Анкипѣре (рй): изобра-
женіе, воображеніе, —
образъ составленія (въ
отнош. къ наруж. ви-
ду).

Анкипѣйт (чз-цй-че):
изображенный, во-
образенный, — состав-
ленный, успроенный,
сложенный (въ отнош.
къ наруж. виду). — Флцъ
вѣне Анкипѣйтѣ: лице
благообразное.

Анкѣл (а-аг): стущаю, даю огуспѣшь, — (въ перенос. смыс.) образую, составляю.

Анкойфат (та-цй-те): покрывшій шлемомъ.

Анкорд; Анкордѣз (ла-даг): нагибаю, — дугообразно загибаю, заворачиваю.

Анкордѣе (дѣрй): напряжение, — дугообразный загибъ, поворотъ.

Анкоронѣз (на-нат): короную.

Анкотрѣ, Анкѣтрѣ: куда (къ какому мѣсту, въ какую спорону).

Анкѣд (де-резѣт): вѣрляю.

Анкрдинцѣз (ца-цаг): увѣрляю, удостовѣрляю, — вѣрляю, доувѣрляю.

Анкѣквинцѣз (ца-цаг): даю чему-нибудь надлежащій, приличный видъ; привожу въ надлежащій, въ приличный видъ; да-

даю приличнымъ; одобряю.

Анкѣвинцѣт (та-цй-те): приведенный въ надлежащій, приличный видъ, — одобренный, — приличный, приспособный, благоправный.

Анкѣнкѣр (а-аг): окружаю.

Анкѣракѣз (жа-жаг): ободряю, поощряю. — Сл. новов.

Анкѣрк (а-аг): запускаю, спускаю, производжу запусанность, замѣшательство.

Анкѣскѣск (ри-риг): ввожу въ свойство, собственно: въ свашовство (родство между роднею съ мужней и женщиной спороны).

Анкѣй (ла-лаг, по разг. уп. ѣ-ѣг): запираю, замыкаю.

Анкѣ: еще, также, — да-же, — то (союз).

Анкѣзѣск (эй-эйг): грѣю, согрѣваю.

Анкѣркѣт: см. Анкарк.

Анкѣтрѣ: см. Анкотрѣ.

Анкѣт: пакъ чшо. — Анкѣт сз... (пакъ) чшобы... Анкѣт дѣ... если только, только бы. Анкѣт пѣнтрѣ... относительно, касательно, насчетъ, чшо касается, чшо опососится.

Анлѣтѣрй, Анлѣтѣрй: въ спорону.

Анлѣскѣск (ни-ниг): облегчаю, дѣлаю удобнымъ.

Анлѣцѣтрѣ, Анлѣнтѣтрѣ: внушри, внутрь.

Анлѣйт (та-цй-те): пысячный, пысячекрапный, въ пысячу разъ умноженный, пысячу разъ повторенный.

Анлѣцѣск (цй-цаг): умоножаю.

Анлѣзмѣск (ри-риг): привожу въ оцѣнѣнѣе (соб-

ственно: въ мраморъ обращаю). Сл. новов.

Анлѣдиск
Анлѣнтѣ и п. п.
Анлѣат и п. п.
Анлѣпѣй } см. Анлѣ.

Анлѣк (а-аг): поплюю (въ водѣ).

Мѣ Анлѣк: поплюсь, ишону.

Анлѣот: см. Палѣск.

Анлѣлѣск: см. Анлѣск.

Анлѣцѣре, Анлѣцѣат, Анлѣцѣиме: см. Анлѣат.

Анлѣпѣк (пѣка-пѣкѣт): примираю.

Анлѣлѣз (ла-лаг): угнѣщаю, угнѣсняю.

Анлѣдѣк (а-аг): спускаю (животъ), — прѣнашѣсную.

Анлѣлѣск (тѣ-тѣг): плѣпу, заплѣшаю, влѣшаю.

Анлѣлѣск (ни-ниг): исполняю, выполняю, подняю, — разыскиваю, уплачиваю.

санный, подписанный. —
 См. также: Окрьд.
 Анскврт: вкращцѣ, крап-
 ко.
 Ансоцѣск (цѣ-цѣт): соче-
 паваю, сопрягаю, — при-
 нимаю, ввожу въ сооб-
 щество. — Ансоцѣт дѣ
 бирѣнцѣ: одержавшій
 побѣду.
 Анспзѣмжнт, Анспзѣмжн-
 тѣз (тѣ-тѣт): путаю,
 спращаю, ужасаю.
 Анспзѣмжнтѣре (тѣрѣ):
 испугъ.
 Анстрѣйн, Анстрѣйнѣз (нѣ-
 нѣт): опсуждаю.
 Ансѣмй: (я) самъ. Ансѣ-
 мй: (я) сама.
 Ансѣцй: (пы) самъ. Ан-
 сѣцй: (пы) сама.
 Ансѣш, Ансѣшй: (онъ)
 самъ, — собсѣвенно, да-
 же. Ансѣшй: (она) сама.
 Аншинѣ: (мы) сами, въ
 муж. р. Ансѣнѣ: (мы)
 сами, въ жен. р.
 Аншинѣз: (вы) сами, въ

муж. р. Ансѣз: (вы)
 сами, въ жен. р.
 Аншинѣш, упопрѣби-
 пельнѣ: Ансѣшй: (они)
 сами. Ансѣшй: (онѣ)
 сами.
 Ансѣмѣц (ѣ-ѣт): подспре-
 каю, раздражаю, разъя-
 ряю.
 Ансѣмѣцѣре (цѣрѣ и цѣрѣй):
 подспреканіе, раздра-
 женіе, разъяреніе.
 Ансѣтѣт (тѣ-цѣ-тѣ): у-
 соперный, сопеный,
 сопый.
 Ансѣфлѣтѣз (тѣ-тѣт): оду-
 шевляю.
 Ансѣфлѣцѣск, Ансѣфлѣцѣз
 (цѣ-цѣт): одушевляю,
 — усыновляю.
 Ансѣфлѣ (лѣ-лѣт): вды-
 хаю, вдохновляю.
 Ансѣцй } см. Ансѣмй.
 Ансѣшй }
 Ансѣшѣск (шй-шѣт): у-
 свояю, присвояю.
 Ансѣшѣре (рѣй): усвоеніе,
 присвоеніе, — свойство.

Ансѣшѣт (тѣ-цѣ-тѣ): Антѣнд (дѣ-нѣ): проши-
 усвоенный, присвоен-
 ный, — свойственый,
 сродный.
 Ансѣ: однако, впрочемъ,
 но, — (при исчисленіи
 предметовъ): а именно.
 Тотѣш Ансѣ: все одна-
 ко.
 Ансѣмн, Ансѣмнѣз (нѣ-нѣт):
 означаю, назначаю; зна-
 чу, — замѣчаю, помѣчаю,
 опшѣчаю.
 Ансѣмнѣтѣрѣй (= тѣрѣ:рѣй):
 означающий, назначаю-
 щий, значущий, — замѣ-
 чающий, помѣчающий,
 опшѣчающий, — значи-
 пельный.
 Антѣмѣз (ѣ-ѣт, по разг.
 уш. ѣ-ѣт): основываю.
 Антѣмпин (ѣ-ѣт): вспрѣ-
 чаю, срѣпаю, — возра-
 жаю.
 Антѣмпинѣре (нѣрѣй):
 вспрѣча, срѣшеніе, —
 возраженіе.
 Антѣнг (цѣ-нѣ): макаю. Антѣнда (дѣ-нѣ): проши-
 гиваю, вышгиваю, рас-
 шгиваю, — проспираю.
 — Антѣнда кѣрѣ: раз-
 спаваю, — разспаваю-
 юшъ сѣни.
 Антѣндѣре (рѣй): проши-
 женіе, — распросира-
 неніе, — пространство,
 покушеніе.
 Антѣпѣрѣск (рѣ-рѣт): впе-
 чашлѣваю.
 Антѣпѣрѣре (рѣй): впе-
 чашлѣніе, опшечашокъ.
 Антѣкѣрѣшѣск, Антѣкѣрѣ-
 шѣск (шй-шѣт: гл. д.):
 дѣлаю кого сошовари-
 щемъ, принимаю въ шо-
 варищи, въ сошовари-
 щество.
 Антѣкѣма, Антѣкѣмай: поч-
 ный-аи-ое-ые-ыя; — поч-
 но.
 Антѣкѣмѣск (мй-мѣт):
 привожу въ надлежа-
 щій видъ, въ порядокъ,
 въ усшройство.
 Антѣрк (тѣрѣ-тѣрѣ): воз-

вращаю, обращаю, обо-
рачиваю, поворачиваю.
 Антрорн (тврнà - тврнàт):
 обращаю, возвращаю.
 Употреб. преимуще-
 ственно въ опнош. къ
 личн. предметамъ.
 Антре: между.
 Антрѣс (à-àт): спраши-
 ваю, допрашиваю.
 Антревдинцѣз (цà-цàт): у-
 попребляю.
 Антрѣг (дрй): цѣлое (су-
 ществ. имя).
 Антрѣг (рѣга-рѣцй-рѣце):
 цѣлый. Антрѣга къце-
 таре, антрѣга ждекатъ:
 здравый рассудокъ.
 Антрѣцими (ми): цѣлость.
 Антрѣк (рѣче-рекѣт): опе-
 реживаю, обгоняю, —
 успѣваю болѣе другихъ,
 превосхожу.
 Антрѣчере (рй): опере-
 живаніе, обгонъ. — А
 фàче антрѣчере къ алер-
 гарт канлор: обгоняшь
 на конской скачкѣ, у-

чрейдшь конское рис-
 паніе.
 Антрепринна (де-нс): пред-
 принимаю. Сл. новов.
 Антреприндере (рй): пред-
 пріяшіе.
 Антродѣк (че-дѣс): вожу.
 Антролѣк, антрѣлѣк (à-
 àт): собираю, соеди-
 няю въ одно мѣсто, со-
 вмѣщаю.
 Антрѣ (предл.): см. Ан.
 Антрѣ (рà-рàт): вхожу,
 вступаю.
 Антраре (рѣрй): вхожде-
 ніе, вступленіе, входъ
 (въ помъ же знач.).
 Антрѣнѣск, антрѣнѣз (ни-
 нит): соединяю, сово-
 купляю.
 Антрѣп, антрѣпѣз (пà-пàт):
 воплощаю.
 Антрѣпаре (пѣрй): вопло-
 щеніе.
 Антрѣнѣсѣл, антрѣнѣсѣ и пр.,
 правильнѣе: антрѣнѣсѣл,
 атрѣнѣсѣ, вмѣсто антрѣ

дѣнѣсѣл, антрѣ дѣнѣсѣ: см.
 Трѣнѣсѣл.
 Антрѣнѣк (à-àт): помра-
 чаю, пошемняю.
 Антрѣнѣкат (тга-цй-тѣ):
 помраченный, пошем-
 ненный, — мрачный,
 шемный.
 Антрѣнѣрек (че): мракъ,
 шемноша, шѣма, — не-
 исчислимое число. Ан
 антрѣнѣрек: шемно.
 Антрарѣск (рй-рйт): ушвер-
 жаю, скрѣпляю.
 Антрарѣе (рй): ушвер-
 жденіе, скрѣпленіе,
 скрѣпа.
 Антрарѣт (à-àт и антра-
 тà-антрартàт): раздра-
 жаю, подспрекаю.
 Антрарѣтаре и антрартà-
 ре (тѣрй): раздраженіе,
 подспреканіе.
 Антрѣнѣ: см. Антрѣнѣ.
 Антрѣнѣск (ни - нит):
 встрѣчаю. — Употреб.
 въ разговорѣ. Синонимъ
 его: антрѣнѣнн.

Антрѣнѣпаре (лѣрй): слу-
 чай, приключеніе, со-
 бытіе.
 Антрѣнѣпаре (лà-лàт):
 случаюсь. Се антрѣнѣпаре:
 случается.
 Антрѣнѣпартѣрй (= тѣр:
 рй): случающийся, слу-
 чайный.
 Антрѣнѣ и съ предл. де:
 антрѣнѣ (жѣ-жй-жѣ): пер-
 вый. — Антрѣнѣ оарѣ: пер-
 вый разъ, въ первый
 разъ.
 Антрѣнѣ: первое, во пер-
 выхъ. — Антрѣнѣнѣ:
 во первыхъ, первонач-
 ально, прежде (всего).
 Антрѣнѣма (нар.): напоследъ-
 докъ, позади.
 Антрѣнѣма (предл., управ.
 род. пад.): въ слѣдъ,
 по слѣду, позади.
 Антрѣнѣнѣз (цà-цàт): осу-
 ществляю.
 Антрѣнѣнѣаре (цѣрй и
 цѣрй): осуществленіе.
 Антрѣнѣнѣр, антрѣнѣрѣз (рà-рàт):

привожу въ содроганіе,
навожу спрахъ.
Анфторѣторѣю (=ор : рѣ):
приводящій въ содрота-
ніе, наводящій спрахъ.
Анфрикошѣз (шà-шàт и
шѣ-шѣт): успрашаю.
Анфрикошàре (шàрѣ и
шѣрѣ) успрашеніе.
Анфрикошàт (тà-цѣ-тѣ):
успрашенный, —спраш-
ный.
Анфрикошеторѣю (=тор :
рѣ): успрашающій, у-
спрашительный.
Анфрѣмѣцѣз (цà-цàт):
украшаю, охорашиваю.
Анфрѣнт (à-àт): обличаю,
укоряю, — посрамляю.
Анфрѣнт (цѣ-нт): пере-
ламываю, изламываю,
сламываю (сбиваю съ
мѣста, опрокидываю).
Анфрѣнѣз (нà-нàт): обуз-
дываю (укрощаю, удерживаю,
умѣряю).
Анфзцошѣз, по нлымъ:
Анфзцишѣз (шà-шàт и

шѣ-шѣт): предспавляю
(налицо), предъявляю.
Анфзцошàре (шàрѣ и
шѣрѣ): предспавленіе
(налицо), предъявле-
ніе, явка.
Анховотѣз (тà-тàт): на-
кидываю на голову по-
крывало, покрываю го-
лову, лице и часпъ пѣ-
ла фашой (собспвенно:
невѣспѣ).
Анцин (цинà-àт): при-
хватываю къ чему-ни-
будь, прицѣпляю. Фѣсàр-
тѣ анцинàцѣ спре... весь-
ма склонны къ...
Анцзàег (цѣ-лѣпт): пони-
маю, разумѣю.
Анцзàпт (лѣптà-лѣптѣ-
лѣптѣ): мудрый, разум-
ный, благоразумный.
Анцзàптѣне (нѣ): муд-
рость, благоразуміе.
Анцзàцѣре (рѣ): поняніе,
разумѣніе, уразумѣніе.
Анчѣп (чѣпѣ-чѣпѣт): начи-
наю.

Анчѣпѣт (ѣрѣ): начало.
Анчѣпѣт (тз-цѣ-тѣ):
начашый.
Ачѣпѣре (рѣ): начинаніе,
начашіе, начало.
Анчѣт (чѣтà-чѣцѣ-чѣтѣ):
пихій, медленный; —пи-
хо, медленно. — Кѣ Ан-
чѣт, кѣ Анчѣтѣл: пихо,
медленно, попихоньку,
помаленьку.
Анчѣтѣз (тà-тàт): упи-
хаю, — пересшаю.
Аншѣл (à-àт): обманываю,
— обольщаю.
Аншинѣ, Аншибз: см.
Анשבмѣ.
Анциннѣз (цà-цàт): увѣ-
домляю, извѣщаю, опо-
вѣщаю.
Анзлѣск: см. Анзалѣск.
Анзлѣцàре, Анзлѣцàт, Анзлѣ-
цимѣ: см. Анзалт.
Анцѣр (рѣ): ангель.
Ацѣ (сопр. мѣсп.) вмѣ-
спо: цѣ (шебѣ).
Ашѣ (сопр. мѣсп.) вмѣ-
спо: шѣ (себѣ).

ПРИБАВЛЕНІЕ

КЪ СЛОВАРЮ.

Въ этомъ Прибавленіи помѣщены: 1) не вошедшія въ предыдущій Словарь слова, извлеченныя изъ трехъ послѣднихъ списковъ въ прозѣ, о которыхъ упоминаю выше, и 2) замѣченные въ Словарѣ пропуски и недосмотры, при составленіи словарей неизбежныя.

Производныя слова обозначены черпою —.

А.

А употреб. также, по разговорной рѣчи, въ будущемъ времени, вмѣсто ка, и какъ въ будущемъ, такъ и (по Валахскому нарѣчію) въ прошедшихъ сложныхъ временахъ — въ единственномъ только числѣ.

Авѣт (тѣ-авѣтѣт): оп-
клоняю, уклоняю, оп-
влекаю.
Авѣтѣ значить также:
досматокъ, доспояніе.
Аволази: на другой день.

Адѣвратъ значить также:
досповѣрный.
Аѣт значить также: видъ
(лица).
Ажвигъ значить также:
дохожу

Алѣй зн. п: свища, кор-
пежь
Алкатѣиск... Послѣ слова:
мз алкатѣиск пропущены
слова: значить также.
Алѣцере (рѣ): избраніе,
выборъ.
Амецѣлѣ (цѣлѣ, цѣлѣ и
цѣлѣ): головокруженіе,
обморокъ.
—Амецѣк (цѣ-цѣт): чув-
ствую головокруженіе,
спрадаю головокруже-
ніемъ, падаю въ обмо-
рокъ.
—Амецѣт (тѣ-цѣ-тѣ): по-
раженный головокруже-
ніемъ, обморокомъ.
Амзѣк (рѣ-рѣт): огор-
чаю, горчу.
Ан... Къ анѣл: погодно.—
Ун ан де зѣлѣ знач. п:
цѣлый годъ.
Анаме: лѣтописи. Сл. пов.
Апатіе (ѣи): апатія, без-
спрасніе, равнодушіе.
Апѣк знач. п: успеваю
(что-нибудь сдѣлать).

—Апѣкѣтѣ (рѣ): схватка,
ухватка, приѣмъ, —
предпріятіе.
Ар: см. Аш (а не Ам).
Аснѣрѣз (рѣ-рѣт): обез-
печиваю.
Асѣрѣк употреб. также
въ значеніи глаголь:
обременяю, опягощаю,
удручаю, обижаяю.
Асѣлѣ, асѣлѣ знач. так:
такимъ образомъ.
Атѣри, атѣриѣ, а не
атѣри, атѣриѣ.
Атѣт, атѣта и п. п., а не
атѣт, атѣта и п. п.
—Атѣтѣ оѣи (пропущ.) и
де атѣтѣ оѣи.
—Атѣта (а не атѣт)...
кѣт... сполько... сколь-
ко... А послѣ словъ:
„въ видѣ союзовъ
соедн.“ пропуще-
но: атѣт... кѣт...
Аѣрѣт (тѣ-цѣ-тѣ): позо-
доченный, позлащенный.
Аѣтозѣтѣ (тѣцѣ): авшо-
риетъ, власпъ.

Ашѣз значить также: — Мѣ ашѣз знач. также:
успрояю, водворяю, усаживаюсь.
усаживаю. Аш... см. Аж...

Б.

Бѣва: баба, старуха. Блѣва (нѣ): мѣхъ.
Бѣг-сѣма, бѣг-сѣмъ, бѣг-дѣ- Блѣнск (нѣ-нѣт): мѣ-
сѣмъ, (пропуц:) бѣг-нѣ хомъ подшиваю.
сѣмъ. Бѣт... Инимаѣ бѣт (вмѣ- Блѣнѣт (тѣ-цѣ-тѣ): под-
сно: сѣ бѣт): сердца под-
бюшся. Бѣг кѣлѣ: шиный мѣхомъ.
ломаю, ломаюшь надъ Блѣчѣм: см. Блѣчѣм.
чѣмъ голову. Бѣнѣ (тѣ-цѣ-тѣ): бѣнѣ (нѣ-нѣт): мѣ-
бѣдный въ значеніи хомъ подшиваю.
словъ: несчастный, со- Блѣнѣт (тѣ-цѣ-тѣ): под-
жалѣнія достойный. шиный мѣхомъ.
Бѣнѣ... Ун май бѣнѣ: Блѣчѣм: см. Блѣчѣм.
лучшее (въ видѣ имени Бѣнѣ (нѣ-нѣт): мѣ-
существ.). хомъ подшиваю.

В.

Вѣас (сѣрѣ и сѣ): вальсъ. Вѣтѣ знач. также: пе-
Вѣрѣт: разнообразный. пелище (мѣсто постоя-
Не употр. яннаго жилища, жишель-

спва); огнище (мѣсто, Бѣт (тѣрѣ и тѣ): вѣсть.
гдѣ огонь расклады- Бѣтѣз собствѣнно зна-
вается, разводится). чить: вѣсть, герой.
Вѣаницѣ (цѣ и цѣ): вино- Вѣцѣрѣ (рѣ): жипѣ,
курня. жизнь, образъ жизни.
Вѣнѣрѣ, вѣнѣт неправильно Вѣрѣ... Кѣ о кѣрѣ: од-
но употрѣбляются вмѣ- нимъ словомъ.
сно: вѣнѣрѣ, вѣнѣт. Вѣрѣрѣ (рѣ): разгово-
Вѣрѣцѣ (пропуц:) значи- риваніе, разговоръ,
тъ также. рѣчь.
Вѣтѣт (тѣ-цѣ-тѣ): зна- Вѣрѣ, вѣ, вѣ, кѣрѣ употрѣ-
менимый, извѣстный бляются также вмѣсто:
(въ томъ же знач.). кѣрѣ, кѣрѣцѣ, кѣрѣцѣ, кѣрѣ.
Вѣчѣнѣ, вѣчѣнѣ (кѣ-чѣ-чѣ): Кѣрѣ вмѣсто: вѣрѣ о.
вѣчный, — вѣчно. Вѣрѣск (дѣ-дѣт): обнару-
Вѣзѣт, вѣзѣтѣ (тѣ): вѣ- живаю.
зипѣ. Вѣзѣтѣт (тѣ-цѣ-тѣ): при- Вѣзѣтѣтѣрѣ (=тѣрѣ: рѣ):
шлый, прѣзжій. вредящій, вредный.

Г (g).

Гѣздѣ (дѣ): кваршира, — Гѣлѣш (нѣ): галоша.
хозяинъ и хозяйка Гѣлѣцѣ (гѣцѣ), гѣлѣцѣ (гѣцѣ):
(кварширы). Непра- ледь.
вильно пишуть: гѣздѣ. Гѣлѣтѣ (тѣ): шолна.

Господарѣй : Господарь
(пропущено: старинный
письменный шитуль
Валахо — Молдавскихъ
Господарей).
Гро́аза собствено зна-
чипъ : угроза.

Д.

Д' вмѣсто дѣ.
Д. коастръ : см. Дѣмнѣ-
коастръ.
Дѣдрѣптѣл : см. Дѣдрѣптѣл.
Дѣзна, правильнѣ : дѣ
зна.
Дѣждѣе во множ. числѣ
имѣеть и дѣждѣй.
Дѣ—пропущено: 12) Со-
юзъ, употреб. между
прошедш. и настоящ.
временами, когда по-
слѣднее служипъ слѣд-
ствіемъ перваго, н. п.
ей дѣ фнказѣт дѣла Гѣ-
тарѣй дѣ се фнторѣк фн-
пѣй: они научились отъ

Татарь возвращаться
назадъ.
—Дѣ ши: если и, еслибы
и; хотя и.
Дѣасѣменѣ и дѣасѣмене.
Дѣдѣсѣпт : подъ низомъ,
внизу; изъ—подъ низу.
—Дѣдѣсѣптѣл : подъ, изъ—
подъ.
Дѣкѣт ѣзмай : какъ поль-
ко.
Дѣрѣла, вм. дѣрѣла : см.
Дѣла.
Дѣприн, по Валахеки и
дѣприн: изъ (въ опинош.
ко многимъ предме-
шамъ).

Дѣприсѣс : лишне, излиш-
не; — (послѣ опшосип.
мѣсп. и суц. именъ)
лишній, изаншій—ая—
ее—іе—іа.
Дѣскрѣс (рѣ и рѣ—рѣс) : опи-
сываю.
Дѣскѣлц : босый.
Дѣсѣжнѣт : разръженный,
разслабленный, обезси-
ленный, утомленный.
Неупотреб.
Дѣстѣйник : см. Дѣстѣйник.
Дѣстѣл... Дѣстѣй ѣамнѣй :
довольно людей, доволь-
ное число людей.
Дѣсѣрѣжнѣе знач. также :
своеволіе, распушество.
—Дѣсѣрѣжнѣт (тѣ—цѣ—тѣ) :
необузданный, — свое-
вольный, распушный.
Дѣтѣ, вм. дѣдѣ : см. Дѣд.
Дѣзнѣзѣй : см. Дѣзнѣзѣй.
Дѣшѣрт знач. ш: празд-
ный (пуешый, порожній,
не заняпый).
Дикѣтѣск (дѣ—дѣт) : дик-
шую.

Дѣмнѣцѣ : см. Дѣмнѣцѣ.
Дѣнѣйтѣ (нар.) знач. ш:
впереди. См. также :
Дѣ—фнѣйтѣ.
—Дѣнѣйтѣ (предл.) знач.
ш: впереди, предъ.
См. также : Дѣ—фнѣйтѣ-
тѣ.
Дѣнтѣр' см: Дѣн.
Дѣнтѣжаш—дѣтѣ знач. шав:
сначала, первоначально;
(а послѣ опшосипел.
мѣсп. и суц. именъ :)
первоначальный—ая—ое-
ые—ыя.
Дѣбѣз (вѣ) : барабанъ,
бубень.
Дѣкѣтор : Докшоръ (учен.
спешень).
Дѣмнѣск знач. ш: господ-
ствую; дѣмнѣторѣю; то-
снодѣствующій.
Дѣрѣзн, дѣрѣзн (дѣрѣзнѣ,
дѣрѣзнѣ—нѣт) : переб-
лю, дергаю, обдерги-
ваю, обрываю, — разо-
ряю, разрушаю.

Дрепт знач. ш: правиль-
ный, справедливый; —
правильно.
Дэлаче знач. также: воз-
любленный.
Дэминѣта, Дэминѣлаѣй, Дэ-
минѣей, Дэминѣвоастрѣ, Дэ-
минѣаор составлены изъ
словъ: домніа та, домніа
лаѣй, домніа ей, домніа
воастрѣ, домніа аор, ко-
шорыми и замѣняшь ихъ
можно.

Дѣх: духъ (упопроб. и
въ общ. знач.).

Дѣрапзи, дѣрапзатѣ; см.

Дѣрапзи.

Дѣстоѣйник, дѣстоѣйник (ка-
чѣ-чѣ): достойный, —
способный.

Дѣвнзэй: на дняхъ, па-
медни.

Дѣдрѣптѣла, дѣа дрѣптѣла:
впрямь, прямо.

Дѣкѣ, дѣка: см. Дѣкѣ.

Є.

Єй! ну! — Єй дау: ну
же, что же, — и шакъ.

Єкономіе, икономіе (ій):
экономія.

Єскалтѣт: изсупуленный.
Неупопроб.

Єксперіенцѣ: опыть, опы-
тность. Неупопроб.

Єкетрабагант: сумазброд-
ный. Неупопроб.

Єрѣе знач. ш: суевѣріе.

Єсперіенца: см. Єксперіен-
ца.

Єшѣн (Єшѣнй): Яескій
жипель.

Єшй (по разг. уоппр.):
Яесы.

Ж.

Жѣдѣкаѣта знач. также: судопроизводственно.

З.

Задѣрник: см. Зѣдѣрник.

Зѣраѣмца, раѣмца во множ.

ч. имѣюшь: зѣраѣмцѣй,
раѣмцѣй и зѣраѣмце, раѣмце.

Вѣшѣпо зѣраѣмца пи-
шупъ и зѣраѣмцѣ (зѣраѣмцѣй
и зѣраѣмце).

Зѣдѣск знач. также: со-
оружаю.

Зѣкоѣск правильнѣе: зѣ-
кѣск.

Зѣдѣрник знач. также:
суешный.

Зѣдѣрничѣе (ій): пищѣпа,
пищѣнность, беспо-
лезность, суешность.

И.

Изѣжндѣ... Фак май мѣлѣта
изѣжндѣ: успешно, успѣ-
шнѣ дѣйствую, дѣй-
ствуюшь.

Индѣстрѣе (ій): промыш-
ленность.

Иніл знач. также: кольцо
обручальное.

Интѣрѣе (ѣрй): инпересь.

Интѣрѣсѣнт (тѣ-цѣ-тѣ):
интересаншь, коры-

сполюбивый, любо-
спяжательный.

Искѣдѣск: см. Изѣдѣск.

Искѣр: см. Изѣр.

Искѣдѣск (дѣ-дѣт): выду-
ываю, выгадываю, вы-
мышляю, изобрѣтаю, —
развѣдываю, выпышы-
ваю.

Испраѣк знач. ш: успѣхъ.

И

И вмѣсто : Фй.

I.

И, і, ї вмѣсто Фй.

Іарнѣ : см. Іарнѣ.

Іаші : см. Іаші.

Іешан : см. Ешан.

Іі, вмѣсто ей : см. Ел.

Прочія слова см. подъ
буквами И и Ф.

К.

Калк знач. п: попираю.

Кам : нѣсколько. Упопр.
при глаголахъ, прилаг.
именахъ и нарѣчійхъ:

Каріѣрѣ (рй) : карьера:

Картѣ (кърцй) : книга, кар-
та игорная.

Касѣ зн. п: компанія.

-Касник (кѣ-чй-чѣ) : до-
машній.Кѣт знач. п: прииски-
ваю.

Кѣм : см. Кѣм.

Кѣф (ѣрй) : расположеніе
духа (преимуществвен-
но веселое), наслажде-
ніе, --охота что-нибудь
сдѣлать. Ел н'ѣре кѣф:
онъ не въ духѣ.Кикернисѣлѣ зн. п: про-
мысль.Кизѣш (й) : порука, по-
ручитель.-Кизѣшіе (йй) : поручи-
тельство, ручатель-
ство.Кин (ѣрй) : мученіе, шер-
заніе.-Кинѣск зн. п: терзаю
(кого).Кириѣ (йй) : наемъ, отдача
въ наемъ, плата за
наемъ.Кіот зн. п: восклицаніе,
крикъ.Клѣветѣск зн. п: оклеве-
пываю.

Клѣпот (ѣ) : колоколь.

Кобѣр (ѣ-ѣт) : спускаю,
сношу, свожу, снимаю
(сверху внизъ); ссажи-
ваю, высаживаю.-Мѣз кобѣр : спускаюсь,
схожу, слѣзаю, съѣз-
жаю.Кѣдръ во множеств. числѣ
имѣешь и кѣдрѣй.Колор : цвѣтъ, краска.
Неупотреб.Контрадѣнц (цѣрй и цѣ) :
контрадансь.Концѣйницѣ (цй и цѣ) : со-
вѣсть, сознаніе. Сл. нов.
Костѣм, костѣм (мѣрй и
мѣ) : косиномъ.Крединѣс... Вѣннй кредин-
чѣшй Демнѣй : вѣрно-
подданные Государя,
преданные Государю.Криминал (ѣрй) знач. п:
уголовное дѣло.Криминалик и кримина-
личѣск (чѣскѣ-чѣрй въ
об. род.).Крѣп (ѣ-ѣт) : прескаюсь,
разщелываюсь.

Кѣ часто значить и по.

Кѣлитѣтѣ (тѣцй) : свой-
ство, качество. Не-
употреб.Кѣйницѣ зн. п: принад-
лежность.

Кѣдамѣрѣнтѣл : подробно.

Кѣнѣнѣ зн. п: вѣнокъ.

Кѣрѣозитѣтѣ (тѣцй) : лю-
бопытство, --рѣдкость,
диковина. Сл. нов.Кѣре упопр. также въ
значеніи слова : бѣтъ,

Кѣрѣ: леченіе, врачеваніе, пользованіе. Неупопр.
 Кѣлѣтѣрѣ (=чѣрѣ: рѣ): пу-
 шникъ, путешеспвен-
 никъ.
 Камѣра зн. п: каморка,
 черпогъ.
 Камѣ см. Кѣнд.
 Кѣлѣтѣрѣск: см. Кѣлѣ.
 Кѣмѣ см. Кѣм.
 Кѣр зн. п: даже.

Л.

Л и 'л вмѣсто: лл.

Лѣдѣ: см. Лѣдѣ.

Лѣдѣрѣ зн. п: назади,
 позади.

Лѣмѣ (лѣ): языкъ.

Лѣнѣцѣт (лѣ-цѣ-тѣ):
 успокоенный, —спокой-
 ный, тихій.

Лѣдѣ: см. Лѣдѣ.

Лѣкрѣз зн. п: обрабо-
 тываю.

Кѣнд ши кѣнд: изрѣдка.
 Кѣрѣск и окѣрѣск, а
 по инымъ и окѣрѣск.
 Кѣрѣск (тѣ-тѣт): рошчу.
 —Кѣрѣск (рѣ): роношь.
 Кѣт... Послѣ словъ: „и
 въ видѣ союзовъ
 соединѣ.“ пропущено:
 ачѣт... кѣт.
 Кѣшлѣг, кѣшлѣг знач. п:
 пріобрѣтаю.

Лѣкѣсѣ (лѣкѣ-лѣшѣ-лѣсѣ):
 роскошный, пышный.
 Неупопр.

Лѣмѣ см. Лѣмѣ.

Лѣкѣш (лѣ и ѣ): оби-
 пель, жилище.

Лѣмѣрѣт (лѣ-цѣ-тѣ): объ-
 ясненный, — ясный.

Лѣнѣтѣрѣ: см. Лѣнѣтѣрѣ.

М.

Магнѣт (цѣ): магнѣтъ,
 вельможа.

Мѣзѣркѣ (чѣ и чѣ): ма-
 зурка.

Мѣй (предѣ глаголами)
 знач. п: еще, болѣе.

Мѣрѣнѣ упопрѣбляюшѣ
 и въ значеніи слова:
 крайность.

—Мѣрѣнѣт (лѣ-цѣ-тѣ):
 крайній, ограниченный.

Мѣшѣнѣ (нѣ и нѣ): ма-
 шина.

Мѣдикѣмѣнт (лѣ и ѣ):
 медикаментъ.

Мѣкрѣ (лѣ): ремесло.

Мѣжлѣк. . . . Дѣ мѣжлѣк:
 средній, средспвенный,
 посредспвенный (въ
 обоихъ родахъ и чи-
 слахъ).

—Мѣжлѣчѣ (лѣ-лѣ въ об.
 р.): средній, — сред-
 спвенный.

Мѣнѣстрѣ (лѣ): министрѣ.

Мѣнѣнѣ (нѣ): ложь.

—Мѣнѣнѣсѣ (лѣкѣ-лѣшѣ-
 лѣсѣ): ложный, —лгуны.
 Неправильно пишушѣ:
 мѣнѣнѣсѣ.

Мѣнѣ (нѣ и нѣ): мина.

Мѣрос (лѣ): обоняніе, —
 запахъ.

—Мѣрос (лѣрѣск: лѣ-лѣт):
 обоняю, нюхаю, —пах-
 ну.

—Мѣрослѣтѣрѣ (=чѣрѣ: рѣ):
 обоняющій, нюхаю-
 щій, —пахнущій, па-
 хучій.

Мѣстѣск, мѣстѣ (лѣ-
 лѣт): варю, перевариваю
 (о желудкѣ), —попрѣб-
 ляю, испрѣбляю, погло-
 щаю (въ помѣ же знач.).

Мѣ вмѣсто ллмѣ.

Мѣдѣстѣ (лѣ): скром-
 ность. Не упопр.

Мѣмшѣт зн. п: вялый,
 слабый.

Моличѹне (нй): мягкоспъ,
—изнѣженность, нѣга,
—вялость (слабость).
Момѣск, смомѣск собесп-
венно знач: сманиваю.
Монотѹн: монофонный,
однозвучный, — одно-
образный.
Мошіе (ій): вопчица,
помѣстье.
—Мошісѹрѹ (рѣ): вопчин-
ка.
Мѹлцѣмѣск зн. п: доволь-
спвую, удовлетворяю.
—Мѹлцѣмѣрѣ: довольство,
удовлетвореніе.
—Мѹлцѣмѣт (тѹ-цѣ-тѣ):
удовольствованный, у-
довлетворенный, — до-
вольный.

Мѹлцѣмѣск и п. п. см.
Мѹлцѣмѣск.
Мѹдѹлѹрѣ — а по инымъ
и мѹдѹлѹрѹ (рй).
Мѹкѹр и мѹкѹр къ, мѹкѹр
дѣ: хопя.
Мѹнѹнкѹ, правльнѣ: мѹ-
нѹнкѹ (опъ мѹнѹ: рука).
Мѹрѹмѣ: см. Мѹрѣ.
Мѹрѹт (ѹ-ѹт): выдаю за-
мужъ.
—Мѹрѹтѹтѹ (тѣ): выданная
замужъ, замужня.
Мѹрѹнѹт: см. Мѹрѹнѣ.
Мѹсѹрѹ... Нѹ аѹ мѹсѹрѹ
собственно значить не
имѹюпъ мѹрѹ; сверхъ
того: не знаюпъ мѹрѹ.
Мѹрѹѣ, мѹрѹгѹ: см. Мѹрѹ.

Н.

Н' вмѣсто: нѣ и нѹ.
Налт см. Налѹт.
Неабѹцѣ (ій): неимуще-
ство, недостапокъ.
Неажнѹрѣ (рй): недости-
женіе, — недостапокъ.

Неатѹнѣ (сѹ-шй-сѣ): не-
прикосновенный, не-
пронупый, незадѹный.
Невѹгѹт (тѹ-цѣ-тѣ) и
сѹмѹ: не приняпый во
вниманіе, въ уваженіе,

въ соображеніе, неува-
женный.
Некѹѣ см. Некѹѣ.
Невѹдѹник (кѹ-чй-чѣ): не-
достойный, — неспо-
собный.
Негнѹдѹт (тѹ-цѣ-тѣ): не-
думаный, негданый.
Некѹз: см. Нѹкѹз.
Немерѣск (рй-рѹт): уцѣли-
ваю, умѣчиваю, попа-
даю, улучаю, — мѣ
удаеся.
—Немерѹт (тѹ-цѣ-тѣ): уцѣ-
ленный, умѣченный,
улученный, — удач-
ный.
Немѹлцѣмѣт (тѹ-цѣ-тѣ): не-
удовольствованный, не-
удовлетворенный, — не-
довольный. Нѣкоторы
пишупъ: немѹлцѣмѣт.
Немѹрѹнѹт (тѹ-цѣ-тѣ):
неограниченный, без-
предѣльный, безбреж-
ный.
Неплѹчѹрѣ (рй): неприш-
ность, неугодность.

Непѹсѹрѣ (сѹрй): небреже-
ніе, небрежность, рав-
нодушіе.
Непѹтѹт (тѹ-цѣ-тѣ): не-
запятанный.
Несимѹцитѹрѹ (=тѹр: рй):
нечувствительный, Не-
симѹцитѹрѹ чѣ снѹт! не
чувствительные!
Несминѹтѹт (тѹ-цѣ-тѣ):
неразспроенный, не-
поврежденный, неис-
порченный.
Несѹфѹрѹт (тѹ-цѣ-тѣ): не-
сперпимый.
Неферѹчѹт (тѹ-цѣ-тѣ): не-
благополучный, несча-
сливый.
Нефнѹрѣвѹнѹцѹт (тѹ-цѣ-
тѣ): неунопреленный,
неунопрелѣмый, не-
унопрелѣпительный.
Немерѣск: см. Немерѣск.
Нѹкѹ: см. Нѹкѹ.
Нѹсѹр: см. Нѹсѹр.
Нѹмай кѹт знач. также:
сколько лишъ.

- спвую, памятозлобсп-
вую.
- Пизмѣре (рй: имя оп-
глаго.): см. Пизма.
- Пизмаш: то же, что
пизматарец. Сверхъ то-
го употреб. и въ ви-
дѣ имени существи-
тельного.
- Пісптарю (=ар: ре): на-
грудникъ, жилетъ.
- Піцъ, пѣцъ (цй и це):
площадь.
- Плаѣ во множест. числѣ
имѣеть и плаюри.
- Плакучне (ни): покор-
ность, униженность.
Употреб. также въ ви-
дѣ Русскаго привѣщан-
ія: мое почтеніе!
- Плазмѣск знач. также:
образую (даю видъ,
произвожу). Употреб.
собственно въ отноше-
ніи къ наружному виду
предметовъ.
- Поатѣ: можешь и мо-
жешь бышь.
- Побаръ, по инымъ: по-
коаръ.
- Покзцвитѣрѣ зн. ш: пред-
водитель. Покзцвитѣ-
рѣа чѣтѣй (ла жокѣрѣй):
хороводитель (въ тан-
цахъ).
- Помпос (поасъ-пошй-поа-
се): пышный, велико-
лѣпный.
- Помззѣит (чъ-цй-тѣ):
предназначенный, при-
званный (въ томъ же
знач., въ отношеніи къ
людямъ, отъ Славян.
глагола: помазашъ).
- Песоморѣт (чъ-цй-тѣ):
пасмурный.
- Пост (ѣрѣй): постъ.
- Потриѣк: см. Дѣпоп-
триѣк.
- Пѣфтъ (тѣ): желаніе,
вождѣленіе, спрашъ,
прихошь, позывъ (на
пищу).
- Поцъ (цѣ): почпа, спан-
ція.
- Правъц, правъз употреб.

- и въ общемъ значеніи
слова: цѣль.
- Прегатѣре (рй): пригото-
вленіе, предуготовле-
ніе.
- Преждѣцъ (дѣцй), пра-
вильнѣе: преждѣкатъ
(кѣцй): предразсудокъ.
- Прежнѣгъ: см. Пѣжнѣгъ.
- Прегатѣк (ѣ): преиму-
щество. Неупотреб.
- Претѣтѣндеѣт, претѣтѣн-
дѣне: всюду, вездѣ, по-
всемѣстно.
- Преферѣнс: проферансъ.
- Прецѣс и прецѣс.
- Прѣцет (ѣ): медленность.
Фѣрѣ прѣцет: безъ за-
медленія, немедленно.
- Привѣск значить также:
смотрю, осматриваю,
обозрѣваю.
- Примѣкара: весна, вес-
ною.
- Прин часто знач: по.
- Принципал: главный. Не-
употреб.
- Припонѣск... Послѣ словъ:
„къ вопкнутому въ зе-
млю колышку,“ про-
пущено: или къ чему
другому.
- Присѣс (ѣрѣй): излишекъ.
- Пробѣдѣнцъ (неуп:) см.
Прѣнѣе.
- Пробинѣцѣл: провинциалъ,
провинциальный.
- Пропорѣциѣл, пропорѣцѣ-
натъ (чъ-цй-тѣ): про-
порѣциѣльный.
- Прост зн. ш: маловажный,
незначительный.
- Простѣмъ знач. ш: про-
стой народъ, проспѣло-
людины, чернь.
- Профѣссѣ (ѣй): профессія.
- Прохѣд собственно зна-
чить: обрядъ погребѣ-
нія, опѣшваніе покой-
ника.
- Процѣссѣ (ѣй): процес-
сія.
- Пѣбликъ, а по инымъ
пѣблик (чй и чѣ): пуб-
лика.

- Пѣблнк (кѣ-чй-чѣ): публич- личный.
- Пѣблнк (а-ат): публи- кую.
- Пѣн и пѣю зн. п: изла- гаю, — надѣваю.
- Пѣрпѣрѣ (рй и ре): баг- ряница.
- Пѣртѣре, пѣртѣрй зн. п: образъ жизни.
- Пѣцйн... Чѣл пѣцйн соб- ственно значить: по малой мѣрѣ; чѣл май пѣ- цйн: по меньшей мѣрѣ.
- Пѣкѣрѣ (рй): дѣгошь.
- Пѣкѣрѣрй (рй): дегляр- никъ.
- Пѣкѣлѣск, пѣкѣлѣск (лй- лйт): хипро, искусно
- обманываю, провожу (въ- помъ же знач.).
- Пѣнѣ ши: даже и, — до того, что и.
- Пѣнѣ-дѣ: до (въ отноше- ній ко времени). Весьма рѣдко употреб.
- Пѣнѣ-пѣл: до, по (озна- чая предѣлъ движенія у наружныхъ частей многихъ предметовъ).
- Пѣрѣт: см. Пар.
- Пѣрѣкѣ (кй): пара, чеша.
- Пѣтѣз, пѣтѣт: см. Пят.
- Пѣцѣз: см. Пѣцѣз.
- Пѣжѣск (жй-жйт): прещу (объ огнѣ и ш. п.), хрущу.
- Пѣжѣре (рй): прещаніе, прескъ, хрущѣіе.

Р.

- Раз' вмѣсто рѣз.
- Разѣм, рѣзм, рѣзим: а рѣзма — рѣзмаѣт.
- Рѣволѣцйѣ (йй): револю- ція.
- Рѣвлѣз (лѣ-лѣт): привожу въ порядокъ, въ устрой- ство, устраиваю.
- Рѣвлѣцйѣ (йй): отношеніе, ре- ляція.

- Рѣпетйт (тѣ-цй-тѣ): по- вторенный, повтори- шельный.
- Рѣпрезѣнтѣнт (цй): пред- ставитель.
- Рѣрѣтѣцйѣ (йй): репуша- ція.
- Рѣспѣкт: уваженіе.
- Рѣцѣт (тѣ): рецептъ.
- Рѣкалѣзѣз (зѣ-зѣт): со- перничаю. Употреб. и въ видѣ глагола дѣй- ствип.
- Рѣс: см. Рѣс.
- Рѣлѣ (лѣ): роль.
- Рѣг, (рог): кустъ, ку- пина, — косперъ.
- Рѣлѣ (а-ат): шерплю.
- Рѣлѣре (дѣрй): шершѣ- ніе.
- Рѣвлѣск: см. Рѣвлѣск.
- Рѣскѣю: см. Рѣскѣю.
- Рѣсипѣск (пй-пйт): раз- сыпаю, разрушаю, раз- сѣваю, расшочаю.
- Рѣсплѣтѣск знач. п: мѣту, опмѣваю.
- Рѣсфѣцѣт зн. п: откры- тый (публичный), от- крыто (публично).
- Рѣфѣлѣз во множ. числѣ кончится и на ѣлѣ.
- Рѣжѣск (нй-нйт): рев- ную, — завидую, — усерд- ствую, пѣпаю ревно- стное желаніе, алкаю, жажду (въ помъ же знач.). Неправильно пи- шупъ: рѣжѣск.
- Рѣжѣк: см. Рѣжѣк.
- Рѣжѣпѣск: см. Рѣжѣпѣск.

С.

- С и 'с вмѣсто снит.
- С' вмѣсто: сѣ и сѣ.
- Сѣра: вечеръ и вечеромъ.
- Сѣомѣт (срй): шумъ.
- Сѣмѣнт: см. Сѣмѣнт.
- Сѣлѣнѣз (цй и цѣ): спа- раніе, усиліе.
- Сѣмплѣз: проспный.

- Син-шчигаш (шт-шй-шє): означая въ шакомъ случаѣ: плеча, спина. самоубійца.
- Скап зн. п: избавляюсь, освобождаюсь.
- Скол (скѡла-лат): подни-маю (на ноги), спавляю на ноги; заспавляю всташь, возсташь.
- Ма скѡл: вспаю, воз-спаю.
- Скоп: см. Скопос.
- Скот каній (пропущено): дела... ошь...
- Скѡмпятате (тѡцй): до-рогоvizна, — скупость, — точность.
- Слѡбит зн. п: именишый, знаменишый.
- Соѡцз: см. Соц.
- Соуц (й): жеребей, жребій.
- Соцѡл: общественный, общежипельный.
- Соцѡтате (тѡцй): об-щество.
- Спѡтз... По послѣдному значенію (плечная ло-панка) имѣеть и спѡте,
- означая въ шакомъ слу-чаѣ: плеча, спина.
- Спин (й): шерновое и п. п. колючее, иглиное распеніе, — шерніе, — оспиіе.
- Сприкинѣз (нѡ-нат): см. Сприжинѣск.
- Спѡвзрѣ: см. Спѡтѡрѣ.
- Стѡрицз и стѡрецз.
- Стѡторник зн. п: проч-ный, швердый (непоко-лемимый).
- Стѡс: шпось (каршоч-ная игра).
- Стѡшник упошреб. пак-же въ значеніи словъ: спрогий, точный.
- Стрѣйн зн. п: иноспра-нецъ, чужеспранецъ, чужеземецъ, — поспо-ронній.
- Стрѣшинз и стрѣшинз: заспрѣшина, заспрѣха.
- Стрикарѣ (кѡрй): см. Стри-кѡцне.
- Стрѡлѡчйрѣ (рй): сіяніе, блѣскъ.

- Стѡпжн зн. п: господинъ, баринъ, хозяинъ.
- Сѡет: см. Сѡпт.
- Сѡпзрѣ (рѡрй): безпо-койство.
- Сѡртѡк (че): сюршукъ.
- Сѡрѡцѣ (йй): ямщикъ.
- Сѡспін (ѡрй): вздохъ.
- Сѡспін (ѡ-лат): вздыхаю.
- Сѡспинарѣ (нѡрй): взды-ханіе.
- Сѡфинтеле Бисѡричлор: Святыни церкви.
- Сѡфѡлз знач п: скром-ность, стыдливость, — несмѣлость.
- Сѡфѡшѡ, сѡфѡшѡ (ѡ-лат): разгов. упошреб: ѡ-ѡт): раздираю, перзаю (въ помъ же знач.).
- Сѡцѡнз (не): сцена.
- Сѡ зн. п: если, ежели.
- Сѡвѡршѡт: см. Дѡсѡвѡр-шѡт.
- Сѡмн зн. п: признакъ, примѣта.
- Сѡманѡт: см. Сѡмѡн.
- Сѡнѡн (ѡрй): ведро, ле-ность неба, — поднебе-сное, эфирное просп-ранство.
- Сѡнѡтѡс (тѡѡсз-тѡшѡ-тѡѡсѣ): здоровый, здра-вый.
- Сѡнѡтѡте (тѡцй): здо-ровье.
- Сѡркѡрѣ (кѡрй): праздни-ваніе, шоржествованіе, шоржество.
- Сѡте (цй): жажда.

Т.

- Т' вмѣсто те.
- Тѡйник (кѡ-чй-че): шай-ный, шайнспивенный.
- Тикѡлѡс зн. п: бѣдѡшвен-ный; тикѡлѡшѡ — бѣд-швеніе.
- Тѡнѡр (неправильно) вм. тѡнѡр.
- Тинѡрѡме (мй): юноше-ство.
- Тин' вмѣсто тѡне.
- Тѡнз (не): шина, грязь

Токма, то́кмай зн. пак: даже.
 Тот д'зна, при значеніи: „все за одно“, правильно пише: тот д'зна, а при означеніи: всегда — то́т д'зна.
 Траг знач. п: заѣзжаю, (пріѣзжаю).
 Трандафір (й): роза.
 Траю зн. п: жизнь.
 Трѣзѣ зн. п: долженъ — на-но-ны (вмѣсто должно).

У.

Умилѣт (тз-цй-тѣ) — по производству отъ Латинск. слова *humilis*: униженный, униженный, низжайшій.
 -Умилѣнца (цй и цѣ): униженность, униженіе, униженіе.
 Универс (урй): вселенная.
 Умарѣ зн. п: слѣдствіе (заключеніе).

Тржндзвѣре и тржндзвѣ.
 Тѣс: всѣ. Употреб. нераздельно съ числительными, и п: колич. именами, и п:
 -Тѣспатрѣ: всѣ чепыре, всѣ чепверо.
 Тѣтѣлор, обыкновенно же тѣтѣрор: см. Тот.
 Тѣгдѣск... Нѣ ѣте дѣ тѣгдѣйт: не должно скрывать, нечего скрывать
 Урма зн. п: послѣдокъ, послѣдки, конецъ.
 Урѣск... Ли се урѣце къ тоатѣ: всѣмъ скучають, все спановицѣ имъ пропивнымъ.
 -Урѣчѣне (нй): ненависть, отвращеніе, — гнусность, гадость.
 Урѣт (урй): скука.

Ф.

Фавѣлос (лоасз-лошй-лоасѣ): баснословный.
 Фаворисѣт (тз-цй-тѣ): о-благопріятствованный, благопріятствуемый.
 Фармак (имя сущ.): см. Фармак.
 Фѣцз зн. п: лицомъ къ опнос. мѣспоименій и сущ. именъ): на лицо находящійся, присущій.
 Ферѣ: см. Фѣрѣ.
 Фѣрмек: см. Фармак.
 Фѣрѣче съ предлогомъ де употреб. также въ видѣ междометія: испомаль.
 Фѣчор (сынѣ), въ отношеніи къ происхожденію, всегда употреб. вмѣсто фѣй. Фѣчор дѣ еорѣ: боярскій сынѣ.
 Фѣче, фѣеш-че, фѣеце-че знач. п: какой бы ни былъ, всякій, каждый (въ обоихъ родахъ и числахъ).
 Фѣрѣ (ѣрѣ-ѣрт): варю, — кипячу.
 Фѣор употреб. и вмѣсто спѣймъ.
 Фланѣлз (лй и лѣ): фланель.
 Фок... Дѣ фок: зажигаю.
 Фрак (че): фракъ.
 Францѣцѣ: по Французски.
 Фрѣте... Въ скобахъ напечатано: брашъ мой, твоя, свой, — а елдовало: брату моему, швоему, своему.
 Фрѣд... Пѣѣ фрѣд: надѣваю, налагаю узду, обуздываю.
 Фѣзз-сз: безъ того, чпобъ.

X.

Харѣмъ, гарѣмъ (ѳрѣй): га- | Хобкотъ (ѳ): Фапа, голов-
ремь. | ное женское покрывало.

Ц.

'Ц и 'ци вмѣсто ꙗци. | Цин... Съ не цинѣмъ норо-
Церемоніе (ій): церемо- | чійци: почтемъ себя
нія. | счастливыми.

Ч.

Ч вмѣсто: чѣ, чи. | Чадатъ, чюдатъ (чѣ-ци-чѣ):
Чѣей, правильно: чѣей. | странный, чудный (въ
Чернитъ зн. п: праурный. | томъ же знач.), — не-
Черш (пропущено: шй, | пригожий.
п. е. чершй). | Чѣдъ, чюдъ (дѣ): досада,
Чѣи, вмѣсто чѣй: см. Чѣл. | Чѣ-л-алт: см. Чѣлалалт.

Ш.

'Ш вмѣсто ꙗшй. | Шоптѣск (чѣ-шѣ): шепчу.
Шарлатанъ (й): шарла- | Шошотѣск (чѣ-шѣ): шу-
танъ. | шукаю.
Шатръ: въ старину озна- | Ш. л. вмѣсто: ши алтѣе
чало всякій вообще ша- | (и проч.).
перъ. | Ш. ч. л. вмѣсто: ши
Шѣнъ: см. Шѣнъ. | чѣлалалтѣ (и проч.).
Ширъ (ѳрѣй, а не рѣй).

Ц.

Цѣс значить также: умѣю.

Ю.

Юбѣрѣ дѣ синѣ: самолюбіе.

Юте знач. п: ѣдкій, оспрый вкусомъ. Слово:
горькій въ этомъ же смыслѣ должно понимать.

Я.

'Я вмѣсто: ꙗй-а.

Яшй, по разг. уоппр. Ёшй: Яссы.

Ц.

Цѣметъ (ѳ): спопъ. | Цѣнеросъ (рѣсѣ-рѣшй-рѣсѣ):
 | великодушный.
Цѣнералъ (вмѣсто: генералъ): | Цѣс: см. Жос.
генераль, генеральный. | Цѣр: см. Жѣр.

ꙗ.

ꙗмпѣт знач. п: вмѣняю. | ꙗнѣнѣтѣцѣск (ци-циѣт):
Сверхъ того уоппрѣб. | одобряю, — улучшаю.
въ значеніи глаголь: | ꙗнѣнѣтѣцире (рѣй): одоб-
осуждаю, обвиняю. | реніе, улучшеніе.
ꙗнайнтѣ зн. п: прежде. | ꙗнѣоіск (гл. д.) знач. п:

- соизволяю, изъясляю
согласіе.
- Анѣцѣторію (=тор: рй):
учитель, наставникъ.
- Анѣнѣфѣт (тѣ-цѣ-тѣ):
надменный, напыщен-
ный. Нѣкошорые пи-
шуть: гнѣфѣт.
- Анѣлетничіе (рй): заня-
тіе, упражненіе.
- Анѣдошито́рю, анѣдо-
шито́рю (=тор: рй):
прогательный, жалост-
ный, жалобный.
- Анѣдѣчѣск... Мѣ анѣдѣчѣск
знач. также: наслажда-
юсь.
- Анѣдѣжнѣ... Чѣ дѣе ла
анѣдѣжнѣ: что имѣешь
подъ рукою,—по удоб-
ству.
- Анѣ' вмѣсто анѣ.
- Анѣка́лѣ, по Валахски и
анѣка́лѣе, анѣка́й: по
крайней мѣрѣ.
- Анѣкід о́кй: смежаю,
смыкаю глаза.
- Анѣкнѣск упопр. также
въ значеніи глагола:
образую (даю видъ).
- Анѣкнѣдинѣз зн. п: убѣ-
ждаю.
- Анѣкнѣдинѣре (цѣрй и
цѣрй): увѣреніе, удо-
стовѣреніе, убѣжде-
ніе, — вѣреніе, до-
вѣренность, довѣріе.
- Анѣкнѣдинѣт (тѣ-цѣ-тѣ):
увѣренный, удостовѣ-
ренный, убѣжденный,—
вѣренный, довѣрен-
ный.
- Анѣкнѣт собственно зна-
чишь: во сколько; сверхъ
того: сколько.
- Анѣморнѣнтѣз (тѣ-тѣт):
погребаю. Сл. нов.
- Анѣморнѣнтѣре (тѣрй):
погребеніе.
- Анѣндѣшѣск (шй-шйт):
душу, удушаю, заду-
шаю.
- Анѣпѣрт, анѣпѣрц, анѣпѣр-
цѣск (цѣй-цѣйт): дѣлю,

- раздѣляю, распредѣ-
ляю.
- Анѣплинѣре (рй): исполне-
ніе, выполненіе, попол-
неніе, — взысканіе, упла-
та.
- Анѣпотрѣка, анѣпотрѣки-
то́рю часто употребля-
юшь вмѣсто: анѣпроти-
ва, анѣпротивото́рю.
- Анѣпрѣжѣ и ш. п. — по
производству ошѣ Ла-
пинс. слова gurgus, дол-
жно писать: анѣпрѣжѣ,
анѣпрѣжѣр.
- Анѣпрѣсѣр знач. п: окру-
жаю.
- Анѣпѣрц, анѣпѣрцѣск: см.
анѣпѣрт.
- Анѣрѣдѣск и анѣрѣдѣск (дй-
дйт),
- Анѣс' вмѣсто анѣ.
- Анѣсѣр (сѣрѣ-сѣрѣт): же-
лю.
- Анѣсѣл: см. анѣсѣш.
- Анѣсѣфѣл зн. п: винушаю
(вперяю).
- Анѣсѣжѣшйт: наконецъ.
- Анѣсѣш (неправильно)
вмѣсто анѣсѣш.
- Анѣсѣрчнѣз (нѣ-нѣт): об-
ременяю, — возлагаю на
кого бремя, поруче-
ніе.
- Анѣтѣр': см. анѣтѣрѣ.
- Анѣтѣрнѣтѣз (тѣ-ѣт): пе-
чаляю, опечаливаю.
- Анѣтѣжѣднѣ (нй): первен-
ство.
- Анѣформѣлѣск (дй-дйт):
формирую, образую.
- Анѣформѣлѣре (рй): Фор-
мированіе, образова-
ніе.

СОБРАНИЕ

СЛАВЯНСКИХЪ СЛОВЪ,

УПОТРЕБЛЯЕМЫХЪ ВЪ ЯЗЫКЪ

ВАЛАХО — МОЛДАВСКОМЪ.

Въ этомъ Собраніи словъ помѣщены слова, почти исключительно *первообразныя* (въ отношеніи къ Валахо-Молдавскому языку), безъ обыкновенныхъ *производныхъ*, ихъ семейства составляющихъ, каковы: имена оптла-гольныя, уменьшительныя, увеличительныя, причастія и ш. п. Весьма не многія изъ нихъ изложены въ двухъ или трехъ видахъ, а еще менѣе въ однихъ производныхъ формахъ — для разительнѣйшаго доказательства сродства ихъ съ Славянскими.

Въ немъ не включены также Валахо-Молдавскія слова:

а) Имѣющія сходство съ пожешвенными словами нѣсколькихъ языковъ (хотя и ближайшее съ Славянскимъ), и. п. ОКЮ — око — oculus; пѣсторю — пастырь — pastor; КАДЪ — кадь — cadus, жѣдо; корѣкѣ — корабль — *карѣвѣ*; ПЛЪГ — плугъ — *plug*.

б) Не имѣющія положительнаго сходства съ Славянскими, и. п. сѣжнѣт (sanctus, santo, saint, у Сербовъ скет): священный, святое, свято; вѣжмѣш (отъ сл. *вражій*?): врагъ, — люшый, свирѣшый.

Сверхъ того нужно обратить вниманіе и на слѣдующія два замѣчанія:

1. Глаголы, заимствованные изъ языка Славянскаго, изложены не въ исподличхъ временахъ, какъ должны быть излагаемы происходящіе отъ Латинскаго, но въ неопредѣленныхъ наклоненіяхъ: потому что въ этихъ именно видахъ шѣ и другіе разительнѣе сходствуютъ съ своими корнями, и. п.

а гонѣ : гони(ши); — гонѣск : гоню.

а клеветѣ : клеветаша(шь); — клеветѣск : клевету.

аѣд : audio ; — а аѣш : audire.

крѣск : cresco ; — а крѣцѣ : crescere.

2. Существительныя имена, кончающіяся на ѣ (э), употребляющіяся съ этою буквою въ смыслъ неопредѣленномъ, безусловномъ; въ опредѣленномъ же значеніи ѣ замѣняется буквою а — и въ этомъ послѣднемъ видѣ Валахо-Молдавскія имена получаютъ совершенное сходство съ Славянскими, и. п. БАГЪ — влага : влага ; Шлицъ — Шлица : улица,

Л.

Агниц : агнецъ (проско- | Лзѣкѣ : азбука (собрание
мидіальный). | буквъ).

Аѣкѣ, аѣкѣ (Слав: ѣкѣ) : лвно.

Б.

| | |
|--|--|
| Баба : баба (старуха). | Бѣдрѣ : бодрый, бодро. |
| Басня : басня. | Болярѣ, волярѣ : бояринъ, господинъ. |
| Бденіе, сокращенно дѣнѣ: бденіе (всенощная Цер- ков. служба). | Болнав : больной. |
| Бжѣнїе (бѣжаніе) : бѣг- ство, выходъ, пересе- леніе изъ одной страны въ другую. | -а Болѣ (Серб: кѣли) : болѣть. |
| Без : безъ, кромѣ. Упопр. изрѣдка въ письмѣ. | Борѣнз : борона. |
| Бѣзна : бездна. | Брѣзда (у Зап. Сл: брѣз- да) : борозда. |
| Бичѣ : бичъ. | Брич (Сл: кричъ, Серб: крѣч) : бришва. |
| Благовѣщенїе : благовѣще- ніе (праздникъ Благо- вѣщенїя, по разговор. упопр.). | Брѣсла (Сл: прѣсла: сте- пень, достоинство) : ремесло, ремесленное состояніе. |
| Бок : бобъ. | Брѣвнз, употребитель- нѣ брѣвнз (Сл: брѣвнѣ, у Зап. Сл: брѣвно) : брев- но. |
| Богат : богатый, богато. | |

Б.

| | |
|------------------------|--|
| Бадра : ведрѣ. | Безѣгъ, визѣкз : визига. |
| Барница : варница. | Бел (Сл: белъ, бѣлїй) : ве- ликій. Упопр. предъ именами, означ. до- кучеръ. |
| Безетѣ (Сл: возѣтай) : | |

| | |
|--|---|
| споинспва, н. п. Бѣл | Блѣсник, блѣстник : вла- спный, власцень, Упо- пр. пребисельнѣ : кѣл- ник. |
| Ключѣрѣ : Великій Ключ- чаръ. | Блзѣнкз : владыка. |
| -Бѣлїцїй волярѣ : великіе бояры. | Боевѣд : воевода. |
| Белѣт, келѣт (въ-лѣшо) : годъ, выспавляемый на акшахъ. | Бойник (Серб: конник : воинъ) : молодець, уда- лый. |
| Берѣгъ (Сл: берѣга) : коль- цо (небольшое), звѣно въ цѣпи. | Бѣлник : вольный, воленъ; власный, власцень. |
| -Берѣцїй : вериги, узы. | Белѣк : волокъ (рыболов. сѣть). |
| Бѣсел : веселый, весело. | Бѣрник, въ Валахіи и Добруник (дворникъ) : од- но изъ почешныхъ до- споинспв въ Молдавіи и Валахіи; --- выборный (опъ общества). |
| Бѣсте : вѣсть. | Брѣвїе (Сл: брѣвїй) : ворѣ- бей. |
| Бѣтрилз (Сл: бѣтрило) : царусь. | Брѣвкз : вражда. |
| Бечѣрнѣ : вечерня. | Брѣвз (Сл: брѣвз) : во- рожба. |
| Бидѣнїе : видѣнїе (явле- ніе). | -а Брѣжї (Сл: брѣжїти) : ворожишь. |
| Бидра (у Зап. Сл: бїдра) : | Браск, брѣск, упопр. во множ. числѣ : браскѣрї, |
| Бидра : выдра. | |
| Бїна : вина. | |
| -Бинскѣт : виноватый. | |
| Битѣз (Серб: битѣз) : вишязь, храбрый. | |
| Бїфор (вихоръ) : буря, вьюга. | |
| Блѣгъ : влага. | |

| | |
|---|---|
| Дѡница (дойница): дой- никъ. | Дрѡждѣй: дрожди, а Дѡвѣй: дубиль. |
| а Доспѣи (доспѣть): взой- ши, подняться (о шѣ- спѣ). | Дѡмѣрѣвѣз: дубрава. Дѡх: духъ. —Дѡхѡвник: духовникъ. |
| а Досѣдѣи: досадить, до- саждать. Мало употреб- ляется. | Дѡстойник: достойный, способный. |
| Дрѣг (у Зап. Слав: дрѣги: любезный, милый): лю- безный, милый (въ томъ же значеніи). | Дѣрз (Сл: дѣрзз, дѣрзый): дерзкій, дерзко. Упо- требительнѣе: дѣрзз- нѣцъ. |

Е.

| | |
|---|---------------------------------------|
| Езер (Сл: ѣзеро): озеро. Употреб. въ Церков. книгахъ. | Езвнѣ, бизвнѣ: (Сл: извина): нора. |
|---|---------------------------------------|

Ж.

| | |
|---|---|
| Жѣле, жѣле, жѣле: (Серб: жѣла, Чех: жѣла): жа- лоспѣ. | Жѣрдѣе: жердь. Жѣртѣз: жершва. —Жѣртѣник: жершвен- никъ. |
| Жѣлобѣз: жалоба. | |
| Жерѣтек (Сл: жерѣток): жарь (раскаленные угли). | Живнѣз (Серб: живнѣна: живность, домашняя |

| | |
|--|---|
| пшица): животное, на- сѣкомое. | Житѣе (жипнѣ): жизне- описание, повѣспѣ. Упо- треб. въ разговорѣ. |
| Жиг (Серб: поже жиг, ошъ гл. жигапъ): ору- діе, копорымъ выжига- | Житницѣ: жипница. —Житничѣрѣ: Валахо- люшъ клеймо и самое Молдавской чинѣ. |
| клеймо (шавро). | |

З.

| | |
|---|---|
| Завѣстѣе: завѣспѣ. | мужественный, здоро- вѣкъ. |
| Закѡн (законъ): законное наказаніе, преимуще- ственно духовное, эпи- схимія. | а Здрѡкѣи (Серб: здрѡви- ти): раздробить, раз- дроблять. |
| Зѣпис: записъ. | а Зидѣи (Слав: зидѣти): созидать, строить (ка- менное зданіе), соору- жать. |
| Зѣре: зарево, горизонтъ (видимый). | Змѣд: змѣя. |
| а Зѣбкнѣи, зѣбкнѣи: звук- нупъ, звучащъ. | а Зѡли: золищъ. |
| Зѡганъ (звонъ): превога. | а Зѡри, употреб. во мн. ч. (зори): зоря. |
| а Здохнѣи (Малор: сдох- нупъ): издохнупъ, из- дыхащъ; окольщъ, око- лѣващъ. | а Зѣбѣи, а се зѣбѣи (Сл: зѣбѣитисѣ, Серб: зѣба- витисѣ): медить, мѣш- кащъ; промедлять, про- мѣшкащъ. |
| Здрѡкѣн (здравый): чело- вѣкъ высокаго роста и крѣпкаго шѣлосложенія, | |

Закрѣ, въ множ. ч: закрѣде: | ти): зачашь, береме-
забрало, перила. | ишь, оберемѣшь.
Закѣр (Сл: закѣра): запоръ | а Зарѣ (зирашь): узрѣшь,
жельзный. | усмопрѣшь (издали).
Залѣг: залогъ. | а Зашѣ: заушишь, за-
а Замислѣ (Сл: замѣсли- | ушашь.

И.

Икѣвник: любовникъ. | а Икѣдѣ (Сл. икѣдѣти):
а Икѣ (явишь): выказашь, | про-изводишь, въ зна-
выказывашь (наружу). | ченіи глаголю: изо-
Упопрѣб. бол. частію | брѣншашь, вымышляшь;
въ формѣ глагола воз- | — выводилъ узоры.
враш: а се икѣ: появишь- | Изкѣр (Серб: ѣзкѣр, отъ
ся, появляшься. | гл. извергашь): испоч-
а Икѣ (Серб: ѣзкѣти): | никъ, родникъ, ключъ.
ринуть, пихнуть. | а Изгонѣ: изгоняшь, из-
а Изкѣшѣ: избавишь, из- | гнашь.
бавляшь. | Измѣз (Серб: ѣзмѣзити:
а се Изкѣндѣ: сбывъся, | выходилъ): выгонное
сбывашъся. | поле.
—се ба Изкѣндѣ: сбудешъ- | Измѣне (Сл: измѣна: пе-
ся. | ремѣна, смѣна): шпаны,
Изкѣр: взваръ. | поршки.
Изкѣд (Сл. изкѣдъ: вы- | а—Изкѣдъ: изнова, сно-
водъ): опись, роспись, | ва, вновь.
списокъ, реестръ, — | Икѣ (уп. во множ. ч.):
узоръ. | икра.

Иитѣ (по стар. уопр.): | испышывашь; искусить,
ишей. | ишей.
Икѣсѣит: искусный. | Исповѣданѣ (исповѣданіе):
Испѣс (Спасъ): праздникъ | исповѣдь.
Воснесенія Господня, | Испрѣва (исправа): ис-
по разгов. уопр. | правность, успешное
Исписѣк (списокъ): гра- | исполнение, успѣхъ.
мота Господарская. | Испрѣвник: исправникъ
а Испитѣ: испышашь, | (земскій).

К.

Кадѣлицъ: кадильница. | Ключѣрѣ: ключарь (Молда-
—а Кадѣ: кадишь. | во-Валахскій чинъ).
Капице: капище. | Кѣжъ: кожа на растѣ-
Кислицъ (Серб: кислица): | ніяхъ и плодахъ, ше-
кисель. | луха.
а Клевѣтѣ: клеветашь, | а Кѣжѣ: квасишь (дашь
оклеветывашь. | закиснушь, дѣлашь ки-
Кѣцѣ: клещи, щипцы | слышь — о молокъ).
угольные. | Кѣжѣ: кожухъ, шульпъ.
Кѣю: клей. | Колѣк: колачь.
а Кѣкотѣ: клокошашь. | Кѣпѣтъ: коньшо.
Кѣдѣск: кладу 1) сѣтну, | а Кѣрѣ: коробишь.
печь и ш. п. изъ камня, | Корѣжѣ: коромысло.
или кирича; 2) сѣно, | Корѣ: корь.
солому, хлѣбъ въ кон- | Кѣсѣцъ: косица (голо-
ны, скирды и проч. | вная).

Котлѡн : кошловина.

Кочѡрка : кочерга.

Кѡшницѡ : кошница.

Крѣмене : кремень.

а Крѡй : кроишь.

Крѡг : кругъ (планеш-
ный).

Крѡпе (упопр. во множ.
чис.): крупа.

Кѡзницѡ, кѡшницѡ : куз-
ница.

а се Кѡй : баяшься.

а Кѡзній : казнишь ; на-
казываешь , наказашь ;
мучишь , измучишь.

а Кѡлай : калишь.

Кѡрма (Серб: кѡрма): кор-
ма, кормило.

Кѡртицѡ (у Зап. Слав:
кѡртица): крошь.

Кѡрчѡю (у Зап. Сл: кѡрч):
корчь (судорога).

Кѡрма (у Зап. Сл: кѡрма):
корчма.

Л.

Лѡвѡ : лапа.

Лѡвницѡ (Сл: лѡвница) :
лавка (скамья).

Лѡком ; лакомый , лакомо.

Лѡбеда : лебедь.

Лѡне : лѣнь.

Лѡтописецъ : лѣтописецъ
(преимущественно лѣ-
топись).

Лин : линь (рыба).

а Липй : лѣпиль.

Лѡстѡ (листь): режешь,
списокъ , опись , рос-
пись. Мало упопр.

Лѡтѡ : липиѡ (часть Цер-
ковно-служенія).

Лѡбеда (Серб: лѡвѡда) :
лебеда.

Лѡвице (Сл: ловице): ры-
боловня. Мало упопр.

Лѡзѡ (Серб: лѡзѡ): лоза
(пруть).

Лѡпѡтъ : лопата.

Лѡнкѡ (у Зап. Сл: лѡка):
лугъ.

Лѣк (у Зап. Сл: лек) :

лекарство.

Лѣт по старин. письм.
упопр. (лѣто): годъ.

М.

Мѡслин : маслина (де-
рево).

-Мѡслинѡ : оливка (плодъ).

Мѡслѡ (сфѣнтѡлѡ мѡслѡ) :
маслосвященіе (буквально:
святое масло).

Мѡтѡкѡ : матка пчелиная,
русло.

Мѡщѡхѡ : мачиха.

Мѡлицѡ : мялица (орудіе
для мятїѡ льна и пень-
ки).

Мѡлѡстѡнѡ : милоспивый.

-Мѡлѡстѡнѡ : милоспшнѡ.

-а Мѡлѡнѡ : миловашь.

-Мѡлѡ : милоспъ , мило-
сердіе , соспрананіе ,
жалоспъ.

Мѡнѡче : мячь.

Мѡнѡнѡ : мирянинъ.

Мѡрѡцѡ (у Зап. Сл: мѡрица):
мѡрка (для сыпучихъ
веществъ).

Мѡлѡшницѡ , въ простор:
мѡшницѡ (млечницѡ) :
молочная каша, молоч-
ная лапша.

Мѡлѡдѡнѡ (Серб: мѡлѡдѡнѡ):
младая вѣшвь, опрасль.

Мѡлѡцѡ (Серб. мѡшѡнѡ) :
мощи.

Мѡвѡлѡ , въ Св. Писанїи
мѡгѡлѡ (могила): кур-
ганъ, насыпь.

Мѡжѡнѡ : мужикъ.

Мѡлитѡбѡнѡнѡ : молишвен-
никъ.

Мѡлѡнѡ : моль.

Мѡрѡковѡ : морковь.

Мѡчѡнѡлѡ (у Зап. Сл: мо-

чарина, мочидло): боло-а Мѣнчй: мучишь, —
но, лужа, шопь. производишь пязкую
работу.
Мѣжжз: мрежа.
Мѣнжз: мѣжа, пязкая — Мѣченик: мученикъ (Св.).
работа. Мѣжзг: мезга.

Н.

Некинсвзціе: невинность. а Нѣвзлй: навалишь, на-
Невод: неводъ. валишь, наваливаешь;
а Нѣмѣрй (намѣришь): по- напаешь, нападаешь.
наешь въ цѣль, угадаешь, Нѣдѣждѣ: надежда.
улучишь, сдѣлаешь чпо Нѣдрѣцй (Сл: надраги —
кспати. ошь гл: надергиваешь):
родъ шпановъ.
Немѣлз: немилость. Нѣзвѣжтѣе (не-сбытіе: не-
Непрѣятен, непрѣтен: не- сбытность): небылица,
приятели. шалость, проказы.
Нерѣшѣйт: нерушимый, а сз Нѣззрй (на-зрѣшься):
нерушимо; ненаруши- привидѣшься, помере-
мый, ненарушимо. щись, почудись.
Нѣтѣвник: непошребный. а Нѣймй: занимаешь, на-
Норѣд: народъ. няешь.
Норѣк (Сл: нарѣкз): сча- .ксѣ Нѣймй: найму.
стие. Нѣкѣз: наказаніе (бѣда),
Нѣнтѣд: нушро, внутрен- мука, мученіе.
ность. Нѣкобѣлз (по Вал. нар.):
Нѣркз: норка (звѣрокъ). наковальня.

Нѣпастѣ: напасть (имя Нѣсилник (насилный):
сущесств.) насильственный.
Нѣпрѣсник (Сл: напрѣс- Нѣстѣк: наславленіе.
най): внезапный, скоро- а Нѣсзди: надсаждать,
поспѣжный. надсаждаешь.
Нѣрѣк: правъ, поровъ. Нѣсѣп (ошь гл. насыпаешь:
Нѣсиле: носила, носилки насыпъ): песокъ.
(на копорыхъ выносятся Нѣтѣжг (Сл: нетѣж):
покойниковъ). упрямый.
Нѣтѣц: Нѣмецъ.

О.

Обѣдз, по Вал. окѣдз: Окѣз (образъ): лице,
ободъ (колѣса). особа.
Обичѣй: обычай, обык- Окѣзник (Сл: окѣза:
новеніе, обрядъ. срамъ, сныдъ): без-
Облѣстѣе: область. стыдный, дерзкій, на-
-Облѣдѣтѣрй: облада- хальный, наглый.
тель, обладающій. Окѣце: общество.
а Облѣчй (обличить): -Окѣск: общественный,
развѣдаешь, освѣдомишь- общій, всеобщій.
ся. а Окѣшй (об-вершить):
а Окѣрѣ (Сл: оборѣти): кончишь, кончаешь. Упо-
обрушишь, обрушиваешь; шреб. въ просторѣч.
обвалишь, обваливаешь; Окѣс: овесь.
ниспровергнушь, нис- Огрѣдз: ограда (заборъ,
провергаешь. дворъ).

Огріи́нжй (огрызы, Серб: а Оморж: уморипь, умер-
огризинѣ): пруха, объ-
пвишь, умерщвляшь.
ѣди.
Одѣхнз: опдыхъ, оп-
дохновеніе, покой.
а Одѣхнй: успокоипь,
успокоивашь.
а се Одѣхнй: опдохнушь,
опдыхашь.
Одѣла, одѣла (по Молд.
нар.): одѣяло.
-Одѣлаз (одѣлаз): онуча,
поршанка.
Одѣлаз: опрасль.
а Окѣотй (укрышь): за-
щицашь, защишишь;
покровишельспивовашь.
а Окѣрж (укорить, Серб.
укѣрити): порицашь, по-
носипь, выговаривашь.

II.

Павѣчерница: павечерница
(церков. служба).
Павѣкз: пагуба; убытокъ,
ущербъ, уронъ; вредъ.

Пажиче: пажить, пасп-
бище.

Пакостѣ: пакость.

П'пѣра: папороть, па-
поропникъ.
Пара (Сл: пара: парь,
дымь): пламя.
Пѣринз (перина, Серб:
пѣрина): подушка.
Пѣтриц: пѣспрый.
Пѣчѣте: печать.
Пѣщѣрз: пещера.
Пѣвница (Сл: пѣвница,
Серб: пѣвница): по-
гребь.
Пѣлаз (Серб: пѣла): пила.
Пѣскаръ: пискаръ, пе-
скаръ (рыба).
а Пѣскѣй: пискашь, пи-
щашь, пискнушь.
Пѣматз: плаша, мзда,
награда.
а Пѣскнй: плеснупь, пле-
скашь (руками); щел-
нупь, щелкашь (кну-
шомъ), — лопнушь, ло-
пашь, — преснушь кого.
Пѣлш: плѣшь.
Пѣлѣск, а пѣлѣкй (Сл: плѣ-
вѣ, Серб: плѣвити) по-
лю, полость.

Плодос: плодовишый,
плодоносный, плодород-
ный.

Плозка (Серб: плѣзка):
плоскій деревянный со-
судъ въ родѣ фляги.

Плошница (блѣшница):
клопь.

Плѣте, уп. во множ. числѣ
(плѣти): коса головная
распущенная (преиму-
щественно у мужчинъ).

Плѣкз (плева, Серб: плѣ-
ва): полова, мякина.

Полз: пола.

Повѣсте (повѣсть): сказ-
ка.

а Повѣсти: повѣщиво-
вашь.

Подвѣг (Серб: подвѣг):
подвижъ. Упошреб. въ
Цѣрк. книг.).

Подкозка: подкова.

Пожар: пожаръ.

Пожитѣ, пожикѣ: по-
жизки (въ един. чис.).

Поздѣрѣ (Сл: пѣздѣрѣ):
кострика, остающаяся

послѣ мяшя лѣна, по-
скони и ш. ш.
Поклонъ: поклонъ (по-
дарокъ).
Покрѣш (покрышка):
крышка посудная.
а се Покзѣ: покаяшся,
каяшся.
-Покзѣнца: покаяніе.
Пол: полъ (половина).
Упопр. въ письмѣ, при
счисленіяхъ и измѣре-
ніяхъ.
Пѳлицъ (Серб: пѳлица):
полица, полка у спѣны.
Полкъ: полкъ.
Полгъ: пологъ.
а Поминѣ: поминашъ,
помянушъ.
-Помѣнъ: поминѣ,
Помззѣт (ошъ гл. по-
мазашъ): предназначен-
ный (въ ошнѣш. къ лю-
дямъ), призванный (въ
томъ же знач.).
а Понсѣшѣ: поноситешъ.
Мало упопр.

Порѣкѣ (порекло): про-
звище.
а Послѣдѣ (послѣдипъ):
сличипъ, сличашъ.
Послѣшѣнѣ: послушаніе
(монастырское).
Пост: постъ.
Постѣник: Постельникъ
(Валахо — Молдавскій
чинъ).
Посторѣнкъ: поспоромка.
а се Поткнѣ: поткнушъ-
ся, споткнушъся, спѳ-
тыкашъся.
Потѳог (подлогъ, Серб:
пѳдлога): подметка.
а Потѳолѣ: уполишъ, ушѳ-
ляшъ; уняшъ, унимашъ;
упушишъ.
Потѳп: пошѳпъ.
а Поѳторѣ: повшорипъ,
повшорашъ.
Пѳлѣнъ: поляна.
Прав: прахъ, пыль.
Правѣнъ: правило, за-
конъ.
Правослѣвѣ: православіе.

-Правослѣвѣник: православ-
ный.
Праг (прагъ): порогъ.
Празник: праздникъ,
призна (поминовеніе
по усопшемъ).
-а Празнѣ: праздни-
вать.
Правѣ: праца.
а Прегонѣ, прегонѣ (Сл:
прегонѣти): преслѳдо-
вать.
Предѣнѣ: преданіе (въ
историч. значеніи).
Предислѳвѣ: предисловіе.
Мало упопр.
а Прѣвѣпѣ (Серб: прѣвѣ-
пити): перекупашъ.
-Прѣвѣпѣц (у Зап. Сл:
прѣвѣпѣца): перекуп-
чикъ.
Прѣлѣз (Серб: прѣлаз):
перелазъ.
а Прѣлѣтѣ: прѣлѣшипъ,
прѣлѣшашъ. Упопр. бол.
частію въ Церк. кни-
гахъ.

Прѣпѣлицъ (Серб: прѣпѣ-
лица): перепель и пе-
репелка.
Прѣстѳл: престѳлъ (ол-
тарный).
Прѣчѣста: прѣчислая.
Упопр. съ именемъ
Мѣйка (въ ошнѣшеніи
къ Божіей Матери):
Мѣйка Прѣчѣста: прѣчи-
стая Божія Матерь.
Прѣзѳице: прибоище.
Прѣзѳиг (Сл: прѣзѳигник):
пришлецъ, выходець.
Прѣзѳѳр: пришворъ, кор-
ридоръ.
Прѣлѣж (ошъ гл: прилѣжѣ-
ти, у Зап. Сл: прилѣжѣ-
тѳста): благопріятный
случай, поводъ.
Прѣносѣ (прѣнось): при-
ношеніе.
а Прѣпѣнѣ (Сл: прѣпѣнѣ-
ти, Серб: прѣпѣнѣти):
привязашъ лошадь на
наспѣицѣ къ вопкнѳ-
тому въ землю кольшѳ-
ку, или къ чему друго-

- му, — прихвапипь чпо
къ чему.
- Приспа (Сл: приспа: при-
изба): завалина, насыпь
около избы.
- Причина: причина, по-
водъ, предлогъ, пре-
шензія, дѣло.
- а Причинѣи: причинипь,
причиняшь.
- Причетѣнїе, причетѣнїе:
причащеніе
- а Приї: прїятствовать,
благопрїятствовать.
- а Приїнцѣ: прїяшество,
благопрїяшество.
- а Приїмї (Сл: прїимѣти):
принимать, приняпь;
получапь, получишь.
- Приїтен, прїѣтен: прїя-
тель.
- Продѣх (Сл: продѣхъ): про-
душина, прорубь на
льду.
- а Проповѣдѣи: проповѣды-
вать, проповѣдашь.
- Пророкъ: пророкъ.
- а Прославїи: прославишь,
прославляшь.
- Прост: простый, низкій,
незначительный; про-
сто, низко.
- Простїре (Серб: прости-
рач): простыня.
- Простївник: проптивникъ.
- Проход (проходъ): обрядъ
погребенїя, ошпѣванїе
покойника.
- а Прочитї: прочипы-
вать, перечипывать,
прочипать.
- Прѣвал: провалъ, про-
валина.
- а Прѣвалїи (перевалишь,
Серб: прѣвалити): опро-
кидывать, опрокинуть.
- а Прѣжїи (Серб: прѣжити):
прѣжипь (жарипь въ
маслѣ).
- Прѣпастїе: пропасть
(бездна).
- а се Прѣпздїи: пропа-
дашь.
- а Прѣпздїи: теряшь.

- а Прѣшїи (Серб: прѣши-
ти): разрыхляпь землю
(порошипь).
- Пѣстїе: пуспыня.
- а Пѣстник (Серб: пѣсти-
ник): пустынный.
- Пѣф, пѣх: пухъ.
- Пѣшкѣ (Серб: пѣшка:
ружье): ружье.
- а Пзлїи: палипь, опа-
ляпь огнемъ, на огнѣ, —
солнцемъ, на солнцѣ.
- Пзматѣг (ошъ глагола:
помешапь, у Зап. Сла-
вянъ: помѣтло): по-
мело.
- Пжрлог (Серб: пѣрлог):
перелогъ (запущенное
изъ пашни въ дикое
поле мѣсто; задернѣв-
шая, заросшая и вновь
вспаханная пашня).
- а Пжрнїи (Серб: прѣснѣти):
прыснуть, прыскапь.

Р.

- Рак: ракъ.
- Ранъ: рана.
- а Ранїи: ранипь.
- Рай: рай.
- Рис: рысь (звѣрь).
- Рок (Сл. спар. и Серб:
рокъ): рабъ.
- Рогожїнѣ (Серб: рогожи-
на): рогожа.
- Рогоз (Сл: рогоз, Серб:
рогос): ситникъ (ра-
спенїе).
- Род (родъ): плодъ.
- а Роди (родипь): про-
израждапь; приносить,
принести плодъ; уро-
дипься, урожапься (о
растенїяхъ).
- Рой: рой.
- Рѣдѣнїе: родня.
- Рѣмнїи (Серб: рѣмнїи): ру-
мянный.

- Рѹсале: русалки; праздни- дить, пересаживать (о
никъ Троицы. | расшеніяхъ).
- а Рѹшди: рушишь; нару- Рѹсол: разсолъ.
шать, нарушить; низ- а Рѹсплати (распламить):
провергать, низпровер- оплалить, оплачи-
гнуть; уничтожать, уни- вать; воздать, возда-
чтожить. | вать; опмстить, оп-
Рѹзбой (разбой): война, мщевать; награждать,
сраженіе. | награждать.
- Рѹзбоице (Серб: рѹзко- Рѹспянтіе: распутье.
иште): поле брани, а Рѹстигнй (растянуть,
мѣсто битвы. | Серб: рѹстигнѹти): рас-
а Рѹзвраті: развратишь, пять, распинашь.
развращаешь; возму- а Рѹсчї (раз-сучить):
тишь, возмущаешь. | сучишь, крушишь.
- Рѹзмирица (Серб: рѹзми- а Рѹсхпї: разсыпать, раз-
рица): размиріе, нару- рушить, разрушать;
шеніе мира. | разсѣять, разсѣвать.
- Рѹпцире (ропщеніе): ро- Рѹбник (Серб: рубник):
птаніе, ропоть. | рыбный садокъ.
- Рѹсада, рѹса: расада, Рѹжна ревность, сорев-
расадка. | нованіе.
- а Рѹсади: расадишь, а Рѹсгї: рыгать, рыг-
расаживаешь; переса- нушь.

О.

- Оагиз (Серб: оагно): са- а Оаей (оаеиш): сгущаешь,
дно. | стусишь; даешь огу-
-а Оагнї: саднишь. | сипшь, оспышь (о ма-
Оамовольник: самовольный. | слян. веществевахъ).
- Мало унопр: | Оабокод (у Зап. Сл: сло-
Оанїе: сани (въ един. | бокоднї): свободный, сво-
числѣ). | бодно.
- Оаилъ, сжа: сила, прину- | Оабока (Серб: оабоко: бук-
жденіе. | ва): буква.
- Оаин: сынъ. Упошреб. | Оаог: слогу (складъ).
изрѣдка въ писемѣ. | Оаой: слой.
- Оаоага (Серб: оаога): | Оауга: слуга.
скоба. | -а Оаужї: служишь, услу-
а Оаопї: скопишь (дѣ- | жишь, служиваешь.
лашь кого скопцемъ). | Оаузног (слабоногї):
Оаурипка: скрипка. | разслабленный, немощ-
Оаумп (Серб: оауп: доро- | ный, изнеможенный.
гїй): дорогїй, дорого; | Оауниш (салонина, Серб:
скуный, скупо. | санина): сало свиное.
- Оаурка: скорбь. | Оаурїе: смиреніе.
- Оаурна (скверна): а Оаинти: смущишь, сму-
скверный, скверно. | щать; разстроишь, раз-
Оаав: слабый, слабо. | строиваешь; повредишь,
Оаавъ: слава. | повреждаешь.
- Оаад (сладь): солодь. | Оаоамъ: смола.

Смоки́на (смокви́на) : Смокви́на (Сл: страна: споро-
смоква (плодь). рона; Серб: страна):
а Смоми, произп. смони: клиросъ, крылось.
сманишь, сманивашь. Стра́шник : спрашный,
Смѣшанъ : смешана. ужасный; ужасно (весь-
Сноп : снопъ. ма, чрезвычайно: въ
Собо́р : соборъ. отношеніи къ дѣйств-
Сол (Сл: солъ) : посоль, віямъ, наводящимъ у-
посланникъ. жась).
Срѣ́къ : срокъ. Стрѣ́тѣніе : Срѣщеніе Го-
а Спо́й : спаяшь, спая- сподне.
вашь. а Стрѣ́кни : стрекнуть,
а Спорѣ́ (спорѣ́нь) : успѣ- стрекать.
вашь, преуспѣвашь; — а Стрѣ́пи (скропѣшь,
приращашься. вскропѣшь) : кропѣшь,
— Спорѣ́ник : спорый. покропѣшь, окропѣшь,
Старе́ц : старецъ (инокъ). окропляшь.
Старе́стѣ : староста, Стрѣ́г : стругъ (орудіе).
свапъ (свапаяющій). — а Стрѣ́жи : спружѣшь,
Стѣ́кла (Серб: стѣ́кло) : спругашь.
спекло; сосудъ спек- Стрѣ́жнз : спруна.
ляный. Стрѣ́шинз : заспѣшина,
Стог : стогъ. навѣсъ кровельный.
Сто́льник : Стольникъ (Ва- Стрѣ́даніе : спраданіе.
лахо-Молдавскій чинъ); Мало употр.
дворецкій. — а Стрѣ́днѣи : спраданъ.
Стра́жа : епража. Стѣ́лап : сподпъ.

Стѣ́г (Сл: стѣга) : авая, — а Стѣ́днѣи : сверлишь,
хоругвь. просверлишь; буга-
Стѣ́пенз : спенень, Мало вишь, пробуравивъ.
употр. Стѣ́шник (свѣщникъ) :
О́жнз (Серб: о́жнз) : подвѣщникъ.
родъ женской суконной а Стѣ́жнѣи (сверцишь,
одежды. Серб: стѣжнѣи) : кон-
Стѣ́лицз (Сл: стѣлица) : чипъ.
копье. а Стѣ́жнѣи : совершишь,
а Стѣ́чи : ручишь. совершаешь.
О́флаз (Сл: о́фла) : ссоря, а Стѣ́ди : сажашь, сажаешь,
распря. (расшеніи).
— а се Стѣ́днѣи (Серб: стѣ- Стѣ́дице, стѣдице (Серб: стѣ-
дитиса) : ссорѣшься. діиште) : седище.
О́фѣкз : свекла. Стѣ́рман, стѣрман, стѣрман,
О́фрѣ́дел (Сл: о́фрѣдел) : (Серб: стѣрма) : сирый,
сверло, буравъ. сиропъ.
Т.
Тѣ́инз : тѣйна. Тѣ́варзш, тѣварзш; шо-
Тѣ́мницз : темница. варишь.
Тѣ́ж (у Зап. Сл: тѣжъ) : Тѣ́пи : топѣшь (рас-
поже (также). Упо- пускаешь въ теплѣ или
тѣжнѣи спрѣднѣи изрѣдка въ иа огнѣ, расплавляешь).
писмѣ. Тѣ́пѣи : топоръ.
Тѣ́инз : тѣйна (грязь). Тѣ́чнѣи : топчѣло (орудіе).

Трѣба (Сл: трѣба): по-
 шребно, надобно, нуж-
 но, должно.
 Трѣстѣ (Сл: трѣстѣ):
 проспина, камышь.
 Трѣница: Троица.
 Трѣскот (Сл: трѣскотъ):
 родъ нравы.
 Трѣдъ: трудъ.
 Трѣп (пруть): пѣдо.
 а Трѣснй: преснушь, пре-
 щать.
 Трѣз (Серб: трѣзан): пре-
 звый, презвенный, —
 проснувшійся.

У.

а се Уймй (Сл: уймагиса,
 из-умѣгиса): прихо-
 дить, придти въ изум-
 ление, въ самозабвеніе,
 въ изсупленіе.

Ф.

Фѣціла (Серб: свѣштіло):
 свѣщильня,
 а се Фѣли (хвалишься),

Трѣзбе: презвостъ.
 Трѣще (Сл: трѣще): оп-
 руби, высѣвки.
 Тѣск (Сл. спар: тѣска):
 писки (въ един. числѣ);
 жемъ.
 Тѣсла (Серб: тѣсла): пе-
 сла.
 Тѣла: полкъ.
 Тѣрг (у Зап. Сл: тѣрг):
 портъ, рынокъ; то-
 родъ.
 а Тѣрѣи: торговань,
 выпорговать.

Улица: улица.

Уставъ: уставъ (Церк).

Ушрѣнъ: ушрѣнъ.

Ученикъ: ученикъ.

Серб: Фѣлитиса): по-
 хваляшься, пицеславиль-
 ся, хвасцашься.

Х.

а Хохотѣ: хохопашь.
 Храм (храмъ); храмовый
 праздникъ и памянь
 Святыхъ, во имя ко-
 торыхъ сооружены Хра-
 мы.
 а Храни (Кроаш. и Иллир:
 hgraniti, Серб: рѣнити):

пишашь): пишашь.
 Хранъ (hрана, рѣна):
 пища.
 Хула: хула.
 а Хули: хулишь.
 а Хужжи: харвашь.
 Хжтѣ: хипрый.

Ц.

Ц.

Цѣѣ, по-Вал. цѣѣ (Серб:
 Цѣѣла (чесало): скреб-
 цѣ): цѣѣка, лудка, стволь.
 Цѣѣина: цѣѣина.
 Цѣѣла: цѣѣль.

Ч.

Час: часъ.
 Черѣла: чернило.
 а Чиги, нити: чипцинь.
 Чин: чинь.
 Чинѣтѣ: честь.
 Чирѣ: черша.
 Чирѣла (Сл: чирѣ: спадо):
 спадо рогатаго скопи.
 Числа (число): расчисле-
 ніе, расчепъ, раскладка,
 такса.

Чорлак: черпавъ, чер-
 пало.
 Чѣдѣт (Серб: чѣдан, чѣд-
 нобат): чудный, чудно;
 спранный, спранно; —
 непригожий.
 Чфѣрт, шфѣрт: четверть
 (часа, луны, мясной
 шуши).

Ш.

Шепелягъ: шепелявый, а Шопти: шепталь
шепелявый. -Шопти: шепты.

Щ.

Щерб (у Зап. Славянъ: Щюкз (Серб: штюка):
штюкаби): щербатый, щука.

Я.

Я.

Ясла, есла: ясли.

Я.

а Ангадъ (Сл: градити): дерзашь.
городить, огородить, а Ангадъши: адушить,
огораживать; обносишь, задушашь, адушашь,
обнеси заборомъ. Анпропивъ: апропивъ,
а Ангадъши: дерзнушь, напропивъ.

Конецъ

Словаря.

ПОГРЪШНОСТИ:

| Стран. | Строк. | Напечатано: | Читай: |
|--|--------|---------------|----------------|
| I. Въ Собрани Валахо-Молдавскихъ сочиненій и переводовъ. | | | |
| 3 | 9 | снизу: комаръ | комаръ |
| 5 | 5 | Извлеченіи | II. Извлеченіи |
| 7 | низу: | епістимъ | епістимъ |
| 9 | 12 | амаръ | амаръ |
| | 6 | снизу: кнзари | кнзари |
| 10 | 10 | дни | дни |
| | 16 | дкторій | дкторій |
| 11 | 10 | страши | страши |
| 12 | 1 | саша | саша |
| 13 | 8 | лобейна | лобейна |
| | 9 | а анфрнъ | анфрнъ |
| 19 | 2 | оунгври | Оунгври |
| | 1 | снизу: вгара | вгара |
| 27 | 1 | ю де | де |
| | 4 | копій | копій |
| 31 | 1 | ангаднтр | ангаднтр |
| 32 | 2 | семи | семи |
| | 11 | снизу: семи | семи |
| 40 | 8 | кацигат | кацигат |

| Стран. | Строки. | Напечатано : | Читай : |
|--------|---------|---------------------|-------------|
| 49 | 9 | снизу : се-іхнаї | се-іхнаї |
| 50 | 9 | ... копїлазіе | копїлазіе |
| 52 | 6 | ... факжад'ї | факжад'ї |
| 52 | 2 | снизу : дба | дба |
| 54 | 15 | ... анграба | анграба |
| 58 | 6 | снизу : кхта сѣферї | кхта сѣферї |
| 61 | 15 | ... оаре-каре | оаре-каре |
| 68 | 7 | ... Богаціе | Богаціе |
| 72 | 1 | ... кагї | кагї |
| | 3 | ... ста | ста |
| | 8 | ... кї | кї |
| | 2 | снизу : спїнїї | спїнїї |
| 81 | 7 | снизу : прикигїере | прикигїере |
| 84 | 7 | снизу : славей | славей |
| 95 | 5 | снизу : 'шалаз , | 'шалаз , |
| 96 | 6 | ... Намор | Замор |
| | 10 | ... Намор | Замор |

II. Въ Словаряхъ :

| Стран. | Слов: | Слов: | Слов: | Напечатано : | Читай : |
|--------|-------|-------|------------------|-------------------------|-----------------------|
| 3 | 1 | 8 | (пропущено) | Иногда употреб. | и въ общемъ значенїи; |
| | 2 | 5 | сн: | употребляемые: | употребляемый: |
| 4 | 1 | 2 | сн: | вроспор. | проспор. |
| | 2 | 6 | употребляемые: | употребляемый: | |
| 5 | 1 | 8 | мые: | мый; | |
| | 2 | 3 | гре іале | гре іале | |
| | | 2 | сн: | условливаюсь | значить также: |
| | | | | условливарсь. | |
| 7 | 1 | 1 | сн: | апїи | апїи |
| | 2 | 15 | пї | пї | |
| 10 | 1 | 4 | прещья (въ един. | прещья | |
| | | | числѣ) | | |
| | сѣ | 13 | до послѣд: | ж | |
| 17 | 1 | 1 | Бистїере | Бистїере | |
| | 7 | | Бїїеме | Бїїеме, вїїеме | |
| 18 | 2 | 10 | сн: | Нѣ | Нѣ |
| 20 | 1 | 12 | пламенно | пламенно, бурно | |
| 28 | 1 | 15 | лам нж- | ла мнж- | |
| 34 | 2 | 6 | Дѣмїникз | Дѣмїнкз | |
| 38 | 2 | 2 | сн: | Зѣоз | За и зѣоз |
| 51 | 2 | 13 | сн: | ка | ка |
| 54 | 2 | 12 | сн: | амїните | аминте |
| 56 | 2 | 1 | сн: | маги | маги |
| 59 | 2 | 5 | ядро (плодовъ) | ядро (сѣмень и плодовъ) | |

| | | | Напечатано: | Читай: |
|-----|---|----------|------------------------------|----------------------------------|
| 61 | 1 | 6 | Музыка | Музыка |
| | | 7 сн: | далеко | далеко |
| 62 | 2 | 13 сн: | (тэй) | (тэй и тэ) |
| | | 12 сн: | попрохъ | попрохъ, вну- пренность. |
| 67 | 1 | 9 сн: | нѣкоторы | нѣкоторые и ча- стный членъ |
| | | 8 сн: | нѣкоторыя | нѣкоторыя и ча- стный членъ |
| 73 | 2 | 5 . . . | (пропущено:) | Оцѣн: см. Оаств. |
| 75 | 2 | 7 сн: | (ѣй) | (ѣй) |
| 76 | 1 | 1 | Пентрѣ | Пентрѣ |
| 81 | 1 | 7 сн: | соразмѣрный | соразмѣренный |
| 88 | 1 | 5 | об. родѣ. | об. родахъ |
| | 2 | 5 сн: | Пѣрѣш | Пѣрѣш и пѣрѣш |
| 92 | 1 | 13 | овѣстество | опвѣстество |
| 109 | 2 | 9 | чѣ | нѣ |
| 111 | 1 | 12 сн: | цѣ | цѣ |
| 120 | 1 | 12 сн: | братъ мой, твой, свой | брату моему, твоему, своему |
| 124 | 1 | 5 сн: | чѣл | чѣл и чѣл |
| 125 | 1 | 11 | Чѣрш (штѣ, а по иннымъ ша | Чѣрш (ши, а по иннымъ штѣ, ша |
| 138 | 1 | 10 сн: | преждрѣ | преждрѣ |
| 139 | 2 | 15 . . . | (пропущено:) | причастіе |
| 170 | 2 | 9 сн: | чѣл-алт | чѣл-алтѣ |
| 186 | 2 | 11 | Ндрѣцѣ | Ндрѣцѣ |
| | | 10 сн: | а сѣ | а сѣ |
| 189 | 1 | 1 | П'пѣрѣ | П'пѣрѣ |
| 196 | 1 | 8 сн: | Сетѣклѣ | Сетѣклѣ. |

Нѣкоторыя погрѣшности исправлены въ Прибавленіи къ Словарю.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

| | Стр. |
|--|------|
| I. Извлеченія изъ Св. Писанія | 1. |
| II. Извлеченія изъ Собранія Законовъ, изданнаго въ Молдавіи А. Доничемъ | 5. |
| III. Извлеченія изъ Описанія Молдавіи, Кнзя Д. Кантемира | 14. |
| IV. Отрывки изъ Молдавской Исторіи, Г. Асаки . | 37. |
| V. Извлеченія изъ Валахской Исторіи, Профессора Аарона | 49. |
| VI. Статьи, заимствованныя изъ Валахскихъ и Мол- давскихъ періодическихъ изданій, съ соблю- деніемъ употребляемаго въ нихъ правописанія. | 66. |
| VII. Стихотворенія | 81. |
| <hr/> | |
| VIII. Словарь | 1. |
| IX. Прибавленіе къ Словарю | 146. |
| X. Собраніе Славянскихъ первообразныхъ словъ, употребляемыхъ въ языкъ Валахо-Молдав- скомъ | 174. |

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ:

съ тѣмъ, чтобы, по напечатаніи, представлено было въ
Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.
Санктпетербургъ, Октября 10 дня, 1840 года.

Цензоръ П. Корсаковъ.

